

## **Zoom-Zoom**

**C'est instinctif chez tous les enfants.**

**Certains adultes s'en souviennent.**

**Un seul constructeur d'automobiles refuse d'oublier.**

**Dans le langage des adultes cela signifie l'excitation et**

**la libération ressenties lors de la conduite à l'état pur.**

**Mais bien sûr, ce sont les enfants qui l'expriment le mieux,**

**et l'appellent simplement "Faire Zoom-Zoom".**

**Nous mettons cela en pratique tous les jours.**

**C'est pourquoi nous construisons ce genre de véhicules.**

**Zoom-Zoom**

**Pouvons-nous réveiller ces sensations en vous aujourd'hui?**



# Un mot de bienvenue aux propriétaires de véhicules Mazda

---

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur une Mazda. Les véhicules Mazda sont conçus et fabriqués pour donner au propriétaire une satisfaction complète.

De manière à profiter pleinement et en toute sécurité de votre véhicule Mazda, lire ce manuel avec attention et en suivre toutes les recommandations.

Le concessionnaire Mazda est celui qui connaît le mieux votre véhicule. Adressez-vous à lui pour tout entretien ou réparation.

Notre réseau de professionnels Mazda, à l'échelle du pays, attache une importance primordiale à vous satisfaire et vous donner le meilleur service possible.

Nous vous assurons également de notre constant souci de vous donner un plaisir de conduite total et une entière satisfaction avec votre Mazda.

**Mazda Motor Corporation**  
HIROSHIMA, JAPAN

## **Remarques importantes concernant ce manuel**

Pour votre référence ultérieure ainsi que pour le prochain propriétaire, en cas de revente du véhicule, il est important de conserver ce manuel dans la boîte à gants.

Toutes les spécifications et descriptions sont à jour à la mise sous presse. Cependant, cherchant constamment à améliorer ses véhicules, Mazda se réserve le droit d'apporter des modifications aux spécifications à tout moment sans préavis et sans qu'il lui incombe d'obligations.

## **Le climatiseur et l'environnement**

Votre climatiseur Mazda d'origine est rempli de HFC 134a (R134a), un réfrigérant qui n'endommage pas la couche d'ozone. Si le climatiseur ne fonctionne pas correctement, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

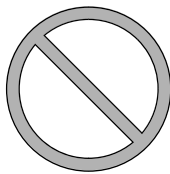
**Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles, accessoires et options. De ce fait, vous trouverez certaines explications pour des accessoires non installés sur votre véhicule.**

# Utilisation de ce manuel

---

Le désir de Mazda est que vous trouviez un plaisir maximum à conduire votre véhicule. La lecture intégrale de ce manuel y contribuera largement.

Les illustrations complètent le texte pour vous donner la meilleure explication possible sur la manière d'utiliser votre Mazda. Toutes les caractéristiques, informations concernant la sécurité et les méthodes de conduite sous différentes conditions sont expliquées dans votre manuel.



Le symbole ci-dessus, quand il apparaît dans ce manuel indique "Ne faites pas ceci" ou "Évitez que ceci se produise".

**Index:** L'index vous indique toute l'information, par ordre alphabétique, contenue dans le manuel.

Ce manuel comprend plusieurs avertissements sous des titres tels que: **PRUDENCE**, **ATTENTION** et **REMARQUE**.

## **PRUDENCE**

*Le titre **PRUDENCE** indique une situation où, si la **PRUDENCE** est ignorée, de graves blessures ou la mort peuvent en résulter.*

## **ATTENTION**

Le titre **ATTENTION** indique une situation où, si l'on ne fait pas attention cela risque d'entraîner des blessures corporelles et (ou) des dommages au véhicule.

## **REMARQUE**

Une **REMARQUE** donne des informations et quelques fois indique comment faire une bonne utilisation du véhicule.



Le symbole ci-dessus, situé sur certaines composantes du véhicule, indique que ce manuel contient de l'information concernant la composante en question. Se référer au manuel pour une explication détaillée.



# Table des matières

---

## **Présentation de votre véhicule**

Vues de l'intérieur, de l'extérieur et identification des pièces de votre véhicule Mazda.

**1**

---

## **Équipement sécuritaire essentiel**

Utilisation de l'équipement sécuritaire, incluant les sièges, les ceintures de sécurité, les systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air et les systèmes de dispositifs de retenue pour enfants.

**2**

---

## **Bien connaître votre Mazda**

Explication des commandes et opérations de base; comme l'ouverture/la fermeture et le réglage de différentes pièces.

**3**

---

## **Avant de conduire votre Mazda**

Informations importantes concernant la conduite de votre véhicule Mazda.

**4**

---

## **Conduite de votre Mazda**

Explication des instruments et commandes.

**5**

---

## **Confort intérieur**

Utilisation des différentes fonctions concernant le confort de conduite, incluant le système de commande de température et le système audio.

**6**

---

## **En cas d'urgence**

Informations utiles sur ce qu'il faut faire en cas d'urgence.

**7**

---

## **Entretien**

Comment maintenir votre véhicule Mazda en condition optimale.

**8**

---

## **Informations à la clientèle et signalement des problèmes de sécurité**

Informations importantes pour le client incluant les garanties et les accessoires.

**9**

---

## **Spécifications**

Informations techniques sur votre véhicule Mazda.

**10**

---

## **Index**

**11**

---

## **Système de navigation**



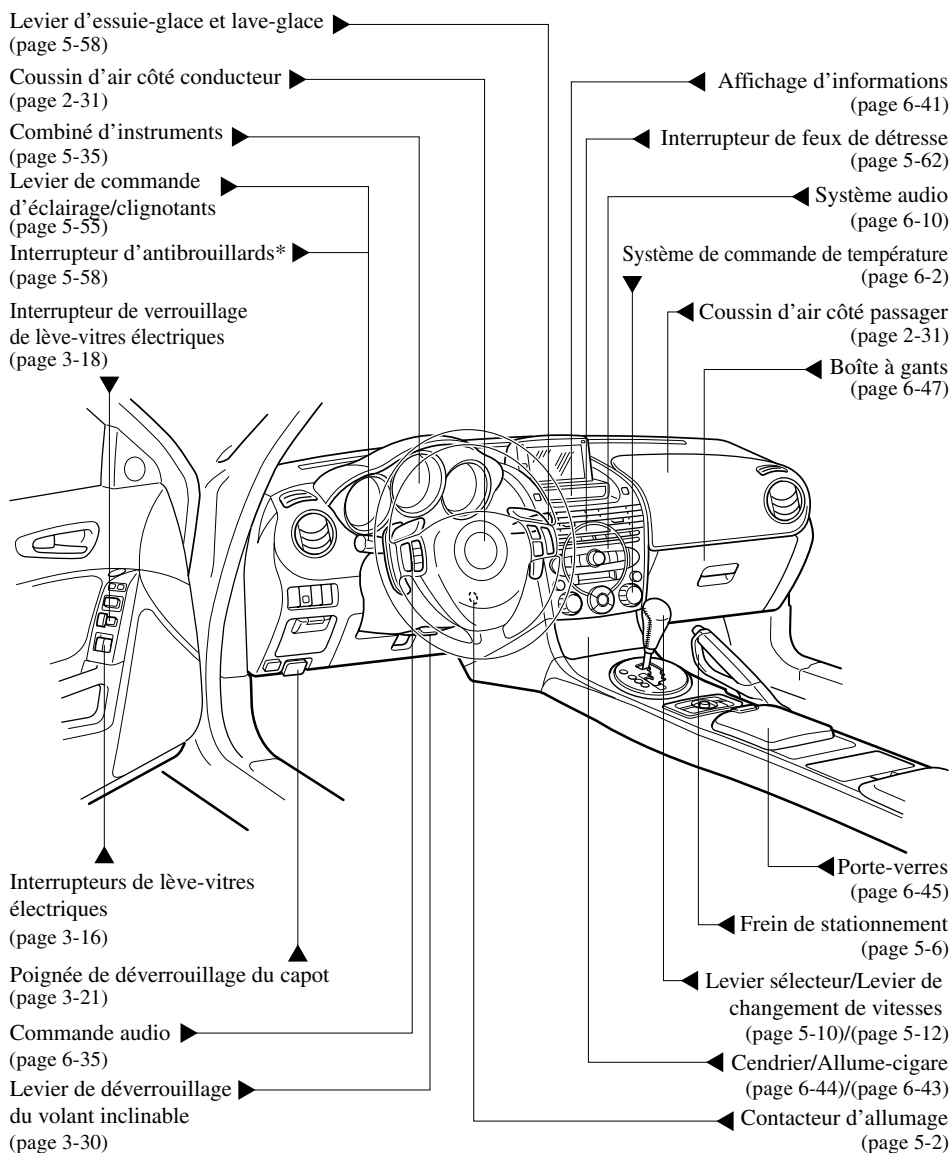
# 1

## Présentation de votre véhicule

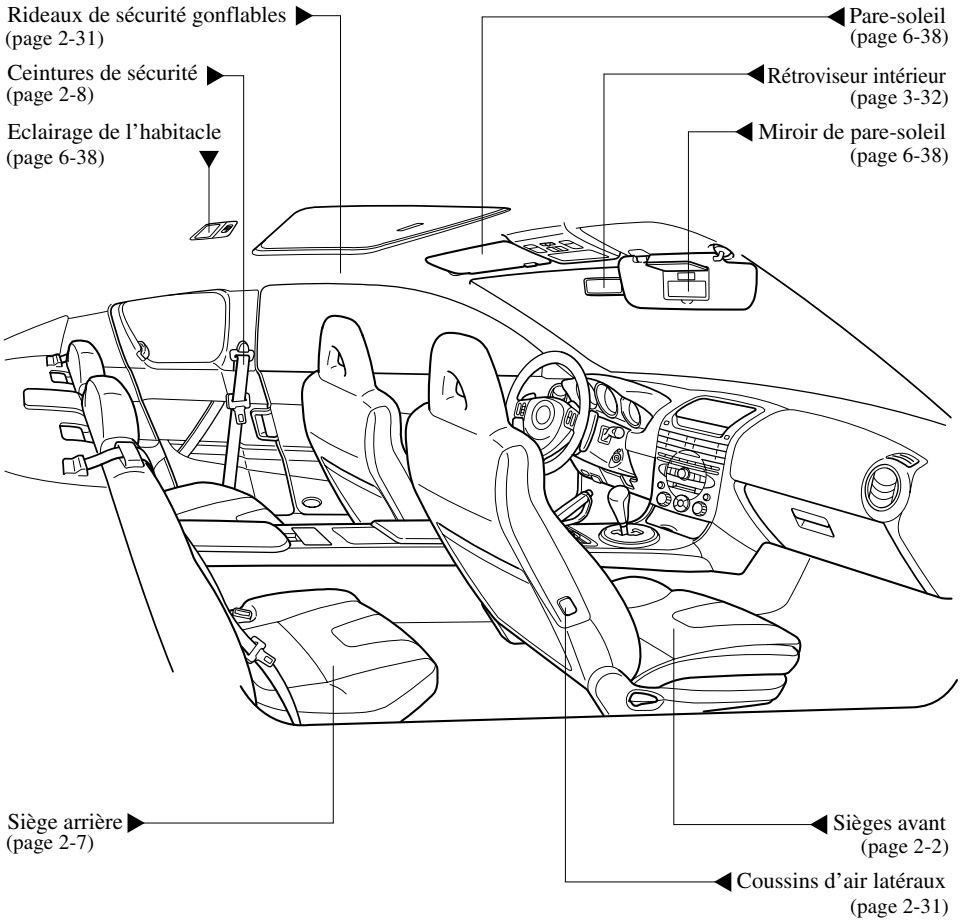
Vues de l'intérieur, de l'extérieur et identification des pièces de votre véhicule Mazda.

<b>Vue générale du tableau de bord</b> .....	1-2
<b>Vue générale de l'habitacle</b> .....	1-3
<b>Vue générale de l'extérieur</b> .....	1-4

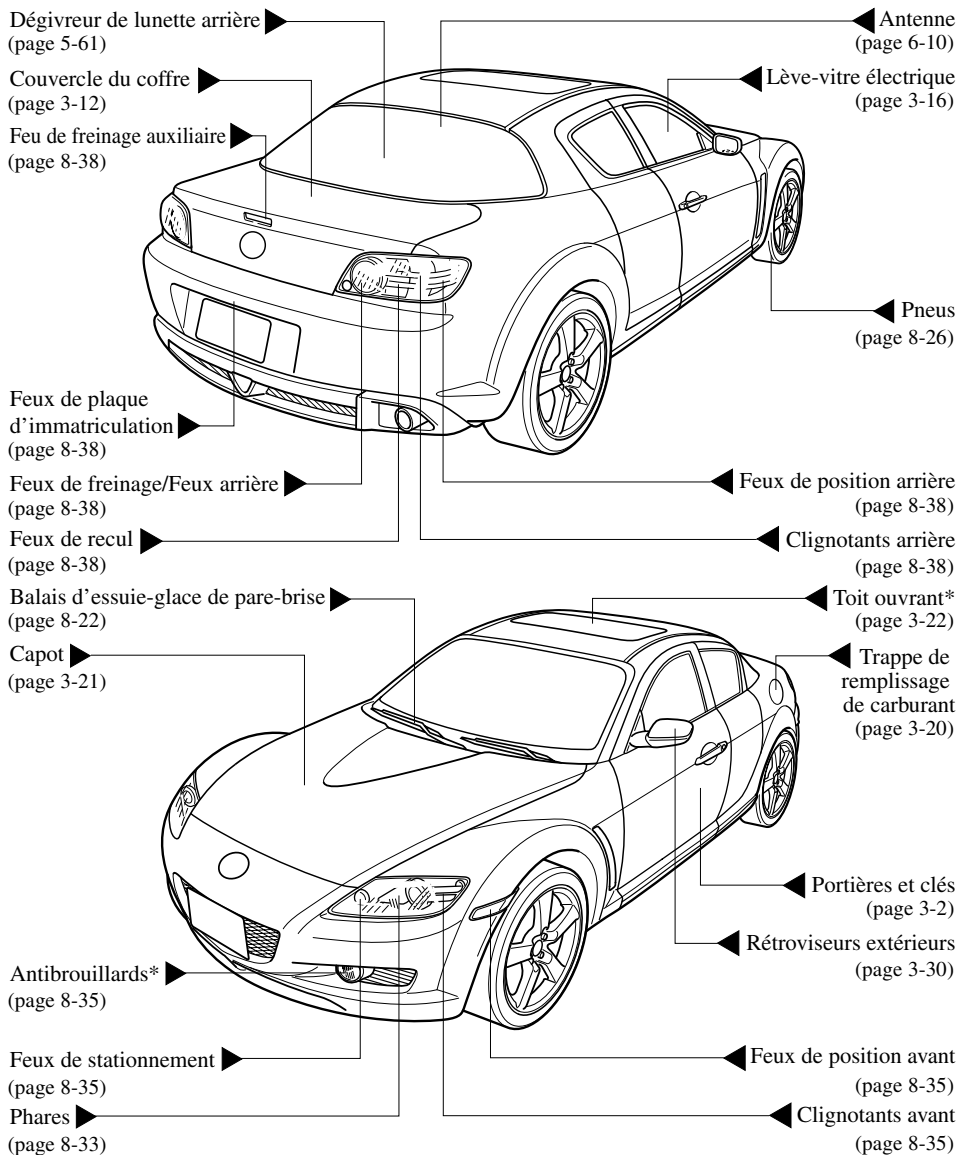
## Vue générale du tableau de bord



# Vue générale de l'habitacle



# Vue générale de l'extérieur



Utilisation de l'équipement sécuritaire, incluant les sièges, les ceintures de sécurité, les systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air et les systèmes de dispositifs de retenue pour enfants.

<b>Sièges</b> .....	2-2
Sièges avant .....	2-2
Siège arrière .....	2-7
<b>Ceintures de sécurité</b> .....	2-8
Précautions concernant les ceintures de sécurité .....	2-8
Ceinture de sécurité de type à 3 points .....	2-11
Systèmes de dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant et de limitation de charge .....	2-12
Rallonge de ceinture de sécurité .....	2-14
Voyant de ceinture de sécurité .....	2-16
Avertisseur sonore de ceinture de sécurité .....	2-16
<b>Dispositifs de sécurité pour enfants</b> .....	2-17
Précautions concernant les dispositifs de sécurité pour enfants .....	2-17
Installation de systèmes de dispositif de sécurité pour enfants .....	2-21
Système de dispositif de sécurité pour enfants de type LATCH .....	2-27
<b>Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air</b> .....	2-31
Précautions concernant les systèmes de retenue supplémentaire .....	2-31
Description du système de coussin d'air .....	2-37

# Sièges

## Sièges avant

(Sièges à commande manuelle)

### PRUDENCE

#### Fixation des sièges:

Les sièges réglables et les dossiers de siège qui ne sont pas correctement verrouillés sont dangereux. En cas d'arrêt brusque ou de collision, le siège ou le dossier de siège risque de se déplacer, causant de graves blessures. S'assurer que les composantes réglables du siège sont correctement verrouillées en les poussant vers l'avant et l'arrière et en poussant le siège.

(Sièges à commande électrique)

### ATTENTION

- Le réglage du coussin de siège est fait par l'intermédiaire de moteurs. Éviter de le faire fonctionner excessivement car cela risque d'endommager les moteurs.
- Pour éviter de décharger la batterie, éviter d'utiliser la commande électrique si le moteur est arrêté. Cela demande une quantité considérable d'électricité.
- Ne pas utiliser la commande pour faire plus d'un réglage à la fois.

## ▼ Réglage longitudinal du siège

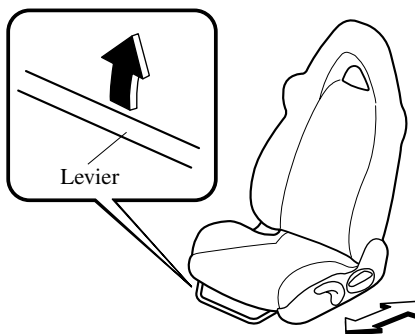
(Sièges à commande manuelle)

### PRUDENCE

#### Réglage du siège du conducteur:

Le fait de régler le siège du conducteur pendant que le véhicule est en mouvement est dangereux. Le conducteur peut perdre le contrôle du véhicule et causer un accident. Ne régler le siège du conducteur que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Pour déplacer un des sièges vers l'avant ou vers l'arrière, tirer le levier vers le haut et faire coulisser le siège à la position désirée et relâcher le levier.

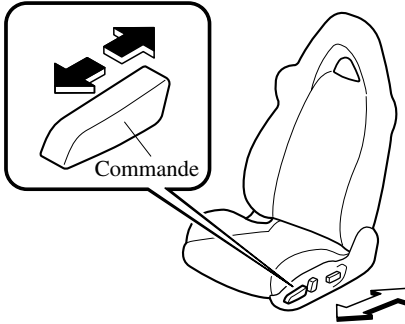


S'assurer que le levier retourne à sa position originale et que le siège est verrouillé en place en le poussant vers l'avant et vers l'arrière.



**(Sièges à commande électrique)**

Pour faire coulisser le siège, déplacer la commande située du côté extérieur du siège vers l'avant ou vers l'arrière et la maintenir dans cette position. Relâcher la commande lorsque le siège est à la position désirée.



**▼ Réglage de l'inclinaison du dossier**

**⚠ PRUDENCE**

**Réglage de l'inclinaison:**

*Le fait d'être assis, dans une position inclinée, dans un véhicule en mouvement est dangereux car cela réduit la protection fournie par les ceintures de sécurité. En cas de freinage brusque ou de collision, on risque de glisser sous la ceinture ventrale et de subir de graves blessures internes. Pour une protection maximale, s'asseoir le plus en arrière possible et bien droit.*

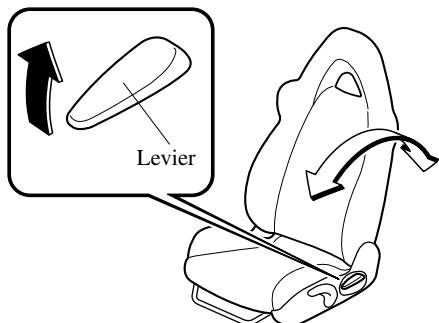
**Dossier de siège non verrouillé:**

*Le dossier du siège est important pour la sécurité à l'intérieur du véhicule. Si le dossier du siège est laissé déverrouillé cela est dangereux car les passagers peuvent être éjectés ou non retenus et des objets peuvent cogner les occupants en cas de freinage brusque ou de collision, causant de graves blessures. Après avoir ajusté le dossier du siège, même si aucun autre passager ne se trouve dans le véhicule, pousser le dossier du siège vers l'avant et vers l'arrière pour s'assurer qu'il est bien verrouillé en place.*

## Sièges

### (Sièges à commande manuelle)

Pour changer l'angle d'inclinaison du dossier, se pencher légèrement vers l'avant tout en soulevant le levier. Se pencher ensuite vers l'arrière jusqu'à la position désirée et relâcher le levier.



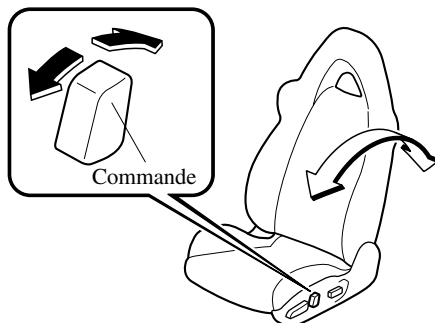
S'assurer que le levier retourne à sa position originale et que le dossier est verrouillé en place en le poussant vers l'avant et vers l'arrière.

### ⚠ ATTENTION

Lorsque le dossier d'un siège incliné vers l'arrière est remis à sa position relevée, s'assurer de supporter le dossier pendant que le levier est manœuvré. Si le dossier du siège n'est pas supporté, il se déplacera soudainement vers l'avant et risque de causer des blessures.

### (Sièges à commande électrique)

Changer l'angle d'inclinaison du dossier en appuyant sur l'avant ou l'arrière de la commande d'inclinaison. Lorsque le siège est à la position désirée, relâcher la commande.

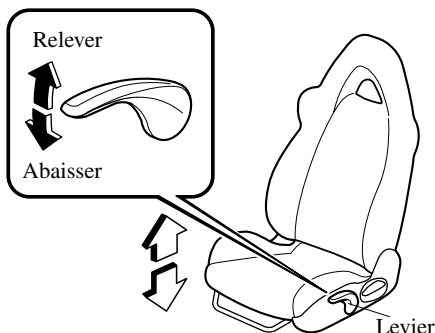


### ▼ Réglage de la hauteur (Siège du conducteur)\*

#### (Sièges à commande manuelle)

Pour relever le coussin du siège, tirer le levier vers le haut. Relâcher le levier lorsque le coussin est à la hauteur désirée.

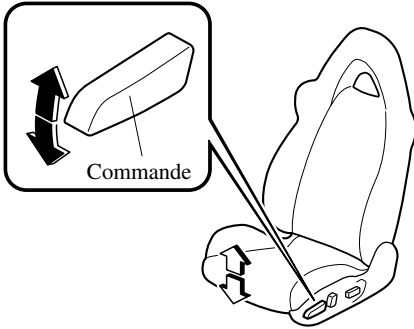
Pour abaisser le coussin du siège, pousser le levier vers le bas. Relâcher le levier lorsque le coussin est à la hauteur désirée.



(Sièges à commande électrique)

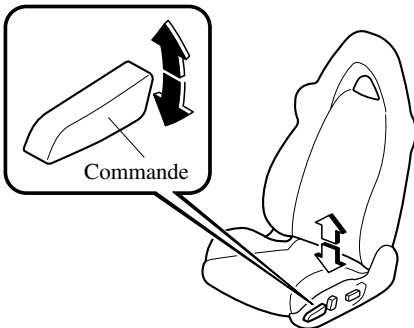
**Réglage de la hauteur de l'avant**

Pour régler la hauteur de l'avant du coussin, relever ou abaisser l'avant de la commande située du côté inférieur gauche du siège.



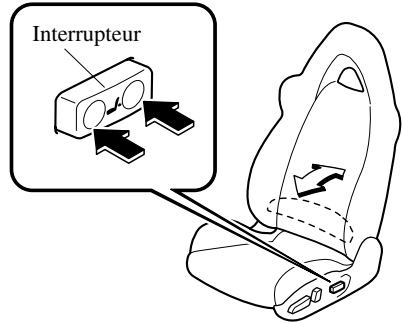
**Réglage de la hauteur de l'arrière**

Pour régler la hauteur de l'arrière du coussin, relever ou abaisser l'arrière de la commande.



**▼ Réglage du support lombaire (Siège du conducteur)\***

La fermeté du support lombaire peut être réglée à l'aide de l'interrupteur. Pour augmenter la fermeté du dossier, presser et maintenir la partie avant de l'interrupteur jusqu'à ce que la fermeté désirée soit obtenue, puis relâcher l'interrupteur. Appuyer sur la partie arrière de l'interrupteur pour réduire la fermeté du dossier.



\*Certains modèles.

## Sièges

### ▼ Siège du passager repliable

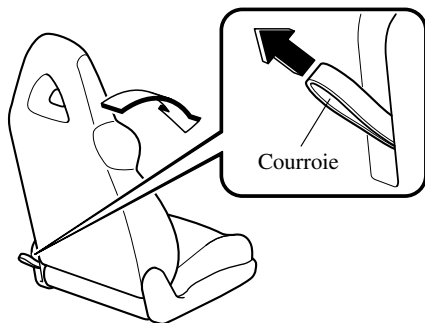
#### **PRUDENCE**

##### Dossier de siège non verrouillé:

*Le dossier du siège est important pour la sécurité à l'intérieur du véhicule.*

*Si le dossier du siège est laissé déverrouillé cela est dangereux car les passagers peuvent être éjectés ou non retenus et des objets peuvent cogner les occupants en cas de freinage brusque ou de collision, causant de graves blessures. Après avoir ajusté le dossier du siège, même si aucun autre passager ne se trouve dans le véhicule, pousser le dossier du siège vers l'avant et vers l'arrière pour s'assurer qu'il est bien verrouillé en place.*

Pour replier le dossier du siège, tirer la courroie et abaisser le dossier du siège vers l'avant.

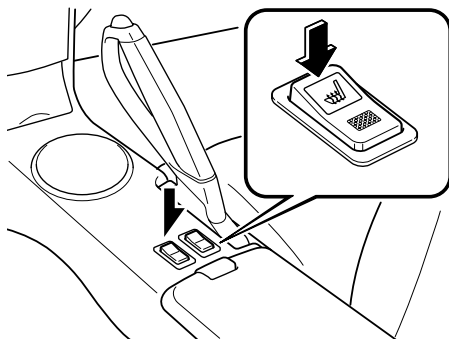


Pour le remettre à sa position relevée, relever le dossier du siège et le pousser en place. Pousser le dossier du siège vers l'avant et vers l'arrière pour s'assurer qu'il est bien verrouillé.

### ▼ Chauffage de siège\*

Les sièges avant sont chauffés électriquement. La clé de contact doit être à la position ON.

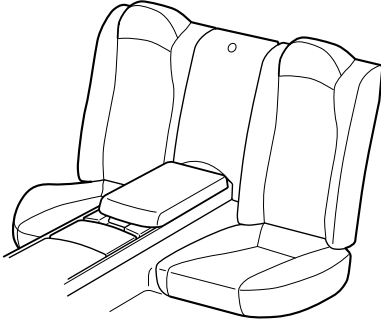
Appuyer sur l'interrupteur pour allumer ou éteindre le chauffage du siège. Lorsque l'interrupteur est en circuit, le témoin s'allumera.



#### **REMARQUE**

Le thermostat ajuste la température en mettant l'alimentation de courant en circuit ou hors circuit.

**Siège arrière**



**⚠ PRUDENCE**

**Empilement de bagages ou paquets:**  
*Le fait d'empiler des bagages ou autres paquets à une hauteur supérieure à celle des dossiers de sièges et de placer des objets sur la plage arrière est dangereux. En cas de freinage brusque ou de collision, les objets peuvent être projetés et risquent de frapper et blesser des passagers. Ne pas empiler des objets à une hauteur supérieure à celle des dossiers de sièges et ne pas placer d'objets sur la plage arrière.*

**Ne pas s'asseoir sur la console centrale arrière:**  
*Le fait de permettre à quelqu'un de s'asseoir sur la console centrale arrière entre les sièges arrière est dangereux. La console centrale arrière n'est pas conçue pour qu'un occupant s'y assoie. En cas de collision, tout occupant qui ne porte pas une ceinture de sécurité pourrait être projeté hors du véhicule et subir de graves blessures ou la mort. Ne pas permettre à quelqu'un de s'asseoir sur la console centrale entre les sièges arrière.*

## Ceintures de sécurité

### Précautions concernant les ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité diminuent les risques de blessures graves en cas d'accident ou d'arrêt brusque. Mazda recommande que le conducteur et tous les passagers portent la ceinture de sécurité en tout temps.

Tous les enrouleurs sont conçus pour maintenir les ceintures ventrale-baudrier enroulées lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

La ceinture du conducteur n'est pas conçue pour un dispositif de sécurité pour enfants, elle n'a qu'un mode de blocage d'urgence. Le conducteur peut la porter confortablement, et elle se bloquera lors d'une collision.

Cependant, les enrouleurs des ceintures ventrale-baudrier du siège du passager avant et de tous les sièges arrière ont deux modes de fonctionnement, un mode de blocage d'urgence et un mode de blocage automatique pour système de dispositif de sécurité pour enfants.

### **PRUDENCE**

#### Passager sans ceinture de sécurité:

*Le fait de ne pas porter de ceinture de sécurité est extrêmement dangereux. Lors d'une collision, tout passager ne portant pas de ceinture de sécurité risque d'être projeté contre un autre passager ou des objets à l'intérieur du véhicule ou risque même d'être éjecté à l'extérieur du véhicule. Il risquerait de graves blessures ou même la mort. Lors d'une collision, tout passager portant la ceinture de sécurité court moins de risques. S'assurer de toujours porter la ceinture de sécurité et que tous les passagers sont correctement attachés.*

#### Ceintures de sécurité endommagées lors d'un accident:

*Le fait d'utiliser une ceinture de sécurité endommagée est dangereux. Un accident risque d'endommager la toile de toute ceinture de sécurité utilisée. Une ceinture de sécurité endommagée ne peut pas fournir une protection adéquate en cas de collision. Que le siège soit occupé ou pas, si les coussins d'air avant se sont déployés, les prétendeurs de ceinture de sécurité se sont aussi déployés et les ceintures de sécurité des sièges avant doivent être remplacées. Faire inspecter, par un concessionnaire agréé Mazda, tous les systèmes des ceintures de sécurité utilisées lors d'un accident avant de les utiliser de nouveau.*

## PRUDENCE

### Ceintures de sécurité vrillées:

*Des ceintures de sécurité vrillées sont dangereuses. En cas de collision, la surface totale de la ceinture n'est pas disponible pour amortir le choc. Cela applique une force accrue aux os situés sous la ceinture, ce qui risque de les casser ou de causer de graves blessures ou la mort. Ne pas porter de ceintures de sécurité vrillées.*

### Une ceinture de sécurité, un passager:

*Le fait d'utiliser une ceinture pour plus d'une personne à la fois est dangereux. Une ceinture de sécurité utilisée de cette manière ne peut amortir adéquatement la force de l'impact et les deux passagers risquent d'être écrasés l'un par l'autre et subir de graves blessures ou la mort. Ne jamais utiliser une ceinture pour plus d'une personne à la fois.*

### Ceinture de sécurité coincée ou pincée par la porte:

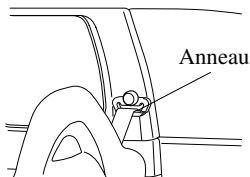
*Le fait de porter coincée ou pincée par la porte est dangereux. La ceinture de sécurité risque de glisser et ne pas fournir une protection adéquate en cas d'arrêt brusque ou de collision. Toujours s'assurer que la ceinture de sécurité n'est pas coincée ou pincée par la porte.*

### Ceinture de sécurité avec barre de coulissement de ceinture de sécurité:

*Le fait de placer le pied ou autre objet sur comme un parapluie sur la barre de coulissement de ceinture de sécurité est dangereux. La ceinture de sécurité avant est intégrée dans la portière arrière et la partie inférieure de la ceinture de sécurité coulisse vers l'avant et vers l'arrière sur la barre de coulissement de ceinture de sécurité lorsque la portière est ouverte ou fermée. Si la barre de coulissement de ceinture de sécurité est bloquée, la ceinture de sécurité peut être positionnée incorrectement et elle fournira peu ou pas de protection en cas de collision. Toujours s'assurer que rien ne bloque la barre de coulissement de ceinture de sécurité.*

## ATTENTION

La rétraction des ceintures de sécurité peut être difficile si les sangles et les anneaux sont sales, il est donc recommandé de les garder propres.



## Ceintures de sécurité

---

### ▼ Femmes enceintes et personnes souffrant d'une condition médicale sérieuse

Les femmes enceintes devraient porter les ceintures de sécurité. Demander à son médecin pour toute recommandation spécifique. La ceinture ventrale doit être portée **AJUSTEE ET LE PLUS BAS POSSIBLE SUR LES HANCHES**.

Le baudrier doit être porté correctement en travers de l'épaule, mais jamais sur la région de l'abdomen.

Les personnes souffrant d'une condition médicale sérieuse devraient aussi porter les ceintures de sécurité. Demander à son médecin pour toute instruction spéciale concernant la condition médicale spécifique.



### ▼ Mode de blocage d'urgence

Si la ceinture est complètement rétractée, elle sera toujours en mode de blocage d'urgence, jusqu'à ce qu'elle soit mise en mode de blocage automatique en la tirant complètement. En mode de blocage d'urgence, la ceinture reste à une tension confortable pour le passager et l'enrouleur se verrouillera en cas de collision.

Si la ceinture est trop serrée et gêne les mouvements pendant que le véhicule est arrêté ou en mouvement, elle peut être en mode de blocage automatique parce qu'elle a été trop tirée. Pour la remettre en mode de blocage d'urgence, arrêter le véhicule dans un endroit sûr, rétracter la ceinture complètement pour la remettre en mode de blocage d'urgence, puis l'attacher de nouveau.

### ▼ Mode de blocage automatique

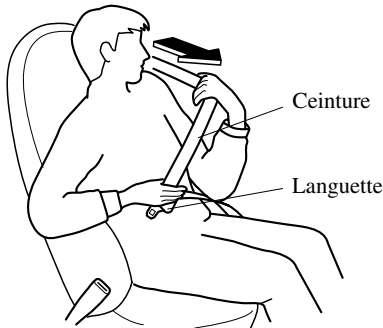
Toujours utiliser le mode de blocage automatique pour éviter que le système de dispositif de sécurité pour enfants ne bouge et soit en position dangereuse en cas d'accident. Pour mettre la ceinture de sécurité en mode de blocage automatique, la tirer complètement et la fixer au système de dispositif de sécurité pour enfants tel qu'indiqué par les instructions sur le système de dispositif de sécurité pour enfants. Elle se rétractera sur le système de dispositif de sécurité pour enfants et restera bloquée. Se reporter à la section sur les dispositifs de sécurité pour enfants (page 2-17).



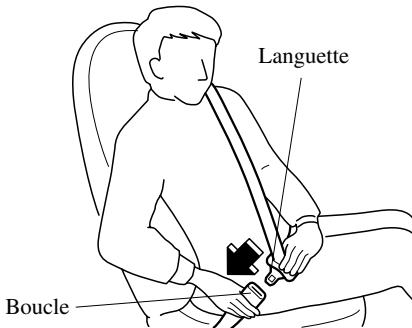
## Ceinture de sécurité de type à 3 points

### ▼ Pour boucler les ceintures de sécurité

1. Saisir la boucle et la languette.
2. Tirer doucement sur la ceinture ventrale-baudrier.



3. Introduire la languette dans la boucle, un déclic doit être entendu.

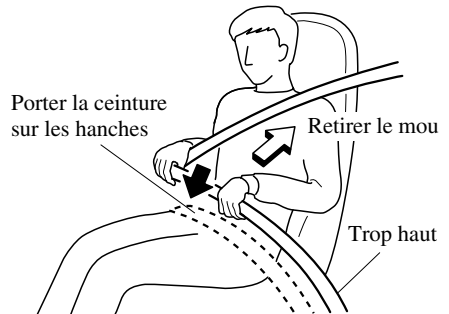


## ! PRUDENCE

### Position de la portion baudrier de la ceinture de sécurité:

*Une position incorrecte de la portion baudrier de la ceinture de sécurité est dangereuse. S'assurer que la portion baudrier de la ceinture de sécurité est portée sur l'épaule près du cou, mais jamais sous le bras, sur le cou ou sur le bras.*

4. S'assurer que le baudrier est bien serré contre son corps.



## ! PRUDENCE

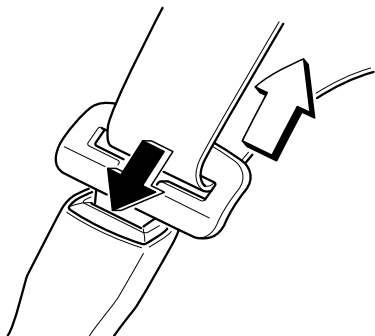
### Position de la portion ventrale de la ceinture de sécurité:

*Le fait de porter la portion ventrale de la ceinture de sécurité trop haut est dangereux. En cas de collision, cela concentre la force de l'impact directement sur l'abdomen, ce qui peut entraîner de graves blessures. Porter la portion ventrale de la ceinture de sécurité ajustée et le plus bas possible.*

## Ceintures de sécurité

### ▼ Pour détacher les ceintures de sécurité

Appuyer sur le bouton de la boucle.



#### REMARQUE

Si une ceinture ne se rétracte pas complètement, vérifier si elle n'est pas vrillée ou torsadée. Si elle ne se rétracte toujours pas correctement, faites-la inspecter par un concessionnaire agréé Mazda.

### Systèmes de dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant et de limitation de charge

Pour une protection optimale, les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant sont équipées de systèmes de dispositif de prétension et de limitation de charge.

Lors d'une collision frontale ou semi-frontale d'une intensité modérée ou plus, le coussin d'air avant et le dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant se déploient simultanément. Les dispositifs de prétension de ceinture de sécurité avant retirent le mou des ceintures pendant que les coussins d'air se déploient. Le système de limitation de charge relâche la ceinture d'une manière contrôlée afin de réduire la force appliquée par celle-ci sur la poitrine de l'occupant du siège.

#### ⚠ PRUDENCE

#### Position incorrecte des ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant:

*Une position incorrecte des ceintures de sécurité du conducteur et du passager est dangereuse. Si leur position n'est pas correcte, les systèmes de dispositif de prétension et de limitation de charge ne peuvent pas fournir une protection adéquate en cas d'accident et cela peut entraîner de graves blessures. Ne porter les ceintures de sécurité que comme recommandé dans ce manuel.*

## PRUDENCE

### Dispositifs de prétension déployés:

*L'utilisation des ceintures de sécurité avant avec les dispositifs de prétension déployés est dangereuse.*

*Les dispositifs de prétension ne fonctionneront qu'une seule fois.*

*Après qu'ils soient activés, ils ne fonctionneront plus et les deux*

*doivent être remplacés immédiatement, même si un passager n'était pas assis sur le siège avant lors de la collision.*

*Si les dispositifs de prétension ne sont pas remplacés, le risque de blessures en cas de collision est plus élevé.*

*Après une collision, faire toujours inspecter et remplacer les dispositifs de prétension par un concessionnaire agréé Mazda.*

### Modification ou essai du système de dispositif de prétension:

*La modification de composantes ou du câblage du système de dispositif de prétension, incluant l'utilisation d'appareils électroniques d'essai, est dangereuse. Le système pourrait s'activer accidentellement ou être rendu inopérant ce qui pourrait l'empêcher de s'activer en cas d'accident. Les passagers des sièges avant risqueraient de subir de graves blessures. Ne jamais modifier des composantes ou le câblage, et ne pas utiliser d'appareils électroniques d'essai sur le système de dispositif de prétension.*

## PRUDENCE

### Mise au rebut du système de dispositif de prétension:

*Une mise au rebut non adéquate d'un dispositif de prétension ou la mise à la casse d'un véhicule avec des*

*dispositifs de prétension non activés est dangereuse. Si toutes les*

*procédures de sécurité ne sont pas respectées, on risque des blessures.*

*S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda pour la méthode*

*sécuritaire de mise au rebut d'un dispositif de prétension ou de mise à la casse d'un véhicule avec des dispositifs de prétension.*

## REMARQUE

- Le système de dispositif de prétension ne s'activera que lors d'une collision frontale ou semi-frontale de force modérée ou plus. Il ne s'activera pas en cas de renversement du véhicule, de chocs latéraux ou arrière.
- De la fumée (gaz non toxique) sera émise lorsque les coussins d'air et les dispositifs de prétension s'activent. Ceci n'indique pas qu'il y a un feu. Normalement ce gaz est sans effet sur les passagers, cependant, ceux qui ont la peau sensible peuvent subir une légère irritation. Si un résidu provenant de l'activation des coussins d'air et des dispositifs de prétension avant se dépose sur la peau ou dans les yeux d'une personne, se laver dès que possible.

## Ceintures de sécurité

### ▼ Voyant du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant



Si le système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant est normal, le voyant s'allume lorsque la clé de contact est mise sur la position ON ou après que le moteur soit lancé. Il s'éteint après 6 secondes environ.

Une anomalie du système est indiquée par le fait que le voyant clignote, reste allumé ou ne s'allume pas du tout lorsque la clé de contact est mise sur la position ON. Dans un de ces cas, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda dès que possible. Le système risque de ne pas fonctionner en cas d'accident.

#### **PRUDENCE**

##### Faire l'entretien soi-même des systèmes de coussins d'air/dispositif de prétension:

*Le fait de faire l'entretien soi-même ou de toucher aux systèmes est dangereux. Un coussin d'air/dispositif de prétension peut se déclencher accidentellement ou être désactivé. Ceci peut causer de graves blessures. Ne jamais toucher aux systèmes et faire faire l'entretien et les réparations par un concessionnaire agréé Mazda.*

### Rallonge de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité n'est pas assez longue, même lorsqu'elle est tirée au maximum, une rallonge de ceinture de sécurité peut être disponible sans frais chez le concessionnaire agréé Mazda. Cette rallonge de ceinture de sécurité sera conçue pour une certaine personne, pour un véhicule et un siège en particulier. Même si cette rallonge peut s'attacher à d'autres ceintures de sécurité, elle peut ne pas être assez résistante pour retenir le passager lors d'une collision. Lors de la commande de la rallonge de ceinture de sécurité, ne commander qu'une longueur qui permette de boucler la ceinture correctement. Pour plus d'informations, s'adresser au concessionnaire agréé Mazda.

#### **PRUDENCE**

Utilisation non nécessaire de la rallonge de ceinture de sécurité:  
*Le fait d'utiliser une rallonge de ceinture de sécurité lorsque cela n'est pas nécessaire est dangereux. La ceinture de sécurité sera trop longue et ne s'ajustera pas correctement. En cas d'accident, la ceinture de sécurité ne fournira pas une protection adéquate et l'on risque de graves blessures. N'utiliser la rallonge de ceinture de sécurité que si elle est nécessaire pour boucler la ceinture de sécurité correctement.*

**! PRUDENCE****Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité non adéquate:**

*Le fait d'utiliser une rallonge de ceinture de sécurité conçue pour une autre personne ou un autre véhicule ou siège est dangereux. En cas d'accident, la ceinture de sécurité ne fournira pas une protection adéquate et l'on risque de graves blessures. N'utiliser qu'une rallonge de ceinture de sécurité conçue pour soi et sur le véhicule et le siège pour lesquels elle a été conçue. NE JAMAIS utiliser la rallonge de ceinture de sécurité sur un autre véhicule ou siège.*

**Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité trop longue:**

*Le fait d'utiliser une rallonge de ceinture de sécurité trop longue est dangereux. En cas d'accident, la ceinture de sécurité ne fournira pas une protection adéquate et l'on risque de graves blessures. Ne pas utiliser la rallonge de ceinture de sécurité ou en choisir une plus courte si la distance entre la boucle de la rallonge et le centre du corps de l'utilisateur est moins de 15 cm (6 pouces)*

**REMARQUE**

Retirer la rallonge de ceinture de sécurité et la garder dans le véhicule, lorsqu'elle n'est pas utilisée. Si la rallonge de ceinture de sécurité est laissée attachée, la portière arrière ne peut pas être ouverte car la ceinture de sécurité ne se rétracte pas complètement et le voyant de ceintures de sécurité ne s'allumera pas et ne fonctionnera pas correctement.

## Ceintures de sécurité

---

### Voyant de ceinture de sécurité



Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée lorsque la clé de contact est mise sur la position ON, le voyant de ceintures de sécurité reste allumé jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée.

Si le système ne fonctionne pas correctement, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

### Avertisseur sonore de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée lorsque la clé de contact est mise sur la position ON, un avertisseur sonore se fait entendre pendant 6 secondes environ.

## Dispositifs de sécurité pour enfants

### Précautions concernant les dispositifs de sécurité pour enfants

Mazda recommande vivement l'utilisation d'un système de dispositif de sécurité pour enfants pour tout enfant suffisamment petit pour s'y asseoir.

Aux États-Unis et au Canada, la loi impose l'utilisation de dispositifs de sécurité pour les enfants.

Consulter la réglementation locale, provinciale et fédérale pour les normes spécifiques sur la sécurité des enfants prenant place dans un véhicule.

Quelque soit le type de système de dispositif de sécurité pour enfants considéré, s'assurer d'en choisir un qui sera approprié à l'âge et la taille de l'enfant, respecter toutes les lois fédérales et provinciales et suivre les instructions accompagnant le système de dispositif de sécurité pour enfants en question.

Si un enfant est trop grand pour le système de dispositif de sécurité pour enfants, il devrait s'asseoir sur le siège arrière et utiliser la ceinture de sécurité ventrale et le baudrier. Si la portion baudrier de la ceinture passe sur le cou ou le visage de l'enfant, le déplacer vers le centre du véhicule.

Les statistiques confirment que le siège arrière est l'endroit le plus sécuritaire pour tous les enfants jusqu'à 12 ans, surtout si le véhicule est équipé d'un système de retenue supplémentaire (coussins d'air).

Un système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière du véhicule ne doit **JAMAIS** être utilisé sur le siège avant car il serait trop proche du coussin d'air. Le siège du passager avant est l'endroit le moins recommandé pour tout autre type de système de dispositif de sécurité pour enfants.

### **PRUDENCE**

***Taille adéquate de système de dispositif de sécurité pour enfants:***

***Pour une protection adéquate en cas d'accident ou d'arrêt brusque, l'enfant doit être correctement attaché à l'aide de la ceinture de sécurité ou d'un système de dispositif de sécurité pour enfants suivant son âge et sa taille. Sinon, l'enfant peut subir de graves blessures ou même la mort.***

## Dispositifs de sécurité pour enfants

### PRUDENCE

**Suivre les instructions du fabricant et toujours garder le système de dispositif de sécurité pour enfants attaché:**

*Un système de dispositif de sécurité pour enfants non fixé est dangereux. En cas d'arrêt brusque ou de collision, il risque de se déplacer causant de graves blessures ou la mort de l'enfant ou des autres passagers. S'assurer que le système de dispositif de sécurité pour enfants est bien fixé en place suivant les instructions du fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le retirer du véhicule ou l'attacher à l'aide d'une ceinture de sécurité, ou le fixer aux DEUX ancrages inférieurs LATCH pour les systèmes de dispositif de sécurité pour enfants de type LATCH.*

**Tenir un enfant dans les bras pendant que le véhicule est en mouvement:**

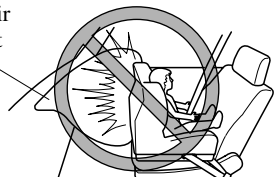
*Le fait de tenir un enfant dans les bras pendant que le véhicule est en mouvement est extrêmement dangereux. Peu importe la force d'une personne, il ou elle ne pourra pas retenir l'enfant en cas d'arrêt brusque ou de collision et cela peut causer de graves blessures ou la mort de l'enfant ou des autres passagers. Même en cas d'accident modéré, l'enfant peut subir les forces du coussin d'air qui peuvent causer de graves blessures ou la mort de l'enfant, ou l'enfant peut être projeté contre un adulte lui causant de graves blessures. Toujours bien attacher un enfant dans un système de dispositif de sécurité pour enfants adéquat.*

**Système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière:**

*Un système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur le siège avant est particulièrement dangereux.*

*Le dispositif de sécurité peut être cogné par le coussin qui se déploie et poussé violemment vers l'arrière causant de graves blessures ou la mort à l'enfant. Ne JAMAIS utiliser de système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur le siège avant avec un coussin d'air qui risque de se déployer.*

Coussin d'air  
se déployant





## Dispositifs de sécurité pour enfants

### PRUDENCE

#### Système de dispositif de sécurité pour enfants sur le siège du passager avant:

*Si le véhicule est équipé d'un coussin d'air côté passager, un système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'avant ne doit être installé sur le siège avant que si cela est absolument nécessaire. Faire coulisser le siège du passager avant vers l'arrière au maximum, car la force du coussin d'air qui se déploie peut causer de graves blessures ou même la mort de l'enfant.*



#### Enfants et leur position assise avec coussins d'air latéraux et rideaux de sécurité gonflables:

*Le fait de laisser un passager se pencher sur ou contre une portière avant ou arrière est dangereux. Si le véhicule est équipé de coussins d'air latéraux et de rideaux de sécurité gonflables, l'impact du déploiement peut causer de graves blessures ou la mort de la personne. Les enfants sont plus susceptibles de s'endormir en voiture: dans ce cas, ils courent plus de risques sur le siège du passager avant équipé d'un coussin d'air latéral, car ils risquent de dormir contre la portière sur le chemin des coussins d'air qui se déploient. De plus, le fait de se pencher sur ou contre les portières peut bloquer le déploiement des coussins d'air latéraux et des rideaux de sécurité et éliminer les avantages de la protection supplémentaire. Avec le coussin d'air avant et le coussin d'air latéral qui se déploie du siège avant, le siège arrière est le meilleur endroit pour des enfants qui risquent de s'endormir. Ne pas laisser un enfant se pencher sur ou contre une portière, même s'il est attaché dans un système de dispositif de sécurité pour enfants.*

#### Une ceinture, un passager:

*L'utilisation d'une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois est dangereuse. Toute ceinture de sécurité utilisée de cette façon ne peut pas distribuer correctement les forces d'un impact et les deux passagers risquent d'être écrasés l'un contre l'autre et gravement blessés ou tués. Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois.*

## Dispositifs de sécurité pour enfants

---

### **ATTENTION**

Une ceinture de sécurité ou un système de dispositif de sécurité pour enfants peut devenir très chaud dans un véhicule fermé lorsqu'il fait chaud. Pour éviter de se brûler ou de brûler l'enfant, les vérifier avant de les toucher ou que l'enfant les touche.

### **REMARQUE**

Ce véhicule Mazda est équipé d'ancrages inférieurs LATCH pour la fixation de systèmes de dispositif de sécurité pour enfants de type LATCH spécialement conçus, sur le siège arrière. Lors de l'utilisation de ces ancrages pour fixer un système de dispositif de sécurité pour enfants, se référer à "Système de dispositif de sécurité pour enfants de type LATCH" (page 2-27).

## Dispositifs de sécurité pour enfants

### Installation de systèmes de dispositif de sécurité pour enfants

Les statistiques sur les accidents indiquent qu'un enfant est plus en sécurité sur le siège arrière. Le siège du passager avant est le plus mauvais choix pour tout enfant de moins de 12 ans et pour un système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière, il est extrêmement dangereux.

Certains systèmes de dispositif de sécurité pour enfants sont équipés de sangles d'ancrage et pour être efficaces ils doivent donc être installés sur des sièges qui peuvent accommoder les ancrages. Dans ce véhicule Mazda, des systèmes de dispositif de sécurité pour enfants équipés de sangles d'ancrage ne peuvent être installés qu'aux deux positions du siège arrière.

Certains systèmes de dispositif de sécurité pour enfants utilisent des fixations spéciales de type LATCH; se référer à "Système de dispositif de sécurité pour enfants de type LATCH" (page 2-27).

### PRUDENCE

Les systèmes de dispositif de sécurité pour enfants équipés de sangles d'ancrage ne peuvent être installés que sur le siège arrière équipés de supports d'ancrage:

*L'installation d'un système de dispositif de sécurité pour enfants équipé de sangles d'ancrage sur le siège du passager avant annule la conception sécuritaire du système et entraînera un plus grand risque de blessures graves si le système de dispositif de sécurité pour enfants se déplace vers l'avant sans être retenu par la sangle d'ancrage.*

*Placer tout système de dispositif de sécurité pour enfants équipé de sangles d'ancrage sur un siège qui peut accommoder un ancrage.*

### ▼ Installation du système de dispositif de sécurité pour enfants sur le siège arrière

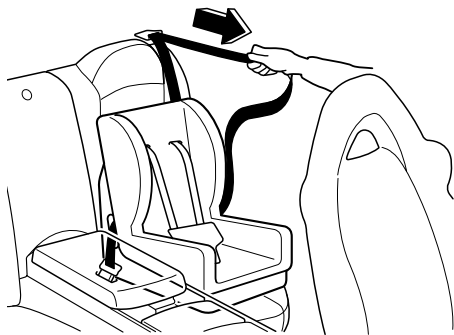
Suivre ces instructions lors de l'utilisation d'un système de dispositif de sécurité pour enfants, à moins de fixer un système de dispositif de sécurité pour enfants de type LATCH aux ancrages inférieurs LATCH. Se référer à "Système de dispositif de sécurité pour enfants de type LATCH" (page 2-27).

## Dispositifs de sécurité pour enfants

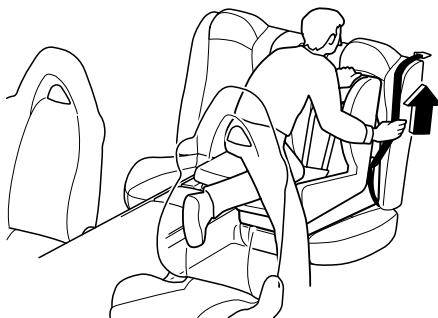
### REMARQUE

Suivre à la lettre les instructions fournies par le fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants. En cas de doute au sujet du système ou de l'ancrage LATCH, vérifier dans les instructions du manufacturier du système de dispositif de sécurité pour enfants et les suivre exactement. Suivant le type de système de dispositif de sécurité pour enfants, il peut ne pas utiliser des ceintures de sécurité en mode de blocage automatique.

1. Fixer le système de dispositif de sécurité pour enfants avec la portion ventrale de la ceinture ventrale-baudrier. Se reporter aux instructions sur le système de dispositif de sécurité pour enfants pour les endroits où la ceinture doit passer.
2. Pour mettre l'enrouleur en mode de blocage automatique, tirer complètement la portion baudrier de la ceinture jusqu'à ce qu'elle soit complètement déroulée.



3. Placer le système de dispositif de sécurité pour enfants fermement sur le siège du véhicule. S'assurer que la ceinture se rétracte et serre le système de dispositif de sécurité pour enfants. Pendant que la courroie est enroulée, un dé clic se fera entendre sur l'enrouleur lorsqu'il est en mode de blocage automatique. Si la ceinture ne bloque pas le système de dispositif de sécurité pour enfants fermement, répéter cette étape.

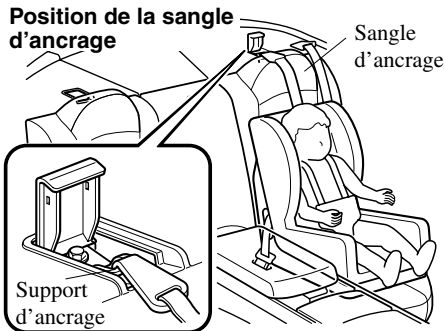
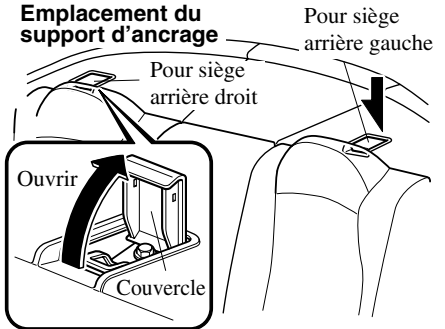


### REMARQUE

Inspecter cette fonction avant chaque utilisation du système de dispositif de sécurité pour enfants. Il ne devrait pas être possible de tirer la courroie hors de l'enrouleur s'il est en mode de blocage automatique. Lorsque le système de dispositif de sécurité pour enfants est retiré, s'assurer de rétracter la ceinture complètement pour remettre l'enrouleur en mode de blocage d'urgence avant qu'un passager n'utilise la ceinture.

## Dispositifs de sécurité pour enfants

4. Si le système de dispositif de sécurité pour enfants requiert l'utilisation d'une sangle d'ancrage, accrocher et serrer la sangle d'ancrage suivant les instructions du fabricant.



### **! PRUDENCE**

**Utilisation des points d'ancrage de dispositif de sécurité pour enfants:**  
*L'utilisation de la courroie ou des points d'ancrage dans un but autre que la fixation d'un système de dispositif de sécurité pour enfants est dangereuse. Les ensembles d'ancrage ou les points d'ancrage risquent de s'affaiblir ou de s'endommager et entraîner des blessures. N'utiliser les ensembles d'ancrage ou les points d'ancrage que pour fixer un système de dispositif de sécurité pour enfants.*

## Dispositifs de sécurité pour enfants

### ▼ Si un enfant doit absolument être assis sur le siège avant

Si tous les enfants ne peuvent pas être assis sur le siège arrière, s'assurer de mettre le plus petit à l'arrière et que le plus grand assis à l'avant porte le baudrier correctement sur l'épaule.

Ne pas mettre de système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur le siège du passager avant. Aussi, ce siège ne peut pas être utilisé pour des systèmes de dispositif de sécurité pour enfants équipés de sangles d'ancrage qui doivent être installés sur l'un des trois sièges arrière à une position avec ancrage. De même, un système de dispositif de sécurité pour enfants de type LATCH ne peut pas être fixé sur le siège du passager avant et doit être installé sur le siège arrière. Ne pas permettre à quelqu'un de dormir contre la portière avant droite si le siège est équipé du coussin d'air latéral offert en option, car il risque de causer de graves blessures à tout passager qui ne serait pas correctement assis sur le siège. Étant donné que les enfants dorment souvent en voiture, il est recommandé de les asseoir sur un siège arrière. Si l'installation sur le siège avant du système de dispositif de sécurité pour enfants est inévitable, suivre ces instructions lors de l'utilisation d'un système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'avant sur le siège du passager avant.

### PRUDENCE

#### Position sur le siège du passager avant:

*Étant donné que le véhicule est équipé de coussins d'air avant et encore plus s'il est équipé de coussins d'air latéraux, un système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'avant ne devrait être installé sur le siège avant que si cela est absolument nécessaire. Faire coulisser le siège du passager avant vers l'arrière au maximum, car la force du coussin d'air qui se déploie peut causer de graves blessures ou même la mort de l'enfant.*

#### Système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière:

*Un système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur le siège avant est particulièrement dangereux. Le dispositif de sécurité peut être cogné par le coussin qui se déploie et poussé violemment vers l'arrière causant de graves blessures ou la mort à l'enfant. Ne JAMAIS utiliser de système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur le siège avant avec un coussin d'air qui risque de se déployer.*

#### REMARQUE

Pour vérifier si les sièges avant de ce véhicule Mazda sont équipés de coussins d'air latéraux:  
Voir si une étiquette "SRS-Air Bag" est apposée sur le côté extérieur de chaque siège avant.

## Dispositifs de sécurité pour enfants

### PRUDENCE

**Enfants et leur position assise avec coussins d'air latéraux et rideaux de sécurité gonflables:**

*Le fait de laisser quelqu'un se pencher sur ou contre une portière avant ou arrière est dangereux. Si le véhicule est équipé de coussins d'air latéraux et de rideaux de sécurité gonflables, l'impact du déploiement peut causer de graves blessures ou la mort de la personne. Les enfants sont plus susceptibles de s'endormir en voiture; si c'est le cas, les risques encourus sont plus grands s'ils sont assis sur le siège du passager avant équipé d'un coussin d'air latéral car ils risquent de se trouver sur le chemin des coussins d'air qui se déploient. De plus, le fait de se pencher sur ou contre les portières peut bloquer le déploiement des coussins d'air latéraux et des rideaux de sécurité et éliminer les avantages de la protection supplémentaire. Avec le coussin d'air avant et le coussin d'air latéral qui se déploie du siège avant, le siège arrière est le meilleur endroit pour des enfants qui risquent de s'endormir. Ne pas laisser un enfant se pencher sur ou contre une portière, même s'il est attaché dans un système de dispositif de sécurité pour enfants.*

### ▼ Installation du système de dispositif de sécurité pour enfants sur le siège du passager avant

1. Faire coulisser le siège au maximum vers l'arrière.



2. Fixer le système de dispositif de sécurité pour enfants avec la portion ventrale de la ceinture ventrale-baudrier. Se reporter aux instructions sur le système de dispositif de sécurité pour enfants pour les endroits où la ceinture doit passer.
3. Pour mettre l'enrouleur en mode de blocage automatique, tirer complètement la portion baudrier de la ceinture jusqu'à ce qu'elle soit complètement déroulée.
4. Placer le système de dispositif de sécurité pour enfants fermement sur le siège du véhicule. S'assurer que la ceinture se rétracte et serre le système de dispositif de sécurité pour enfants. Pendant que la courroie est enroulée, un déclic se fera entendre sur l'enrouleur lorsqu'il est en mode de blocage automatique. Si la ceinture ne bloque pas le système de dispositif de sécurité pour enfants fermement, répéter cette étape.

## Dispositifs de sécurité pour enfants

---

### REMARQUE

- Inspecter cette fonction avant chaque utilisation du système de dispositif de sécurité pour enfants. Il ne devrait pas être possible de tirer la courroie hors de l'enrouleur s'il est en mode de blocage automatique. Lorsque le système de dispositif de sécurité pour enfants est retiré, s'assurer de rétracter la ceinture complètement pour remettre l'enrouleur en mode de blocage d'urgence avant qu'un passager n'utilise la ceinture.
- Suivre à la lettre les instructions fournies par le fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants. Suivant le type de système de dispositif de sécurité pour enfants, il peut ne pas utiliser des ceintures de sécurité en mode de blocage automatique.



## Dispositifs de sécurité pour enfants

### Système de dispositif de sécurité pour enfants de type LATCH

Ce véhicule Mazda est équipé d'ancrages inférieurs LATCH pour la fixation de systèmes de dispositif de sécurité pour enfants de type LATCH spécialement conçus, sur le siège arrière. Les deux ancrages doivent être utilisés, sinon le siège bougera et sera dangereux pour l'enfant s'y trouvant. Certains systèmes de dispositif de sécurité pour enfants de type LATCH doivent aussi être fixés avec une sangle d'ancrage pour être correctement fixés. S'ils sont équipés d'une sangle d'ancrage elle doit être utilisée pour assurer la sécurité de l'enfant.

#### **PRUDENCE**

**Instructions du fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants:**

*Un système de dispositif de sécurité pour enfants non fixé est dangereux. En cas d'arrêt brusque ou de collision, il risque de se déplacer causant de graves blessures ou la mort de l'enfant ou des autres passagers. S'assurer que le système de dispositif de sécurité pour enfants est bien fixé en place suivant les instructions du fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants.*

**Système de dispositif de sécurité pour enfants non fixé:**

*Un système de dispositif de sécurité pour enfants qui n'est pas fixé est dangereux. En cas de collision ou d'arrêt brusque, il peut bouger et causer de graves blessures ou la mort de l'enfant ou des autres passagers. Suivre les instructions du manufacturier du système de dispositif de sécurité pour enfants sur les endroits de passage de la ceinture pour fixer le siège comme si un enfant s'y trouvait, pour que personne ne mette un enfant dans un dispositif de sécurité pour enfants qui n'est pas correctement fixé. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le retirer du véhicule ou l'attacher à l'aide d'une ceinture de sécurité, ou le fixer aux DEUX ancrages inférieurs LATCH pour les systèmes de dispositif de sécurité pour enfants de type LATCH.*

## Dispositifs de sécurité pour enfants

---

### **PRUDENCE**

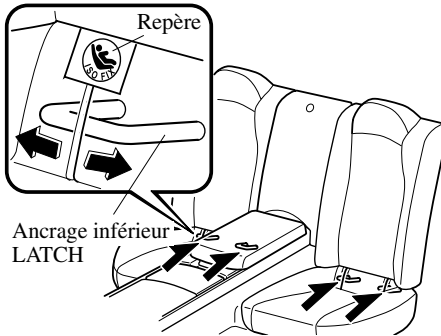
**Système de dispositif de sécurité pour enfants de type LATCH:**

*Le fait de ne pas respecter les instructions du fabricant concernant l'installation du système de dispositif de sécurité pour enfants lors de l'installation d'un système de dispositif de sécurité pour enfants est dangereux. Si les ceintures de sécurité ou autres objets étrangers empêchent le système de dispositif de sécurité pour enfants d'être correctement fixé aux ancrages inférieurs LATCH, et que le système de dispositif de sécurité pour enfants est installé incorrectement, le système de dispositif de sécurité pour enfants risque de bouger en cas d'arrêt brusque ou de collision causant de graves blessures ou la mort de l'enfant ou d'autres occupants du véhicule. Lors de l'installation d'un système de dispositif de sécurité pour enfants, s'assurer que les ceintures de sécurité ou autres objets étrangers ne se trouvent pas près ou sur les ancrages inférieurs LATCH. Toujours suivre les instructions du fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants.*

## Dispositifs de sécurité pour enfants

### ▼ Méthode d'installation d'un système de dispositif de sécurité pour enfants de type LATCH (Sièges arrière)

1. Écarter légèrement les coutures ouvertes à l'arrière du coussin du siège pour vérifier les emplacements des ancrages inférieurs LATCH.

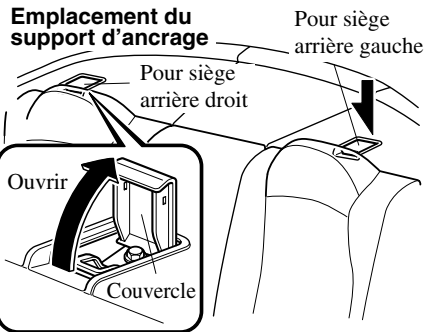


#### REMARQUE

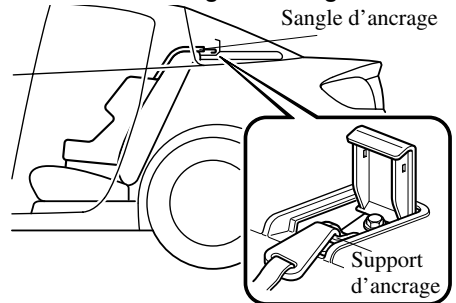
Les repères au-dessus des ancrages inférieurs LATCH indiquent les emplacements des ancrages inférieurs LATCH pour la fixation de système de dispositif de sécurité pour enfants.

2. Fixer le siège à l'aide des DEUX ancrages inférieurs LATCH, en suivant les instructions du fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants.

3. Si le système de dispositif de sécurité pour enfants est équipé d'une sangle d'ancrage, cela veut dire qu'il est très important de l'utiliser pour fixer correctement le dispositif de sécurité pour enfants, bien suivre les instructions du fabricant concernant l'installation de la sangle d'ancrage.



#### Position de la sangle d'ancrage



## Dispositifs de sécurité pour enfants

---

### **PRUDENCE**

**Utilisation des points d'ancrage de dispositif de sécurité pour enfants:**

*L'utilisation de la courroie ou des points d'ancrage dans un but autre que la fixation d'un système de dispositif de sécurité pour enfants est dangereuse. Les ensembles d'ancrage ou les points d'ancrage risquent de s'affaiblir ou de s'endommager et entraîner des blessures. N'utiliser les ensembles d'ancrage ou les points d'ancrage que pour fixer un système de dispositif de sécurité pour enfants.*

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

## Précautions concernant les systèmes de retenue supplémentaire

Bien lire ce manuel Conduite et Entretien afin de vérifier quels coussins d'air (coussin d'air côté conducteur, coussin d'air côté passager, coussins d'air latéraux et rideaux de sécurité gonflables) sont montés sur le véhicule.

Les systèmes de retenue supplémentaires avant et latéraux comprennent jusqu'à six coussins d'air (localiser l'emplacement des indications "SRS AIR BAG"). Ils se trouvent dans:

- Le centre du volant de direction
- Le tableau de bord côté passager
- Les côtés extérieurs des dossiers des sièges avant
- Les montants de vitres avant et arrière, et le bord du pavillon des deux côtés

Ces systèmes fonctionnent indépendamment suivant le type d'accident; si le véhicule est équipé de coussins d'air latéraux et de rideaux de sécurité gonflables, les coussins d'air latéraux et les rideaux de sécurité gonflables ne se déploieront probablement pas ensembles des deux côtés lors d'un accident car un véhicule n'est pas, en général, percuté des deux côtés. Les coussins d'air latéraux et les rideaux de sécurité gonflables fonctionnent ensembles, mais ils ne se déploient pas normalement dans un type d'accident qui déploie les coussins d'air avant, à moins que le véhicule ne subisse une combinaison de chocs frontaux et latéraux.

Les systèmes de retenue à coussins d'air sont conçus pour fournir une protection supplémentaire aux occupants des sièges avant seulement dans certaines situations et aux occupants des sièges arrière côtés portières lors d'une collision latérale, et donc les ceintures de sécurité sont importantes pour:

Sans l'utilisation des ceintures de sécurité, les coussins d'air ne peuvent pas fournir une protection adéquate lors d'un accident. L'utilisation des ceintures de sécurité est nécessaire pour:

- Garder le passager à une distance correcte d'un coussin d'air qui se gonfle.
- Réduire les risques de blessures en cas d'accident non pris en compte pour le déploiement du coussin d'air, comme lorsque le véhicule capote, ou lors d'une collision arrière.
- Réduire les risques de blessures en cas de collision frontale ou latérale qui ne serait pas assez sévère pour déployer le coussin d'air.

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

---

- Réduire les risques d'éjection à l'extérieur du véhicule.
- Réduire les risques de blessures à la partie inférieure du corps et les jambes en cas d'accident, car les coussins d'air ne fournissent pas de protection pour ces parties du corps.
- Maintenir le conducteur à une position qui permet un meilleur contrôle du véhicule.

Les enfants doivent être protégés par un système de dispositif de sécurité pour enfants. Les lois sur la taille qu'un enfant doit avoir pour utiliser un système de dispositif de sécurité pour enfants (page 2-17) varient.

Choisir avec attention le système de dispositif de sécurité pour enfants nécessaire pour l'enfant et respecter les directives d'installation indiquées dans ce manuel, ainsi que celles fournies par le fabricant du système de dispositif de sécurité pour enfants.

### **PRUDENCE**

#### **Coussins d'air sans ceintures de sécurité:**

*Le fait de compter sur la seule protection des coussins d'air en cas d'accident est dangereux. Les coussins d'air seuls peuvent ne pas éviter des blessures graves. Les coussins d'air appropriés se déploieront normalement que lors d'une collision frontale, semi-frontale ou latérale d'une force modérée ou plus. Tous les passagers du véhicule doivent porter la ceinture de sécurité.*

#### **Enfant assis sur le siège avant:**

*Le fait d'asseoir un enfant de 12 ans ou moins sur le siège avant est dangereux. L'enfant peut être frappé par le coussin d'air s'il se déploie et subir de graves blessures ou même la mort. Un enfant endormi est susceptible d'appuyer sa tête contre la portière et d'être cogné par le coussin d'air latéral en cas de collision modérée du côté droit. Autant que possible, toujours attacher un enfant de 12 ans ou moins sur le siège arrière, à l'aide d'un système de dispositif de sécurité pour enfants approprié suivant l'âge et la taille de l'enfant.*

# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

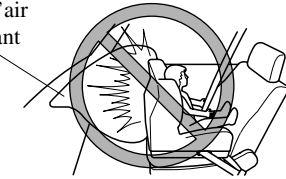
## PRUDENCE

### Système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière:

*Un système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur le siège avant est particulièrement dangereux.*

*Le dispositif de sécurité peut être cogné par le coussin qui se déploie et poussé violemment vers l'arrière causant de graves blessures ou la mort à l'enfant. Ne JAMAIS utiliser de système de dispositif de sécurité pour enfants faisant face vers l'arrière sur le siège avant avec un coussin d'air qui risque de se déployer.*

Coussin d'air  
se déployant



### Position assise avec coussins d'air avant:

*Le fait de s'asseoir trop près des compartiments de rangement des coussins d'air ou de placer les mains ou les pieds dessus est extrêmement dangereux. Les coussins d'air avant se déploient avec une très grande force et vitesse. De graves blessures peuvent se produire si une personne se trouve trop près. Le conducteur devrait toujours maintenir le volant par l'extérieur. Le passager du siège avant devrait garder les deux pieds sur le plancher. Les occupants des sièges avant devraient régler leur siège vers l'arrière au maximum et toujours s'asseoir droit contre le dossier du siège avec la ceinture de sécurité portée correctement.*

### Position assise avec coussins d'air latéraux et rideaux de sécurité gonflables:

*Le fait de s'asseoir trop près du compartiment de rangement du coussin d'air latéral ou du rideau de sécurité gonflable ou de placer les mains dessus est extrêmement dangereux. Un coussin d'air latéral et un rideau de sécurité gonflable se déploient avec une très grande force, à haute vitesse, directement du côté extérieur du siège avant et des montants de vitres avant et arrière, le long du bord du pavillon, s'étendant le long des portières avant et arrière du côté de la collision.*

*De graves blessures peuvent se produire si une personne est assise trop près de la portière ou est appuyée contre la vitre, ou si les occupants des sièges arrière ont les mains sur les côtés du dossier du siège avant.*

*De plus, dormir contre la portière ou se pencher à l'extérieur par la fenêtre du véhicule, peut bloquer le coussin d'air latéral et le rideau de sécurité gonflable et éliminer les avantages de la protection supplémentaire. Laisser assez de place pour le déploiement des coussins d'air latéraux et des rideaux de sécurité gonflables, en s'asseyant au centre du siège lorsque le véhicule est en mouvement, et avec la ceinture de sécurité portée correctement.*

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

### PRUDENCE

#### Compartiments de coussin d'air avant:

*Le fait de fixer un objet au compartiment de coussin d'air avant ou d'en placer devant est dangereux. En cas d'accident, l'objet pourrait gêner le déploiement du coussin d'air avant et blesser les passagers.*

*Toujours s'assurer qu'il n'y a pas d'objet près des compartiments de coussin d'air avant.*

#### Compartiments de coussins d'air latéraux:

*Le fait d'attacher des accessoires sur le siège avant de sorte que le côté extérieur du siège soit couvert est dangereux. En cas d'accident, l'objet peut gêner le fonctionnement du coussin d'air latéral, qui se déploie à partir du côté extérieur des sièges avant, enlevant la protection adéquate des coussins d'air latéraux ou redirigeant de manière dangereuse le coussin d'air latéral. De plus, le coussin d'air risque de se déchirer répandant du gaz.*

*Ne pas accrocher de filet, de pochette pour cartes, ou de range-tout de dossier avec courroies latérales sur les sièges avant. Ne jamais utiliser de housses pour siège sur les sièges avant. Toujours garder les compartiments des coussins d'air latéraux des sièges avant libres d'objet afin de permettre le déploiement en cas de collision.*

#### Compartiments de rideaux de sécurité gonflables:

*Le fait de fixer un objet aux endroits où les rideaux de sécurité gonflables s'activent, comme sur la vitre du pare-brise, les vitres latérales, les montants de vitres avant et arrière et le long du bord du pavillon et des poignées d'assistance est dangereux. En cas d'accident, l'objet peut gêner le fonctionnement du rideau de sécurité gonflable, qui se déploie à partir des montants de vitres avant et arrière et le long du bord du pavillon, enlevant la protection adéquate des rideaux de sécurité gonflables ou en les redirigeant de manière dangereuse. De plus, le rideau risque de se déchirer répandant du gaz.*

*Ne pas accrocher de cintres ou autres objets aux poignées d'assistance. Utiliser le crochet à manteau pour accrocher des vêtements. Toujours garder les compartiments des rideaux de sécurité gonflables libres d'objet afin de permettre le déploiement en cas de collision.*

#### Dispositifs de gonflage chauds:

*Les dispositifs de gonflage chauds sont dangereux. Immédiatement après le gonflement, les dispositifs de gonflage dans le volant de direction, dans le tableau de bord, dans les dossiers des sièges ou dans les montants de vitres avant et arrière et le bord du pavillon seront très chauds. On risque de se brûler. Ne pas toucher aux composantes internes des compartiments de rangement des coussins d'air après le gonflement des coussins d'air.*



## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

### PRUDENCE

#### Installation d'équipement à l'avant:

*L'installation d'équipement à l'avant, comme une barre de protection frontale (barre kangourou, barre de poussée, etc.), un chasse-neige, ou un treuil est dangereuse. Le système de capteur des coussins d'air peut être affecté. Ceci peut déclencher les coussins d'air accidentellement, ou cela peut empêcher les coussins d'air de se déployer lors d'un accident. Les passagers avant risqueraient de subir de graves blessures. Ne jamais installer d'équipement à l'avant du véhicule.*

#### Modification de la suspension:

*Le fait de modifier la suspension est dangereux. Si la hauteur du véhicule ou l'amortissement de la suspension est modifié, le véhicule ne pourra pas détecter une collision correctement, entraînant un déploiement des coussins d'air incorrect ou inattendu et le risque de blessures graves.*

#### Modification du système de retenue supplémentaire:

*La modification de composantes ou du câblage du système de retenue supplémentaire est dangereuse. Il pourrait être actionné accidentellement ou rendu inopérant. N'apporter aucune modification au système de retenue supplémentaire. Cela comprend l'installation de moulures, décorations ou autres sur les compartiments de rangement des coussins d'air. Et cela inclus aussi l'installation d'équipements électriques sur ou près des composantes et du câblage du système. Un concessionnaire agréé Mazda peut fournir l'entretien adéquat requis lors du retrait et de l'installation des sièges avant. Il est important de protéger le câblage et les connexions des coussins d'air latéraux et des rideaux de sécurité gonflables de sorte que les coussins d'air ne se déploient pas accidentellement et que la connexion des coussins d'air des sièges ne soit pas endommagée.*

### ATTENTION

Afin d'éviter d'endommager le câblage du coussin d'air latéral et du rideau de sécurité gonflable, ne pas placer de bagages ou autres objets sous les sièges avant.

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

---

### REMARQUE

- Lorsqu'un coussin d'air se déploie, un bruit de gonflement fort sera entendu et de la fumée sera émise. Ceci ne devrait pas causer de blessures, cependant la texture du matériel des coussins d'air peut causer une légère abrasion de la peau sur les endroits du corps non couverts par des vêtements.
- En cas de revente de ce véhicule Mazda, nous vous demandons d'avertir le nouveau propriétaire que le véhicule est équipé de systèmes de retenue supplémentaire et qu'il ou elle doit se familiariser avec toutes les instructions, concernant les systèmes, fournies dans ce manuel Conduite et Entretien.

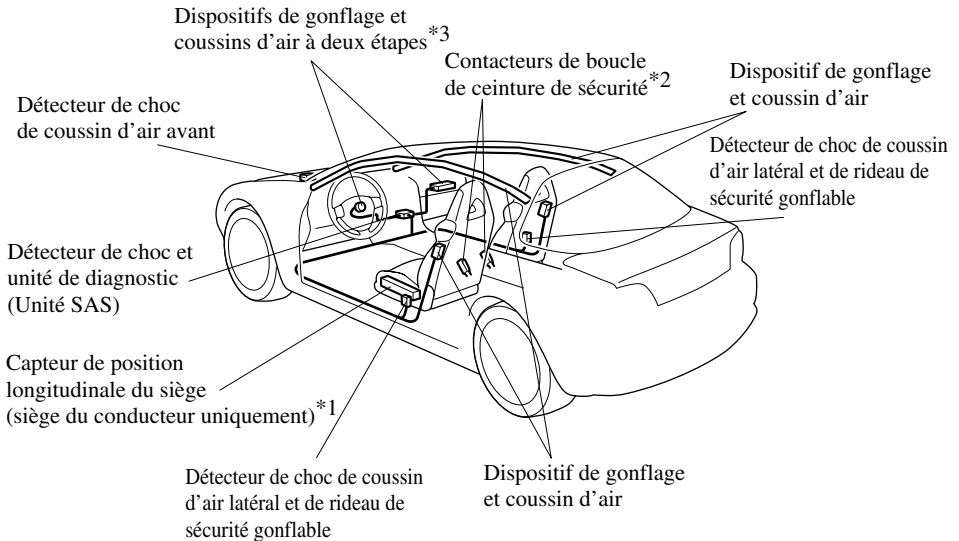
# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

## Description du système de coussin d'air

Le système de retenue supplémentaire se compose de deux sous-systèmes principaux :

- Le système de coussin d'air avec dispositifs de gonflage et coussins d'air.
- Le système électrique avec détecteurs de choc et unité de diagnostic.

Les coussins d'air sont montés au centre du volant de direction, dans le tableau de bord côté passager, dans les côtés extérieurs des dossiers des sièges avant et dans les montants de vitres avant et arrière, dans le bord du pavillon. Ils ne sont pas visibles à moins qu'ils ne soient activés.



\*1 Le capteur de position longitudinale du siège du conducteur détermine si le siège du conducteur est à l'avant ou à l'arrière d'une position de référence. Le capteur est conçu pour contrôler le déploiement du coussin d'air du conducteur selon la distance entre le siège du conducteur et le volant.

\*2 Les contacteurs de boucle de ceinture de sécurité sur les ceintures de sécurité avant déterminent si les ceintures de sécurité sont correctement bouclées et contrôlent aussi le déploiement des coussins d'air des sièges avant.

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

\*3 Les coussins d'air avant à deux étapes contrôlent le gonflement des coussins d'air en deux étapes de puissance. Lors d'un impact d'une sévérité modérée, les coussins d'air avant se déploient avec moins de puissance, alors que lors d'une collision grave, ils se déploient avec la puissance maximale.

Le déploiement des coussins d'air avant peut être différent entre le siège du conducteur et celui du passager avant suivant la position du siège du conducteur et l'utilisation de la ceinture de sécurité avant, qui permettent plus de contrôle du système.

### ▼ Explication du fonctionnement des coussins d'air

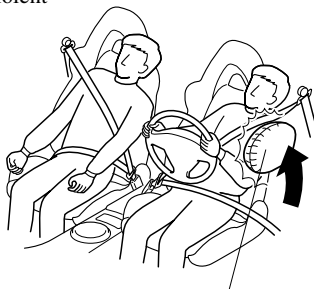
Lorsque les détecteurs de choc détectent un choc frontal ou latéral important, un courant électrique est envoyé aux dispositifs de gonflage.

Des gaz sont produits pour gonfler les coussins d'air et après le déploiement ils se dégonflent rapidement.

Les coussins d'air ne fonctionnent qu'une seule fois. Après cela, **les coussins d'air ne fonctionneront plus et doivent être remplacés.**

Seul un concessionnaire agréé Mazda peut remplacer le système.

Les coussins d'air avant ne se déploient qu'en cas de collision frontale.



Le coussin d'air latéral ne se déploie que du côté du véhicule qui reçoit l'impact.



Le rideau de sécurité gonflable ne se déploie que du côté du véhicule qui reçoit l'impact.  
Le coussin d'air latéral et le rideau de sécurité gonflable se déploient ensemble d'un même côté.

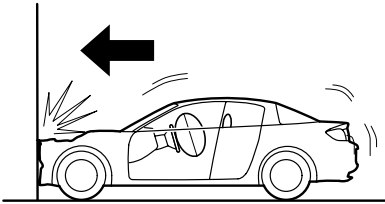
# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

## ▼ Activation/non-activation des coussins d'air

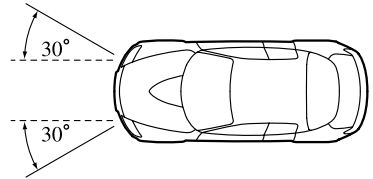
### Activation des coussins d'air avant

Une collision de force modérée ou plus grande causera le déploiement des coussins d'air avant dans les cas suivants:

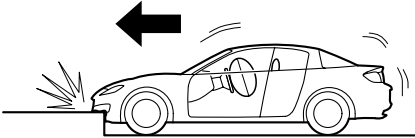
Percuter un mur de front à une vitesse supérieure à environ 22 km/h (14 mi/h).



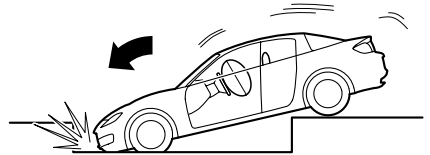
Impact frontal dans une plage à un angle de 30 degrés ou moins de l'axe d'une collision frontale.



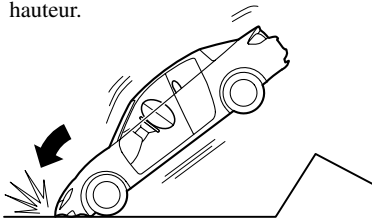
Percuter un trottoir, le bord de la route ou autre matériau solide.



Tomber dans un grand trou ou percuter le bord arrière d'un trou.



Tomber durement ou d'une certaine hauteur.

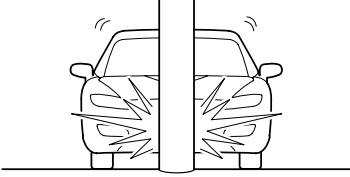


# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

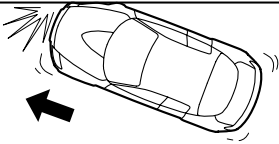
## Limites de déploiement des coussins d'air avant

Suivant la force de l'impact, les coussins d'air avant peuvent ne pas se déployer dans les cas suivants:

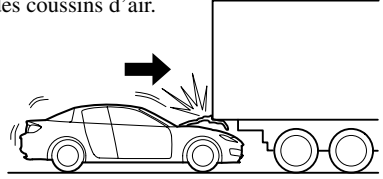
Collision avec des arbres ou des poteaux qui causera de sérieux dégâts à l'apparence du véhicule, mais qui peut ne pas être d'une force suffisante pour causer le déploiement des coussins d'air.



Collision frontale déportée qui peut ne pas causer une décélération suffisante du véhicule pour le déploiement des coussins d'air.



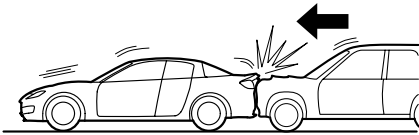
Collision par l'arrière ou choc avec l'arrière d'un camion qui peut ne pas causer une décélération suffisante pour le déploiement des coussins d'air.



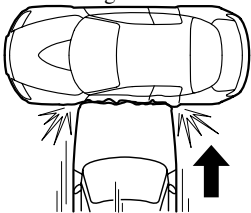
## Non déploiement des coussins d'air avant

Normalement les coussins d'air avant ne se déploieront pas dans les cas suivants:

Collision par l'arrière.



Impact sur le côté, qui cependant peut déployer les coussins d'air latéraux et les rideaux de sécurité gonflables.



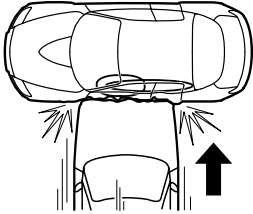
Capotage du véhicule qui peut déployer les coussins d'air latéraux et les rideaux de sécurité gonflables mais pas les coussins d'air avant.



# Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

## Activation des coussins d'air latéraux et des rideaux de sécurité gonflables

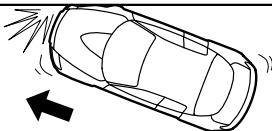
Une collision de force modérée ou plus grande sur un côté du véhicule (zone du conducteur ou du passager avant) causera le déploiement d'un coussin d'air latéral et d'un rideau de sécurité gonflable, mais ne causera pas, normalement, le déploiement des coussins d'air avant.



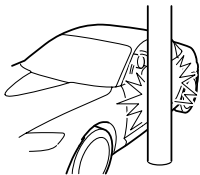
## Limites de déploiement des coussins d'air latéraux et des rideaux de sécurité gonflables

Suivant la force de l'impact, un coussin d'air latéral et un rideau de sécurité gonflable peuvent ne pas se déployer dans les cas suivants:

Collision frontale déportée qui peut ne pas causer une force d'impact latéral suffisante pour le déploiement d'un coussin d'air latéral et d'un rideau de sécurité gonflable.



Collision sur le côté avec des arbres ou des poteaux qui causera de sérieux dégâts à l'apparence du véhicule, mais qui peut ne pas être d'une force suffisante pour causer le déploiement du coussin d'air latéral et du rideau de sécurité gonflable.



Capotage du véhicule qui peut ne pas causer une force d'impact latéral suffisante pour le déploiement des coussins d'air latéraux et des rideaux de sécurité gonflables.



Collision sur le côté par un véhicule à deux roues qui peut ne pas être d'une force suffisante pour causer le déploiement du coussin d'air latéral et du rideau de sécurité gonflable.



## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

---

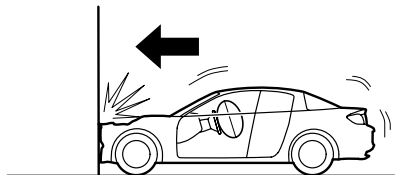
### Non déploiement des coussins d'air latéraux et des rideaux de sécurité gonflables

Normalement un coussin d'air latéral et un rideau de sécurité gonflable ne se déploieront pas dans les cas suivants:

Collision par l'arrière.



Collision frontale, mais elle pourra déployer les coussins d'air avant.





## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

### ▼ Contrôle continu

Les composantes suivantes des systèmes de coussins d'air sont contrôlées par un système de diagnostic:

- Unité de SAS
- Détecteur de choc de coussin d'air avant
- Unités de coussin d'air
- Détecteur de choc de coussin d'air latéral et de rideau de sécurité gonflable
- Dispositifs de pré-tension des ceintures de sécurité avant
- Câblage connexe
- Le capteur de position longitudinale du siège du conducteur
- Les contacteurs de boucle de ceinture de sécurité avant

Une unité de diagnostic contrôle continuellement la disponibilité du système. Depuis le moment où la clé de contact est mise sur la position ON et tout au long de la conduite du véhicule.

### ▼ Voyant de système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant



Si le système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant est normal, le voyant s'allume lorsque la clé de contact est mise sur la position ON ou après que le moteur soit lancé. Il s'éteint après 6 secondes environ.

Une anomalie du système est indiquée par le fait que le voyant clignote, reste allumé ou ne s'allume pas du tout lorsque la clé de contact est mise sur la position ON. Dans un de ces cas, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda dès que possible. Le système risque de ne pas fonctionner en cas d'accident.

### **PRUDENCE**

**Faire l'entretien soi-même des systèmes de coussins d'air/dispositif de prétension:**

***Le fait de faire l'entretien soi-même ou de toucher aux systèmes est dangereux. Un coussin d'air/dispositif de prétension peut se déclencher accidentellement ou être désactivé. Ceci peut causer de graves blessures. Ne jamais toucher aux systèmes et faire faire l'entretien et les réparations par un concessionnaire agréé Mazda.***

## Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air

### ▼ Entretien

Les systèmes de coussins d'air ne demandent pas d'entretien régulier. Cependant dans une des éventualités suivantes, apporter le véhicule chez un concessionnaire agréé Mazda dès que possible.

- Le voyant du système de coussins d'air clignote.
- Le voyant du système de coussins d'air reste allumé.
- Le voyant du système de coussins d'air reste éteint lorsque la clé de contact est mise sur la position ON.
- Les coussins d'air se gonflent.

### PRUDENCE

#### Capteurs de coussins d'air endommagés:

*La conduite avec des capteurs de coussins d'air endommagés est dangereuse. Une collision, même si elle n'est pas assez importante pour activer les coussins d'air, peut endommager les capteurs. En cas de collision subséquente, un capteur endommagé ne gonflera pas les coussins d'air. Faire inspecter, par un concessionnaire agréé Mazda, les systèmes de coussins d'air après une collision.*

### PRUDENCE

#### Retrait de pièces internes:

*Le fait de retirer le siège avant, le tableau de bord, le volant de direction ou des pièces sur les montants des vitres avant et arrière et le long du bord du pavillon contenant des composants ou capteurs de coussin d'air est dangereux. Ces pièces contiennent des composantes essentielles du coussin d'air. Le coussin d'air peut se déployer accidentellement et causer de graves blessures. Pour faire retirer ces pièces, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*

#### Mise au rebut du coussin d'air:

*Une mise au rebut non adéquate d'un coussin d'air ou la mise à la casse d'un véhicule avec des coussins d'air non déployés est extrêmement dangereuse. Si toutes les mesures de sécurité ne sont pas prises, des blessures peuvent en résulter. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda pour la manière sécuritaire de mise au rebut d'un coussin d'air ou de mise à la casse d'un véhicule équipé de coussin d'air.*

Explication des commandes et opérations de base; comme l'ouverture/la fermeture et le réglage de différentes pièces.

<b>Portières et serrures</b> .....	3-2
Clés .....	3-2
Système d'ouverture à télécommande .....	3-4
Serrures des portières .....	3-8
Couvercle du coffre .....	3-12
Poignée de déverrouillage du coffre .....	3-15
Lève-vitre électrique .....	3-16
Vitres de custode arrière .....	3-19
Trappe de remplissage de carburant et bouchon de réservoir de carburant .....	3-20
Capot .....	3-21
Toit ouvrant* .....	3-22
 <b>Système de sécurité</b> .....	 3-25
Système d'immobilisation .....	3-25
Système antivol* .....	3-27
 <b>Volant et rétroviseurs</b> .....	 3-30
Volant .....	3-30
Rétroviseurs .....	3-30

## Portières et serrures

### Clés

#### **PRUDENCE**

##### Les enfants et les clés:

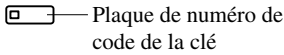
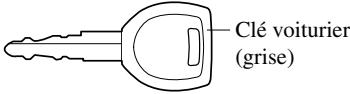
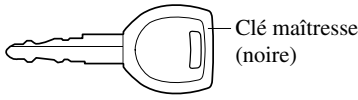
*Le fait de laisser des enfants dans le véhicule avec la clé de contact est dangereux. Cela pourrait entraîner des blessures ou la mort de quelqu'un. Ils risquent de jouer avec les lève-vitres électriques ou d'autres commandes, ou même faire que le véhicule se déplace. Ne pas laisser les clés dans le véhicule si des enfants s'y trouvent.*

#### **ATTENTION**

- Afin de ne pas endommager la clé, ne pas:
  - Laisser la clé tomber.
  - Mouiller la clé.
  - Exposer la clé à des champs magnétiques.
  - Exposer la clé à des températures élevées, dans des endroits au soleil comme sur le tableau de bord ou sur le capot.
- Lors du démarrage du moteur, ne pas laisser les objets suivants entrer en contact ou se trouver proche de la clé. Sinon le moteur risque de ne pas démarrer.
  - Seconde clé.
  - Clés d'autres véhicules munis d'un système d'immobilisation.
  - Objets métalliques qui touchent ou passent au travers de l'orifice de la clé.
  - Dispositifs électroniques pour les achats ou l'accès sécuritaire.

## Portières et serrures

Votre Mazda possède deux sortes de clés.



Les clés opèrent les serrures tel qu'indiqué ci-dessous:

Serrure	Clé maîtresse	Clé voiturier
Contacteur d'allumage et verrou de colonne de direction	Oui	Oui
Portières	Oui	Oui
Boîte à gants	Oui	Non
Boîte de rangement	Oui	Non
Couvercle du coffre	Oui	Non

Si l'on doit confier les clés du véhicule à quelqu'un, tel qu'au gardien d'un stationnement, il est possible de protéger ses objets de valeur en verrouillant la boîte à gants, la boîte de rangement et le couvercle du coffre à l'aide de la clé de la maîtresse. Garder cette clé et ne remettre que la clé voiturier.

Un numéro de code est gravé sur la plaque attachée au jeu de clés; détacher cette plaque et la conserver dans un endroit sécuritaire (mais pas dans le véhicule) ce numéro sera nécessaire si l'on doit remplacer une des clés.

Noter aussi le numéro de code et le garder dans un endroit sécuritaire et à portée de main, mais pas dans le véhicule.

Si une clé est perdue, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda en s'assurant d'avoir le code de la clé avec soi.

## Portières et serrures

### Système d'ouverture à télécommande

Ce système verrouille et déverrouille les portières et ouvre le coffre.

Il peut aussi servir pour appeler à l'aide en cas d'urgence.

Appuyer sur la touche doucement.

#### ATTENTION

Afin d'éviter d'endommager la télécommande, ne pas:

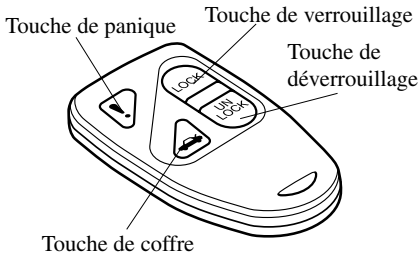
- La faire tomber.
- La mouiller.
- La démonter.
- L'exposer à la chaleur ou aux rayons du soleil.

#### REMARQUE

- Le système d'ouverture à télécommande est conçu pour fonctionner à une distance maximale d'environ 2,5 mètres (8 pieds) du centre du véhicule, cependant la distance peut varier suivant les conditions locales.
- Le système ne fonctionne pas lorsque la clé de contact se trouve dans le contacteur d'allumage.
- Si la télécommande ne fonctionne pas lorsqu'une touche est pressée, ou si la plage de fonctionnement est réduite, la pile peut être épuisée. Pour installer une nouvelle pile, se référer à Entretien (page 3-6).
- Les portières ne peuvent pas être verrouillées en appuyant sur la touche LOCK si l'une des portières est ouverte. De plus, les feux de détresse ne clignoteront pas.
- Des télécommandes additionnelles sont disponibles chez un concessionnaire agréé Mazda. Jusqu'à trois télécommandes peuvent être utilisées sur un véhicule équipé du système d'ouverture à télécommande. Apporter toutes les télécommandes à un concessionnaire agréé Mazda si les codes électroniques doivent être réinitialisés.

## Portières et serrures

### ▼ Télécommande



#### REMARQUE

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la Réglementation FCC. Le fonctionnement étant sujet aux deux conditions suivantes; (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, incluant toute interférence qui risque de causer un mauvais fonctionnement.

#### REMARQUE

Cet appareil est conforme à la Réglementation RSS-210 d'Industrie Canada. Le fonctionnement étant sujet aux deux conditions suivantes; (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences, incluant celles qui risquent de causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

#### REMARQUE

Si les touches LOCK et UNLOCK sont pressées en séquence, les feux de détresse peuvent ne pas clignoter correctement.

### Touche de verrouillage

Pour verrouiller les portières, appuyer sur la touche LOCK et les feux de détresse clignoteront une fois.

Pour confirmer que toutes les portières sont verrouillées, appuyer de nouveau sur la touche LOCK dans les 5 secondes. Si les portières sont fermés et verrouillées, l'avertisseur se fera entendre et les feux de détresse clignoteront une fois.

#### REMARQUE

Confirmer visuellement que toutes les portières sont verrouillés et en s'assurant que le double déclic est entendu.

### Touche de déverrouillage

Pour déverrouiller la portière du conducteur, appuyer sur la touche UNLOCK et les feux de détresse clignoteront deux fois.


Pour déverrouiller toutes les portières, appuyer de nouveau sur la touche UNLOCK dans les 5 secondes, les feux de détresse clignoteront deux fois.

#### REMARQUE

Après avoir déverrouillé les portières à l'aide de la télécommande, elles se verrouilleront de nouveau automatiquement si l'une des portières n'est pas ouverte dans les 30 secondes environ.

## Portières et serrures


### Touche de coffre

Pour ouvrir le coffre, appuyer sur la touche  .

#### REMARQUE

La touche de coffre est désactivée lorsque l'interrupteur de commande de déverrouillage à distance du couvercle de coffre situé dans la boîte à gants est à la position OFF (page 3-14).


### Touche de panique!

Utiliser la touche  pour déclencher l'alarme, ce qui appelle à l'aide en cas d'urgence.

#### REMARQUE

L'alarme fonctionnera qu'une des portières soient ouvertes ou fermées.

### Déclenchement de l'alarme

Si l'on appuie sur la touche  une fois, l'alarme se fera entendre pendant 2 minutes et 30 secondes environ, et:

- L'avertisseur se fera entendre de manière intermittente.
- Les feux de détresse clignoteront.

### Arrêt de l'alarme

Appuyer sur une des touches de la télécommande ou insérer la clé de contact dans le contacteur d'allumage.

### ▼ Entretien de la télécommande

#### ATTENTION

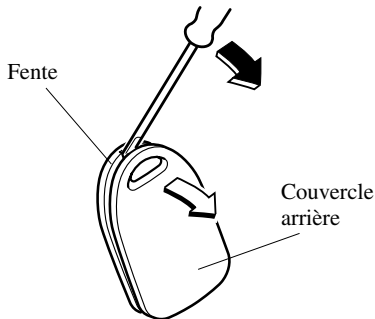
- S'assurer que la pile est installée avec le côté adéquat vers le haut. La pile risque de couler si elle n'est pas installée correctement.
- Lors du remplacement de la pile, faire attention de ne pas plier les bornes électriques et de ne pas les souiller avec de la graisse. Faire aussi attention que de la saleté n'entre pas dans la télécommande, car cela peut l'endommager.
- Danger d'explosion si la pile est remplacée incorrectement.
- Ne remplacer qu'avec le même type de pile (CR2025 ou l'équivalent).
- Mettre les piles usées au rebut en respectant les instructions suivantes.
  - Isoler les bornes positive et négative en les recouvrant de ruban isolant ou l'équivalent.
  - Ne jamais démonter la pile.
  - Ne jamais jeter la pile dans le feu et (ou) dans l'eau.
  - Ne jamais déformer ou écraser une pile.



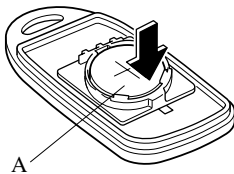
## Portières et serrures

### Changement de la pile de la télécommande

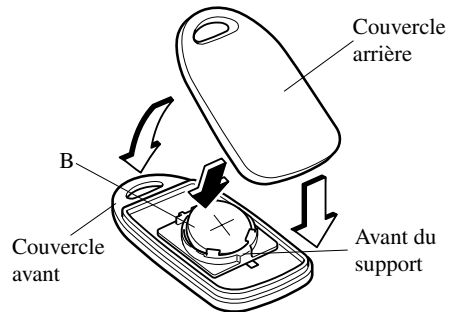
1. Insérer un petit tournevis dans la fente puis faire levier doucement pour ouvrir la télécommande.



2. Appuyer sur la portion de la pile indiquée par A sur l'illustration et retirer la pile.



3. Installer la nouvelle pile (CR2025 ou l'équivalent) dans la portion avant du support avec le côté positif (+) vers le haut. Appuyer sur la portion B de la pile pour l'installer.



4. Aligner les couvercles avant et arrière et appuyer pour fermer la télécommande.

### ▼ Entretien

En cas de problème avec le système d'ouverture à télécommande, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

Si une des télécommandes est perdue ou volée, apporter les autres télécommandes à un concessionnaire agréé Mazda dès que possible pour un remplacement et pour rendre la télécommande perdue ou volée inopérante.

### **⚠ ATTENTION**

Les changements ou modifications non spécifiquement approuvés par l'entité responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner cet appareil.

## Portières et serrures

### Serrures des portières

#### PRUDENCE

##### Enfants et animaux sans surveillance:

*Le fait de laisser un enfant ou un animal sans surveillance, dans un véhicule en stationnement est dangereux. Lorsqu'il fait chaud, la température intérieure d'un véhicule peut augmenter à tel point que cela peut entraîner une maladie cérébrale ou même la mort. Toujours emmener tout enfant ou animal avec soi ou laisser avec eux une personne responsable.*

##### Les enfants et les clés:

*Le fait de laisser des enfants dans le véhicule avec la clé de contact est dangereux. Cela pourrait entraîner des blessures ou la mort de quelqu'un. Ils risquent de jouer avec les lève-vitres électriques ou d'autres commandes, ou même faire que le véhicule se déplace. Ne pas laisser les clés dans le véhicule si des enfants s'y trouvent.*

##### Portières non verrouillées:

*Des portières non verrouillées d'un véhicule en mouvement sont dangereuses. Des passagers peuvent tomber hors du véhicule si une portière est ouverte accidentellement et ont plus de chances d'être éjectés à l'extérieur du véhicule en cas d'accident. S'assurer de garder toutes les portières verrouillées lorsqu'on roule.*

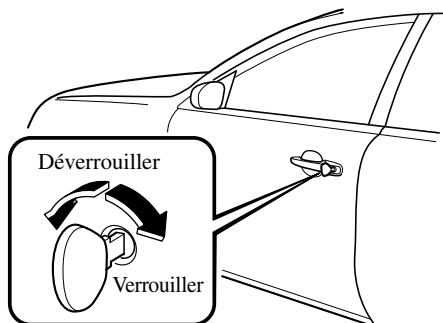
#### REMARQUE

Toujours retirer la clé du contact, fermer toutes les vitres et verrouiller toutes les portières lorsqu'on laisse le véhicule sans surveillance. Ceci pour décourager les intrus ou les voleurs.

#### ▼ Verrouillage, déverrouillage à l'aide de la clé

La portière du conducteur peut être verrouillée ou déverrouillée à l'aide de la clé.

Tourner la clé vers l'avant pour déverrouiller, vers l'arrière pour verrouiller.



#### ▼ Verrouillage, déverrouillage à l'aide de la télécommande

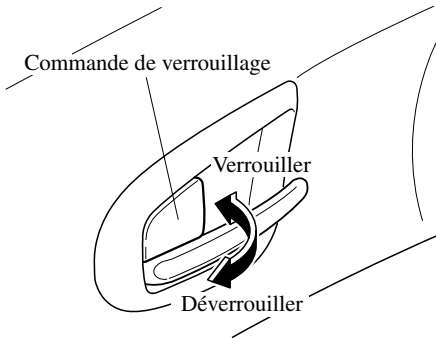
Les portières peuvent être verrouillées ou déverrouillées en appuyant sur les touches de la télécommande, se référer à Système d'ouverture à télécommande (page 3-4).

## Portières et serrures

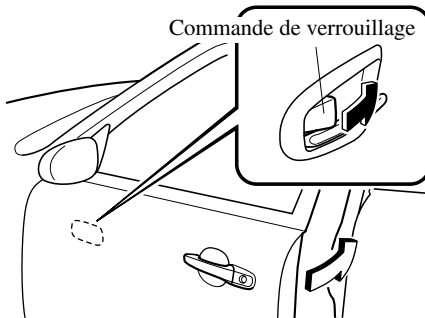
### ▼ Verrouillage, déverrouillage à l'aide de la commande intérieure de verrouillage

Pour verrouiller l'une des portières avant de l'intérieur, pousser la commande de verrouillage.

Pour déverrouiller, tirer la commande de verrouillage.



Pour verrouiller l'une des portières avant avec la commande de verrouillage de l'extérieur, pousser la commande de verrouillage et fermer la portière.



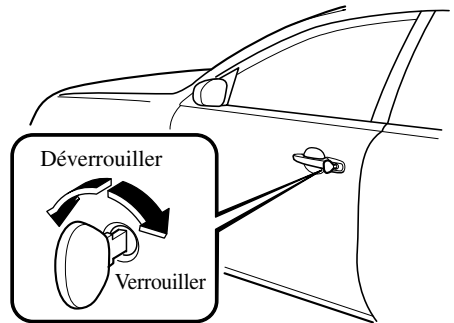
#### REMARQUE

Lorsque les portières sont verrouillées de cette manière, faire attention de ne pas laisser la clé à l'intérieur du véhicule.

### ▼ Verrouillage électrique des portières

#### Verrouillage, déverrouillage à l'aide de la clé

Toutes les portières sont automatiquement verrouillées lorsque la portière du conducteur est verrouillée à l'aide de la clé. Toutes les portières sont déverrouillées lorsque la portière du conducteur est déverrouillée et que la clé est maintenue en position de déverrouillage une seconde de plus.



#### REMARQUE

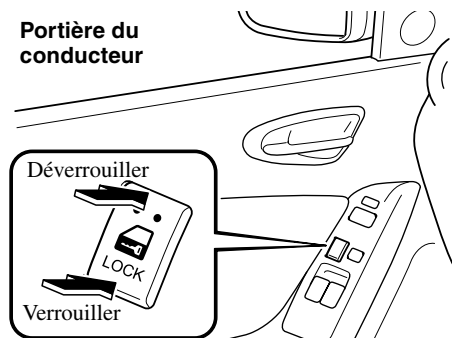
Pour déverrouiller toutes les portières tourner la clé sur la position de déverrouillage dans le verrou de la portière du conducteur et la maintenir dans cette position environ une seconde. Pour déverrouiller la portière du conducteur uniquement, insérer la clé dans le verrou de la portière du conducteur et tourner brièvement la clé sur la position de déverrouillage, puis la reporter immédiatement au centre.

## Portières et serrures

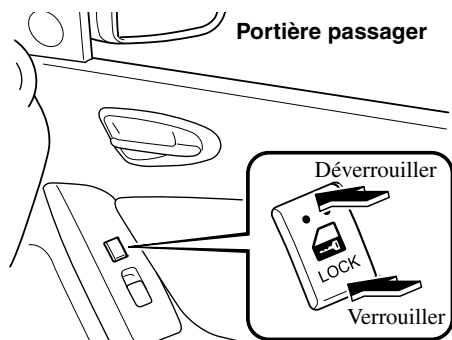
### Verrouillage, déverrouillage à l'aide de l'interrupteur de verrouillage

Toutes les portières sont automatiquement verrouillées lorsque l'extrémité marquée LOCK de l'interrupteur de verrouillage est poussée. Elles sont déverrouillées lorsque l'extrémité sans inscription de l'interrupteur de verrouillage est poussée.

#### Portière du conducteur



#### Portière passager

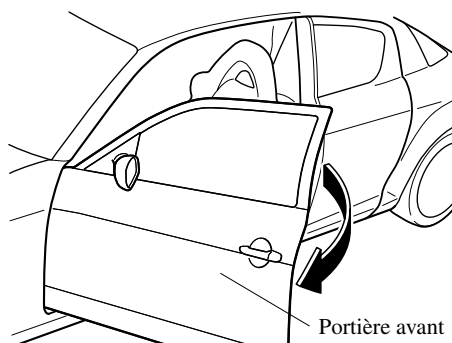


### ▼ Portières style libre

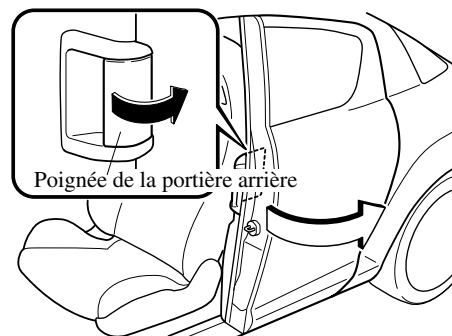
Les portières style libre sans montant ont des charnières à l'avant et à l'arrière pour faciliter l'entrée et la sortie au siège arrière.

### Ouverture des portières style libre

1. Ouvrir la portière avant en premier.



2. Tirer la poignée de la portière arrière et ouvrir la portière arrière.



## Portières et serrures

### ⚠ ATTENTION

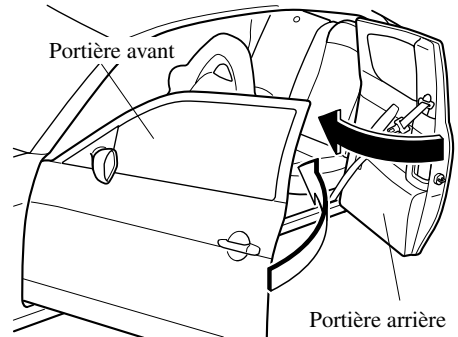
Avant de fermer une portière avant, s'assurer que les autres passagers n'opèrent pas la portière arrière et que la tête ou les mains du passager arrière ne sont pas sur la portière arrière. Si la portière avant est fermée alors qu'un passager opère la poignée de la portière arrière, il risque de subir des blessures à la main ou aux doigts si la poignée est forcée vers l'arrière. De plus, un passager arrière risque de se cogner la tête contre la portière en accédant au siège arrière.

### REMARQUE

- La portière arrière ne peut pas être ouverte si la portière avant est fermée.
- S'assurer que la ceinture de sécurité avant est détachée avant d'ouvrir la portière arrière. La portière arrière ne peut pas être ouverte si la ceinture de sécurité est attachée, car elle risque de se bloquer.
- Si une portière est laissée ouverte pendant plus d'une heure environ, la ceinture de sécurité avant se bloquera et la portière arrière ne pourra pas être ouverte. Dans un tel cas, fermer toutes les portières avant d'ouvrir la portière arrière de nouveau.
- Ce véhicule n'est pas équipé de verrou de sécurité pour enfants dû à la conception des portières avant et arrière. Les portières arrière doivent être fermées avant les portières avant, et les portières arrière ne peuvent être ouvertes tant que les portières avant ne sont pas ouvertes.

### Pour fermer les portières style libre

1. Fermer les portières arrière en premier, puis fermer les portières avant.



### ⚠ ATTENTION

Avant de fermer une portière avant, s'assurer que les autres passagers n'opèrent pas la portière arrière et que la tête ou les mains du passager arrière ne sont pas sur la portière arrière. Si la portière avant est fermée alors qu'un passager opère la poignée de la portière arrière, il risque de subir des blessures à la main ou aux doigts si la poignée est forcée vers l'arrière. De plus, un passager arrière risque de se cogner la tête contre la portière en accédant au siège arrière.

### REMARQUE

La portière avant ne peut se verrouiller si la portière arrière est ouverte.

2. S'assurer que les portières style libre sont bien fermées.

## Portières et serrures

### **PRUDENCE**

#### Conduite avec les portières mal fermées:

*Le fait de conduire avec les portières mal fermées est dangereux. Si la portière arrière n'est pas complètement fermée, la portière avant ne se fermera pas correctement. Cela peut faire que la portière avant s'ouvre soudainement pendant la conduite, ce qui risque de causer un accident. S'assurer que la portière arrière est bien fermée avant de fermer la portière avant.*

### Couvercle du coffre

### **PRUDENCE**

Coffre ouvert et gaz d'échappement:  
*Du gaz d'échappement dans l'habitacle du véhicule est dangereux. Ce gaz contient de l'oxyde de carbone qui est incolore, inodore et extrêmement dangereux pour la santé. S'il est inhalé, il peut entraîner une perte de conscience et la mort. Etant donné que du gaz d'échappement peut entrer dans l'habitacle lorsque le coffre est ouvert, s'assurer de garder le coffre fermé lorsqu'on roule.*

### ▼ Ouverture et fermeture de coffre

### **PRUDENCE**

Coffre ouvert et les enfants:  
*Le fait de laisser le coffre ouvert ou de laisser des enfants dans le véhicule avec les clés est dangereux. Les enfants peuvent ouvrir le coffre et y entrer ce qui peut leur causer des blessures ou la mort suite à une exposition à la chaleur. Fermer le coffre, verrouiller les dossiers des sièges et ne pas laisser les enfants jouer à l'intérieur du véhicule.*

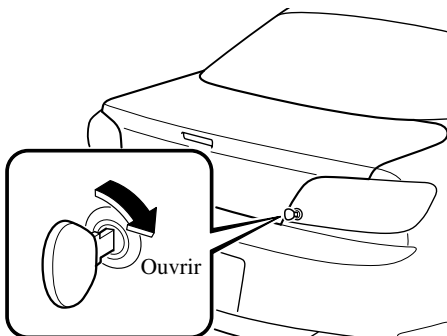
## **PRUDENCE**

### Enfants et animaux familiers sans surveillance:

*Le fait de laisser un enfant ou un animal familier sans surveillance dans un véhicule en stationnement est dangereux. Les bébés laissés endormis et les enfants qui s'enferment dans le véhicule ou le coffre du véhicule peuvent subir une mort rapide causée par la chaleur. Ne jamais laisser d'enfant ou d'animal familier seul dans le véhicule. Ne pas laisser le véhicule, les sièges arrière repliables ou le coffre déverrouillés. Eviter que le véhicule devienne un endroit où les enfants sont tentés de jouer en verrouillant les sièges arrière, les portières et le coffre et en gardant les clés où les enfants ne peuvent pas jouer avec.*

### Ouverture du couvercle du coffre à l'aide de la clé

Introduire la clé de la maîtresse dans la fente et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.  
La clé voiturier n'ouvre pas cette serrure (page 3-2).

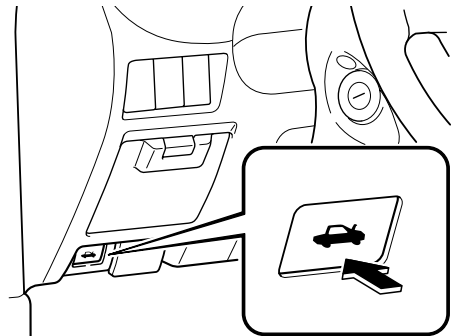


### Ouverture du couvercle du coffre à l'aide de la télécommande

Le couvercle du coffre peut être verrouillé ou déverrouillé en appuyant sur les touches de la télécommande, se référer à Système d'ouverture à télécommande (page 3-4).

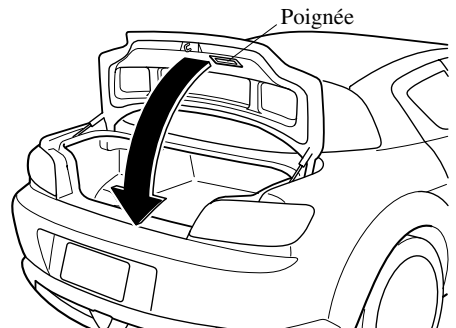
### Ouverture du couvercle du coffre à l'aide du bouton de déverrouillage

Appuyer sur le bouton de déverrouillage.



### Fermeture du couvercle du coffre

Saisir la poignée intérieure et tirer le couvercle du coffre vers la bas, puis appuyer le couvercle du coffre jusqu'à ce qu'il se verrouille correctement. Faite attention de ne pas le claquer. Tirer le couvercle du coffre vers le haut pour s'assurer qu'il est bien verrouillé.

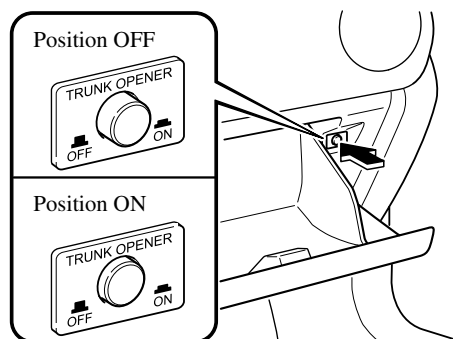


## Portières et serrures

### ▼ Annulation de la commande de déverrouillage à distance du couvercle de coffre

Pour plus de sécurité, la commande de déverrouillage à distance peut être annulée pour éviter que quelqu'un ne puisse ouvrir le coffre sans la clé de la maîtresse.

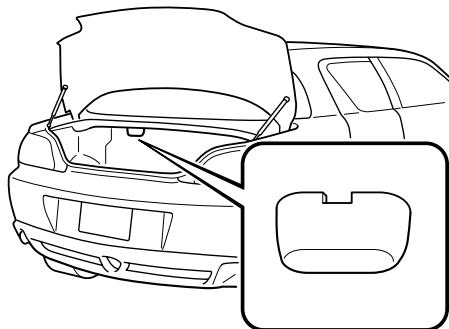
Lorsque l'interrupteur est à la position OFF, la commande à distance du couvercle de coffre ne fonctionne pas.



Lorsque l'interrupteur est à la position ON, la commande à distance du couvercle de coffre peut être utilisée.

### ▼ Eclairage du coffre

L'éclairage du coffre s'allume lorsque le couvercle est ouvert et s'éteint lorsqu'il est fermé.



#### REMARQUE

Afin d'éviter que la batterie ne se décharge, ne pas laisser le coffre ouvert pendant de longues périodes avec le moteur arrêté.



## Poignée de déverrouillage du coffre

Ce véhicule est équipé d'une poignée de déverrouillage du coffre qui permet à un enfant ou à un adulte de sortir du coffre s'il s'y trouve enfermé par accident.

Bien que les parents fassent très attention à leurs clés et au verrouillage de leur véhicule, les parents devraient garder à l'esprit le fait que les enfants peuvent être tentés de jouer dans le véhicule et de se cacher dans le coffre.

Il est conseillé aux adultes de se familiariser avec le fonctionnement et l'emplacement de la poignée de déverrouillage, pour pouvoir en expliquer correctement le fonctionnement aux enfants, en n'oubliant pas que la plupart des véhicules ne possèdent pas de telle poignée.

## PRUDENCE

### Coffre ouvert et les enfants:

*Le fait de laisser le coffre ouvert ou de laisser des enfants dans le véhicule avec la clé est dangereux. Les enfants peuvent ouvrir le coffre et y entrer ce qui peut leur causer des blessures ou la mort suite à une exposition à la chaleur. Fermer le coffre et ne pas laisser les enfants jouer à l'intérieur du véhicule.*

### Enfants et animaux familiers sans surveillance:

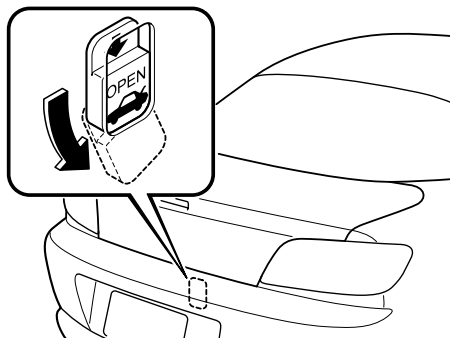
*Le fait de laisser un enfant ou un animal familier sans surveillance dans un véhicule en stationnement est dangereux. Les bébés laissés endormis et les enfants qui s'enferment dans le véhicule ou le coffre du véhicule peuvent subir une mort rapide causée par la chaleur. Ne jamais laisser d'animal familier ou d'enfant seul dans le véhicule. Ne pas laisser le véhicule ou le coffre déverrouillé. Eviter que le véhicule devienne un endroit où les enfants sont tentés de jouer en verrouillant les portières et le coffre, et en gardant les clés où les enfants ne peuvent pas jouer avec.*

## Portières et serrures

### ▼ Ouverture du coffre de l'intérieur

Faire coulisser la poignée de déverrouillage fluorescente du coffre dans le sens de la flèche. La poignée est faite d'un matériau qui luira dans le noir pendant des heures après une courte exposition à la lumière ambiante.

La poignée de déverrouillage est située sur l'intérieur d'extrémité de coffre.



### Lève-vitre électrique

La clé de contact doit être à la position ON pour que le lève-vitre électrique fonctionne.

#### **PRUDENCE**

**Fermeture des vitres à l'aide du lève-vitre électrique:**

***La fermeture des vitres à l'aide du lève-vitre électrique est dangereuse. Les mains, la tête ou même le cou d'une personne peuvent être coincés par la vitre et subir de graves blessures ou la mort.***

***Cet avertissement s'applique en particulier aux enfants. S'assurer que rien ne se trouve sur la trajectoire d'une vitre que l'on désire fermer.***

## PRUDENCE

### Enfants et lève-vitre électrique:

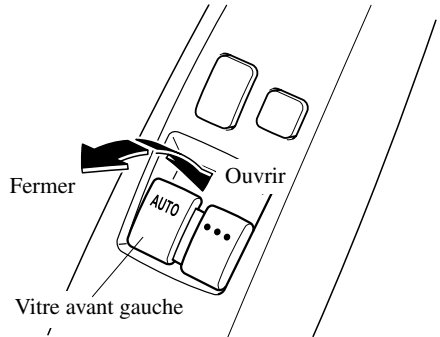
*Le fait de laisser les interrupteurs de lève-vitres électriques déverrouillés pendant que des enfants se trouvent dans le véhicule est dangereux. Des interrupteurs de lève-vitres électriques non verrouillés à l'aide de l'interrupteur de verrouillage de lève-vitres électriques permettent aux enfants de faire fonctionner les vitres électriques accidentellement, ce qui peut causer de graves blessures si les mains, la tête ou le cou d'un enfant est coincé par une vitre. Toujours verrouiller tous les lève-vitres électriques de passagers à l'aide de l'interrupteur de verrouillage de lève-vitres électriques du côté conducteur, lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule, et ne jamais permettre aux enfants de jouer avec les interrupteurs des lève-vitres électriques.*

## ▼ Fonctionnement de la vitre électrique côté conducteur

### Ouverture/fermeture

Pour ouvrir la vitre à la position désirée, maintenir l'interrupteur légèrement enfoncé.

Pour fermer la vitre à la position désirée, tirer l'interrupteur légèrement.



### Ouverture automatique

Pour ouvrir complètement la vitre automatiquement, appuyer à fond sur l'interrupteur.

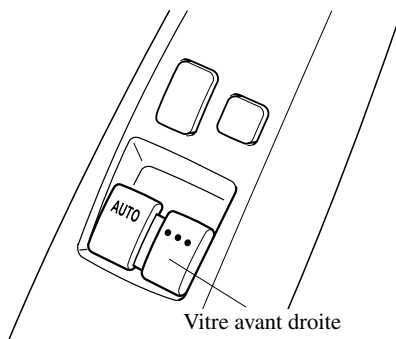
Pour arrêter la vitre son ouverture complète, tirer légèrement sur l'interrupteur, puis le relâcher.

## Portières et serrures

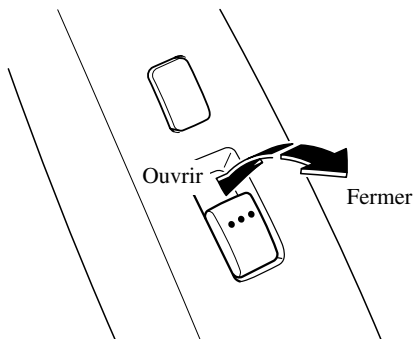
### ▼ Utilisation du lève-vitre électrique côté passager

Les vitres électriques peuvent être commandées lorsque l'interrupteur de verrouillage de lève-vitre électrique sur la portière du conducteur est en position déverrouillée.

Les vitres côté passager peuvent être ouvertes ou fermées à l'aide des interrupteurs principaux de lève-vitre électrique sur la portière du conducteur.



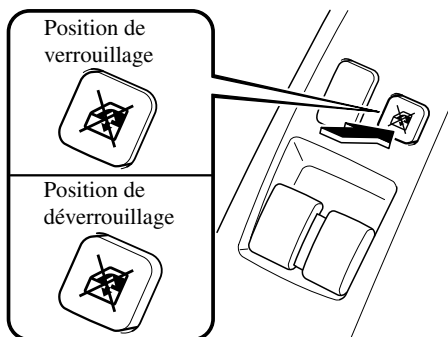
Pour ouvrir la vitre à la position désirée, maintenir l'interrupteur enfoncé.  
Pour fermer la vitre à la position désirée, tirer l'interrupteur.



### ▼ Interrupteur de verrouillage du lève-vitre électrique

Avec l'interrupteur de verrouillage en position de déverrouillage, toutes les vitres électriques sur chaque portière peuvent être ouvertes et fermées.

Avec l'interrupteur de verrouillage en position de verrouillage, seule la vitre électrique côté conducteur peut être ouverte et fermée.



## ! PRUDENCE

### Fonctionnement accidentel d'une vitre:

*Le fonctionnement accidentel d'une vitre est dangereux. Les mains, la tête ou le cou d'une personne peuvent être coincés par la vitre et subir de graves blessures. Sauf lorsqu'un passager doit ouvrir ou fermer une vitre, garder l'interrupteur de verrouillage du lève-vitre électrique sur la position verrouillée.*

## Vitres de custode arrière

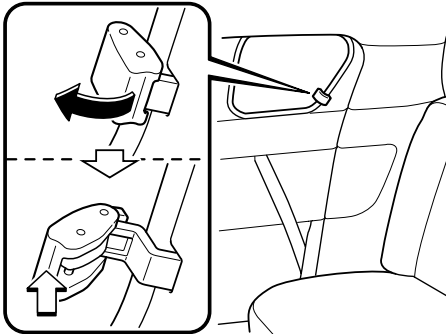
Ouvrir ou fermer les vitres basculantes de custode arrière en relâchant le loquet et en déplaçant la vitre.

### REMARQUE

Lorsque l'on laisse le véhicule stationné dans un endroit public, il est recommandé de laisser les vitres de custode arrière fermées pour plus de sécurité.

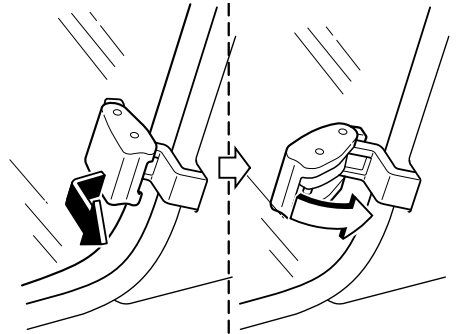
### ▼ Ouverture d'une vitre

Tirer le loquet vers l'intérieur puis pousser la vitre vers l'extérieur.



### ▼ Fermeture d'une vitre

Tirer le loquet vers l'intérieur puis le pousser vers l'arrière jusqu'à ce qu'il se verrouille avec un bruit sec. S'assurer que la vitre est bien fermée.



## Portières et serrures

### Trappe de remplissage de carburant et bouchon de réservoir de carburant

#### ! PRUDENCE

##### Jet de carburant:

*Le jet de carburant est dangereux. Le carburant risque de causer des brûlures à la peau et aux yeux et est dangereux pour la santé si avalé. Il peut y avoir jet de carburant lorsqu'il y a une pression dans le réservoir de carburant et le bouchon est retiré trop rapidement. Lors du retrait du bouchon du réservoir de carburant, desserrer le bouchon légèrement et attendre que le sifflement cesse. Retirer ensuite le bouchon.*

##### Vapeurs de carburant:

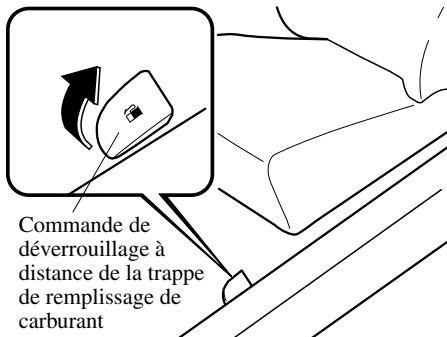
*Les vapeurs de carburant sont dangereuses. Elles peuvent être enflammées par des étincelles ou des flammes, causant de graves brûlures ou blessures. Avant de faire le plein de carburant, arrêter le moteur et garder les étincelles et les flammes loin de l'ouverture de remplissage de carburant. De plus, l'utilisation d'un bouchon du réservoir de carburant incorrect, ou si un bouchon n'est pas utilisé, peut causer une fuite de carburant qui peut entraîner de graves blessures ou la mort en cas d'accident.*

#### ! ATTENTION

Toujours utiliser un bouchon Mazda d'origine ou l'équivalent approuvé, disponible chez tout concessionnaire agréé Mazda. Un bouchon non adéquat peut causer des dommages importants aux systèmes d'alimentation et antipollution. Cela peut aussi causer l'illumination du voyant d'anomalie du moteur dans le combiné d'instruments.

#### ▼ Trappe de remplissage de carburant

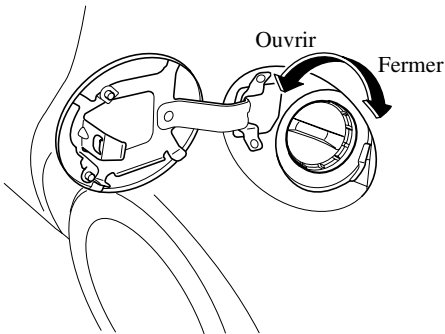
Pour ouvrir, tirer vers le haut la commande de déverrouillage à distance de la trappe de remplissage de carburant.



## ▼ Bouchon de réservoir de carburant

Pour retirer le bouchon de réservoir de carburant, le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Pour fermer le bouchon de réservoir de carburant, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.



### ⚠ ATTENTION

S'assurer que le bouchon du réservoir de carburant est bien serré. Le voyant d'anomalie du moteur peut s'allumer si le bouchon n'est pas serré correctement. Si le voyant reste allumé (même après avoir bien serré le bouchon, conduit le véhicule et fait démarrer le moteur plusieurs fois), cela peut indiquer un problème différent. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda dès que possible.

## Capot

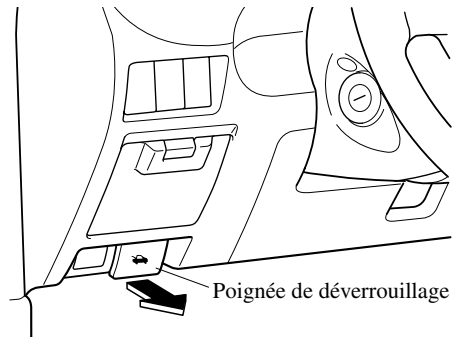
### ⚠ PRUDENCE

#### Capot fermé et correctement verrouillé:

*Un capot qui n'est pas fermé et correctement verrouillé est dangereux car il risque de s'ouvrir lorsque le véhicule roule et bloquer la vue du conducteur, ce qui peut causer un grave accident. Toujours s'assurer que le capot est fermé et correctement verrouillé.*

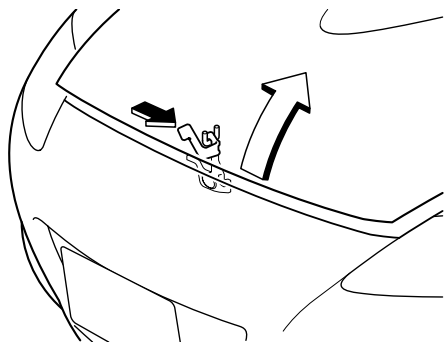
#### ▼ Ouverture du capot

1. Tirer sur la poignée de déverrouillage pour déverrouiller le capot.

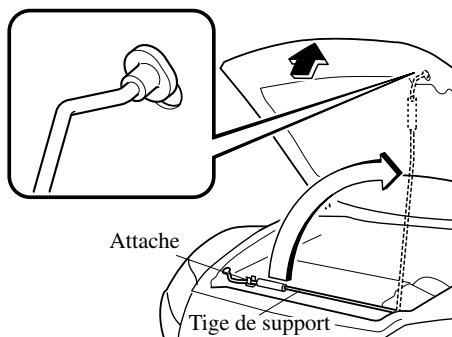


## Portières et serrures

2. Pousser la gâche de sécurité vers la droite et soulever le capot.



3. Maintenir le capot ouvert à l'aide de la tige de support.



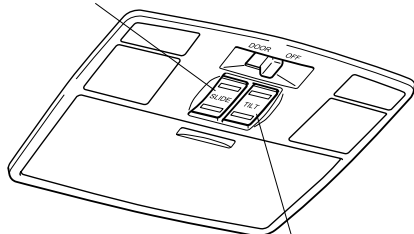
### ▼ Fermeture du capot

1. Vérifier, sous le capot, que tous les bouchons de remplissage sont en place et que tous les éléments non fixés (par ex. outils, contenant d'huile, etc.) ont été retirés.
2. Fixer la tige dans l'attache, tout en maintenant le capot ouvert.
3. Fermer le capot de manière à ce qu'il se verrouille correctement en place.

## Toit ouvrant\*

Le toit ouvrant peut être ouvert ou fermé électriquiquement seulement si la clé de contact est sur la position ON.

Interrupteur d'ouverture



Interrupteur d'inclinaison



## PRUDENCE

### Sortir la tête ou les bras par l'ouverture du toit ouvrant:

*Le fait de sortir la tête, les bras ou toute autre partie du corps par l'ouverture du toit ouvrant est dangereux. Une tête ou des bras peuvent être frappés par un objet lorsque le véhicule se déplace. Ceci peut causer la mort ou de graves blessures. Ne pas laisser les passagers se tenir debout ou sortir quelque chose que ce soit par l'ouverture du toit ouvrant pendant que le véhicule se déplace.*

### Fermeture du toit ouvrant:

*Un toit ouvrant qui se ferme est dangereux. Les mains, la tête ou même le cou d'une personne, en particulier les enfants, peuvent être coincés lors de la fermeture et subir de graves blessures ou la mort. S'assurer que rien ne se trouve sur la trajectoire du toit ouvrant avant de le fermer.*

## REMARQUE

Après le lavage du véhicule Mazda ou après qu'il ait plu, éponger l'eau accumulée sur le toit ouvrant avant de l'ouvrir.

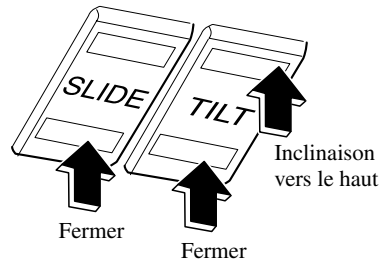
## ▼ Inclinaison

L'arrière du toit ouvrant peut être relevé pour fournir plus de ventilation.

Pour incliner complètement automatiquement, appuyer sur l'arrière de l'interrupteur d'inclinaison.

Pour arrêter le coulisement en cours, appuyer n'importe où sur l'interrupteur d'inclinaison ou d'ouverture.

Pour fermer à la position désirée, appuyer sur l'avant de l'interrupteur d'inclinaison ou d'ouverture.



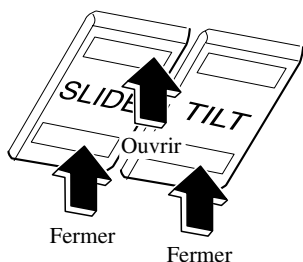
## Portières et serrures

### ▼ Coulisement

Pour ouvrir complètement automatiquement, appuyer sur l'arrière de l'interrupteur d'ouverture.

Pour arrêter le coulisement en cours, appuyer n'importe où sur l'interrupteur d'inclinaison ou d'ouverture.

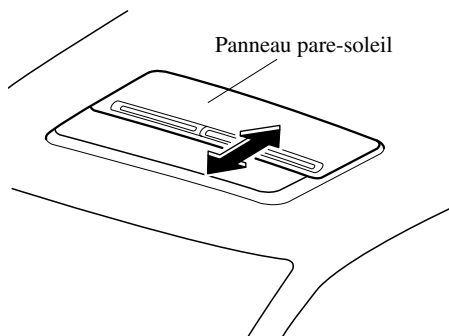
Pour fermer à la position désirée, appuyer sur l'avant de l'interrupteur d'inclinaison ou d'ouverture.



### ▼ Panneau pare-soleil

Le panneau pare-soleil peut être ouvert et fermé manuellement.

Le panneau pare-soleil s'ouvre automatiquement lorsque le toit ouvrant est ouvert, mais il doit être fermé manuellement.



### ! ATTENTION

Le panneau pare-soleil ne s'incline pas. Pour éviter de l'endommager ne pas le pousser.

## Système d'immobilisation

Le système d'immobilisation ne permet de démarrer le moteur qu'avec une clé reconnue par le système.

Si quelqu'un essaie de démarrer le moteur avec une clé non reconnue par le système, le moteur ne démarrera pas, ce qui aide à protéger le véhicule contre le vol.

### ATTENTION

Les changements ou modifications non spécifiquement approuvés par l'entité responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner cet appareil.

### REMARQUE

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la Réglementation FCC. Le fonctionnement étant sujet aux deux conditions suivantes; (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, incluant toute interférence qui risque de causer un mauvais fonctionnement.

### REMARQUE

Cet appareil est conforme à la Réglementation RSS-210 d'Industrie Canada. Le fonctionnement étant sujet aux deux conditions suivantes; (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences, incluant celles qui risquent de causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

## ▼ Fonctionnement

### Armement

Le système est armé lorsque la clé de contact est tournée de la position ON à la position ACC.

Le témoin de sécurité sur le tableau de bord clignotera à intervalles de 2 secondes, jusqu'à ce que le système soit désarmé.



### Désarmement

Le système est désarmé lorsque la clé de contact correcte est mise à la position ON. Le témoin de sécurité s'allume pendant 3 secondes environ, puis s'éteint.

Si le moteur ne démarre pas à l'aide de la clé de contact correcte et que le témoin de sécurité reste allumé ou clignote, il peut y avoir un mauvais fonctionnement du système. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

## Système de sécurité

### REMARQUE

- Si le voyant s'allume et reste allumé lorsque la clé de contact est mise sur la position ON, le moteur ne démarrera pas.
- Les signaux d'une station de radio ou de télévision, d'un émetteur récepteur, ou d'un téléphone cellulaire peuvent causer des interférences au système d'immobilisation. Si le moteur ne démarre pas même lorsque la clé appropriée est utilisée, vérifier le voyant. Si le voyant clignote, retirer la clé de contact et attendre 2 secondes ou plus, puis l'insérer et essayer de démarrer le moteur de nouveau. Si le moteur ne démarre toujours pas après 3 essais ou plus, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.
- Si le voyant se met à clignoter et clignote continuellement pendant la conduite, ne pas arrêter le moteur. Se rendre jusque chez un concessionnaire agréé Mazda et faire vérifier le système. Si le moteur est arrêté pendant que le voyant clignote il sera impossible de le redémarrer.

### ▼ Entretien

En cas de problème avec le système d'immobilisation ou la clé, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

### ATTENTION

- Afin de ne pas endommager la clé, ne pas :
  - Laisser la clé tomber.
  - Mouiller la clé.
  - Exposer la clé à des champs magnétiques.
  - Exposer la clé à des températures élevées, dans des endroits au soleil comme sur le tableau de bord ou sur le capot.
- Lors du démarrage du moteur, ne pas laisser les objets suivants entrer en contact ou se trouver proche de la clé. Sinon le moteur risque de ne pas démarrer.
  - Seconde clé.
  - Clés d'autres véhicules munis d'un système d'immobilisation.
  - Objets métalliques qui touchent ou passent au travers de l'orifice de la clé.
  - Dispositifs électroniques pour les achats ou l'accès sécuritaire.

**REMARQUE**

- Les clés possèdent un code électronique unique. Pour cette raison et pour plus de sécurité, il faut attendre un certain temps avant d'obtenir des clés de remplacement. Elles ne peuvent être obtenues que par l'intermédiaire d'un concessionnaire agréé Mazda.
- S'assurer de toujours garder une clé de remplacement, au cas où une clé est perdue. En cas de perte d'une des clés, s'adresser dès que possible à un concessionnaire agréé Mazda.
- Si une clé est perdue, un concessionnaire agréé Mazda fera un réglage des codes électroniques des clés restantes et du système d'immobilisation. Le démarrage du véhicule à l'aide d'une clé dont le code électronique n'a pas été réglé sera impossible.

### ▼ Modifications et accessoires additionnels

Mazda ne peut pas garantir le fonctionnement du système s'il a été modifié ou si un accessoire additionnel a été installé sur le système.

### ATTENTION

Afin d'éviter d'endommager le véhicule, ne pas modifier le système ou y installer d'accessoire additionnel.

## Système antivol\*

Le système antivol offert en option est conçu pour éviter que votre véhicule ou son contenu ne soit volé lorsque toutes les portières, le capot et le couvercle du coffre sont verrouillés.

Si l'on tente d'entrer de force, le système déclenche l'avertisseur et fait clignoter les feux de détresse.

**REMARQUE**

Le système antivol fonctionne avec la clé ou la télécommande du système d'ouverture à télécommande.

Le système ne fonctionne que s'il a été correctement armé. Dès lors, lorsqu'on laisse le véhicule, fermer toutes les vitres, verrouiller toutes les portières, emporter la clé et la télécommande.

### ▼ Fonctionnement

#### Ce qui le déclenche:

- L'ouverture forcée d'une portière, du capot ou du couvercle de coffre.
- L'ouverture d'une portière, du capot ou du couvercle de coffre à l'aide d'une des commandes intérieures de déverrouillage, de la commande d'ouverture du capot ou de la commande de déverrouillage à distance du couvercle du coffre.

## Système de sécurité

### Ce qu'il fait:

- L'avertisseur sonne de manière intermittente et les feux de détresse ainsi que les phares clignotent.
- L'alarme se poursuit pendant 3 minutes puis s'arrête.

Si le système est déclenché à nouveau, les lumières et l'avertisseur se déclenchent et le démarreur ne fonctionnera pas jusqu'à ce qu'une portière ou du couvercle de coffre soit déverrouillé à l'aide de la clé ou de la télécommande.

### ▼ Comment mettre le système en circuit

1. Retirer la clé de contact du contacteur d'allumage.
2. Fermer le capot et le couvercle de coffre. Fermer et verrouiller ensuite toutes les portières de l'extérieur à l'aide de la clé. Si le véhicule est équipé du système d'ouverture à télécommande, appuyer sur la touche LOCK de la télécommande. Les feux de détresse clignoteront une fois pour indiquer que le système est armé.

La méthode suivante armera aussi le système antivol.

Fermer le capot et le couvercle de coffre. Appuyer une fois sur l'extrémité "LOCK" de la commande de verrouillage. Fermer toutes les portières.

#### REMARQUE

Si les portières sont verrouillées à l'aide de la clé ou de la commande intérieure de verrouillage, le système ne sera pas armé.

### ▼ Pour désarmer le système

Lorsque le système antivol est armé il peut être désarmé par une des méthodes suivantes.

- Déverrouiller une portière à l'aide de la clé.
- Appuyer sur la touche UNLOCK de la télécommande du système d'ouverture à télécommande.
- Insérer la clé dans le contact et la mettre sur la position ON.


Les feux de détresse clignoteront deux fois pour indiquer que le système est désarmé.

#### REMARQUE

Le couvercle du coffre peut être ouvert à l'aide de la clé ou de la télécommande même si le système est armé. L'alarme ne se déclenche pas et le système restera armé.

**▼ Pour arrêter l'alarme**

L'alarme peut être arrêtée en suivant une des méthodes ci-dessous :

- Déverrouiller une portière ou le couvercle du coffre à l'aide de la clé.
- Appuyer sur la touche UNLOCK ou la touche  de la télécommande du système d'ouverture à télécommande.

**REMARQUE**

En cas de problème avec le système antivol s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

**▼ Autocollants d'indication de système antivol**

Des autocollants indiquant que le véhicule est équipé d'un système antivol sont fournis dans la boîte à gants.

Mazda recommande qu'ils soient apposés dans le coin inférieur arrière des vitres de portières.

## Volant et rétroviseurs

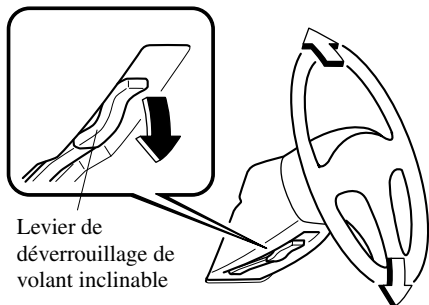
### Volant

#### **PRUDENCE**

**Réglage du volant de direction:**  
*Le fait de régler le volant de direction alors que le véhicule se déplace est dangereux. Cette manipulation peut facilement faire que le conducteur tourne le volant brusquement vers la droite ou vers la gauche. Cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident. Ne jamais ajuster le volant de direction lorsque le véhicule est en mouvement.*

#### ▼ Volant inclinable

Pour modifier l'angle du volant, arrêter le véhicule, tirer vers le bas le levier de déverrouillage du volant inclinable situé en dessous de la colonne de direction, régler le volant puis pousser le levier de déverrouillage vers le haut de nouveau pour verrouiller la colonne de direction.



Levier de déverrouillage de volant inclinable

Après le réglage avant de conduire, s'assurer que le volant est bien verrouillé en le poussant vers le haut et vers le bas.

### Rétroviseurs

#### ▼ Rétroviseurs extérieurs

Vérifier l'angle des rétroviseurs extérieurs avant de démarrer.

#### **PRUDENCE**

**Rétroviseur convexe (Côté passager):**  
*Le fait de changer de file sans prendre en considération la distance actuelle du véhicule vu dans le rétroviseur convexe est dangereux. Cela peut causer un grave accident. Les objets vus dans le rétroviseur convexe sont plus proches qu'ils n'y apparaissent. S'assurer de jeter un coup d'oeil en arrière ou de vérifier à l'aide du rétroviseur intérieur avant de changer de file.*



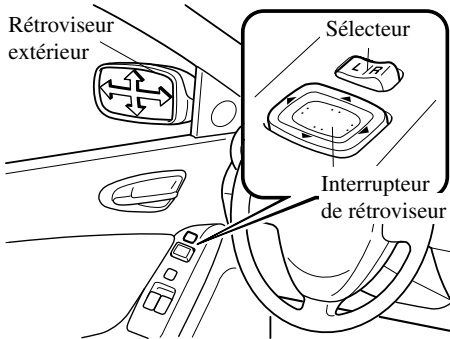
## Volant et rétroviseurs

### Rétroviseur à commande à distance

La clé de contact doit être sur la position ACC ou ON.

Pour régler:

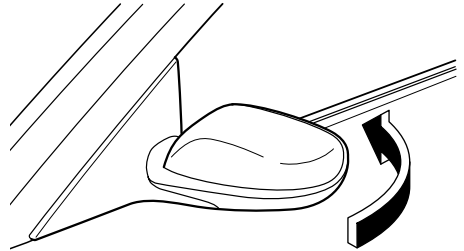
1. Appuyer sur le côté gauche ou droit du sélecteur pour sélectionner le rétroviseur désiré.
2. Appuyer sur l'interrupteur de rétroviseur pour faire le réglage désiré.



Après avoir réglé le rétroviseur, verrouiller les commandes en plaçant le sélecteur au centre.

### Rétroviseur repliable

Replier le rétroviseur extérieur vers l'arrière jusqu'à ce qu'ils soit verrouillé.



### **! PRUDENCE**

***Conduite avec les rétroviseurs repliés: Il est dangereux de conduire avec les rétroviseurs extérieurs repliés. La vision arrière sera réduite, et cela peut causer un accident. S'assurer de toujours retourner les rétroviseurs extérieurs en position pour la conduite avant de démarrer.***

### Dégivreur de rétroviseur\*

Si le véhicule est équipé de dégivreurs de rétroviseurs, les activer en mettant la clé de contact à la position ON, puis en appuyant sur l'interrupteur de dégivreur de lunette arrière (page 5-61).

## Volant et rétroviseurs

### ▼ Rétroviseur intérieur

#### **PRUDENCE**

##### ***Vue arrière obstruée:***

*Les bagages empilés sur une hauteur dépassant les dossiers de siège sont dangereux. Ils peuvent obstruer la vue arrière ce qui peut causer une collision avec un autre véhicule lors d'un changement de file. Ne pas empiler d'objets sur une hauteur dépassant les dossiers de siège.*

### **Réglage du rétroviseur**

Avant de démarrer, régler le rétroviseur intérieur pour centrer la vue arrière par la lunette arrière.

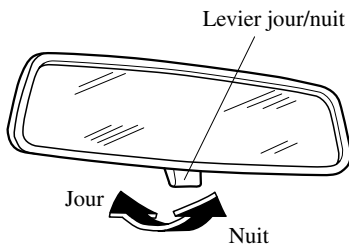
#### **REMARQUE**

Pour le rétroviseur jour/nuit manuel, faire cet ajustement avec le levier en position jour.

### **Réduction de l'éblouissement venant des phares**

#### **Rétroviseur jour/nuit manuel\***

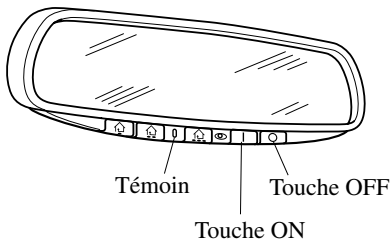
Pousser le levier jour/nuit vers l'avant pour une conduite de jour. Le tirer pour réduire l'éblouissement causé par les phares des véhicules roulant derrière.



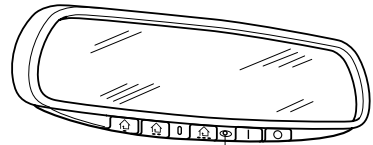
**Rétroviseur à anti-éblouissement automatique\***

Le rétroviseur à anti-éblouissement automatique réduit automatiquement l'éblouissement causé par les phares des véhicules roulant derrière, lorsque la clé de contact est sur la position ON.

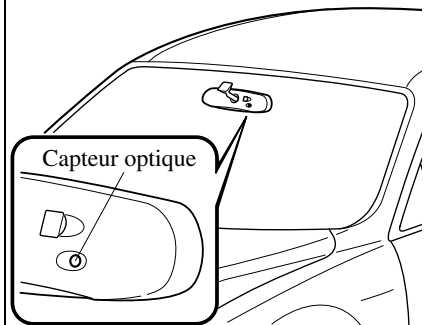
Appuyer sur la touche OFF (O) pour annuler la fonction d'anti-éblouissement automatique. Le témoin s'éteint. Pour réactiver la fonction d'anti-éblouissement automatique, appuyer sur la touche ON (I). Le témoin s'allume.

**REMARQUE**

- Ne pas utiliser de produit de nettoyage pour vitres et ne pas accrocher d'objets sur ou près du capteur optique. Sinon, la sensibilité du capteur optique risque de diminuer et il peut ne pas fonctionner correctement.



Capteur optique



- Pour plus d'informations concernant les touches (🏠, 🏠, 🏠) sur le rétroviseur à anti-éblouissement automatique, se référer à Système de télécommande HomeLink (page 5-63).



Informations importantes concernant la conduite de votre véhicule Mazda.

## Précautions concernant le carburant et les gaz

<b>d'échappement</b> .....	4-2
Carburant à utiliser .....	4-2
Système antipollution .....	4-3
Gaz d'échappement (Oxyde de carbone) .....	4-5

<b>Avant de démarrer le moteur</b> .....	4-6
Avant d'entrer dans le véhicule .....	4-6
De l'intérieur du véhicule .....	4-6

<b>Conseils de conduite</b> .....	4-7
Rodage .....	4-7
Suggestions pour rouler plus économiquement .....	4-7
Conduite dans des conditions dangereuses .....	4-8
Pour désembourber le véhicule .....	4-9
Conduite hivernale .....	4-10
Conduite dans l'eau .....	4-12
Surcharge .....	4-13

<b>Remorquage</b> .....	4-14
Attelage d'une remorque .....	4-14

## Précautions concernant le carburant et les gaz d'échappement

### Carburant à utiliser

Les véhicules équipés de convertisseur catalytique ou de capteurs d'oxygène ne doivent fonctionner qu'avec du CARBURANT SANS PLOMB UNIQUEMENT, qui réduit les émissions d'échappement et minimise l'encrassement des bougies.

Ce véhicule Mazda donnera un rendement optimal avec le carburant indiqué dans le tableau ci-dessous.

Carburant	Indice d'octane* (index anticognement)
Essence super sans plomb	91 [méthode (R+M)/2] ou supérieur (96 RON ou supérieur)

\* La loi fédérale américaine oblige les stations-service à afficher l'indice d'octane sur les pompes à essence.

Vous pouvez utiliser du carburant sans plomb régulier avec un indice d'octane entre 87 et 90 (RON 91 à 95), mais cela réduira légèrement les performances.

Du carburant avec un indice d'octane inférieur à 87 (RON 91) peut réduire l'efficacité du système antipollution. Cela peut causer un cognement du moteur et causer de graves dommages au moteur.

### ATTENTION

- **UTILISER DU CARBURANT SANS PLOMB UNIQUEMENT.**  
L'essence au plomb endommage le convertisseur catalytique et les capteurs d'oxygène. Le plomb se dépose sur le capteur d'oxygène et sur le catalyseur situés à l'intérieur du convertisseur. Cela entraîne un mauvais fonctionnement du système antipollution et réduit les performances.
- Ce véhicule ne peut utiliser des carburant oxygénés ne contenant pas plus de 10% d'éthanol par volume. Le véhicule peut subir des dommages si le pourcentage d'éthanol dépasse cette spécification, ou si l'essence contient du méthanol.  
Arrêter d'utiliser tout gasole si les performances du moteur baissent.
- Ne jamais ajouter de produits additifs pour système de carburant. Ne jamais utiliser des agents de nettoyage de circuit d'alimentation autres que ceux recommandés par Mazda. Tout autre agent ou produit risque d'endommager le système. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

L'essence mélangée à des produits oxygénés comme l'alcool ou un mélange d'éther est en général appelée carburant oxygéné. Le mélange d'essence commun qui peut être utilisé avec ce véhicule est de l'éthanol mélangé à 10% ou moins. L'essence contenant de l'alcool, comme de l'éthanol ou du méthanol, est vendu sous l'appellation "Gasole".

Les dommages au véhicule et les problèmes concernant la conduite suite à l'utilisation des carburants suivants peuvent ne pas être couverts par la garantie du manufacturier.

- Gasole contenant plus de 10% d'éthanol.
- Essence ou gasole contenant du méthanol.
- Essence au plomb ou gasole au plomb.

# Précautions concernant le carburant et les gaz d'échappement

## Système antipollution

Votre véhicule est équipé d'un système antipollution (le convertisseur catalytique fait partie de ce système) qui le rend conforme aux lois applicables concernant les gaz d'échappement.

### PRUDENCE

#### Stationnement sur des matières inflammables:

*Le fait de se stationner sur des matières inflammables, comme de l'herbe sèche, est dangereux. Même lorsque le moteur est arrêté, le système d'échappement peut y mettre le feu, car il devient très chaud pendant l'utilisation. Cela pourrait causer de graves blessures ou la mort. Ne jamais stationner sur ou près de matières inflammables.*

### ATTENTION

Ne pas respecter les précautions suivantes peut faire que le plomb se dépose sur le catalyseur à l'intérieur du convertisseur catalytique ou faire que le convertisseur catalytique devienne très chaud. Cela endommagera le convertisseur et résultera en de mauvaises performances.

- UTILISER DU CARBURANT SANS PLOMB UNIQUEMENT.
- Ne pas conduire ce véhicule Mazda s'il présente des signes de mauvais fonctionnement.
- Ne pas rouler en roue libre avec le contact coupé.
- Ne pas descendre de côtes raides en prise (une vitesse engagée) avec le contact coupé.
- Ne pas faire tourner le moteur à un régime de ralenti élevé pendant plus de 5 minutes.
- Ne pas modifier le système antipollution. Toutes les vérifications et réglages doivent être réalisés par un mécanicien qualifié.
- Ne pas essayer de faire démarrer le véhicule en le poussant ou en le tirant.

### REMARQUE

D'après la loi fédérale américaine, toute modification au système antipollution d'origine, avant la première vente et l'immatriculation d'un tel véhicule est soumise à des sanctions. Dans certains états, de telles modifications faites sur des véhicules usagés sont aussi sujettes à des sanctions.

## Précautions concernant le carburant et les gaz d'échappement

---

### REMARQUE

Après avoir conduit une certaine distance, lorsque le moteur est arrêté le son d'une valve s'ouvrant et se fermant peut être audible de l'intérieur et de l'extérieur de l'habitacle, cependant cela n'indique pas une anomalie. Ce véhicule est équipé d'un dispositif d'auto-vérification qui opère après que le moteur soit arrêté.



# Précautions concernant le carburant et les gaz d'échappement

## Gaz d'échappement (Oxyde de carbone)

### PRUDENCE

#### Oxyde de carbone:

*Le gaz d'échappement est dangereux. Ce gaz contient de l'oxyde de carbone (CO), qui est incolore, inodore et extrêmement toxique. Si inhalé, il peut causer la perte de conscience et la mort. Si l'on sent une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, garder toutes les vitres ouvertes et consulter un concessionnaire agréé Mazda immédiatement.*

#### Gaz d'échappement dans un endroit clos:

*Le fait de laisser tourner le moteur dans un endroit clos, comme un garage, est dangereux. Le gaz d'échappement qui contient de l'oxyde de carbone, un gaz extrêmement toxique, peut facilement entrer dans l'habitacle. Cela peut entraîner une perte de conscience ou même la mort. Ne pas faire tourner le moteur dans un endroit clos.*

#### Moteur tournant au ralenti avec les vitres fermées:

*Le gaz d'échappement est dangereux. Lorsque le véhicule est à l'arrêt avec les vitres fermées et le moteur tournant au ralenti pendant une longue durée dans un endroit qui n'est pas fermé, du gaz d'échappement qui contient de l'oxyde de carbone, un gaz extrêmement toxique, peut facilement entrer dans l'habitacle. Cela peut entraîner une perte de conscience ou même la mort. Ouvrir les vitres ou régler le système de chauffage ou de climatisation pour faire entrer de l'air frais.*

#### Neige bloquant le gaz d'échappement:

*Le fait de laisser tourner le moteur lorsque le véhicule est arrêté dans de la neige profonde est dangereux. Le tuyau d'échappement peut être obstrué par la neige, faisant entrer du gaz d'échappement dans l'habitacle. Etant donné que le gaz d'échappement contient de l'oxyde de carbone, un gaz extrêmement toxique, toute personne dans le véhicule risque des blessures ou la mort. Retirer la neige sous et autour du véhicule, en particulier du tuyau d'échappement, avant de faire démarrer le véhicule.*

## Avant de démarrer le moteur

---

### Avant d'entrer dans le véhicule

- S'assurer que toutes les vitres, les rétroviseurs extérieurs, et éclairages extérieurs sont propres.
- Vérifier la pression de gonflage des pneus et la condition des pneus.
- Vérifier sous le véhicule pour toute trace de fuite.
- Si l'on prévoit de faire marche arrière, s'assurer qu'aucun obstacle ne se trouve derrière le véhicule.

#### REMARQUE

L'huile moteur, le liquide de refroidissement du moteur, le liquide de frein, d'embrayage, le liquide de lave-glace et le niveau des autres liquides doivent être vérifiés, suivant le liquide concerné, tous les jours, toutes les semaines ou lorsque l'on refait le plein de carburant. Se référer à Entretien, section 8.

### De l'intérieur du véhicule

- Est-ce que toutes les portières sont fermées et verrouillées?
- Est-ce que le siège est correctement réglé?
- Est-ce que les rétroviseurs extérieurs et intérieur sont bien réglés?
- Est-ce que tous les occupants du véhicule ont bouclé leur ceinture?
- Est-ce que tous les éclairages fonctionnent?
- Vérifier toutes les jauges.
- Vérifier le fonctionnement de tous les voyants lorsque la clé de contact est mise sur la position ON.
- Relâcher le frein de stationnement et s'assurer que le voyant du système de freinage correspondant s'éteint.

Toujours être bien familiarisé avec votre véhicule Mazda.

## Rodage

Aucun rodage spécial est nécessaire, il suffit de suivre quelques précautions durant les premiers 1.000 kilomètres (600 milles) afin d'accroître les performances, l'économie d'utilisation, et la durée de vie de votre véhicule Mazda.

- Ne pas emballer le moteur.
- Ne pas garder la même vitesse pendant une longue période.
- Ne pas conduire constamment à plein régime ou à un régime moteur élevé (à plus de 7000 tr/mn) pendant de longues périodes.
- Eviter les arrêts brusques.
- Eviter les démarrages en trombe.

## Suggestions pour rouler plus économiquement

La manière dont on conduit ce véhicule Mazda détermine le nombre de kilomètres que l'on peut parcourir sur un réservoir de carburant. Suivre ces suggestions pour épargner de l'argent sur le carburant et sur les réparations.

- Eviter de réchauffer le moteur pendant une durée prolongée. Dès que le moteur tourne régulièrement, commencer à conduire.
- Eviter les démarrages en trombe.
- Garder le moteur bien réglé. Suivre les opérations d'entretien périodiques (page 8-3) et s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda pour les inspections et l'entretien.
- N'utiliser le climatiseur que lorsque nécessaire.
- Ralentir sur les routes noueuses.
- Garder les pneus gonflés aux pressions recommandées.
- Limiter la charge du véhicule au minimum.
- Ne pas garder le pied sur la pédale de frein lors de la conduite.
- Veiller à ce que l'alignement des roues soit correct.
- Garder les fenêtres fermées lorsque l'on roule à grande vitesse.
- Ralentir lorsque le vent est contraire ou latéral.

## Conseils de conduite

### **PRUDENCE**

#### Roue libre:

*Le fait d'arrêter le moteur dans une descente est dangereux. Cela entraîne une perte du contrôle de la direction assistée et des servofreins, et risque de causer des dommages à la transmission. Toute perte du contrôle de la direction assistée et des servofreins peut causer un accident. Ne jamais arrêter le moteur lors de la descente d'une pente.*

### Conduite dans des conditions dangereuses

### **PRUDENCE**

#### Rétrogradage sur des surfaces

#### glissantes:

*Le fait de rétrograder en gamme basse lors de la conduite sur des surfaces glissantes, est dangereux. Le changement soudain de vitesse de rotation des roues peut les faire dériver. Ceci peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un accident. Faire très attention si l'on doit rétrograder sur des surfaces glissantes.*

Lors de la conduite sur de la glace ou dans l'eau, la neige, la boue, le sable ou sous toute autre condition dangereuse:

- Conduire prudemment et garder une distance suffisante pour le freinage.
- Eviter tout freinage brusque ou mouvement brusque du volant.
- Si le véhicule n'est pas équipé de freins ABS, freiner en pompant la pédale légèrement. Ne pas garder la pédale enfoncée.  
Si le véhicule est équipé de freins ABS, ne pas pomper la pédale de freins. Garder la pédale enfoncée.
- Si l'on est bloqué, sélectionner un rapport inférieur et accélérer doucement. Ne pas faire patiner les roues arrière.

- Pour plus de traction lors du démarrage sur des surfaces glissantes comme de la glace ou de la neige dure, utiliser du sable, du calcium, des chaînes, du tapis ou tout autre matériau antidérapant sous les roues arrière.

**REMARQUE**

N'utiliser les chaînes que sur les roues arrière.

**Pour désembourber le véhicule**** PRUDENCE****Patinage des roues:**

*Lorsque le véhicule est bloqué, le fait de faire patiner les roues à grande vitesse est dangereux. Un pneu qui patine peut surchauffer et exploser. Ceci peut causer de graves blessures. Ne pas faire patiner les roues à une vitesse supérieure à 56 km/h (35 mi/h), et ne pas laisser que quelqu'un soit directement derrière une roue lorsque l'on fait pousser le véhicule.*

** ATTENTION**

Une période prolongée de balancement peut causer une surchauffe du moteur, des dommages à la boîte de vitesses, et des dommages aux pneus.

Si l'on doit balancer le véhicule pour le sortir de la neige, du sable ou de la boue, appuyer légèrement sur l'accélérateur et déplacer le levier sélecteur, avec précautions, entre 1 (D) et R.

## Conseils de conduite

### Conduite hivernale

- Il est recommandé de transporter un nécessaire de secours, comprenant des chaînes pour pneus, un grattoir pour vitres, des signaux pyrotechniques, une petite pelle, des câbles de démarrage pour batterie et un sac de sable ou de sel.

Demander à un concessionnaire agréé Mazda de suivre les précautions suivantes:

- S'assurer qu'il y a un mélange d'antigel correct dans le radiateur.
- Vérifier la batterie et les câbles. Le froid réduit la capacité de la batterie.
- N'utiliser que de l'huile moteur recommandée pour les températures froides (page 8-10).
- Inspecter le circuit d'allumage pour dommages ou mauvaises connexions.
- Utiliser du liquide de lave-glace antigel — ne jamais utiliser d'antigel pour moteur (page 8-20).
- Par temps très froid, ne pas utiliser le frein de stationnement car il risque de geler. Avec une boîte de vitesses automatique placer le levier sélecteur à la position P, ou avec une boîte de vitesses manuelle engager la première (1) ou la marche arrière (R). Bloquer les roues arrière.

### ▼ Pneus à neige

#### **PRUDENCE**

***Utilisation de pneus de type différent: Le fait d'utiliser des pneus de taille ou type différent est dangereux. La tenue de route du véhicule peut être affectée et cela peut entraîner un accident. N'utiliser que des pneus de la même taille et du même type (à neige, radiaux ou non radiaux) sur les quatre roues.***

#### **ATTENTION**

Vérifier les réglementations locales avant d'utiliser des pneus à crampons.

#### **REMARQUE**

Si le véhicule est équipé du système de surveillance de pression des pneus, le système peut ne pas fonctionner correctement lorsque des pneus avec flancs ceinturés d'acier sont utilisés (page 5-32).

**Utiliser des pneus à neige sur les quatre roues**

Ne pas dépasser 120 km/h (75 mi/h). Gonfler les pneus à neige à 30 kPa (0,3 kgf/cm<sup>2</sup>, 4,3 psi) de plus que la pression indiquée sur l'étiquette de gonflage de pneus (sur la portière du conducteur), cependant ne jamais dépasser la pression maximale à froid indiquée sur le flanc des pneus. Ce véhicule est équipé à l'usine de pneus d'été conçus pour une traction optimale sur les routes sèches ou mouillées. Si le véhicule est utilisé sur des routes enneigées ou glacées, il est nécessaire de remplacer les pneus originaux par des pneus neige pendant les mois d'hiver.

**▼ Chaînes**

Vérifier les réglementations locales avant d'utiliser des chaînes.

** ATTENTION**

- Les chaînes risquent d'égratigner ou abîmer les roues en aluminium. N'installer les chaînes que sur des roues en acier.
- Les chaînes peuvent affecter la conduite.
- Ne pas dépasser 50 km/h (30 mi/h) ou la vitesse maximale recommandée par le fabricant des chaînes, soit la vitesse la plus basse.
- Conduire prudemment et éviter les bosses, les trous et les virages serrés.
- Eviter de bloquer les roues lors du freinage.
- Ne pas utiliser de chaîne sur la roue de secours à usage temporaire; cela peut causer des dommages au véhicule et à la roue. Ce véhicule n'est pas équipé d'une roue de secours à usage temporaire installée à l'usine.
- Ne pas utiliser les chaînes sur des routes qui ne sont pas enneigées ou recouvertes de glace. Sinon, cela risque d'endommager les pneus et les chaînes.

## Conseils de conduite

### REMARQUE

Si le véhicule est équipé du système de surveillance de pression des pneus, il peut ne pas fonctionner correctement lors de l'utilisation de chaînes à neige.

Installer les chaînes sur les roues arrière. Ne pas utiliser de chaînes sur les roues avant.

N'utiliser que des chaînes classifiées SAE classe "S", et s'assurer qu'elles sont adaptées au véhicule.

### Installation des chaînes

1. Fixer les chaînes sur les roues arrière, aussi ajustées que possible. Toujours suivre les instructions fournies par le fabricant des chaînes.
2. Conduire 0,5 à 1 km (0,25 à 0,5 mille) et serrer les chaînes de nouveau.

## Conduite dans l'eau

### **PRUDENCE**

***Conduite avec des freins mouillés:  
Le fait de conduire avec des freins mouillés est dangereux. Une distance d'arrêt plus longue ou le véhicule tirant d'un côté lors du freinage peut entraîner un accident grave. Une légère application des freins indiquera s'ils sont affectés par l'eau. Faire sécher les freins en conduisant à très basse vitesse et en appliquant les freins légèrement jusqu'à ce que le freinage soit de nouveau normal.***

### **ATTENTION**

S'assurer que de l'eau n'entre pas dans l'habitacle ou le compartiment moteur. L'intérieur du véhicule se mouillera ou le moteur risque de subir des dommages.



**Surcharge** **PRUDENCE*****Poids de charge du véhicule:***

*Le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) et le poids nominal brut du véhicule (PNBV) sont indiqués sur l'étiquette de standard de sécurité des véhicules automobiles placée sur le montant de la portière du conducteur.*

*Le fait de dépasser ces valeurs peut causer un accident ou des dommages au véhicule. Il est possible d'estimer le poids de la charge en pesant les bagages (ou occupants) individuellement avant de les charger dans le véhicule. S'assurer de ne pas surcharger le véhicule.*

## Remorquage

---

### Attelage d'une remorque

Ne jamais atteler de remorque à ce véhicule Mazda.

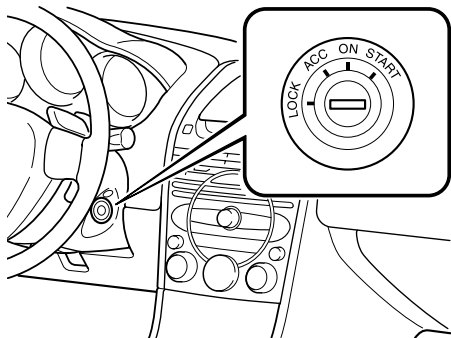
Explication des instruments et commandes.

<b>Démarrage et conduite</b> .....	5-2
Contacteur d'allumage .....	5-2
Démarrage du moteur .....	5-4
Circuit de freinage .....	5-5
Boîte de vitesses manuelle .....	5-10
Boîte de vitesses automatique .....	5-12
Direction assistée .....	5-19
Régulateur de vitesse de croisière .....	5-20
Système de commande de traction (TCS)* .....	5-24
Commande dynamique de stabilité (DSC)* .....	5-26
Système de surveillance de pression des pneus* .....	5-29
 <b>Combiné compteurs et indicateurs</b> .....	 5-35
Compteurs et jauges .....	5-35
 <b>Voyants/témoins et avertisseurs sonores</b> .....	 5-41
Voyants/témoins .....	5-41
Avertisseurs sonores .....	5-54
 <b>Interrupteurs et commandes</b> .....	 5-55
Commande d'éclairage .....	5-55
Clignotants .....	5-57
Antibrouillards* .....	5-58
Essuie-glace et lave-glace de pare-brise .....	5-58
Lave-phares* .....	5-60
Dégivreur de lunette arrière .....	5-61
Avertisseur .....	5-62
Feux de détresse .....	5-62
Système de télécommande HomeLink* .....	5-63

## Démarrage et conduite

### Contacteur d'allumage

#### ▼ Positions du contacteur d'allumage

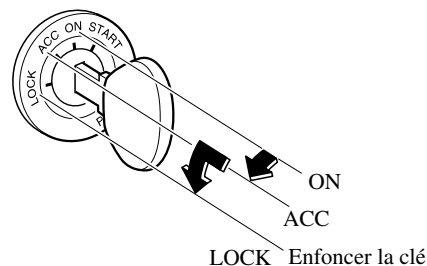


#### **LOCK**

Le volant de direction est bloqué par mesure de sécurité contre le vol. La clé ne peut être retirée que dans cette position.

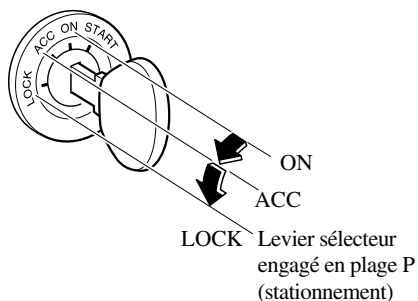
#### **Boîte de vitesses manuelle**

Lorsque l'on tourne la clé de contact vers la position LOCK, la pousser vers l'intérieur à partir de la position ACC.



#### **Boîte de vitesses automatique**

Lorsque l'on tourne la clé de contact vers la position LOCK, s'assurer que le levier sélecteur est à la plage P.



# Démarrage et conduite

## **PRUDENCE**

### Retrait de la clé:

*Le fait de retirer la clé du contacteur d'allumage pendant que le véhicule se déplace est dangereux. Le retrait de la clé bloque le volant de direction. Il ne sera pas possible de diriger le véhicule et cela risque d'entraîner un grave accident.*

*Ne retirer la clé que lorsque le véhicule est stationné.*

### Non application du frein de stationnement:

*Le fait de quitter le siège du conducteur sans appliquer le frein de stationnement est dangereux. Le véhicule peut se déplacer de manière inattendue si le frein de stationnement n'est pas appliqué. Ceci peut causer un accident. Avant de quitter le siège du conducteur, appliquer le frein de stationnement et s'assurer que le levier sélecteur est en plage P pour les véhicules à boîte de vitesses automatique ou en première (1) ou marche arrière (R) pour les véhicules à boîte de vitesses manuelle.*

### REMARQUE

Si la clé est difficile à tourner, déplacer le volant vers la droite et vers la gauche.

### ACC (Accessoires)

Le volant de direction est débloqué et certains accessoires électriques peuvent fonctionner.

### ON

Ceci est la position normale lorsque le moteur tourne après le démarrage. Les voyants (sauf celui du système de freinage) devraient être vérifiés avant le démarrage du moteur (page 5-41).

### REMARQUE

#### **(Modèles équipés de phares à décharge en xénon)**

Lorsque la clé de contact est mise à la position ON, le son des moteurs de réglage du niveau des phares sera audible provenant de l'avant du compartiment moteur. Ceci est normal et n'indique pas une anomalie.

### START

Cette position sert à faire démarrer le moteur. Le moteur est lancé jusqu'à ce qu'on relâche la clé; qui revient à la position ON. Le voyant du système de freinage peut être vérifié après que le moteur soit démarré (page 5-41).

### ▼ **Rappel de clé au contact**

Si le contact est à la position LOCK ou ACC, un avertisseur sonore se fera entendre lorsque la portière du conducteur est ouverte.

## Démarrage et conduite

### Démarrage du moteur

#### REMARQUE

Le démarrage du moteur est commandé par le système d'allumage de bougie.

Ce système est conforme à tous les règlements du Standard Canadien d'Equipements Source d'Interférence régissant la puissance de la pulsation du champ électrique des parasites radio.

1. Tous les occupants du véhicule doivent attacher leur ceinture.
2. S'assurer que le frein de stationnement est appliqué.
3. Appuyer sur la pédale de frein.
4. **(Boîte de vitesses manuelle)**  
Enfoncer la pédale d'embrayage à fond et placer le levier de changement de vitesses au point mort.  
Garder la pédale enfoncée tout en lançant le moteur.

#### REMARQUE

Le démarreur ne fonctionne pas si la pédale d'embrayage **n'est pas** enfoncée à fond.

#### **(Boîte de vitesses automatique)**

Mettre le levier sélecteur en plage P. Si l'on est obligé de redémarrer le moteur alors que le véhicule est en mouvement, placer le levier sélecteur en plage N.

#### REMARQUE

Le démarreur ne fonctionne pas si le levier sélecteur **n'est pas** en plage P ou N.

5. Porter la clé de contact sur la position START et la maintenir (pas plus de 10 secondes à la fois) jusqu'à ce que le moteur démarre.

#### ATTENTION

Ne pas faire tourner le démarreur pendant plus de 10 secondes à la fois. Si le moteur cale ou s'il ne démarre pas, attendre 10 secondes avant d'essayer à nouveau. Sinon le démarreur risque de subir des dommages et la batterie de se décharger.

6. Après le démarrage du moteur, le laisser tourner au ralenti pendant 10 secondes environ.

**REMARQUE**

- Lorsqu'il fait très froid, en dessous de  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ), ou si le véhicule n'a pas fonctionné pendant plusieurs jours, laisser le moteur se réchauffer sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.
- Que le moteur soit froid ou chaud, il devrait démarrer sans que l'on appuie sur la pédale d'accélérateur.
- Pour protéger le moteur lorsque la température du liquide de refroidissement est encore basse, il ne tournera pas à un régime élevé. L'alimentation en carburant est coupée à un régime moteur inférieur à la zone rouge.

**Circuit de freinage****▼ Freins**

Ce véhicule Mazda est équipé de servofreins qui s'ajustent automatiquement lors d'une utilisation normale.

Si le servofrein ne fonctionne pas, il est possible de s'arrêter en appuyant avec une plus grande force, sur la pédale de frein. Cependant la distance requise pour s'arrêter sera plus longue que normale.

** PRUDENCE****Rouler avec le moteur arrêté:**

*Le fait de continuer de rouler lorsque le moteur a calé ou est arrêté est dangereux. Le freinage demandera plus d'effort, et l'assistance des freins peut s'épuiser si la pédale est pompée. Cela entraînera une distance d'arrêt beaucoup plus longue ou même un accident. Ne pas continuer de rouler lorsque le moteur a calé ou est arrêté, s'arrêter dans un endroit sûr.*

## Démarrage et conduite

### **PRUDENCE**

#### Conduite avec le pied posé sur la pédale de frein:

*Le fait de conduire avec le pied continuellement posé sur la pédale de frein ou d'appliquer les freins continuellement sur de longues distances est dangereux. Cela fera surchauffer les freins, entraînant des distances d'arrêt beaucoup plus longues ou même une perte totale de la capacité de freinage. Cela peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un grave accident. Éviter d'appliquer les freins continuellement. Engager un rapport inférieur lors de la descente d'une pente à forte inclinaison.*

#### Conduite avec des freins mouillés:

*Le fait de conduire avec des freins mouillés est dangereux. Une distance d'arrêt plus longue ou le véhicule tirant d'un côté lors du freinage peut entraîner un accident grave. Une légère application des freins indiquera s'ils sont affectés par l'eau. Faire sécher les freins en conduisant à très basse vitesse et en appliquant les freins jusqu'à ce que le freinage soit de nouveau normal.*

### ▼ Frein de stationnement

### **ATTENTION**

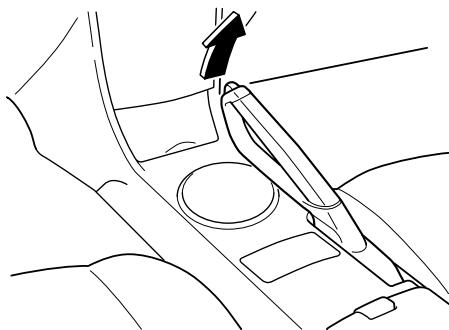
Le fait de conduire avec le frein de stationnement mis, entraîne une usure excessive des plaquettes et des garnitures de freins.

### REMARQUE

Pour le stationnement dans la neige, se référer à Conduite hivernale (page 4-10) concernant l'utilisation du frein de stationnement.

### Application du frein de stationnement

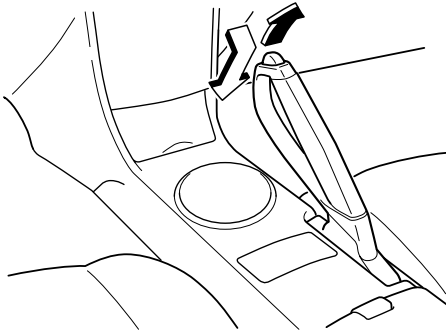
Appuyer sur la pédale de frein, puis tirer le levier de frein de stationnement vers le haut complètement.





**Pour relâcher le frein de stationnement**

Appuyer sur la pédale de frein, puis tirer le levier de frein de stationnement vers le haut et appuyer sur le bouton. Abaisser la poignée jusqu'à la position de relâchement tout en maintenant le bouton enfoncé.

**▼ Voyant du système de freinage**

Ce voyant a les fonctions suivantes:

**Voyant de frein de stationnement**

Le voyant s'allume lorsque le frein de stationnement est mis et que la clé de contact est sur la position START ou ON. Il doit s'éteindre lorsque le frein de stationnement est complètement relâché.

**Voyant de niveau bas de liquide de frein/voyant du système électronique de distribution de force de freinage**

Si le voyant reste allumé après que le frein de stationnement soit complètement relâché, cela peut indiquer une panne du système de freinage.

Garer prudemment le véhicule sur le bord de la route.

**Voyant de niveau bas de liquide de frein**

La pédale peut être plus dure ou sa course peut être plus longue que normale. Dans ces deux cas, le véhicule prendra plus de temps pour s'arrêter.

1. Avec le moteur arrêté, vérifier le niveau du liquide de frein et ajouter du liquide au besoin (page 8-16).
2. Après avoir ajouté du liquide, vérifier le voyant de nouveau.

Si le voyant reste allumé, ou si les freins ne fonctionnent pas correctement, ne pas conduire le véhicule. Le faire remorquer jusque chez un concessionnaire agréé Mazda.

Même si le voyant s'éteint, faire vérifier le circuit de freinage dès que possible.

**Voyant du système électronique de distribution de force de freinage**

Si l'unité de commande du système électronique de distribution de force de freinage détermine que certaines composantes du système ne fonctionnent pas correctement, l'unité de commande peut allumer le voyant du système de freinage.

Dans ce cas, le voyant d'ABS s'allumera au même temps (page 5-46).

## Démarrage et conduite

### **PRUDENCE**

#### Voyant du système de freinage:

*Le fait de conduire avec le voyant du système de freinage allumé est dangereux. Cela indique que les freins risquent de ne pas fonctionner. Si le voyant reste allumé, après s'être assuré que le frein de stationnement est relâché, faire vérifier immédiatement le système de freinage. Ne pas conduire si ce voyant est allumé, contacter un concessionnaire agréé Mazda pour faire inspecter les freins dès que possible.*

#### Voyant d'ABS et voyant du système de freinage allumés au même temps:

*Le fait de conduire le véhicule lorsque le voyant d'ABS et le voyant du système de freinage sont tous deux allumés est dangereux. Lorsque les deux voyants sont allumés, les roues arrière risquent de se bloquer plus rapidement, en cas de freinage brusque, que sous les conditions normales. Ne pas conduire avec ces deux voyants allumés, contacter un concessionnaire agréé Mazda pour faire inspecter les freins dès que possible.*

### ▼ **Système d'antiblocage de frein (ABS)**

L'unité de commande d'ABS contrôle continuellement la vitesse de chaque roue. Si l'une des roues est sur le point de se bloquer, l'unité d'ABS relâche et applique automatiquement le frein de cette roue.

Le conducteur peut ressentir une légère vibration au niveau de la pédale de frein et un bruit de cliquetis peut être audible provenant du système de freinage. Ceci est normal et dû au fonctionnement du système ABS. Ne pas pomper la pédale de frein, continuer d'appuyer sans relâcher la pression sur la pédale de frein.

### **PRUDENCE**

#### Système ABS:

*Le système ABS ne peut pas compenser une conduite dangereuse, une vitesse excessive, une conduite trop proche du véhicule qui précède, et les aquaplanages (perte de traction due à la présence d'eau sur la route). Un accident est toujours possible. Ne pas se fier sur le système ABS pour remplacer une conduite sécuritaire.*

### **REMARQUE**

Les distances de freinage risquent d'être plus longues sur des matériaux mous recouvrant des surfaces dures (neige ou graviers, par exemple). Dans ces conditions, un véhicule avec un système de freinage normal peut demander des distances plus courtes pour s'arrêter, car le matériau mou accumulé devant une roue bloquée, fait ralentir le véhicule.

**▼ Voyant d'ABS**

Le voyant reste allumé quelques secondes lorsque la clé de contact est mise sur la position ON.

Si le voyant d'ABS reste allumé lors de la conduite, cela indique que l'unité d'ABS a détecté une anomalie dans le système. Dans ce cas, les freins fonctionnent normalement comme si le véhicule n'avait pas d'ABS. Dans une telle situation, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda dès que possible.

**PRUDENCE**

**Voyant d'ABS et voyant du système de freinage allumés au même temps:**

*Le fait de conduire le véhicule lorsque le voyant d'ABS et le voyant du système de freinage sont tous deux allumés est dangereux. Lorsque les deux voyants sont allumés, les roues arrière risquent de se bloquer plus rapidement, en cas de freinage brusque, que sous les conditions normales.*

*Ne pas conduire avec ces deux voyants allumés, contacter un concessionnaire agréé Mazda pour faire inspecter les freins dès que possible.*

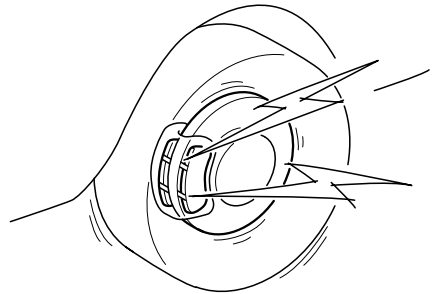
**REMARQUE**

Lorsque le moteur est démarré à l'aide d'une batterie de secours, un régime moteur irrégulier se produit et le voyant d'ABS s'allume. Ceci est dû au manque de puissance de la batterie du véhicule et n'indique pas une anomalie du système.

Faire recharger la batterie dès que possible.

**▼ Indicateur d'usure des plaquettes**

Lorsque les plaquettes de freins à disques s'usent, les indicateurs d'usure touchent aux disques. Cela produit un bruit grinçant pour avertir que les plaquettes doivent être remplacées.



Lorsque ce son est audible, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda dès que possible.

## Démarrage et conduite

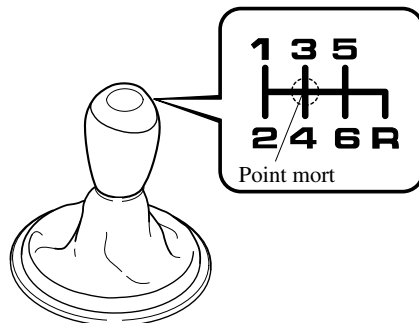
### **PRUDENCE**

#### Conduite avec des plaquettes de freins usées:

*Le fait de conduire avec des plaquettes de freins usées est dangereux. Les freins risquent de lâcher et cela peut causer un accident grave. Dès qu'un grincement est audible, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*

### Boîte de vitesses manuelle

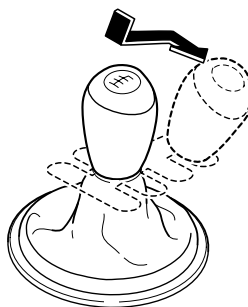
#### ▼ Grille de changement de la boîte de vitesses manuelle



La grille de changement de la boîte de vitesses est conventionnelle, tel qu'illustré.

Enfoncer à fond la pédale d'embrayage en passant les vitesses, puis la relâcher lentement.

Ce véhicule est équipé d'un dispositif de sécurité qui empêche d'engager la marche arrière (R) par erreur. Pousser le levier de changement vers le bas avant d'engager la marche arrière (R).



# Démarrage et conduite

## PRUDENCE

### Frein moteur brusque:

*Le rétrogradage lors de la conduite sur des routes mouillées, enneigées ou gelées ou lors de la conduite à haute vitesse cause un effet de frein moteur soudain qui est dangereux. Le changement soudain de vitesse de rotation des roues peut les faire déraiper. Ceci peut causer la perte de contrôle du véhicule et un accident. Ne pas utiliser d'effet de frein moteur soudain lors de la conduite sur des surfaces glissantes ou à haute vitesse.*

## ATTENTION

- Ne pas garder le pied sur la pédale d'embrayage, sauf lors du passage des vitesses. Ne pas utiliser l'embrayage pour maintenir le véhicule à l'arrêt sur une montée. Garder le pied sur la pédale d'embrayage causera une usure prématurée et des dommages.
- S'assurer que le véhicule est bien à l'arrêt avant d'engager la marche arrière (R).  
Si la marche arrière (R) est engagée alors que le véhicule se déplace vers l'avant, cela risque d'endommager la boîte de vitesses.

## REMARQUE

S'il est difficile de passer la marche arrière (R), passer au point mort, relâcher la pédale d'embrayage et essayer de nouveau.

## ▼ Recommandations concernant le passage des vitesses

### Passage sur le rapport supérieur

Lors de l'accélération normale, les points de passage suivants sont recommandés.

De 1ère en 2ème	23 km/h (14 mi/h)
De 2ème en 3ème	35 km/h (22 mi/h)
De 3ème en 4ème	47 km/h (29 mi/h)
De 4ème en 5ème	58 km/h (36 mi/h)
De 5ème en 6ème	74 km/h (46 mi/h)

### Promenade

De 1ère en 2ème	23 km/h (14 mi/h)
De 2ème en 3ème	34 km/h (21 mi/h)
De 3ème en 4ème	45 km/h (28 mi/h)
De 4ème en 5ème	56 km/h (35 mi/h)
De 5ème en 6ème	68 km/h (42 mi/h)

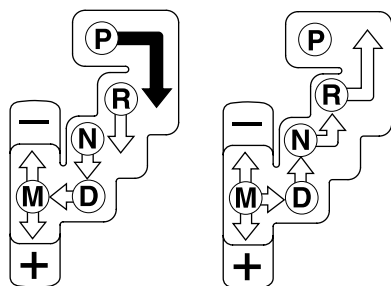
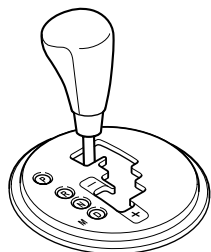
### Rétrogradage

Lorsque l'on doit ralentir dans un trafic dense ou **lors de la montée** d'une forte côte, rétrograder avant de faire peiner le moteur. Ceci évite que le moteur cale et permet une meilleure accélération lorsque plus de vitesse est nécessaire.

**Lors de la descente** d'une pente à forte inclinaison, rétrograder pour maintenir une vitesse sécuritaire et pour limiter l'usure des freins.

# Démarrage et conduite

## Boîte de vitesses automatique



Positions de blocage:

	Indique qu'il faut appuyer sur la pédale de frein pour changer de plage. (La clé de contact doit être sur la position ACC ou ON.)
	Indique que le levier sélecteur peut être déplacé librement à toute position.

### ▼ Plages de la boîte de vitesses

Le levier sélecteur doit être à la plage P ou N pour pouvoir faire démarrer le moteur.

#### P (Stationnement)

La position de stationnement P, verrouille la boîte de vitesses et évite que les roues arrière ne tournent.

### PRUDENCE

#### Maintient du véhicule à l'arrêt à l'aide de la plage P:

*Le fait de mettre le levier sélecteur en plage P sans utiliser le frein de stationnement pour maintenir le véhicule à l'arrêt est dangereux. Si la plage P ne reste pas engagée, le véhicule risque de se déplacer et de causer un accident. Pour maintenir le véhicule à l'arrêt, mettre le levier sélecteur en plage P ET appliquer le frein de stationnement.*

### ATTENTION

- Le fait de passer en plage P, N ou R lorsque le véhicule est en mouvement, peut endommager la boîte de vitesses.
- Le fait de passer à une plage de conduite ou en marche arrière lorsque le moteur tourne à un régime plus rapide que le ralenti, peut endommager la boîte de vitesses.

## Démarrage et conduite

### **R (Marche arrière)**

En plage R, le véhicule se déplace vers l'arrière. Le véhicule doit être arrêté avant d'engager la plage R ou avant de passer à une autre plage à partir de R, sauf dans certaines occasions rares comme décrit dans "Pour désembourber le véhicule" (page 4-9).

### **N (Point mort)**

En plage N, les roues et la boîte de vitesses ne sont pas bloquées. Sur la moindre pente, le véhicule roulera si le frein de stationnement ou si les freins ne sont pas appliqués.

## **PRUDENCE**

### **Passage de N ou de P à une autre plage:**

*Il est dangereux de passer de la plage N ou P à un rapport de conduite lorsque le moteur tourne à un régime supérieur au régime de ralenti. Le véhicule pourrait se déplacer brusquement et causer un accident ou de graves blessures. Si le moteur tourne à un régime supérieur au ralenti ne pas passer de la plage N ou P à un rapport de conduite.*

### **Passage à la plage N pendant la conduite:**

*Le passage à la plage N pendant la conduite est dangereux. Le frein moteur ne peut pas être appliqué lors de la décélération ce qui peut causer un accident ou de graves blessures. Ne pas passer à la plage N pendant la conduite du véhicule.*

## **ATTENTION**

Ne pas engager le point mort pendant la conduite du véhicule. Cela risque de causer des dommages à la boîte de vitesses.

### **D (Conduite)**

D est la position normale pour la conduite. A partir de la position arrêtée, la boîte de vitesses passera automatiquement par une séquence de changement de vitesses à quatre rapports.

### **M (Manuelle)**

M est la position pour le mode de sélection manuelle des rapports. Les rapports peuvent être sélectionnés à l'aide du levier sélecteur ou des commandes de changement du volant. Se référer à Mode de sélection manuelle des rapports (page 5-14).

### **▼ Système de verrouillage de levier sélecteur**

**Le système de verrouillage du levier sélecteur empêche de déplacer le levier sélecteur de la plage P à moins que la pédale de frein ne soit enfoncée.**

Pour passer de la plage P à une autre plage:

1. Enfoncer la pédale de frein et la maintenir.
2. Démarrer le moteur.
3. Déplacer le levier sélecteur.

## Démarrage et conduite

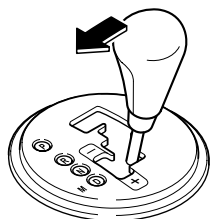
### REMARQUE

- Lorsque la clé de contact est à la position LOCK, il n'est pas possible de mettre la boîte de vitesses en plage P.
- Pour s'assurer que la boîte de vitesses est en position de stationnement, **la clé de contact ne peut pas être retirée si le levier sélecteur n'est pas en plage P.**

### ▼ Mode de sélection manuelle des rapports

Ce mode donne la sensation de conduire un véhicule à boîte de vitesses manuelle, en opérant le levier sélecteur ou les commandes de changement du volant pour contrôler le régime du moteur et le couple appliqué aux roues arrière comme avec une boîte de vitesses manuelles lorsque plus de contrôle est requis.

Pour passer en mode de sélection manuelle des rapports, déplacer le levier de la plage D à la plage M.



Pour revenir au mode de sélection automatique des rapports, déplacer le levier sélecteur de la plage M à la plage D.

### REMARQUE

- Si le mode de sélection manuelle des rapports est engagé lorsque le véhicule est arrêté, le rapport M1 est sélectionné.
- Si le rapport supérieur est sélectionné lorsque le véhicule est à l'arrêt et M1 sélectionné, le rapport M2 est sélectionné. Le rapport M2 peut être utile pour démarrer sur des surfaces glissantes.

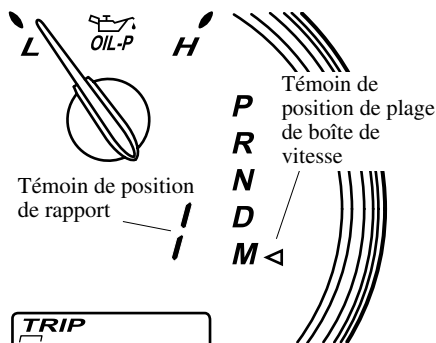
### Témoins

#### Témoin de position de plage de boîte de vitesse

En mode de sélection manuelle des rapports, le témoin de position de plage de boîte de vitesse "M" s'allume sur le tableau de bord.

#### Témoin de position de rapport

En mode de sélection manuelle des rapports, le chiffre du rapport sélectionné s'allume.





**REMARQUE**

Si les rapports ne peuvent pas être rétrogradés lors de la conduite à une vitesse élevée, le témoin de position de plage de boîte de vitesse et le témoin de position de rapport clignotent deux fois pour indiquer l'impossibilité de rétrograder.

**Sélection des rapports**

Vous pouvez sélectionner les rapports à l'aide du levier de changement ou des commandes de changement du volant.

**REMARQUE**

- Si les commandes de changement du volant des deux côtés (droite et gauche) sont actionnées simultanément, les rapports changeront une fois.
- Le rapport ne changera pas si:
  - La commande de changement du volant et le levier de changement sont actionnés simultanément.
  - Les commandes de passage et de rétrogradation sont activées simultanément.

**Passage manuel au rapport supérieur**

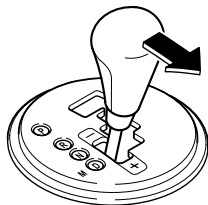
(M1→M2→M3→M4)

**REMARQUE**

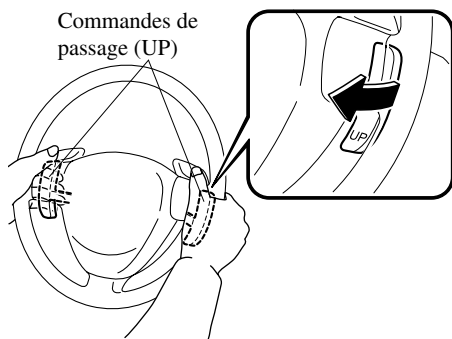
- A basses vitesses, les rapports supérieurs peuvent ne pas être sélectionnés, suivant la vitesse à laquelle le véhicule roule.
- En mode de sélection manuelle des rapports, les rapports ne sont pas sélectionnés automatiquement. Ne pas faire fonctionner le moteur avec l'aiguille du compte-tours dans la ZONE ROUGE. Si l'aiguille du compte-tours entre dans la ZONE ROUGE, un effet de frein moteur peut être ressenti, car l'alimentation en carburant du moteur est coupée afin de protéger celui-ci. Ceci n'indique pas une anomalie.
- Le rapport M2 ne peut pas être engagé à partir du rapport M1 juste après avoir déplacé le levier de la plage D à la plage M. Attendez quelques secondes avant de sélectionner M2.
- Lorsque l'accélérateur est complètement enfoncé, la boîte de vitesses rétrograde suivant la vitesse du véhicule.

## Démarrage et conduite

Pour passer au rapport supérieur à l'aide du levier de changement, tirer légèrement le levier sélecteur vers l'arrière (+) une fois.



Pour passer à un rapport supérieur à l'aide des commandes de changement du volant, tirer légèrement vers soi avec les doigts l'une des deux commandes de passage (UP).



### **PRUDENCE**

#### Position des mains lors de l'utilisation des commandes de changement du volant:

*Le fait de placer les mains à l'intérieur du volant de direction lors de l'utilisation des commandes de changement du volant est dangereux. Si le coussin d'air côté conducteur se déploie lors d'une collision, les mains risquent d'être cognées et de subir de graves blessures. Garder les mains sur le volant de direction lors de l'utilisation des doigts ou des pouces pour actionner les commandes de changement du volant.*

#### Rétrogradation manuelle

(M4→M3→M2→M1)

### **PRUDENCE**

#### Frein moteur brusque:

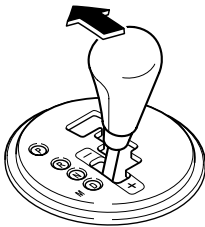
*Le rétrogradage lors de la conduite sur des routes mouillées, enneigées ou gelées ou lors de la conduite à haute vitesse cause un effet de frein moteur soudain qui est dangereux. Le changement soudain de vitesse de rotation des roues peut les faire dériver. Ceci peut causer la perte de contrôle du véhicule et un accident. Ne pas utiliser d'effet de frein moteur soudain lors de la conduite sur des surfaces glissantes ou à haute vitesse.*

## Démarrage et conduite

### REMARQUE

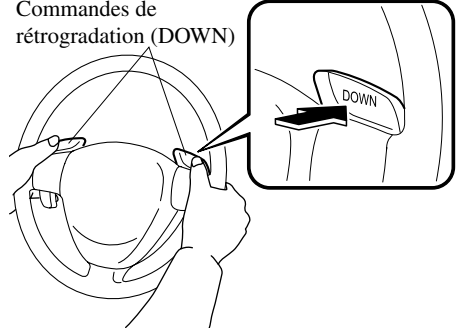
- A vitesses élevées, les rapports inférieurs peuvent ne pas être sélectionnés, suivant la vitesse à laquelle le véhicule roule.
- A la décélération, les rapports peuvent rétrograder automatiquement suivant la vitesse du véhicule.
- Lorsque l'accélérateur est complètement enfoncé, la boîte de vitesses rétrograde suivant la vitesse du véhicule.

Pour rétrograder au rapport inférieur à l'aide du levier de changement, pousser légèrement le levier sélecteur vers l'avant (-) une fois.



Pour rétrograder à un rapport inférieur à l'aide des commandes de changement du volant, pousser légèrement vers l'avant du véhicule avec les doigts l'une des deux commandes de rétrogradation (DOWN).

Commandes de rétrogradation (DOWN)



### ! PRUDENCE

#### Position des mains lors de l'utilisation des commandes de changement du volant:

*Le fait de placer les mains à l'intérieur du volant de direction lors de l'utilisation des commandes de changement du volant est dangereux. Si le coussin d'air côté conducteur se déploie lors d'une collision, les mains risquent d'être cognées et de subir de graves blessures. Garder les mains sur le volant de direction lors de l'utilisation des doigts ou des pouces pour actionner les commandes de changement du volant.*

## Démarrage et conduite

### Spécifications des sélections de rapports

#### Passage des rapports

Si la vitesse du véhicule est inférieure à la vitesse spécifiée pour le rapport supérieur, alors le rapport supérieur ne peut pas être sélectionné.

Rapport	Vitesse du véhicule
M1→M2	Vous pouvez sélectionner le rapport M2 que le véhicule soit à l'arrêt ou roule.
M2→M3	20 km/h (12 mi/h)
M3→M4	20 km/h (12 mi/h)

#### Rétrogradation des rapports

Si la vitesse du véhicule est supérieure à la vitesse spécifiée pour le rapport inférieur, alors le rapport inférieur ne peut pas être sélectionné.

Rapport	Vitesse du véhicule
M4→M3	163 km/h (101 mi/h)
M3→M2	112 km/h (70 mi/h)
M2→M1	45 km/h (28 mi/h)

Lors de la décélération, le rétrogradage des rapports se fait automatiquement lorsque la vitesse baisse aux vitesses suivantes:

Rapport	Vitesse du véhicule
M4→M3	31 km/h (19 mi/h)
M3 ou M2→M1	8 km/h (5 mi/h)

#### REMARQUE

Si le véhicule est conduit à basse vitesse de l'arrêt au rapport M2, les rapports peuvent ne pas rétrograder à M1 automatiquement.

Si la reprise a été faite aux vitesses suivantes ou inférieures, les rapports rétrogradent automatiquement:

Rapport	Vitesse du véhicule
M4→M3	149 km/h (93 mi/h)
M4→M2	56 km/h (35 mi/h)
M3→M2	56 km/h (35 mi/h)

### Recommandations concernant le passage des vitesses

#### Passage sur le rapport supérieur

Pour une accélération normale et la promenade, les points de passage suivants sont recommandés.

M1 en M2	24 km/h (15 mi/h)
M2 en M3	40 km/h (25 mi/h)
M3 en M4	65 km/h (40 mi/h)

#### Rétrogradage

Lorsque l'on doit ralentir dans un trafic dense ou **lors de la montée** d'une forte côte, rétrograder avant de faire peiner le moteur. Ceci donne une meilleure accélération lorsque plus de vitesse est nécessaire.

**Lors de la descente** d'une pente à forte inclinaison, rétrograder pour maintenir une vitesse sécuritaire et pour limiter l'usure des freins.

**▼ Conseils concernant la conduite****Dépassement**

Pour plus de puissance lors du dépassement d'un autre véhicule ou pour monter une forte pente, appuyer à fond sur l'accélérateur. La boîte de vitesses rétrogradera à un rapport inférieur, suivant la vitesse du véhicule.

**Démarrage en côte**

Pour monter une côte à partir de la position arrêtée:

1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Passer en plage D ou M1, suivant la charge du véhicule et l'inclinaison de la pente.
3. Relâcher les freins tout en accélérant graduellement.

**Descente de pente**

Lors de la descente de forte pente, passer à une plage de rapport inférieur, suivant la charge du véhicule et l'inclinaison de la pente. Descendre lentement, n'utiliser les freins que de façon occasionnelle pour éviter qu'ils ne surchauffent.

**Direction assistée**

La direction n'est assistée que lorsque le moteur fonctionne. Si le moteur est arrêté ou si le système de direction assistée ne fonctionne pas, il est possible de diriger le véhicule mais cela demande un plus grand effort physique.

Si pendant la conduite normale, la direction est dure, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

**REMARQUE**

Le volant de direction peut sembler difficile à tourner si l'on essaie de le tourner continuellement lorsque le véhicule est à l'arrêt et s'il roule à très basse vitesse. Cette fonction est conçue pour protéger le système et n'indique pas une anomalie. Si le volant de direction n'est pas tourné pendant une minute, la direction assistée sera rétablie.

## Démarrage et conduite

### ▼ Témoin d'anomalie de la direction assistée



Ce témoin s'allume lorsque la clé de contact est mise à la position ON et s'éteint lorsque le moteur est démarré.

Si ce témoin s'allume pendant la conduite, cela indique un problème de la direction assistée. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

#### REMARQUE

Le système d'assistance de la direction ne fonctionnera pas lorsque le témoin d'anomalie de la direction assistée est allumé. La direction manuelle sera disponible, mais demande un plus grand effort physique.

### Régulateur de vitesse de croisière

Le régulateur de vitesse de croisière permet de régler et de maintenir automatiquement la vitesse du véhicule à n'importe quelle vitesse supérieure à 30 km/h (19 mi/h).

#### PRUDENCE

#### Utilisation du régulateur de vitesse de croisière:

*Le fait d'utiliser le régulateur de vitesse de croisière dans les conditions suivantes peut faire perdre le contrôle du véhicule:*

- Terrain vallonné
- Côtes raides
- Trafic important ou variable
- Routes glissantes ou sinueuses
- Toute condition semblable qui demande des variations de la vitesse

*Dès lors, ne pas utiliser le régulateur de vitesse de croisière dans ces conditions.*

### ▼ Témoin principal de régulateur de vitesse de croisière

## CRUISE MAIN

Ce témoin s'allume lorsque l'interrupteur ON/OFF est pressé et le système de régulateur de vitesse de croisière est activé.

## ▼ Témoin de réglage du régulateur de vitesse de croisière

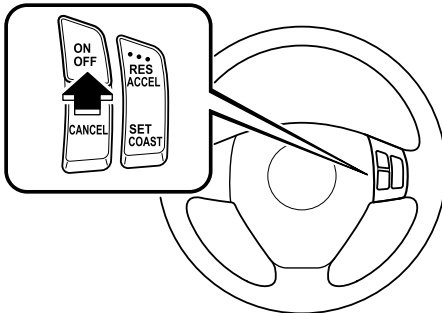
# CRUISE

Ce témoin s'allume lorsqu'une vitesse de croisière est réglée.

## ▼ Mise en/hors fonction

Pour mettre le système en fonction, appuyer sur l'interrupteur ON/OFF. Le témoin principal de régulateur de vitesse de croisière s'allume.

Pour mettre le système hors fonction, appuyer de nouveau sur l'interrupteur. Le témoin principal de régulateur de vitesse de croisière s'éteint.

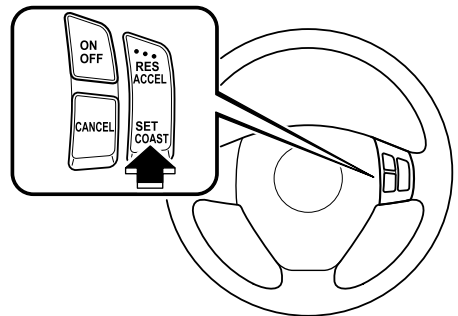


**! PRUDENCE**

**Interrupteur principal de régulateur de vitesse de croisière:**  
*Le fait de laisser l'interrupteur ON/OFF en circuit lorsque le régulateur de vitesse de croisière n'est pas utilisé est dangereux, car il peut être mis en marche accidentellement. Ceci peut entraîner la perte du contrôle du véhicule. Garder l'interrupteur ON/OFF hors circuit lorsque le régulateur n'est pas utilisé.*

## ▼ Pour régler la vitesse

1. Activer le système de régulateur de vitesse de croisière.
2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée, qui doit être supérieure à 30 km/h (19 mi/h).
3. Appuyer sur le bouton SET/COAST et le relâcher à la vitesse désirée. Au même temps relâcher l'accélérateur.



Ne pas maintenir le bouton enfoncé. Jusqu'à ce qu'il soit relâché, la vitesse diminue (à moins que l'on n'accélère) et la vitesse désirée ne sera pas obtenue.

## Démarrage et conduite

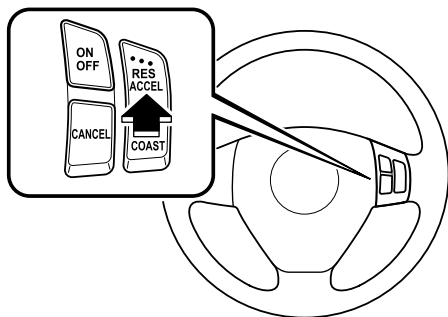
### REMARQUE

- Le réglage ne peut être fait que 2 secondes après que l'interrupteur ON/OFF soit mis en circuit.
- Sur une côte, la vitesse du véhicule peut diminuer lors de la montée ou augmenter lors de la descente.

### ▼ Pour augmenter la vitesse de croisière

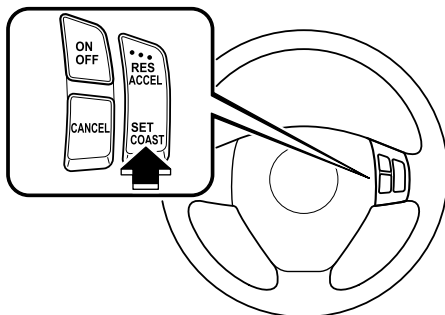
Utiliser une des méthodes suivantes.

- Appuyer sur le bouton RES/ACCEL et le maintenir. Le véhicule accélérera. Relâcher le bouton à la vitesse désirée.



Ce véhicule est équipé d'une fonction "une touche" qui permet d'augmenter la vitesse actuelle du véhicule de 1,6 km/h (1 mi/h) par une légère pression momentanée du bouton RES/ACCEL. Plusieurs pressions augmenteront la vitesse du véhicule de 1,6 km/h (1 mi/h) pour chaque pression.

- Accélérer jusqu'à la vitesse désirée. Appuyer sur le bouton SET/COAST et le relâcher immédiatement.



### REMARQUE

Accélérer normalement si une vitesse supérieure est momentanément nécessaire alors que le régulateur de vitesse de croisière est enclenché. Une vitesse supérieure ne dérange pas son fonctionnement et ne change pas la vitesse réglée. Relâcher la pédale d'accélérateur pour revenir à la vitesse réglée.

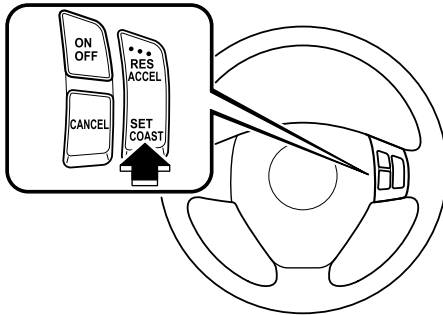


## Démarrage et conduite

### ▼ Pour diminuer la vitesse de croisière

Appuyer sur le bouton SET/COAST et le maintenir. Le véhicule ralentira graduellement.

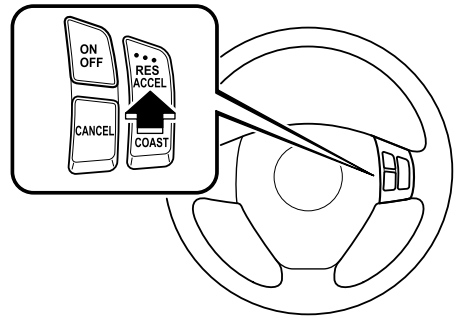
Relâcher le bouton à la vitesse désirée.



Ce véhicule est équipé d'une fonction "une touche" qui permet de réduire la vitesse actuelle du véhicule de 1,6 km/h (1 mi/h) par une légère pression momentanée du bouton SET/COAST. Plusieurs pressions réduiront la vitesse du véhicule de 1,6 km/h (1 mi/h) pour chaque pression.

### ▼ Pour rétablir la vitesse de croisière à une vitesse supérieure à 30 km/h (19 mi/h)

Si la fonction du régulateur de vitesse de croisière a été annulée sans utiliser l'interrupteur ON/OFF et que le système est encore en fonction, il est possible de revenir à la dernière vitesse réglée en appuyant sur le bouton RES/ACCEL. Si la vitesse du véhicule est inférieure à 30 km/h (19 mi/h), accélérer jusqu'à 30 km/h (19 mi/h) puis appuyer sur le bouton RES/ACCEL.

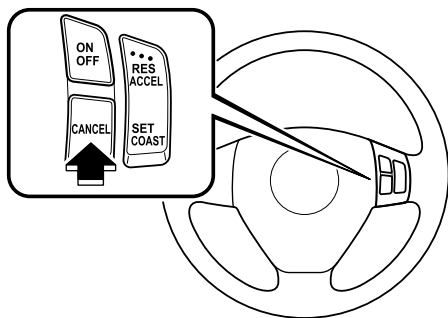


## Démarrage et conduite

### ▼ Pour annuler

Pour désenclencher le système, utiliser **une** des méthodes suivantes:

- Appuyer sur l'interrupteur ON/OFF.
- Appuyer légèrement sur la pédale de frein.
- Appuyer sur la pédale d'embrayage. (Boîte de vitesses manuelle)
- Appuyer sur le bouton CANCEL.



Le système est mis hors circuit lorsque le contact est coupé.

#### REMARQUE

Le fonctionnement du régulateur de vitesse de croisière s'annule si la vitesse diminue à plus de 15 km/h (9 mi/h) en dessous de la vitesse réglée ou à moins de 30 km/h (19 mi/h).

### Système de commande de traction (TCS)\*

Le système de commande de traction (TCS) améliore la traction et la sécurité en réglant le couple du moteur et le freinage. Lorsque le système détecte le patinage d'une roue, il diminue le couple du moteur et active les freins pour éviter une perte de traction.

Sur une surface glissante, le moteur est automatiquement réglé pour donner une puissance optimale aux roues motrices sans qu'elles ne patinent et perdent de la traction.

**⚠ PRUDENCE****Système TCS et une conduite dangereuse:**

*Le système de commande de traction (TCS) ne peut pas compenser pour une conduite dangereuse, une vitesse excessive, une conduite trop proche du véhicule qui précède, et les aquaplanages (perte de traction due à la présence d'eau sur la route). Un accident est toujours possible. Ne pas se fier sur le système de commande de traction (TCS) pour remplacer une conduite sécuritaire.*

**Système TCS et une conduite sur de la neige ou de la glace:**

*Le fait de conduire sans l'équipement approprié sur des routes recouvertes de neige ou de glace est dangereux. Le système de commande de traction (TCS) seul ne peut pas fournir une traction adéquate et un accident est toujours possible. Utiliser des pneus à neige ou des chaînes et conduire à des vitesses réduites lorsque les routes sont recouvertes de neige ou de glace.*

**REMARQUE**

Pour annuler le système TCS, appuyer sur l'interrupteur DSC OFF (page 5-28).

**▼ Témoin TCS/DSC**

Ce témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque la clé de contact est mise sur la position ON. Si le système de commande de traction ou de commande dynamique de stabilité fonctionne, le témoin clignote.

Si le témoin reste allumé, cela peut indiquer une anomalie du système de commande de traction ou du système de commande dynamique de stabilité et ils peuvent ne pas fonctionner correctement. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire agréé Mazda.

**REMARQUE**

- Le témoin clignote et un léger son de battement est produit par le moteur indiquant que le système de commande de traction fonctionne correctement.
- Sur des surfaces glissantes, comme sur de la neige, il est impossible d'augmenter le régime moteur lorsque le système de commande de traction est en fonction.

## Démarrage et conduite

### Commande dynamique de stabilité (DSC)\*

La commande dynamique de stabilité (DSC) commande automatiquement le freinage et le couple du moteur à l'aide de systèmes comme l'ABS et le TCS afin de contrôler le dérapage latéral lors de la conduite sur des surfaces glissantes, ou lors de manœuvres soudaines ou d'évitement, ce qui améliore la sécurité du véhicule.

Se référer à Système ABS (page 5-8) et Système TCS (page 5-24).

### PRUDENCE

#### Commande DSC et conduite dangereuse:

*La commande dynamique de stabilité (DSC) ne peut pas compenser une conduite dangereuse, une vitesse excessive, une conduite trop proche du véhicule qui précède et les aquaplanages (perte de traction due à la présence d'eau sur la route). Un accident est toujours possible. Ne pas se fier sur la commande DSC pour remplacer une conduite sécuritaire.*

### ATTENTION

- La commande DSC peut ne pas fonctionner correctement si les points suivants ne sont pas respectés:
  - Utiliser sur les quatre roues des pneus de la taille appropriée pour ce véhicule Mazda.
  - Utiliser des pneus du même fabricant, de la même marque et avec la même bande de roulement sur les quatre roues.
  - Ne pas mélanger des pneus usés avec des pneus neufs.
- La commande DSC peut ne pas fonctionner correctement lorsque des chaînes de pneus sont utilisées ou si la roue de secours est utilisée.
- Si une réparation ou un remplacement de la direction ou autre composante connexe est requis, faire faire les travaux par un concessionnaire agréé Mazda. Si la position centrale de la direction dévie, la commande DSC peut ne pas fonctionner correctement car elle utilise un capteur de direction qui détecte les conditions de conduite.

**▼ Témoin TCS/DSC**

Ce témoin reste allumé pendant quelques secondes lorsque la clé de contact est tournée à la position ON. Si le système de commande de traction ou de commande dynamique de stabilité fonctionne, le témoin clignote.

Si le témoin reste allumé, cela peut indiquer une anomalie du système de commande de traction ou du système de commande dynamique de stabilité et ils peuvent ne pas fonctionner correctement. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire agréé Mazda.

**▼ Témoin DSC OFF****DSC  
OFF**

Ce témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque la clé de contact est mise sur la position ON.

Il s'allume aussi lorsque l'interrupteur DSC OFF est pressé et que le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité est mis hors fonction.

Si le témoin reste allumé lorsque le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité n'est pas mis hors fonction, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire agréé Mazda. Cela pourrait indiquer une anomalie du système de commande dynamique de stabilité.

## Démarrage et conduite

### REMARQUE

Si la batterie est débranchée, le système de commande dynamique n'est pas disponible. Dans un tel cas, le témoin DSC OFF clignote et le témoin TSC/DSC s'allume.

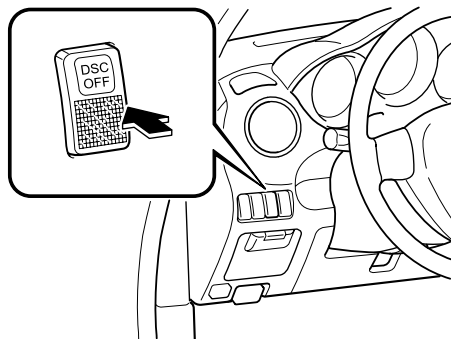
Pour réactiver le système de commande dynamique, suivre la méthode suivante.

1. Mettre la clé de contact à la position ON.
2. Tourner le volant complètement dans le sens des aiguilles d'une montre, puis complètement dans le sens inverse.
3. S'assurer que le témoin DSC OFF s'éteint.
4. Mettre la clé de contact à la position OFF, puis la remettre à la position ON.
5. S'assurer que le témoin TSC/DSC s'éteint.

Si le témoin TSC/DSC et le témoin DSC OFF restent allumés même après que la clé de contact soit mise à la position ON, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

### ▼ Interrupteur DSC OFF

Appuyer sur l'interrupteur DSC OFF pour mettre le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité hors fonction. Le témoin DSC OFF s'allumera.



Appuyer sur l'interrupteur DSC OFF de nouveau pour remettre le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité en fonction. Le témoin DSC OFF s'éteindra.

### REMARQUE

- Lorsque le système de commande dynamique de stabilité est en fonction et que l'on essaie de libérer le véhicule lorsqu'il est pris dans un banc de neige, ou d'accélérer sur de la neige poudreuse, le système de commande de traction (fait partie de la commande dynamique de stabilité) s'activera. Même si l'on appuie sur la pédale d'accélérateur le régime moteur n'augmentera pas et il peut être difficile de contrôler le véhicule.

Dans un tel cas, mettre le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité hors fonction.

**REMARQUE**

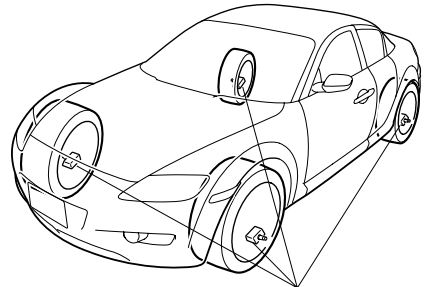
- Si le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité est hors fonction et que le contact est coupé, il sera remis automatiquement en fonction lorsque le contact est mis.
- Pour une stabilité optimale, laisser le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité en fonction. Lorsque le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité est hors fonction, il ne s'activera pas mais la fonction différentiel autobloquant des freins restera active.
- Si l'interrupteur DSC OFF est pressé et maintenu pendant une seconde ou plus, le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité peut se désactiver car cela peut être perçu comme une anomalie de l'interrupteur. Si le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité se désactive, les témoins TCS/DSC et DSC OFF s'allument simultanément. Dans ce cas, arrêter le moteur puis redémarrer pour réactiver le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité.

**Système de surveillance de pression des pneus\***

Le système de surveillance de pression des pneus (TPMS) surveille la pression de chaque pneu.

Si la pression de gonflage est trop basse ou trop élevée dans l'un ou plusieurs des pneus, le système l'indique au conducteur au moyen du voyant dans le tableau de bord et de l'avertisseur sonore.

Les capteurs de pression des pneus installés sur chaque roue envoient les données d'information de pression de gonflage par signal radio au récepteur situé dans le véhicule.



Capteurs de pression des pneus

Le système de surveillance de pression des pneus ne remplace pas le besoin de vérifier la pression et l'état de tous les pneus quotidiennement avant de conduire.

## Démarrage et conduite

### ATTENTION

- Lorsque le voyant du système de surveillance de pression des pneus est allumé, cela indique qu'un ou plusieurs pneus sont sous-gonflés. Il faut s'arrêter et vérifier les pneus dès que possible, et les gonfler à la pression correcte indiquée sur la plaque d'information des pneus du véhicule. Le fait de conduire sur un pneu sous-gonflé cause une surchauffe du pneu, ce qui peut causer une défaillance du pneu. Le sous-gonflage affecte aussi l'économie de carburant et la longévité de pneus, ainsi que la maniabilité du véhicule et le freinage. Chaque pneu, incluant la roue de secours, doit être vérifié une fois par mois, à froid, et la pression de gonflage réglée à la pression recommandée sur la plaque d'information des pneus du véhicule et le dans le manuel "Conduite et Entretien".
- Afin d'éviter de fausses indications, le système fait un échantillonnage pendant une certaine période avant d'indiquer un problème. Ceci fait qu'il n'indiquera pas instantanément un dégonflage soudain ou une explosion d'un pneu.

### REMARQUE

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la Réglementation FCC. Le fonctionnement étant sujet aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, incluant celles qui risquent de causer un mauvais fonctionnement.

### ▼ Voyant du système de surveillance de pression des pneus



Ce voyant s'allume pendant quelques secondes lorsque la clé de contact est mise à la position ON.

Ensuite, le voyant allume lorsque la pression de gonflage d'un ou plusieurs des pneus est trop basse ou trop élevée et clignote en cas d'anomalie du système.



**⚠ PRUDENCE****Maniabilité du véhicule lorsque le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume ou clignote:**

*Lorsque le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume ou clignote, ou lorsque l'avertisseur sonore de pression des pneus retentit, il est dangereux de conduire le véhicule à hautes vitesses, ou de manoeuvrer ou freiner brusquement.*

*Le contrôle du véhicule peut être affecté, ce qui peut causer un accident.*

*Lorsque le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume ou clignote, ou lorsque l'avertisseur sonore de pression des pneus retentit, ralentir immédiatement et éviter de manoeuvrer et freiner brusquement.*

*Faire vérifier ou réparer le système et les pneus, dès que possible.*

**Ignorer le voyant:**

*Le fait d'ignorer le voyant est dangereux, même si l'on sait pourquoi il est allumé. Corriger tout problème dès que possible avant qu'il ne se transforme en une situation dangereuse qui peut causer la défaillance d'un pneu et un accident grave.*

**Voyant du système de surveillance de pression des pneus allumé/avertisseur sonore de pression des pneus retentit**

Lorsque le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume ou lorsque l'avertisseur sonore de pression des pneus retentit (environ 3 secondes), la pression de gonflage est trop basse ou trop élevée dans l'un ou plusieurs des pneus.

Faire régler la pression des pneus à la pression correcte par un concessionnaire agréé Mazda ou à la station-service la plus proche. Se référer aux tableaux de spécification (page 10-7).

**⚠ ATTENTION**

Lors du remplacement ou de la réparation des pneus, des jantes ou des deux, faire faire le travail par un concessionnaire agréé Mazda, sinon les capteurs de pression des pneus peuvent être endommagés.

Si le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume de nouveau même après que les pressions des pneus soient réglées, cela peut indiquer la présence d'une crevaison.

## Démarrage et conduite

---

### Véhicules équipés du nécessaire de réparation d'urgence de crevaison Système de mobilité instantanée (IMS)

Si la réparation d'urgence d'une crevaison est nécessaire, réparer le pneu crevé à l'aide du nécessaire de réparation d'urgence de crevaison (page 7-6).

#### **ATTENTION**

Ne jamais utiliser d'agent d'étanchéité de pneu qui n'est pas d'origine. Sinon cela risque d'endommager le capteur de pression du pneu.

### Véhicules avec roue de secours à usage temporaire offerte en option

Si vous avez acheté une roue de secours à usage temporaire, remplacer la roue avec le pneu crevé par la roue de secours à usage temporaire. Se référer aux instructions du fabricant.

#### **REMARQUE**

La roue de secours à usage temporaire ne possède pas de capteur de pression du pneu. Le voyant clignotera continuellement tant que la roue de secours à usage temporaire est utilisée.

### Le voyant clignote

Lorsque le voyant clignote, cela peut indiquer une anomalie du système. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

### ▼ **Activation erronée du système**

Lorsque le voyant clignote, cela peut indiquer une anomalie du système. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

Une activation erronée du système peut se produire dans les cas suivants:

- Lorsqu'il y a un équipement ou un dispositif proche du véhicule qui utilise la même fréquence radio que celle des capteurs de pression des pneus.
- Lorsqu'un dispositif métallique, comme un système de navigation non d'origine est installé près du centre du tableau de bord, bloquant la réception des signaux radio des capteurs de pression des pneus par le récepteur.
- Lors de l'utilisation des dispositifs suivants dans le véhicule, ils peuvent gêner le fonctionnement du récepteur.
  - Un appareil numérique tel qu'un ordinateur portable.
  - Un convertisseur de tension tel qu'un convertisseur CC-CA.
- Lorsqu'une accumulation excessive de neige ou de glace adhère au véhicule, en particulier autour des roues.
- Lorsque les piles des capteurs de pression des pneus sont épuisées.
- Lorsqu'une roue non équipée d'un capteur de pression de pneu est utilisée.
- Lorsque des pneus avec flancs ceinturés d'acier sont utilisés.
- Lorsque des chaînes à neige sont utilisées.

## Démarrage et conduite

### ▼ Pneus et jantes

#### Changement de pneus et de jantes

L'opération suivante permet au système de surveillance de pression des pneus d'identifier le signal de code d'identification unique d'un capteur de pression de pneu lorsque les pneus ou les jantes sont changés, comme lors de l'installation ou du retrait des pneus d'hiver.

#### REMARQUE

Chaque capteur de pression de pneu a un signal de code d'identification unique. Le signal de code doit être enregistré par le système de surveillance de pression des pneus avant qu'il puisse fonctionner. La manière la plus facile, est de faire changer les pneus et faire l'enregistrement du signal de code d'identification par un concessionnaire agréé Mazda.

#### **Lorsque le changement des pneus est fait par un concessionnaire agréé Mazda**

L'enregistrement du signal de code d'identification des capteurs de pression des pneus sera fait automatiquement lorsqu'un concessionnaire agréé Mazda change les pneus ou roues du véhicule.

#### **Lorsque le changement des pneus est fait par le propriétaire**

Si le propriétaire ou quelqu'un d'autre fait le changement des pneus, le conducteur ou la personne faisant le changement peut également exécuter les étapes pour que le système de surveillance de pression des pneus complète l'enregistrement du signal de code d'identification.

1. Après avoir changé les pneus, mettre la clé de contact à la position ON, puis la remettre à la position ACC ou LOCK.
2. Attendre 15 minutes environ.
3. Après environ 15 minutes, conduire le véhicule à une vitesse de 20 km/h (12 mi/h) ou plus pendant plusieurs minutes et le signal de code d'identification des capteurs de pression des pneus sera enregistré automatiquement.

#### REMARQUE

Si le véhicule est conduit dans les 15 minutes du changement des pneus ou jantes, le voyant du système de surveillance de pression des pneus clignotera car le signal de code d'identification des capteurs de pression des pneus n'a pas pu être enregistré. Dans un tel cas, arrêter le véhicule pendant 15 minutes environ, après quoi le signal de code d'identification des capteurs de pression des pneus sera enregistré après plusieurs minutes de conduite.

## Démarrage et conduite

---

### Remplacement des jantes et des pneus

#### **ATTENTION**

- Lors du remplacement ou de la réparation des pneus ou des jantes ou des deux, demander à un concessionnaire agréé Mazda de réaliser le travail, sinon les capteurs de pression des pneus peuvent être endommagés.
- Les jantes montées sur ce véhicule Mazda sont spécialement conçues pour l'installation de capteurs de pression des pneus. Ne pas utiliser des jantes non d'origine, car il peut ne pas être possible d'y installer les capteurs de pression des pneus.

S'assurer de faire installer les capteurs de pression des pneus à chaque fois que des pneus ou jantes sont remplacés.

Lors du changement d'un pneu, d'une jante ou des deux, les types suivants de capteurs de pression des pneus peuvent être installés.

- Un capteur de pression de pneu retiré de l'ancienne jante et installé sur la nouvelle.
- Le même capteur de pression de pneu utilisé avec la même jante. Seul le pneu est remplacé.
- Un capteur de pression de pneu neuf installé sur une nouvelle jante.

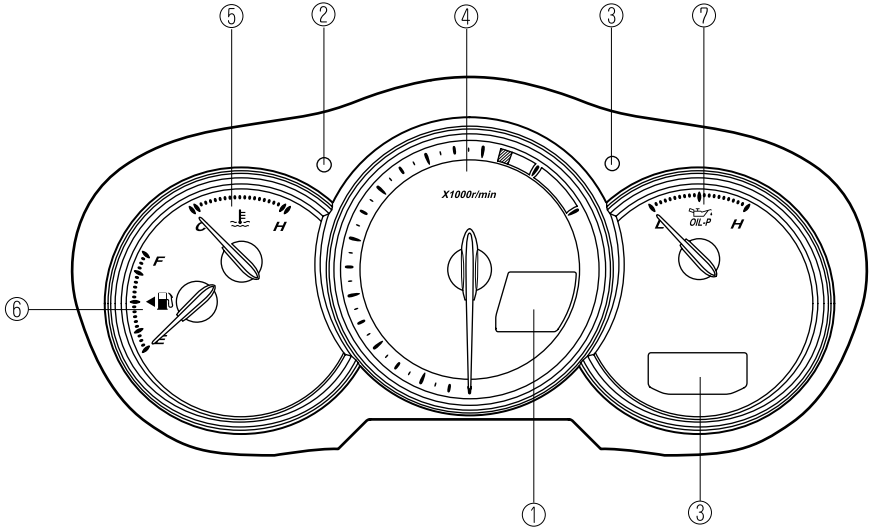
#### **REMARQUE**

- Le signal de code d'identification du capteur de pression de pneu doit être enregistré lorsqu'un nouveau capteur de pression des pneus est acheté. Pour l'achat de capteurs de pression des pneus et l'enregistrement du signal de code d'identification du capteur de pression de pneu, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.
- Lors de la réinstallation sur une jante d'un capteur de pression des pneus déjà installé, remplacer l'anneau d'étanchéité du capteur de pression des pneus.

# Combiné compteurs et indicateurs

## Compteurs et jauges

Lorsque la clé de contact est à la position ON, les jauges du tableau de bord s'allument.



- ① Compteur de vitesse .....5-36
- ② Sélecteur d'unités de vitesse.....5-36
- ③ Compteur totalisateur, compteur journalier et sélecteur de compteur journalier .....5-36
- ④ Compte-tours .....5-38
- ⑤ Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur ..... 5-38
- ⑥ Jauge de carburant .....5-39
- ⑦ Jauge de pression d'huile.....5-39

## Combiné compteurs et indicateurs

### ▼ Compteur de vitesse

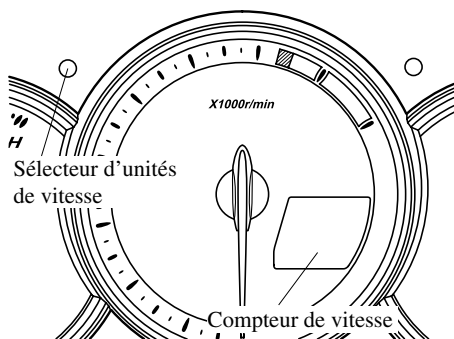
Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule.

### ▼ Sélecteur d'unités de vitesse

Dans certains pays, il peut être nécessaire de changer les unités de vitesse de km/h à mi/h.

Appuyer sur le sélecteur d'unités de vitesse pendant 2 secondes ou plus.

Les unités de vitesse du compteur de vitesse changeront entre km/h et mi/h.

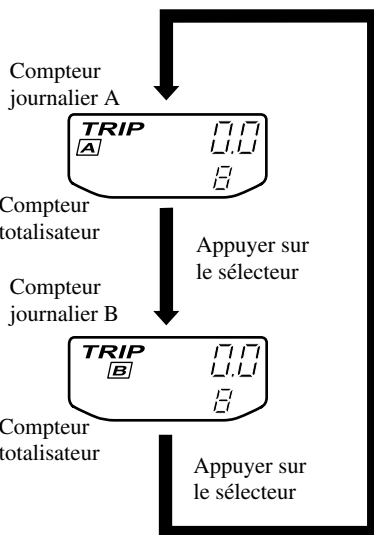
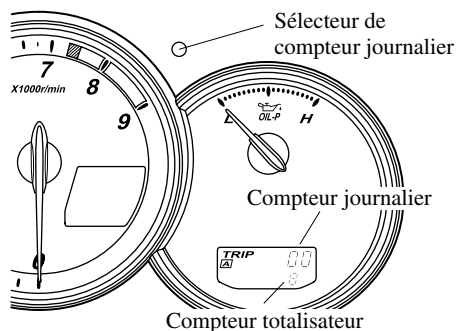


#### REMARQUE

Les unités du compteur totalisateur et du compteur journalier changeront entre kilomètres et milles, selon l'unité de vitesse sélectionnée.

### ▼ Compteur totalisateur, compteur journalier et sélecteur de compteur journalier

Le mode d'affichage peut être changé entre l'affichage du compteur journalier A et l'affichage du compteur journalier B en appuyant sur le sélecteur pendant leur affichage. Le mode sélectionné sera affiché.



## Combiné compteurs et indicateurs

### REMARQUE

Lorsque la clé de contact est à la position ACC ou LOCK, les compteurs totalisateur et journalier ne peuvent pas être affichés, cependant, si le sélecteur est pressé par erreur, cela peut commuter les compteurs journaliers ou les réinitialiser, dans une période de d'environ 10 minutes dans les cas suivants:

- Après que la clé de contact soit mise à la position ACC ou LOCK à partir de la position ON.
- Après que l'une des portières soit ouverte.

### Compteur totalisateur

Le compteur totalisateur enregistre la distance totale parcourue par le véhicule.

### Compteur journalier

Le compteur journalier peut enregistrer la distance totale parcourue pour deux trajets. Une est enregistrée dans le compteur journalier A, et l'autre dans le compteur journalier B.

Par exemple, le compteur journalier A peut enregistrer la distance d'un point d'origine, et le compteur journalier B la distance à partir de quand le plein de carburant est fait.

Lorsque le compteur journalier A est sélectionné, si l'on appuie sur le sélecteur de nouveau à moins d'une seconde cela changera l'affichage au compteur journalier B.

Lorsque le compteur journalier A est sélectionné, TRIP A sera affiché. Lorsque le compteur journalier B est sélectionné, TRIP B sera affiché.

Le compteur journalier enregistre la distance parcourue par le véhicule jusqu'à ce que le compteur soit remis à zéro. Pour remettre le compteur à zéro, maintenir le sélecteur enfoncé pendant plus d'une seconde. Ce compteur peut être utilisé pour calculer la distance parcourue lors d'un voyage ou la consommation de carburant.

### REMARQUE

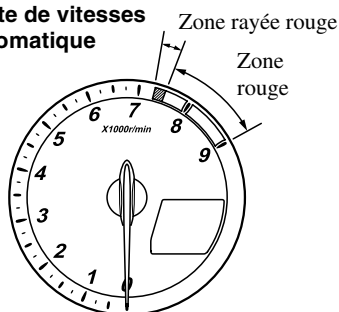
- Seuls les compteurs journaliers enregistrent des dixièmes de kilomètre (mille).
- L'enregistrement des compteurs journaliers sera remis à zéro lorsque;
  - L'alimentation est interrompue (le fusible grillé ou la batterie est débranchée).
  - Le véhicule atteint 999,9 kilomètres (milles).

## Combiné compteurs et indicateurs

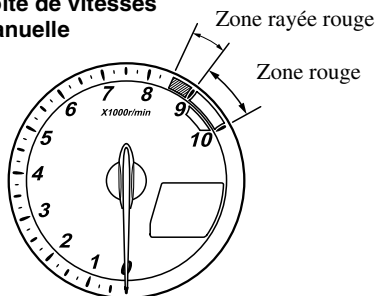
### ▼ Compte-tours

Le compte-tours indique le régime moteur en milliers de tours par minute ( $r/min = tr/mn$ ).

#### Boîte de vitesses automatique



#### Boîte de vitesses manuelle



### ! ATTENTION

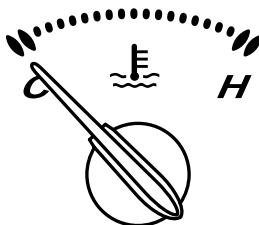
Ne pas pousser le régime moteur jusqu'à la ZONE ROUGE du compte-tours.  
Cela peut endommager le moteur.

### REMARQUE

- Le son de l'avertisseur sonore indique un sursrégime du moteur lorsque l'aiguille du compte-tours atteint la zone rayée rouge.
- Pour protéger le moteur lorsque la température du liquide de refroidissement est encore basse, il ne tournera pas à une régime élevé. L'alimentation en carburant est coupée à un régime moteur inférieur à la zone rouge.

### ▼ Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur

Cette jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indique la température du liquide de refroidissement du moteur.



Si l'aiguille dépasse la plage de température normale vers l'indication H, cela indique une surchauffe du moteur.

### ! ATTENTION

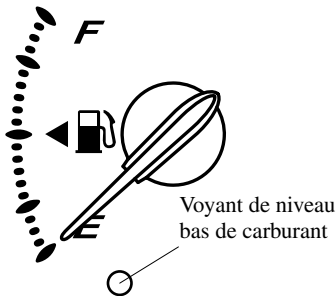
Le fait de conduire avec un moteur qui surchauffe peut sérieusement l'endommager (page 7-19).



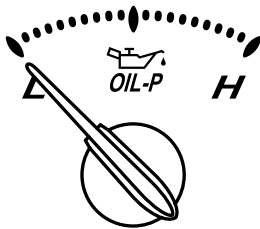
## Combiné compteurs et indicateurs

### ▼ Jauge de carburant

La jauge de carburant indique approximativement la quantité de carburant dans le réservoir. Il est recommandé de garder le réservoir à plus de 1/4 plein. Lorsque le voyant de niveau bas de carburant s'allume ou si l'aiguille est près du niveau E, refaire le plein d'essence dès que possible.



### ▼ Jauge de pression d'huile



La pression d'huile moteur est normale lorsque l'aiguille indique le milieu entre L et H, lorsque le moteur tourne.

Si l'aiguille de la jauge ne se déplace pas après avoir démarré le moteur, suivre les étapes 1 à 3.

Si l'aiguille de la jauge se déplace vers L (basse pression) lors de la conduite, se stationner sur le bord de la route dans un endroit sécuritaire. Appliquer le frein de stationnement. Suivre ensuite les étapes 1 à 3.

1. Arrêter le moteur et vérifier le niveau de l'huile moteur (page 8-11). Si le niveau est bas, ajouter de l'huile.
2. Démarrer le moteur.
3. Si l'aiguille ne se déplace toujours pas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire agréé Mazda.

### ⚠ ATTENTION

Ne pas faire tourner le moteur si la pression d'huile moteur est basse. Cela peut causer de graves dommages au moteur.

### REMARQUE

Il faut inspecter régulièrement le niveau d'huile de la Mazda RX-8. Le moteur rotatif RENESIS compact, haute-performances de ce véhicule consomme une légère quantité d'huile dû à sa conception. Bien que le véhicule soit équipé d'un voyant de niveau d'huile et d'une jauge de pression d'huile, il est recommandé de maintenir le niveau d'huile dans une plage entre les niveaux plein et bas et le vérifiant régulièrement à l'aide de la jauge de niveau d'huile. Vérifier le niveau d'huile à chaque plein d'essence.

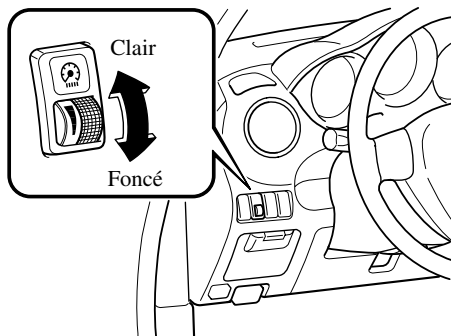
## Combiné compteurs et indicateurs

### ▼ Eclairage du tableau de bord

Tourner la commande pour régler la luminosité du combiné d'instruments et autres éclairages du tableau de bord.

#### REMARQUE

- La luminosité des éclairages du tableau de bord (sauf celui du combiné d'instruments) peut être réglée lorsque l'interrupteur des phares est à la position ● ou ☹️.
- La luminosité de l'éclairage du combiné d'instruments peut être réglée lorsque l'interrupteur des phares est à n'importe quelle position.



### Annulation du gradateur d'éclairage

Lorsque l'interrupteur des phares est à la position ● ou ☹️, l'éclairage du combiné d'instruments et de l'affichage d'informations est réduit (l'éclairage du combiné d'instruments change au rouge).

Lors de la conduite sur des routes enneigées ou dans le brouillard, ou dans toute autre situation où la visibilité du combiné d'instruments et de l'affichage d'informations est réduite dû aux reflets de la luminosité environnante, annuler le gradateur d'éclairage et augmenter l'intensité de l'éclairage.

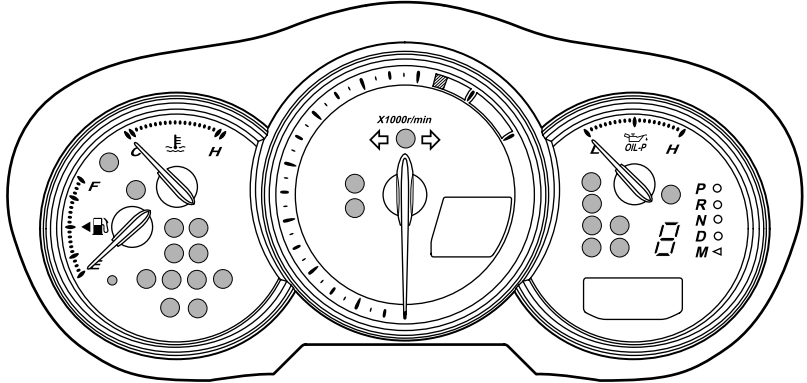
Pour annuler le gradateur d'éclairage, tourner la commande complètement vers le haut. Un dé clic peut être entendu et le gradateur d'éclairage est annulé (l'éclairage du combiné d'instruments change au blanc).

#### REMARQUE









Si la commande d'éclairage du tableau de bord est laissée en position d'annulation du gradateur d'éclairage, l'éclairage du combiné d'instruments et de l'affichage d'informations ne sera pas réduit lorsque l'interrupteur des phares est mis à la position ● ou ☹️.

# Voyants/témoins et avertisseurs sonores

## Voyants/témoins



Les voyants/témoins apparaissent dans l'une des zones grisées.

Signal	Voyants/témoins et avertisseurs sonores	Page
 BRAKE	Voyant du système de freinage	5-43
	Voyant du circuit de charge	5-44
	Voyant de pression d'huile moteur	5-44
	Voyant de niveau de liquide de refroidissement	5-45
	Voyant d'anomalie du moteur	5-45
	Voyant du système d'antiblocage de frein (ABS)	5-46
	Voyant du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant	5-47
	Voyant de niveau bas de carburant	5-47

## Voyants/témoins et avertisseurs sonores

Signal	Voyants/témoins et avertisseurs sonores	Page
	Voyant de ceintures de sécurité	5-47
	Voyant de portière ouverte	5-47
	Voyant de niveau bas de liquide de lave-glace	5-48
<b>AT</b>	Voyant de boîte de vitesses automatique	5-48
	Voyant du système de surveillance de pression des pneus	5-48
	Témoin d'immobilisateur	5-50
	Témoin de feux de route	5-50
<i>PRNDM</i>	Témoin de position de plage de boîte de vitesse	5-51
	Témoin TCS/DSC	5-51
<b>DSC OFF</b>	Témoin DSC OFF	5-51
<b>CRUISE MAIN</b>	Témoin principal de régulateur de vitesse de croisière	5-52
<b>CRUISE</b>	Témoin de réglage du régulateur de vitesse de croisière	5-52
	Témoin des lumières allumées	5-52
	Témoin d'anomalie de la direction assistée	5-53
	Témoin d'anomalie du réglage automatique du niveau des phares	5-53
	Témoins de clignotants et de feux de détresse	5-54

## Voyants/témoins et avertisseurs sonores

### ▼ Voyant du système de freinage



Ce voyant a les fonctions suivantes:

#### Voyant de frein de stationnement

Le voyant s'allume lorsque le frein de stationnement est mis et que la clé de contact est sur la position START ou ON. Il doit s'éteindre lorsque le frein de stationnement est complètement relâché.

#### Voyant de niveau bas de liquide de frein/voyant du système électronique de distribution de force de freinage

Si le voyant reste allumé après que le frein de stationnement soit complètement relâché, cela peut indiquer une panne du système de freinage.

Garer prudemment le véhicule sur le bord de la route.

#### Voyant de niveau bas de liquide de frein

La pédale peut être plus dure ou sa course peut être plus longue que normale. Dans ces deux cas, le véhicule prendra plus de temps pour s'arrêter.

1. Avec le moteur arrêté, vérifier le niveau du liquide de frein et ajouter du liquide au besoin (page 8-16).
2. Après avoir ajouté du liquide, vérifier le voyant de nouveau.

Si le voyant reste allumé, ou si les freins ne fonctionnent pas correctement, ne pas conduire le véhicule. Le faire remorquer jusque chez un concessionnaire agréé Mazda.

Même si le voyant s'éteint, faire vérifier le circuit de freinage dès que possible.

#### Voyant du système électronique de distribution de force de freinage

Si l'unité de commande du système électronique de distribution de force de freinage détermine que certaines composantes du système ne fonctionnent pas correctement, l'unité de commande peut allumer le voyant du système de freinage.

Dans ce cas, le voyant d'ABS s'allumera au même temps (page 5-46).

### **PRUDENCE**

#### Voyant du système de freinage:

*Le fait de conduire avec le voyant du système de freinage allumé est dangereux. Cela indique que les freins risquent de ne pas fonctionner. Si le voyant reste allumé, après s'être assuré que le frein de stationnement est relâché, faire vérifier immédiatement le système de freinage. Ne pas conduire si ce voyant est allumé, contacter un concessionnaire agréé Mazda pour faire inspecter les freins dès que possible.*

## Voyants/témoins et avertisseurs sonores

### **PRUDENCE**

#### Voyant d'ABS et voyant du système de freinage allumés au même temps:

*Le fait de conduire le véhicule lorsque le voyant d'ABS et le voyant du système de freinage sont les deux allumés est dangereux.*

*Lorsque les deux voyants sont allumés, les roues arrière risquent de se bloquer plus rapidement, en cas de freinage brusque, que sous les conditions normales.*

*Ne pas conduire avec ces deux voyants allumés, contacter un concessionnaire agréé Mazda pour faire inspecter les freins dès que possible.*

#### ▼ Voyant du circuit de charge



Ce voyant s'allume lorsque la clé de contact est mise sur la position ON et s'éteint lorsque le moteur démarre.

Si le voyant s'allume pendant la conduite, cela indique une anomalie de l'alternateur ou du système de charge.

Se garer sur le bord de la route. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

### **ATTENTION**

Ne pas continuer de conduire le véhicule lorsque le voyant du circuit de charge est allumé.

#### ▼ Voyant de pression d'huile moteur



Ce voyant indique que la pression de l'huile moteur est basse.

Si le voyant s'allume pendant la conduite:

1. Garer prudemment le véhicule sur le bord de la route.
2. Arrêter le moteur et vérifier le niveau de l'huile moteur (page 8-11). Si le niveau est bas, ajouter de l'huile.
3. Vérifier le voyant.

S'il reste allumé, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire agréé Mazda.

### **ATTENTION**

Ne pas faire tourner le moteur si le niveau d'huile est bas. Cela peut causer de graves dommages au moteur.

## Voyants/témoins et avertisseurs sonores

### REMARQUE

Il faut inspecter régulièrement le niveau d'huile de la Mazda RX-8. Le moteur rotatif RENESIS compact, haute-performances de ce véhicule consomme une légère quantité d'huile dû à sa conception. Bien que le véhicule soit équipé d'un voyant de niveau d'huile et d'une jauge de pression d'huile, il est recommandé de maintenir le niveau d'huile dans une plage entre les niveaux plein et bas et le vérifiant régulièrement à l'aide de la jauge de niveau d'huile. Vérifier le niveau d'huile à chaque plein d'essence.

### ▼ Voyant de niveau de liquide de refroidissement



Ce voyant indique que le niveau du liquide de refroidissement du moteur est bas.

Si le voyant s'allume pendant la conduite:

1. Garer prudemment le véhicule sur le bord de la route.
2. Arrêter le moteur et vérifier le niveau du liquide de refroidissement du moteur (page 8-13). Si le niveau est bas, ajouter du liquide de refroidissement du moteur.
3. Vérifier le voyant.

S'il reste allumé même après avoir ajouté du liquide de refroidissement du moteur, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire agréé Mazda.

### ⚠ ATTENTION

Ne pas faire tourner le moteur si le niveau du liquide de refroidissement du moteur est bas. Cela peut causer de graves dommages au moteur.

### ▼ Voyant d'anomalie du moteur



Si ce voyant s'allume pendant la conduite, cela peut indiquer un problème du véhicule. Il est important de noter les conditions de conduite lorsque le voyant s'est allumé et s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

Le voyant d'anomalie du moteur peut s'allumer dans les conditions suivantes:

- Le niveau de carburant dans le réservoir de carburant est très bas ou le réservoir est presque vide.
- Il y a une anomalie du système électrique du moteur.
- Il y a une anomalie du système antipollution.
- Le bouchon du réservoir de carburant n'est pas installé ou n'est pas correctement serré.

## Voyants/témoins et avertisseurs sonores

Si le voyant d'anomalie du moteur reste allumé ou clignote continuellement, ne pas conduire à une vitesse élevée et s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda dès que possible.

### ▼ Voyant du système d'antiblocage de frein (ABS)



Le voyant reste allumé quelques secondes lorsque la clé de contact est mise sur la position ON.

Si le voyant d'ABS reste allumé lors de la conduite, cela indique que l'unité d'ABS a détecté une anomalie dans le système.

Dans ce cas, les freins fonctionnent normalement comme si le véhicule n'avait pas d'ABS.

Dans une telle situation, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda dès que possible.

### PRUDENCE

#### Voyant d'ABS et voyant du système de freinage allumés au même temps:

*Le fait de conduire le véhicule lorsque le voyant d'ABS et le voyant du système de freinage sont les deux allumés est dangereux.*

*Lorsque les deux voyants sont allumés, les roues arrière risquent de se bloquer plus rapidement, en cas de freinage brusque, que sous les conditions normales.*

*Ne pas conduire avec ces deux voyants allumés, contacter un concessionnaire agréé Mazda pour faire inspecter les freins dès que possible.*

### REMARQUE

Lorsque le moteur est démarré à l'aide d'une batterie de secours, un régime moteur irrégulier se produit et le voyant d'ABS s'allume. Ceci est dû au manque de puissance de la batterie du véhicule et n'indique pas une anomalie du système.

Faire recharger la batterie dès que possible.



## Voyants/témoins et avertisseurs sonores

### ▼ Voyant du système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant



Si le système de coussins d'air/dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant est normal, le voyant s'allume lorsque la clé de contact est mise sur la position ON ou après que le moteur soit lancé. Il s'éteint après 6 secondes environ.

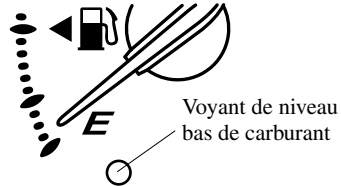
Une anomalie du système est indiquée par le fait que le voyant clignote, reste allumé ou ne s'allume pas du tout lorsque la clé de contact est mise sur la position ON. Dans un de ces cas, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda dès que possible. Le système risque de ne pas fonctionner en cas d'accident.

### **PRUDENCE**

#### Faire l'entretien soi-même du système de coussins d'air/dispositif de prétension:

*Le fait de faire l'entretien soi-même ou de toucher au système est dangereux. Les coussins d'air/dispositif de prétension peuvent se déclencher accidentellement ou être désactivés. Ceci peut causer de graves blessures. Ne jamais toucher au système et faire faire l'entretien et les réparations par un concessionnaire agréé Mazda.*

### ▼ Voyant de niveau bas de carburant



Le voyant de la jauge de carburant indique que le réservoir sera bientôt vide. Faire le plein dès que possible.

### ▼ Voyant de ceintures de sécurité



Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée lorsque la clé de contact est mise sur la position ON, le voyant de ceintures de sécurité reste allumé jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée. Si le système ne fonctionne pas correctement, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

### ▼ Voyant de portière ouverte



Ce voyant s'allume lorsqu'une des portières n'est pas correctement fermée.

## Voyants/témoins et avertisseurs sonores

---

### ▼ Voyant de niveau bas de liquide de lave-glace\*



Ce voyant indique qu'il ne reste que très peu de liquide de lave-glace. Ajouter du liquide (page 8-20).

### ▼ Voyant de boîte de vitesses automatique

# AT

Ce voyant s'allume pendant quelques secondes lorsque la clé de contact est mise à la position ON.

Le voyant clignote pour indiquer un problème de la boîte de vitesses.

### ATTENTION

Si le voyant de boîte de vitesses automatique clignote, cela indique un problème électrique de la boîte de vitesses. Le fait de continuer de conduire le véhicule Mazda avec cette condition peut endommager la boîte de vitesses. Consulter un concessionnaire agréé Mazda dès que possible.

### ▼ Voyant du système de surveillance de pression des pneus\*



Ce voyant s'allume pendant quelques secondes lorsque la clé de contact est mise à la position ON.

Ensuite, le voyant allume lorsque la pression de gonflage d'un ou plusieurs des pneus est trop basse ou trop élevée et clignote en cas d'anomalie du système.

## Voyants/témoins et avertisseurs sonores

### **PRUDENCE**

**Maniabilité du véhicule lorsque le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume ou clignote:**

***Lorsque le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume ou clignote, ou lorsque l'avertisseur sonore de pression des pneus retentit, il est dangereux de conduire le véhicule à hautes vitesses, ou de manoeuvrer ou freiner brusquement.***

***Le contrôle du véhicule peut être affecté, ce qui peut causer un accident.***

***Lorsque le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume ou clignote, ou lorsque l'avertisseur sonore de pression des pneus retentit, ralentir immédiatement et éviter de manoeuvrer et freiner brusquement. Faire vérifier ou réparer le système et les pneus, dès que possible.***

**Ignorer le voyant:**

***Le fait d'ignorer le voyant est dangereux, même si l'on sait pourquoi il est allumé. Corriger tout problème dès que possible avant qu'il ne se transforme en une situation dangereuse qui peut causer la défaillance d'un pneu et un accident grave.***

### **Voyant du système de surveillance de pression des pneus allumé/avertisseur sonore de pression des pneus retentit**

Lorsque le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume ou lorsque l'avertisseur sonore de pression des pneus retentit (environ 3 secondes), la pression de gonflage est trop basse ou trop élevée dans l'un ou plusieurs des pneus.

Faire régler la pression des pneus à la pression correcte par un concessionnaire agréé Mazda ou à la station-service la plus proche. Se référer aux tableaux de spécification (page 10-7).

### **ATTENTION**

Lors du remplacement ou de la réparation des pneus, des jantes ou des deux, faire faire le travail par un concessionnaire agréé Mazda, sinon les capteurs de pression des pneus peuvent être endommagés.

Si le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allume de nouveau même après que les pressions des pneus soient réglées, cela peut indiquer la présence d'une crevaison.

## Voyants/témoins et avertisseurs sonores

---

### Véhicules équipés du nécessaire de réparation d'urgence de crevaison Système de mobilité instantanée (IMS)

Si la réparation d'urgence d'une crevaison est nécessaire, réparer le pneu crevé à l'aide du nécessaire de réparation d'urgence de crevaison (page 7-6).

#### ATTENTION

Ne jamais utiliser d'agent d'étanchéité de pneu qui n'est pas d'origine. Sinon cela risque d'endommager le capteur de pression du pneu.

### Véhicules avec roue de secours à usage temporaire offerte en option

Si vous avez acheté une roue de secours à usage temporaire, remplacer la roue avec le pneu crevé par la roue de secours à usage temporaire. Se référer aux instructions du fabricant.

#### REMARQUE

La roue de secours à usage temporaire ne possède pas de capteur de pression du pneu. Le voyant clignotera continuellement tant que la roue de secours à usage temporaire est utilisée.

### Le voyant clignote

Lorsque le voyant clignote, cela peut indiquer une anomalie du système. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

### ▼ Témoin d'immobilisateur



Ce témoin clignote à intervalles de 2 secondes lorsque la clé de contact est tournée de la position ON à la position ACC et le système d'immobilisation est armé.

Le témoin arrête de clignoter lorsque la clé de contact est tournée à la position ON à l'aide de la clé de contact correcte. Le système d'immobilisation est alors désarmé et le témoin reste allumé pendant 3 secondes environ, puis s'éteint.

Si le moteur ne démarre pas à l'aide de la clé de contact correcte et que le témoin de sécurité reste allumé ou clignote, il peut y avoir un mauvais fonctionnement du système. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

### ▼ Témoin de feux de route



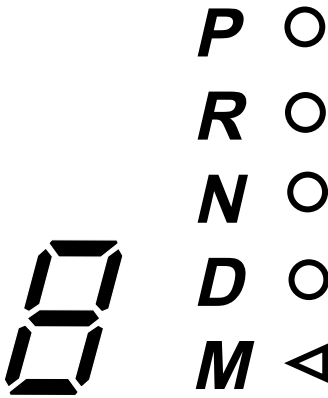
Ce témoin indique une des deux conditions suivantes:

- Les phares sont allumés en position de feux de route.
- Le levier est en position d'appel de phares.

## Voyants/témoins et avertisseurs sonores

### ▼ Témoin de position de plage de boîte de vitesse (Boîte de vitesses automatique)

Ce témoin indique la position de plage sélectionnée, lorsque la clé de contact est à la position ON.



Témoin de position de rapport

En mode de sélection manuelle des rapports, le témoin de position de plage "M" s'allume et le témoin de position de rapport indique le chiffre du rapport sélectionné.

### ▼ Témoin TCS/DSC\*



Ce témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque la clé de contact est mise sur la position ON. Si le système de commande de traction ou de commande dynamique de stabilité fonctionne, le témoin clignote.

Si le témoin reste allumé, cela peut indiquer une anomalie du système de commande de traction ou du système de commande dynamique de stabilité et ils peuvent ne pas fonctionner correctement. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire agréé Mazda.

### ▼ Témoin DSC OFF\*

# DSC OFF

Ce témoin s'allume pendant quelques secondes lorsque la clé de contact est mise sur la position ON.

Il s'allume aussi lorsque l'interrupteur DSC OFF est pressé et que le système de commande de traction/système de commande dynamique de stabilité est mis hors fonction.

## Voyants/témoins et avertisseurs sonores

Si le témoin reste allumé lorsque le système de commande de traction/ système de commande dynamique de stabilité n'est pas mis hors fonction, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire agréé Mazda. Cela peut indiquer une anomalie du système de commande dynamique de stabilité.

### REMARQUE

Si la batterie est débranchée, le système de commande dynamique n'est pas disponible. Dans un tel cas, le témoin DSC OFF clignote et le témoin TSC/DSC s'allume.

Pour réactiver le système de commande dynamique, suivre la méthode suivante.

1. Mettre la clé de contact à la position ON.
2. Tourner le volant complètement dans le sens des aiguilles d'une montre, puis complètement dans le sens inverse.
3. S'assurer que le témoin DSC OFF s'éteint.
4. Mettre la clé de contact à la position OFF, puis la remettre à la position ON.
5. S'assurer que le témoin TSC/DSC s'éteint.

Si le témoin TSC/DSC et le témoin DSC OFF restent allumés même après que la clé de contact soit mise à la position ON, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

### ▼ Témoin principal de régulateur de vitesse de croisière

## CRUISE MAIN

Ce témoin s'allume lorsque l'interrupteur ON/OFF est pressé et le système de régulateur de vitesse de croisière est activé.

### ▼ Témoin de réglage du régulateur de vitesse de croisière

## CRUISE

Ce témoin s'allume lorsqu'une vitesse de croisière est réglée.

### ▼ Témoin des lumières allumées



Ce témoin s'allume lorsque les lumières extérieures sont allumées.

## Voyants/témoins et avertisseurs sonores

### ▼ Témoin d'anomalie de la direction assistée



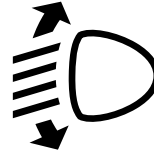
Ce témoin s'allume lorsque la clé de contact est mise à la position ON et s'éteint lorsque le moteur est démarré.

Si ce témoin s'allume pendant la conduite, cela indique un problème de la direction assistée. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

#### REMARQUE

Le système d'assistance de la direction ne fonctionnera pas lorsque le témoin d'anomalie de la direction assistée est allumé. La direction manuelle sera disponible, mais demande un plus grand effort physique.

### ▼ Témoin d'anomalie du réglage automatique du niveau des phares\*



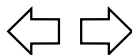
Le témoin s'allume à la position loin lorsque la clé de contact est mise à la position ON.

Ensuite, le témoin s'allumera s'il y a une anomalie du système de réglage automatique du niveau des phares.

Si le témoin s'allume, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

## Voyants/témoins et avertisseurs sonores

### ▼ Témoins de clignotants et de feux de détresse



Lorsque les clignotants sont utilisés, le témoin gauche ou droit de clignotant clignote pour indiquer quel clignotant fonctionne (page 5-57).

Lorsque les feux de détresse sont utilisés, les deux témoins de clignotant clignent (page 5-62).

#### REMARQUE

Si un témoin reste allumé (ne clignote pas) ou s'il clignote anormalement, l'ampoule du clignotant peut être grillée.

### Avertisseurs sonores

#### ▼ Avertisseur sonore de ceintures de sécurité

Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée lorsque la clé de contact est mise sur la position ON, un avertisseur sonore se fait entendre pendant 6 secondes environ.

#### ▼ Rappel de clé au contact

Si la clé est laissée au contact, et qu'elle est en position LOCK ou ACC, un avertisseur sonore se fera entendre lorsque la portière du conducteur est ouverte.

#### ▼ Rappel des feux allumés

Si les feux sont allumés et que la clé est retirée du contact, un avertisseur sonore se fera entendre lorsque la portière du conducteur est ouverte.

#### ▼ Avertisseur sonore de surrégime du moteur

L'avertisseur sonore retentit pour indiquer un surrégime du moteur lorsque l'aiguille du compte-tours atteint la zone rayée rouge (page 5-38).

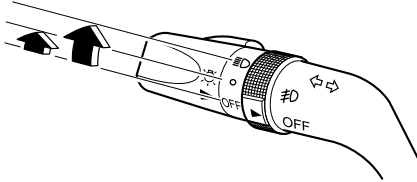
#### ▼ Avertisseur sonore de surveillance de pression des pneus\*

L'avertisseur sonore retentit pendant 3 secondes environ s'il y a une anomalie des pressions de gonflage des pneus. (page 5-29)



# Interrupteurs et commandes

## Commande d'éclairage



### ▼ Phares

Tourner la commande des phares pour allumer et éteindre les phares et autres éclairages extérieurs.

Position de la commande	OFF	●	☰☉
Phares	Eteints	Eteints	Allumés
Feux arrière Feux de stationnement Eclairage de plaque d'immatriculation Feux de position	Eteints	Allumés	Allumés

### REMARQUE

Pour éviter de décharger la batterie, ne pas laisser les feux allumés lorsque le moteur ne tourne pas.

### Ampoules de phares à décharge en xénon\*

Les ampoules des feux de croisement des phares sont des ampoules à décharge en xénon qui produisent un faisceau blanc sur une large zone.

## ⚠ PRUDENCE

### Remplacement des ampoules à décharge en xénon:

*Le fait de remplacer des ampoules à décharge en xénon soi-même est dangereux. Etant donné que les ampoules à décharge en xénon requièrent une tension élevée, on risque de subir une décharge électrique si les ampoules ne sont pas manipulées correctement. Ne pas remplacer les ampoules à décharge en xénon soi-même. Lorsque le remplacement des ampoules est requis, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*

### REMARQUE

Si les phares clignotent ou leur luminosité diminue, la durée de vie utile des ampoules peut être finie et elles doivent être remplacées. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

### ▼ Rappel des feux allumés

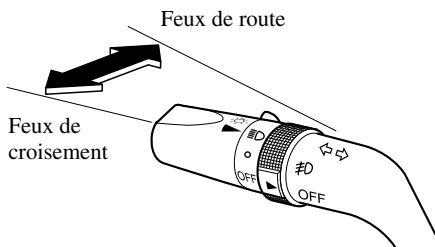
Si les feux sont allumés et que la clé est retirée du contact, un avertisseur sonore se fera entendre lorsque la portière du conducteur est ouverte.

## Interrupteurs et commandes

### ▼ Feux de route/croisement

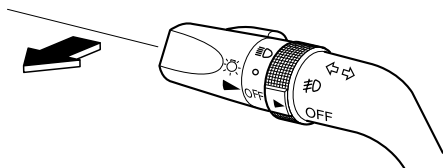
Pousser le levier vers l'avant pour passer en feux de route.

Le tirer vers l'arrière pour passer en feux de croisement.



### ▼ Appel de phares

Pour faire un appel de phares, tirer le levier à fond vers soi. Il n'est pas nécessaire que les phares soient allumés, le levier retourne à sa position normale lorsqu'il est relâché.

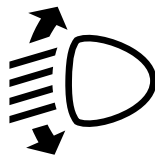


### ▼ Interrupteur de réglage de hauteur des phares\*

Le nombre de passagers et la charge dans le compartiment à bagages change l'angle des phares.

L'angle des phares sera automatiquement réglé lorsque les phares sont allumés.

### Témoin d'anomalie du réglage automatique du niveau des phares



Le témoin s'allume à la position loin lorsque la clé de contact est mise à la position ON.

Ensuite, le témoin s'allumera s'il y a une anomalie du système de réglage automatique du niveau des phares.

Si le témoin s'allume, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

## Interrupteurs et commandes

### ▼ Feux de position diurnes (Canada)

Au Canada, les véhicules doivent être utilisés de jour avec les phares allumés.

Pour cette raison, les feux de position diurnes s'allument automatiquement lorsque la clé de contact est mise sur la position ON.

#### REMARQUE

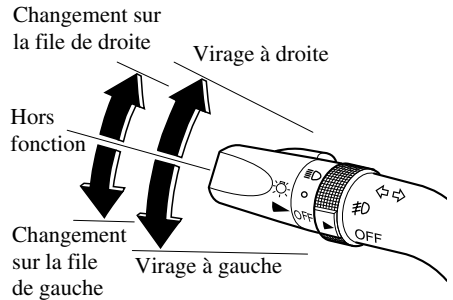
Les feux de position diurnes s'éteignent lorsque le frein de stationnement est appliqué.

## Clignotants

### ▼ Changement de direction

Déplacer le levier vers le haut (pour un virage vers la droite) ou vers le bas (pour un virage vers la gauche) à partir de la position d'arrêt. Le clignotant s'annule automatiquement après la sortie du virage.

Des témoins verts sur le tableau de bord indiquent le fonctionnement du clignotant concerné.



Si le témoin continue de clignoter après un virage, remettre manuellement le levier en position d'arrêt.

### Changement de file

Déplacer le levier partiellement dans la direction du changement, jusqu'à ce que le témoin clignote, et le maintenir. Il retourne automatiquement à la position d'arrêt lorsqu'il est relâché.

#### REMARQUE

Si un des témoins reste allumé sans clignoter ou s'il clignote de manière anormale, cela peut indiquer que l'ampoule du clignotant est brûlée.

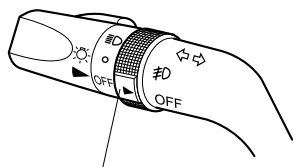
## Interrupteurs et commandes

### Antibrouillards\*

Utiliser cet interrupteur pour allumer les antibrouillards. Ils aident à voir et à être vu.

Pour allumer les antibrouillards avant, tourner l'interrupteur d'antibrouillards à la position #D.

La commande des phares doit être sur la position  $\equiv$  D pour pouvoir allumer les antibrouillards avant.



Interrupteur d'antibrouillards

Pour les éteindre, tourner l'interrupteur d'antibrouillards à la position ● ou OFF ou mettre la commande des phares sur la position OFF.

#### REMARQUE

Les antibrouillards s'éteignent lorsque les phares sont en position de feux de route.

### Essuie-glace et lave-glace de pare-brise

La clé de contact doit être à la position ON.

#### PRUDENCE

##### Liquide de lave-glace gelé:

*L'utilisation du liquide de lave-glace à des températures inférieures à zéro est dangereuse. Le liquide de lave-glace peut geler sur le pare-brise et réduire la vision.*

*Cela peut causer un accident. Ne pas utiliser le lave-glace sans chauffer préalablement le pare-brise.*

#### REMARQUE

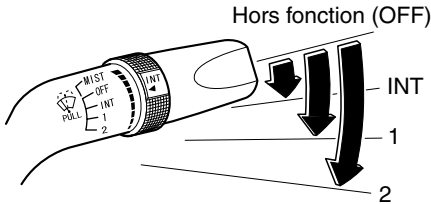
Etant donné qu'une couche épaisse de glace ou de neige peut empêcher le fonctionnement des essuie-glace, le moteur des essuie-glace est protégé contre le bris, la surchauffe et la possibilité de feu par un disjoncteur. Ce mécanisme arrête le fonctionnement des essuie-glace pendant 5 minutes environ.

Dans ce cas, mettre la commande d'essuie-glace hors circuit et se garer sur le bord de la route, puis retirer la neige et la glace.

Après 5 minutes, mettre la commande en circuit et les essuie-glace devraient fonctionner normalement. S'ils ne fonctionnent pas, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda dès que possible.

# Interrupteurs et commandes

## ▼ Essuie-glace de pare-brise



Tirer le levier vers le bas pour mettre les essuie-glace en marche.

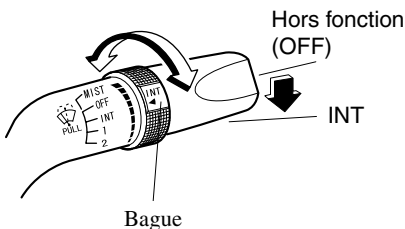
**INT** — Intermittent

**1** — Vitesse normale

**2** — Vitesse rapide

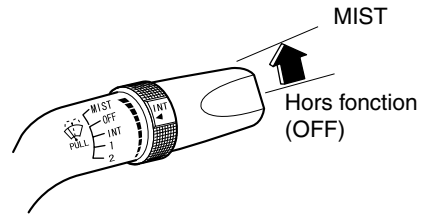
### Essuie-glace intermittent à vitesse variable

Mettre la commande sur INT et tourner la bague pour sélectionner le délai d'intermittence désiré.



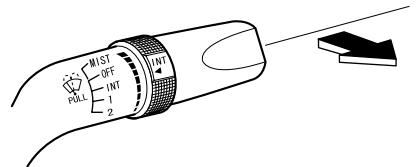
## Essuie-glace à balayage unique

Pour balayer le pare-brise une seule fois, pousser le levier vers le haut à MIST.



## ▼ Lave-glace de pare-brise

Tirer le levier vers soi et le maintenir pour faire jaillir le liquide de lave-glace.



### **REMARQUE**

Avec le levier d'essuie-glace à la position OFF ou INT, les essuie-glace fonctionnent continuellement jusqu'à ce que le levier soit relâché.

Si le lave-glace ne fonctionne pas, vérifier le niveau du liquide de lave-glace (page 8-20). Si le niveau de liquide est correct, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

## Interrupteurs et commandes

### REMARQUE

#### (Avec lave-phares)

Lorsque les phares sont allumés, les lave-phares fonctionnent automatiquement une fois à tous les cinq balayages des essuie-glaces de pare-brise.

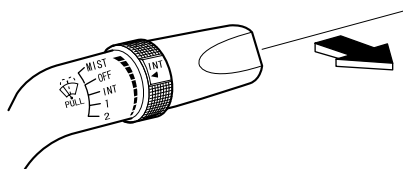
Se référer à Lave-phares (page 5-60).

### Lave-phares\*

La clé de contact doit être sur la position ON et les phares allumés.

Les lave-phares fonctionnent automatiquement une fois à tous les cinq balayages des essuie-glaces de pare-brise.

Pour ne faire fonctionner que les lave-phares, tirer le levier d'essuie-glace de pare-brise vers soi deux fois rapidement.



### REMARQUE

Lorsque le levier d'essuie-glace de pare-brise est tiré vers soi deux fois, le lave-glace peut projeter un peu de liquide.

## Interrupteurs et commandes

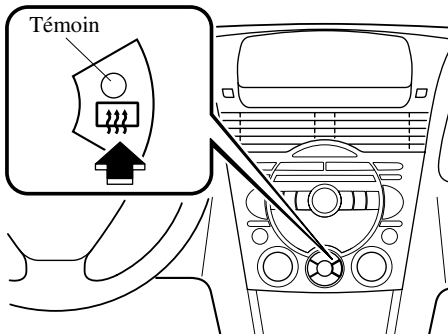
### Dégivreur de lunette arrière

Le dégivreur de lunette arrière retire le givre, la buée et la glace fine de la lunette arrière.

La clé de contact doit être sur la position ON.

Appuyer sur l'interrupteur pour allumer le dégivreur de lunette arrière. Le dégivreur de lunette arrière fonctionne pendant 15 minutes environ, puis s'éteint. Le témoin s'allume pendant le fonctionnement du dégivreur de lunette arrière.

Pour arrêter le fonctionnement du dégivreur de lunette arrière avant la fin des 15 minutes, appuyer de nouveau sur l'interrupteur.



### ⚠ ATTENTION


Ne pas utiliser d'objets coupants ou des produits de nettoyage pour vitres contenant des abrasifs pour nettoyer l'intérieur de la vitre de lunette arrière. Cela risquerait d'endommager les filaments conducteurs collés à l'intérieur de la lunette arrière.

### REMARQUE

Ce dégivreur n'est pas conçu pour faire fondre la neige. S'il y a une accumulation de neige sur la lunette arrière, la retirer avant d'utiliser le dégivreur.

## Interrupteurs et commandes

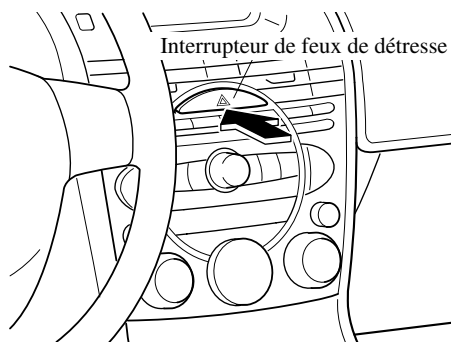
### Avertisseur

Pour faire retentir l'avertisseur, appuyer sur l'endroit identifié par  sur le volant de direction.

### Feux de détresse

Les feux de détresse servent à avertir les autres conducteurs que votre véhicule présente un danger et qu'ils doivent faire extrêmement attention lorsqu'ils s'en approchent.

Les feux de détresse doivent toujours être utilisés lorsque l'on s'arrête sur ou près d'une route.



Appuyer sur l'interrupteur de feux de détresse et les quatre clignotants clignotent simultanément.

#### REMARQUE

- Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont utilisés.
- Vérifier les réglementations locales concernant l'utilisation des feux de détresse lors du remorquage. Leur utilisation peut être interdite dans ces conditions.



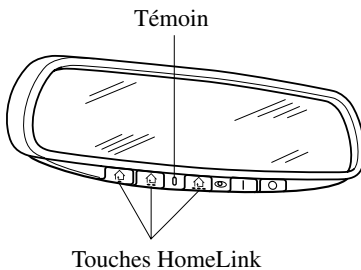
## Interrupteurs et commandes

### Système de télécommande HomeLink\*

#### REMARQUE

HomeLink et le logo HomeLink sont des marques de commerce enregistrées de Johnson Controls.

Le système HomeLink remplace jusqu'à 3 télécommandes en un seul composant intégré au rétroviseur à anti-éblouissement automatique. Il est possible de commander des portes de garage, des barrières et autres dispositifs en appuyant sur les touches HomeLink sur le rétroviseur à anti-éblouissement automatique.



### **⚠ PRUDENCE**

#### Dispositifs d'arrêt automatique et de marche arrière:

*L'utilisation du système HomeLink avec un ouvre-porte de garage qui n'est pas équipé d'un dispositif d'arrêt automatique et de marche arrière tel que prescrit par les normes de sécurité fédérales est dangereuse. (Ceci inclut les portes de garage manufacturées avant le 1er avril 1982.)*

*L'utilisation de tels ouvre-portes de garage peut augmenter le risque de blessures graves ou de mort. Pour plus d'informations, contacter HomeLink sans frais au 1-800-355-3515, visiter le site Web [www.homelink.com](http://www.homelink.com) ou s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*

#### Sécurité lors de la programmation ou de l'utilisation du système

##### HomeLink:

*La programmation ou l'utilisation du système HomeLink sans s'assurer que cela ne présente pas un danger dans les zones autour des portes de garage et des barrières est dangereux et peut causer un accident et de graves blessures si quelqu'un est cogné par la porte de garage ou la barrière. Toujours vérifier qu'il n'y a pas d'obstruction et que personne ne se trouve dans les zones autour des portes de garage et des barrières avant de programmer ou lors de l'utilisation du système HomeLink.*

## Interrupteurs et commandes

### ATTENTION

Le système HomeLink a été testé et trouvé conforme aux exigences de la FCC des États-Unis et d'Industrie Canada. Tout changement ou modification apporté au dispositif sans l'approbation expresse des autorités compétentes peut annuler l'autorisation de l'utiliser.

### REMARQUE

Identification FCC: NZLSTDHL3  
CANADA: 4112104541A  
Ce dispositif est conforme aux normes de la section 15 des règlements de la FCC des États-Unis. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:  
1- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles et  
2- Ce dispositif doit accepter toutes les interférences, même celles qui pourraient l'activer involontairement.

### REMARQUE

La programmation ne sera pas effacée même si la batterie est débranchée.

### ▼ Préprogrammation du système HomeLink

#### REMARQUE

Il est recommandé d'installer de nouvelles piles dans la télécommande du dispositif à programmer dans le HomeLink, cela accélère l'apprentissage et garantit une transmission précise des signaux de fréquence radio.

- S'assurer qu'une télécommande est disponible pour le dispositif à programmer.
- Déconnecter l'alimentation au dispositif.

### ▼ Programmation du système HomeLink

### ATTENTION

Lors de la programmation d'un ouvre-porte de garage ou d'une barrière, débrancher l'alimentation électrique de ces dispositifs avant la programmation, car un fonctionnement continu du dispositif peut endommager le moteur.

Le système HomeLink possède 3 touches qui peuvent être sélectionnées et programmées individuellement à l'aide de la télécommande actuelle disponible sur le marché, comme suit:

## Interrupteurs et commandes

- Maintenir les deux touches HomeLink sur les côtés (touches 1 et 3), ne les relâcher que lorsque le témoin commence à clignoter (après 20 secondes). **Ne pas** maintenir les touches plus de 30 secondes et **ne pas répéter l'étape 1** afin de programmer une seconde ou une troisième télécommande aux deux touches HomeLink restantes.
- Placer l'extrémité de la télécommande à 2,5 à 7,5 cm (1 à 3 po) de la touche HomeLink que vous désirez programmer, tout en continuant de surveiller le témoin.
- Appuyer et maintenir simultanément les deux touches HomeLink choisies et celle de la télécommande. **Ne pas relâcher les touches tant que l'étape 4 n'a pas été complétée.**

### REMARQUE

Pour certains dispositifs d'ouvre-porte de garage ou de barrière il peut être nécessaire de remplacer l'étape 3 de programmation par les procédures indiquées dans la section "Programmation d'ouvre-barrière/canadienne".

- Lorsque le clignotement du témoin HomeLink change de lent à rapide, relâcher les touches HomeLink et de la télécommande.

### REMARQUE

Si le clignotement du témoin HomeLink ne change pas de lent à rapide, contacter HomeLink sur le Web à l'adresse [www.homelink.com](http://www.homelink.com) ou sans frais au 1-800-355-3515, pour l'assistance technique.

- Maintenir la touche HomeLink qui vient d'être programmée et observer le témoin.

Si le témoin **reste allumé sans clignoter, la programmation est finie** et le dispositif devrait être commandé à l'aide de la touche HomeLink.

### REMARQUE

Pour programmer les 2 autres touches HomeLink, recommencer à partir de l'**étape 2** sous Programmation du système HomeLink. **Ne pas répéter l'étape 1.**

Si le témoin clignote **rapidement pendant deux secondes puis s'allume, continuer avec les étapes 6 à 8 de la programmation** pour compléter la programmation d'un dispositif équipé d'un code roulant (en général un ouvre-porte de garage).

- Localiser le bouton d'apprentissage sur le récepteur (unité de moteur) de l'ouvre-garage, dans le garage. Il est en général situé près de la base du fil-antenne sur l'unité de moteur.
- Presser fermement sur le bouton d'apprentissage. (Le nom et la couleur du bouton varient selon le fabricant).

## Interrupteurs et commandes

---

### REMARQUE

Il faut initier l'étape 8 dans les 30 secondes.

- Retourner au véhicule et **presser fermement, maintenir pendant 2 secondes puis relâcher** la touche HomeLink programmée. Répéter la séquence "**presser/maintenir/relâcher**" une seconde fois, et, selon la marque de l'ouvre-porte de garage (du dispositif équipé du code roulant), répéter cette séquence une troisième fois pour compléter la programmation.

Le système HomeLink devrait maintenant commander le dispositif équipé d'un code roulant.

### REMARQUE

Pour programmer les 2 autres touches HomeLink, recommencer à partir de l'**étape 2** sous Programmation du système HomeLink. **Ne pas répéter l'étape 1.**

Pour toute question ou commentaire, contacter HomeLink sur le Web à l'adresse [www.homelink.com](http://www.homelink.com) ou sans frais au **1-800-355-3515**.

### ▼ Programmation d'ouvre-barrière/canadienne

La loi concernant les fréquences radio au Canada exige que les signaux ne soient émis que pendant quelques secondes de transmission, ce qui peut ne pas être suffisant pour que le système HomeLink reçoive le signal lors de la programmation. Il en est de même pour certains dispositifs d'ouvre-barrière aux Etats-Unis.

Au Canada ou en cas de difficulté de programmation d'un ouvre-barrière à l'aide de la méthode de programmation (indépendamment du pays), **remplacer l'étape 3 de la programmation** par les étapes suivantes:

### REMARQUE

Lors de la programmation d'un ouvre-porte de garage ou d'un ouvre-barrière, il est recommandé de débrancher le dispositif pendant la procédure de cycle, pour éviter une surchauffe.

- Maintenir la touche HomeLink tout en **appuyant et relâchant** (cycle), **aux deux secondes**, la touche de la télécommande jusqu'à ce que les signaux soient acceptés par le système HomeLink. (Le témoin clignotera lentement puis rapidement.)

Passer à l'étape 4 de programmation pour compléter la programmation.

### ▼ Utilisation du système HomeLink



Appuyer sur la touche HomeLink programmée pour commander le dispositif correspondant. Le code continue d'être transmis jusqu'à un maximum de 20 secondes.

### ▼ Reprogrammation du système HomeLink

Pour programmer un dispositif sur une touche HomeLink déjà programmée, suivez les étapes suivantes:

1. Maintenir la touche HomeLink désirée.  
**NE PAS** relâcher la touche.
2. Le témoin commence à clignoter après 20 secondes. Sans relâcher la touche HomeLink, passer à l'étape 2 de la programmation.

### ▼ Effacement des touches HomeLink

Pour effacer la programmation des trois touches HomeLink, appuyer et maintenir les deux touches extérieures (  ,  ) sur le rétroviseur à anti-éblouissement automatique jusqu'à ce que le témoin HomeLink commence à clignoter après environ 20 secondes.

Vérifier que la programmation a été effacée lorsque le véhicule n'est pas utilisé.



Utilisation des différentes fonctions concernant le confort de conduite, incluant le système de commande de température et le système audio.

<b>Système de commande de température</b> .....	6-2
Conseils d'utilisation .....	6-2
Fonctionnement des bouches d'aération .....	6-3
Panneau de commande .....	6-5
<b>Système audio</b> .....	6-10
Antenne .....	6-10
Conseils d'utilisation du système audio .....	6-10
Appareil audio .....	6-17
Fonctionnement de la commande audio au volant .....	6-35
Certification de sécurité .....	6-37
<b>Equipement intérieur</b> .....	6-38
Pare-soleil .....	6-38
Eclairages intérieurs .....	6-38
Affichage d'informations .....	6-41
Allume-cigare .....	6-43
Cendriers .....	6-44
Porte-verres .....	6-45
Compartiments de rangement .....	6-46
Prise pour accessoires .....	6-49

## Système de commande de température

---

### Conseils d'utilisation

#### ▼ Utilisation du système de commande de température

Utiliser le système de commande de température lorsque le moteur tourne.

#### ▼ Nettoyage de la prise d'air

Retirer toute obstruction comme les feuilles, la neige ou la glace du capot et de la prise d'air dans la grille d'auvent pour améliorer l'efficacité du système.

#### ▼ Vitres embuées

Lorsque le temps est humide, les vitres risquent de s'embuer facilement. Utiliser le système de commande de température pour désembuer les vitres.

Pour aider à désembuer les vitres, utiliser le climatiseur pour déshumidifier l'air.

#### ▼ Position d'air provenant de l'extérieur/recyclage d'air

Utiliser la position d'air provenant de l'extérieur dans les conditions normales. La position de recyclage d'air peut être utilisée temporairement lors de la conduite sur des routes poussiéreuses ou pour un rafraîchissement rapide de l'habitacle.

#### ▼ Stationnement en plein soleil

Si le véhicule a été stationné en plein soleil pendant la saison chaude, ouvrir les vitres pour laisser l'air chaud s'échapper puis mettre en marche le climatiseur.

#### ▼ Si le système n'est pas utilisé pendant longtemps

Faire fonctionner le climatiseur au moins une fois par mois afin de garder les pièces internes lubrifiées.

#### ▼ Vérifier le réfrigérant avant la saison chaude

Faire vérifier le climatiseur avant la saison chaude. Un manque de réfrigérant peut affecter le rendement du climatiseur. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda pour la vérification du réfrigérant.

Le climatiseur est rempli d'un réfrigérant, HFC134a (R134a), qui ne cause pas de dommages à la couche d'ozone.

Si le climatiseur nécessite un appoint de réfrigérant ou pour tout autre anomalie, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

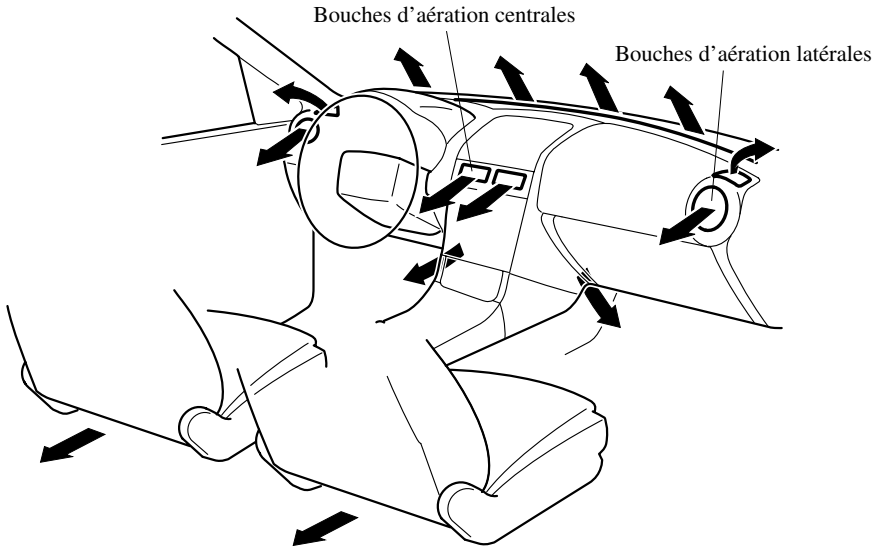
#### ▼ Changement du filtre à air d'habitacle

Si le véhicule est équipé d'un filtre à air pour le climatiseur, il est nécessaire de changer le filtre périodiquement comme indiqué dans le tableau d'entretien périodique (page 8-3). S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda pour le changement du filtre à air.



# Système de commande de température

## Fonctionnement des bouches d'aération

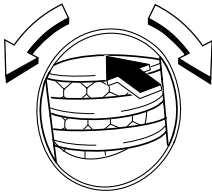


### ▼ Réglage des bouches d'aération

#### Pour diriger le flot d'air

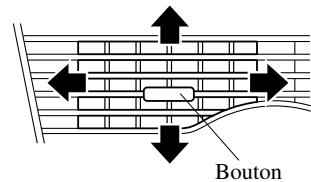
##### Bouches d'aération latérales

Pour régler la direction de l'air, ouvrir la bouche et la tourner vers la droite ou vers la gauche.



##### Bouches d'aération centrales

Pour régler la direction de l'air, déplacer le bouton de réglage.



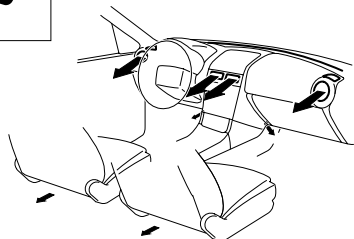
#### REMARQUE

Lors de l'utilisation du climatiseur, de la buée peut sortir des bouches d'aération. Ceci n'indique pas un problème, mais est dû à de l'air humide soudainement refroidi.

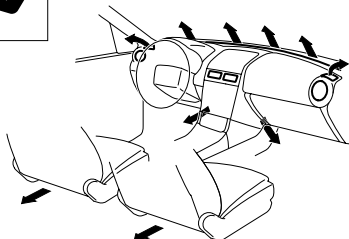
# Système de commande de température

## ▼ Sélection du mode de circulation d'air

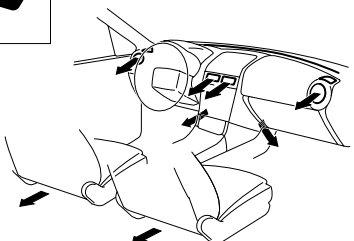
**Bouches d'aération du tableau de bord**



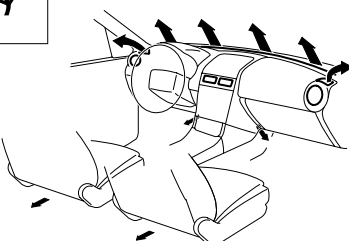
**Bouches d'aération de dégivrage et du plancher**



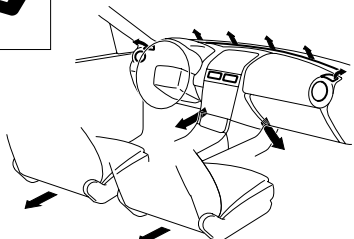
**Bouches d'aération du tableau de bord et du plancher**



**Bouches d'aération de dégivrage**



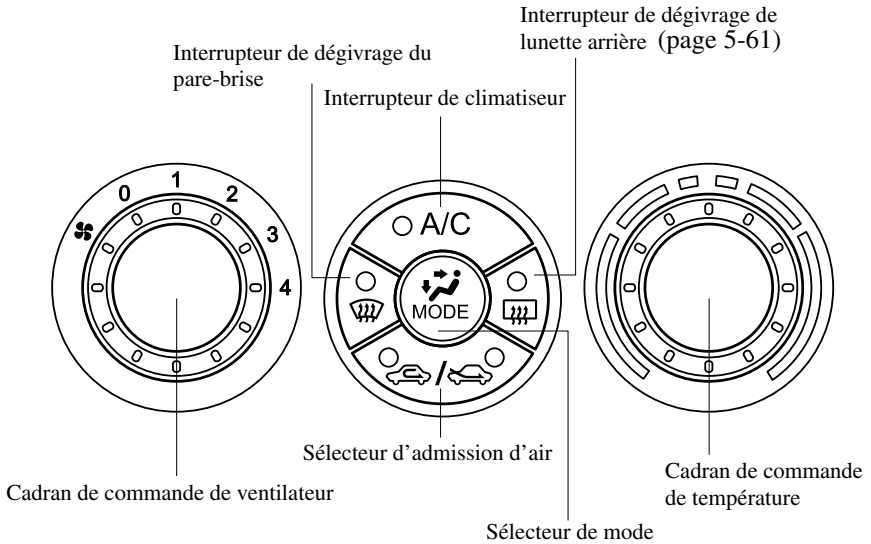
**Bouches d'aération du plancher**



# Systeme de commande de temperature

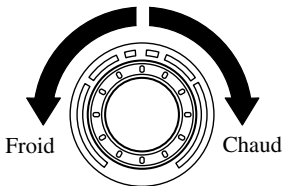
## Panneau de commande

L'information du systeme de commande de temperature du vehicule est affichee sur l'affichage d'information.



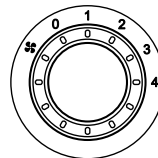
### ▼ Commandes

#### Cadran de commande de temperature



Ce cadran commande la temperature. Le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour de l'air plus chaud et dans le sens contraire pour de l'air plus froid.

#### Cadran de commande de ventilateur



Ce cadran permet de regler la vitesse du ventilateur.

- 0—Ventilateur hors tension
- 1—Petite vitesse
- 2—Vitesse moyenne basse
- 3—Vitesse moyenne rapide
- 4—Grande vitesse


# Système de commande de température

## Sélecteur de mode



Tourner le sélecteur de mode pour sélectionner le mode de débit d'air (page 6-4).

### REMARQUE

Pour régler la bouche d'air à , appuyer sur l'interrupteur de dégivrage du pare-brise.

## Interrupteur de climatiseur



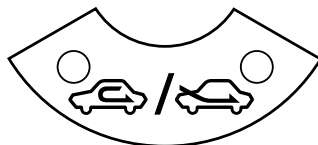
Appuyer sur cet interrupteur pour mettre le climatiseur sous tension. Un témoin s'allume sur l'interrupteur lorsque le cadran de commande du ventilateur est sur la position 1, 2, 3 ou 4.

Appuyer de nouveau sur l'interrupteur pour mettre le climatiseur hors tension.



### REMARQUE

Le climatiseur peut ne pas fonctionner si la température extérieure est près de 0 °C (32 °F).

## Sélecteur d'admission d'air



Cet interrupteur commande la source de l'air pénétrant dans le véhicule.

Appuyer sur le sélecteur pour passer entre les positions  et . Le témoin du mode sélectionné s'allumera.

Il est recommandé de laisser le sélecteur, dans les conditions normales, sur la position permettant l'entrée de l'air provenant de l'extérieur.

### Air provenant de l'extérieur ()

L'air provenant de l'extérieur entre dans le véhicule. Utiliser cette position pour l'aération normale et le chauffage.



### Position de recyclage d'air ()

L'air provenant de l'extérieur n'entre pas dans l'habitacle. L'air de l'habitacle est recyclé.

Cette position peut être utilisée lorsque l'on roule sur des routes poussiéreuses ou dans d'autres conditions semblables. Elle permet aussi un rafraîchissement plus rapide de l'habitacle.

# Systeme de commande de temperature

## ⚠ PRUDENCE


**Position de recyclage d'air:**  
L'utilisation de la position  par temps froid ou pluvieux embuera les vitres de l'habitacle. Cela risque de diminuer la visibilité, ce qui peut causer un accident grave. Par temps froid ou pluvieux, ne pas utiliser la position .

### Interrupteur de dégivrage du pare-brise







Appuyer sur l'interrupteur pour dégivrer le pare-brise et les vitres des portières avant.


### ▼ Chauffage

1. Mettre le sélecteur de mode sur la position .
2. Régler le cadran de commande de température sur une position d'air chaud.
3. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.

### REMARQUE

- Si le pare-brise s'embue facilement, mettre le sélecteur de mode sur la position .
- Si de l'air plus frais est désiré au niveau du visage, mettre le sélecteur de mode sur la position  et régler le cadran de commande de température à la position la plus confortable.
- L'air dirigé vers le plancher est plus chaud que l'air dirigé vers le visage (sauf si le cadran de commande de température est réglée aux positions maximales d'air chaud ou froid).
- A la position , le climatiseur est mis en marche automatiquement pour dégivrer le pare-brise (cependant, le témoin ne s'allumera pas) et la position  est sélectionnée automatiquement.

### ▼ Rafrâichissement (avec climatiseur)

1. Mettre le sélecteur de mode sur la position .
2. Régler le cadran de commande de température sur la position désirée.
3. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.
4. Mettre le climatiseur en circuit.
5. Régler le cadran de commande du ventilateur et le cadran de commande de température afin d'obtenir un rafraîchissement agréable et constant.



# Système de commande de température

## ATTENTION



Lorsque l'on utilise le climatiseur en montant de longues pentes ou dans un trafic dense, consulter fréquemment l'indication de la jauge de température du moteur (page 5-38).

Le climatiseur risque de causer une surchauffe du moteur. Si la jauge indique une surchauffe, mettre le climatiseur hors tension.

## REMARQUE

- Lorsque l'on désire un rafraîchissement maximal, régler le cadran de commande de température sur la position maximale d'air froid et régler le sélecteur d'admission d'air sur la position , puis régler le cadran de commande de ventilateur sur la position 4.
- Si de l'air plus chaud est désiré au niveau du plancher, mettre le sélecteur de mode sur la position  et régler le cadran de commande de température à la position la plus confortable.
- L'air dirigé vers le plancher est plus chaud que l'air dirigé vers le visage (sauf si le cadran de commande de température est réglé aux positions maximales d'air chaud ou froid).

## ▼ Ventilation



1. Mettre le sélecteur de mode sur la position .
2. Mettre le sélecteur d'admission d'air sur la position .
3. Régler le cadran de commande de température sur la position désirée.
4. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.

## ▼ Dégivrage et désembuage du pare-brise






1. Appuyer sur l'interrupteur de dégivrage du pare-brise
2. Régler le cadran de commande de température sur la position désirée.
3. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.

## PRUDENCE

### Pare-brise embué:


*L'utilisation de la position de dégivrage  lorsque la commande de température est réglée à froid embuera l'extérieur du pare-brise. Cela risque de diminuer la visibilité, ce qui peut causer un accident grave. Régler la commande de température à chaud ou tiède lorsque la position de dégivrage  est utilisée.*

## REMARQUE

- Si l'on désire obtenir un dégivrage maximal, mettre le cadran de commande de température sur la position maximale d'air chaud, et mettre le cadran de commande de ventilateur sur la position 4.
- Si l'on désire obtenir de l'air chaud au niveau du plancher, mettre le sélecteur de mode sur la position .
- A la position  ou , le climatiseur est automatiquement mis en fonction afin de dégivrer le pare-brise rapidement (cependant, le témoin ne s'allumera pas) et la position  est sélectionnée automatiquement. Le sélecteur d'admission d'air ne peut pas être changé à la position .

## ▼ Déshumidification (avec climatiseur)

Utiliser le climatiseur par temps froid ou frais afin de faciliter le désembuage du pare-brise et des vitres latérales.

1. Mettre le sélecteur de mode sur la position désirée.
2. Régler le sélecteur d'admission d'air à la position .
3. Régler le cadran de commande de température sur une position désirée.
4. Régler le cadran de commande de ventilateur sur la vitesse désirée.
5. Mettre le climatiseur en circuit.

# Système audio

## Antenne

### ▼ Antenne de lunette arrière

Les antennes de la lunette arrière reçoivent les signaux AM et FM.

### ⚠ ATTENTION

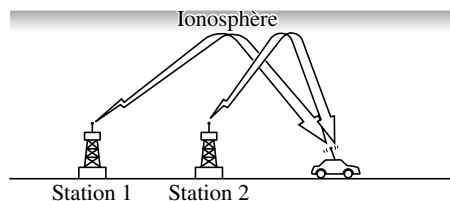
Lors du nettoyage de l'intérieur de la lunette arrière, utiliser un chiffon doux imprégné d'eau tiède et essayer doucement les fils de l'antenne. L'utilisation de produits de nettoyage peut endommager l'antenne.

## Conseils d'utilisation du système audio

### ▼ Réception radio

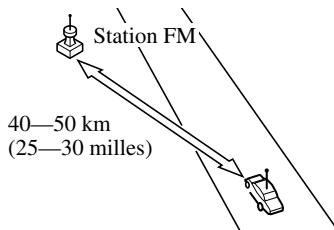
#### Caractéristiques des ondes AM

Les ondes AM contournent des obstacles tels que les bâtiments et les montagnes, et subissent une réflexion sur l'ionosphère. Elles ont donc une portée plus grande que les ondes FM. Pour cette raison, il est possible que deux stations émettrices soient captées simultanément sur la même fréquence.



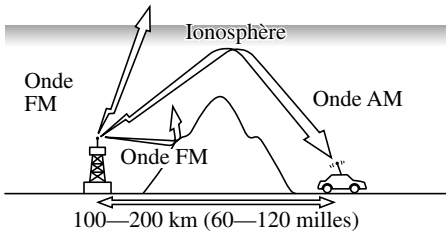
#### Caractéristiques des ondes FM

Les émissions FM ont généralement une portée de 40 à 50 km (25 à 30 milles) environ. A cause du codage supplémentaire requis pour séparer le son en deux canaux, la portée de la FM stéréo est encore plus réduite que celle de la FM monaurale (non stéréo).





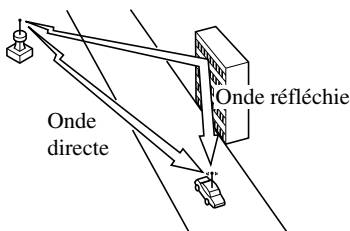
Les signaux provenant d'un émetteur FM peuvent être comparés à des faisceaux lumineux: ils ne s'incurvent jamais, mais peuvent par contre être réfléchis. Contrairement aux signaux AM, les signaux FM ne peuvent aller plus loin que l'horizon. Par conséquent la portée des stations FM n'atteint pas celle des stations AM.



Les conditions atmosphériques peuvent aussi influencer la réception des signaux FM. Une humidité importante provoque une mauvaise réception. Cependant la réception est meilleure par temps nuageux que par beau temps.

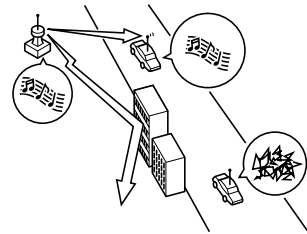
### Parasites dus à la transmission sous plusieurs angles

Comme les signaux FM peuvent être réfléchis par des obstacles, il est possible de recevoir simultanément un signal direct et un signal réfléchi. Cela cause un léger retard et peut provoquer des parasites ou de la distorsion. Ce type de problème peut se présenter même à proximité d'un émetteur.



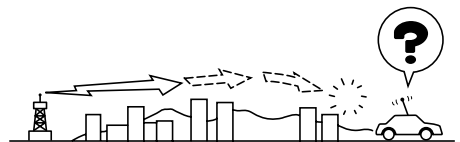
### Parasites de pleurage/saut

Comme les signaux provenant d'un émetteur FM se déplacent en ligne droite, ils s'affaiblissent entre des obstacles élevés tels que des bâtiments élevés ou des montagnes. Lorsqu'un véhicule passe dans un endroit semblable, les conditions de réception changent soudainement, provoquant des parasites irritants.



### Parasites dus à des signaux faibles

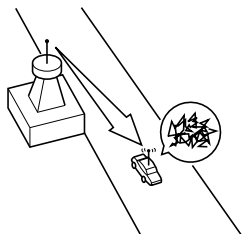
Dans certaines régions, les signaux s'affaiblissent à cause de l'éloignement de l'émetteur. La réception dans de telles régions se caractérise par des coupures du son.



## Système audio

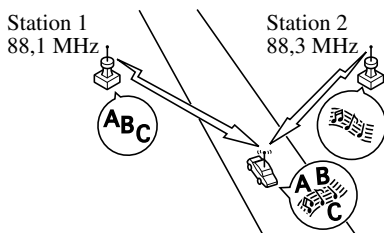
### Parasites dus à des signaux puissants

Des parasites peuvent apparaître dans le voisinage d'un émetteur. Les signaux sont très puissants et provoquent des parasites et des coupures du son au niveau de l'autoradio.



### Parasites dus à la dérive des stations

Lorsqu'un véhicule entre dans la zone d'émission de deux émetteurs puissants émettant sur une fréquence semblable, il se peut que la première station soit perdue momentanément et que la radio capte la seconde station. A ce moment des parasites dus à ce problème font leur apparition.



### ▼ Conseils d'utilisation du lecteur de cassettes

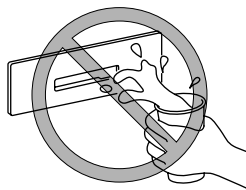
#### Nettoyage du lecteur de cassettes

A la longue, des déchets d'oxyde provenant de la bande se déposent sur la tête de lecture, les cabestans et les galets presseurs. Cette accumulation d'oxyde peut provoquer un affaiblissement ou dégradation du son et endommager la cassette et le lecteur. Utiliser une cassette de nettoyage de bonne qualité ou un liquide approprié pour nettoyer les têtes. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda. Ne jamais essayer de le réparer ou d'y insérer un tournevis ou autre objet.

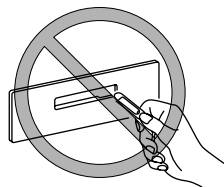
#### Manipulation du lecteur de cassettes

Tenir compte des points suivants.

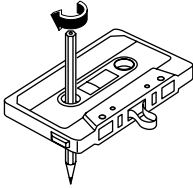
- Ne pas renverser de liquide sur l'appareil audio.



- Ne pas insérer d'objets, autres qu'une cassette, dans la fente.



- Si la bande se détend, la qualité sonore à la lecture peut s'en ressentir. Retendre la bande à l'aide d'un crayon ou objet similaire.

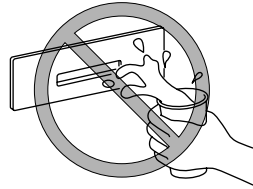


- Ne pas utiliser de cassettes d'une durée supérieure à 90 minutes. Les bandes de plus de 90 minutes sont très fines et risquent de casser facilement.
- Ne pas laisser une cassette dans la fente du lecteur lorsqu'il n'est pas utilisé. La retirer complètement pour que la trappe puisse se refermer et empêcher la pénétration de poussière.
- Ranger les cassettes à l'abri des hautes températures, de champs magnétiques et des rayons directs du soleil. Protéger la partie exposée de la bande de la poussière et tout autre endommagement possible. Les ranger dans leur boîtier d'origine ou dans une boîte adéquate.

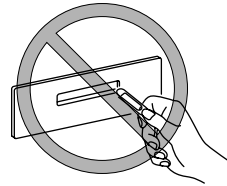
### ▼ Conseils d'utilisation du lecteur de mini disque (MD)

Tenir compte des points suivants.

- Ne pas renverser de liquide sur l'appareil audio.



- Ne pas insérer d'objets, autres qu'un mini disque, dans la fente.



- Le lecteur de mini disque a été conçu pour lire les mini disques portant le logo indiqué ci-dessous. Aucun autre type de mini disque ne peut être lu.

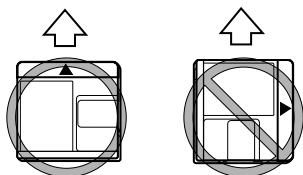


## Système audio

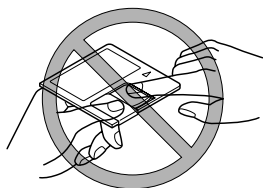
- Le lecteur de mini disques peut aussi jouer des MDLP enregistrés en mode MDLP. (Les MDLP portant le logo d'identification illustré ci-dessous.)

**MDLP**

- Lors de l'insertion du mini disque, assurez-vous que l'étiquette MD soit dirigée vers le haut, et le mini disque est orienté dans la fente d'insertion suivant le sens de la flèche. S'il n'est pas inséré correctement, le mini disque sera éjecté ou restera coincé dans le lecteur de mini disque.



- Ne pas toucher aux pièces internes du mini disque. Si le clapet du mini disque est ouvert sans raison, il risque de se casser.



- Ranger les mini disques dans leurs boîtiers et les protéger de la lumière directe du soleil.

### ▼ **Conseils d'utilisation du lecteur de disques compacts/changeur de disques compacts dans le tableau de bord**

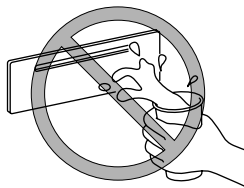
#### Condensation

Immédiatement après avoir mis le chauffage en marche, par temps froid, le disque compact ou les composants optiques (prisme et lentille) peuvent être embués par la condensation. Dans ce cas, le disque compact sera éjecté immédiatement après avoir été introduit dans l'appareil. Un disque compact embué peut facilement être essuyé à l'aide d'un chiffon doux. Les composants optiques seront désempués naturellement après environ une heure. Attendre que le fonctionnement soit normal avant d'utiliser l'appareil.

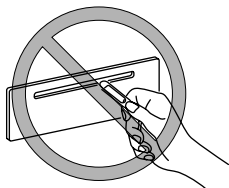
#### Manipulation du lecteur de disques compacts/changeur de disques compacts dans le tableau de bord

Tenir compte des points suivants.

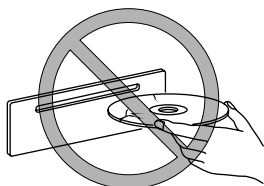
- Ne pas renverser de liquide sur l'appareil audio.



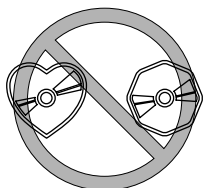
- Ne pas insérer d'objets, autres qu'un disque compact, dans la fente.



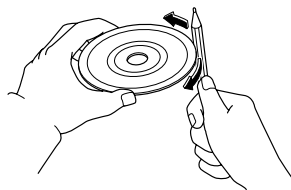
- Etant donné que le disque compact tourne à grande vitesse dans l'appareil, ne pas utiliser de disques compacts endommagés (fissurés ou fortement gondolés).



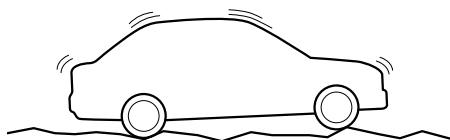
- Ne pas utiliser de disque de forme non conventionnelle, comme des disques en forme de cœur, octogonale, etc. Sinon, le lecteur/changeur de disques compacts risque de s'endommager.



- Un disque compact neuf peut avoir des bords rugueux sur les périmètres intérieur ou extérieur. Si un disque compact avec des bords rugueux est utilisé, il peut ne pas être chargé correctement et le lecteur/changeur de disques compacts ne fera pas la lecture du disque compact. Retirer les bords rugueux, avant de charger le disque, à l'aide d'un stylo ou d'un crayon comme indiqué sur l'illustration. Pour retirer les bords rugueux, les aplanir avec un crayon ou un stylo.



- Lors de la conduite sur des routes cahoteuses ou des bosses, il y aura des coupures du son.



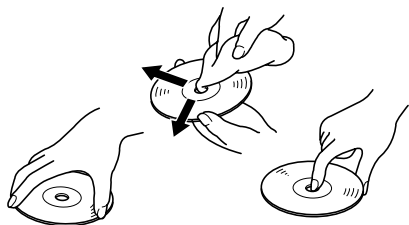
## Système audio

---

- Le lecteur/changeur de disques compacts est conçu pour lire les disques compacts portant le logo indiqué ci-dessous. Les autres types de disques compacts ne peuvent pas être utilisés.



- Ne jamais toucher la surface des disques compacts lors de la manipulation de ces derniers. Prendre les disques compacts par le bord extérieur ou par le bord du trou et le bord extérieur.



- Ne pas attacher de papier ou d'adhésif sur le disque compact. Éviter de griffer le verso du disque compact (face du disque compact sans étiquette).
- La poussière, les empreintes de doigts et la saleté peuvent réduire la quantité de lumière réfléchiée par la surface du disque compact, affectant ainsi la qualité sonore. Si le disque compact est sale, essuyer doucement la surface du disque compact avec un chiffon doux, du centre du disque compact vers les bords.

- Ne pas utiliser de vaporisateurs pour disques compacts, d'agents antistatiques, ou de produits de nettoyage ménager. Les produits chimiques volatils comme l'éther et les dissolvants peuvent endommager la surface des disques compacts et ne doivent par conséquent jamais être employés. Tout ce qui peut endommager, gondoler ou ternir le plastique ne doit jamais être utilisé pour nettoyer les disques compacts.
- Comme les disques compacts audio ordinaires, les disques compacts sont eux également en plastique. Pour éviter de les gondoler, conserver les disques compacts dans leurs étuis et ne pas les ranger dans des endroits exposés au soleil.
- Le lecteur/changeur de disques compacts éjectera le disque compact s'il est inséré à l'envers. Aussi, si le disque compact est sale ou abîmé, il peut être éjecté.
- Les disques compacts de 8 cm (3 po.) et les accessoires de disque compact (comme les adaptateurs de disques compacts de 8 cm) ne peuvent pas être utilisés dans le lecteur/changeur de disques compacts.
- Ne pas insérer de disques de nettoyage dans le lecteur/changeur de disques compacts.
- Ne pas insérer un disque compact avec une étiquette ou autre qui se décolle.

## Appareil audio

Lecteur de disques compacts\*



Changeur de disques compacts dans le tableau de bord\*

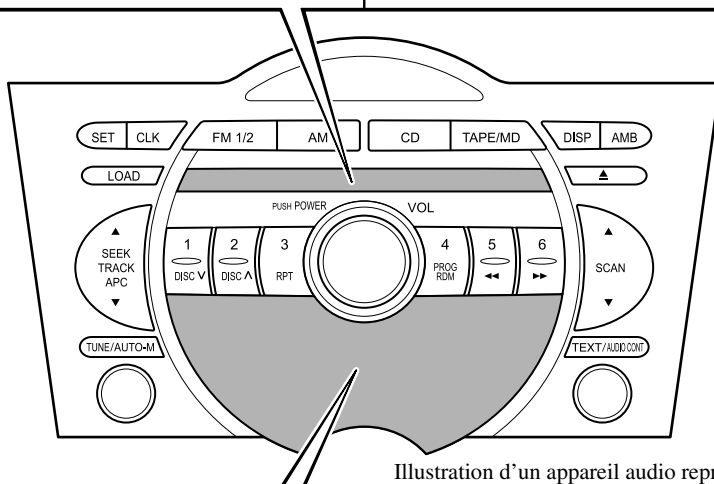
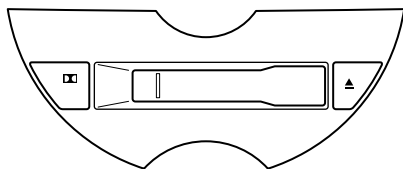


Illustration d'un appareil audio représentatif

Lecteur de cassettes\*



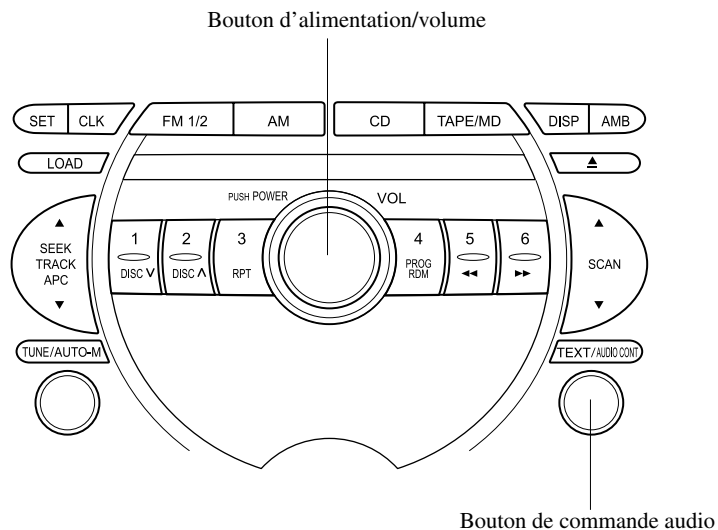
Lecteur de mini disques (MD)\*



Commande d'alimentation/volume/tonalité .....	6-18
Fonctionnement de la radio .....	6-22
Utilisation du lecteur de cassettes .....	6-24
Fonctionnement du lecteur de mini disques (MD) .....	6-26
Fonctionnement du lecteur de disques compacts .....	6-28
Fonctionnement de changeur de disques compacts dans le tableau de bord .....	6-30
Indications d'erreur .....	6-34

# Système audio

## ▼ Commande d'alimentation/volume/tonalité



### Alimentation en/hors circuit

Mettre la clé de contact sur la position ACC ou ON.

Appuyer sur le bouton d'alimentation/volume pour allumer l'appareil audio.  
Appuyer de nouveau sur le bouton d'alimentation/volume pour éteindre l'appareil audio.

#### REMARQUE

Afin d'éviter de décharger la batterie, ne pas laisser la radio trop longtemps sous tension lorsque le moteur ne tourne pas.

### Réglage du volume

Pour régler le volume, tourner le bouton d'alimentation/volume.

Tourner le bouton d'alimentation/volume vers la droite pour augmenter le volume, et vers la gauche pour le diminuer.

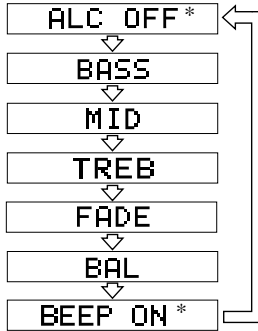


## Réglage du mode audio

- Appuyer sur le bouton de commande audio pour sélectionner une fonction. La fonction sélectionnée est affichée.

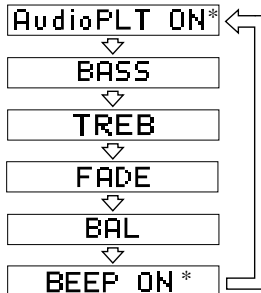
### Modèle avec le système audio standard

TEXT/AUDIO CONT



### Modèle avec le système audio BOSE

TEXT/AUDIO CONT



\* Suivant le mode sélectionné, l'indication change.

- Tourner le bouton de commande audio pour régler la fonction sélectionnée comme indiqué dans le tableau.

### Modèle avec le système audio standard

Indication	Tourner vers la gauche	Tourner vers la droite
<b>ALC</b>	Sélection du mode	Sélection du mode
<b>BASS</b>	Diminuer les graves	Augmenter les graves
<b>MID</b>	Diminuer les gammes moyennes	Augmenter les gammes moyennes
<b>TREB</b>	Diminuer les aigus	Augmenter les aigus
<b>FADE</b>	Déplacer le son vers l'avant	Déplacer le son vers l'arrière
<b>BAL</b>	Déplacer le son vers la gauche	Déplacer le son vers la droite
<b>BEEP</b>	OFF (Hors fonction)	ON (En fonction)

# Système audio

## Modèle avec le système audio BOSE

Indication	Tourner vers la gauche	Tourner vers la droite
<b>AudioPLT</b>	OFF (Hors fonction)	ON (En fonction)
<b>BASS</b>	Diminuer les graves	Augmenter les graves
<b>TREB</b>	Diminuer les aigus	Augmenter les aigus
<b>FADE</b>	Déplacer le son vers l'avant	Déplacer le son vers l'arrière
<b>BAL</b>	Déplacer le son vers la gauche	Déplacer le son vers la droite
<b>BEEP</b>	OFF (Hors fonction)	ON (En fonction)

### REMARQUE

Environ 5 secondes après avoir sélectionné une fonction, la fonction de commande du volume est automatiquement sélectionnée. Pour remettre au réglage normal les graves, les gammes moyennes, les aigus, le fader et la balance. Appuyer sur le bouton de commande audio pendant 2 secondes. Un bip sera entendu et "CLEAR" sera affiché.

## Commande automatique du niveau (ALC)

### (Modèle avec le système audio standard)

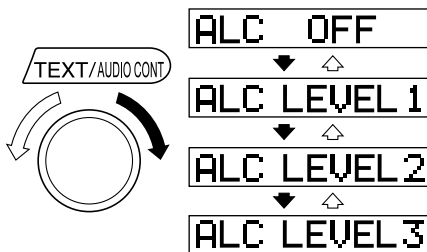
La commande automatique du niveau est une fonction qui règle automatiquement le volume et la qualité du son suivant la vitesse du véhicule.

Le volume augmente lorsque la vitesse augmente, puis baisse lorsque la vitesse ralentit.

Les quatre modes suivants sont disponibles. Sélectionner le mode désiré.

Mode	Modification du volume
<b>ALC OFF</b>	Pas de changement
<b>ALC LEVEL 1</b>	Minimum
<b>ALC LEVEL 2</b>	Moyenne
<b>ALC LEVEL 3</b>	Maximum

Tourner le bouton de commande audio pour sélectionner le mode ALC OFF, ALC LEVEL1 à 3. Le mode sélectionné est affiché.



**\*AudioPilot (Modèle avec le système audio BOSE)**

Le système AudioPilot ajuste automatiquement le volume et la qualité du son selon le niveau de bruit dans l'habitacle pendant la conduite. Lorsque AudioPilot est actif, le système calcule automatiquement les conditions optimales d'écoute des sons qui peuvent autrement être difficiles à entendre selon le niveau de bruit extérieur.

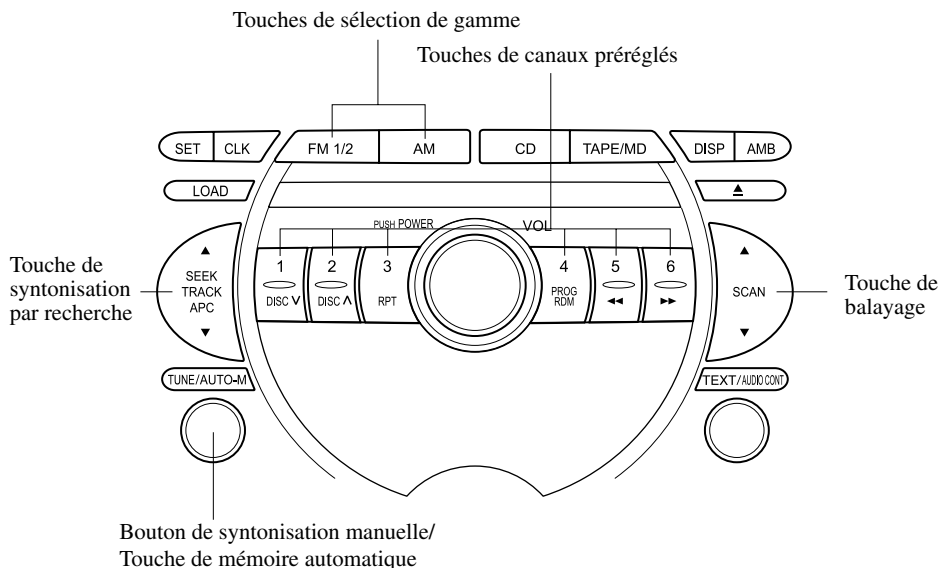
\* AudioPilot est une marque de commerce enregistrée de Bose Corporation.

**Réglage du bip sonore**

Le bip sonore audible lors de l'utilisation du système audio peut être activé ou annulé.

# Système audio

## ▼ Fonctionnement de la radio



### Pour allumer la radio

Appuyer sur une touche de sélection de gamme (**AM** ou **FM1/2**) pour allumer la radio.

### Sélection de gamme d'onde

Appuyer sur la touche **AM (AM)** pour sélectionner AM. Appuyer sur la touche **FM1/2 (FM1/2)** pour sélectionner FM.

Le mode sélectionné est affiché. Si une émission FM stéréo est reçue, le témoin "ST" sera affiché.

#### **REMARQUE**

Si le signal de l'émission FM faiblit, la réception changera automatiquement de STEREO à MONAURAL afin de réduire les parasites, et le témoin "ST" s'éteindra.

### Syntonisation

Cet appareil possède les méthodes de syntonisation suivantes: syntonisation manuelle, par recherche, par balayage, par canal pré-réglé, et syntonisation de mémoire automatique. La façon la plus facile pour syntoniser des stations est de les assigner à des touches de canaux pré-réglés.

#### **REMARQUE**

Si l'alimentation de l'appareil est coupée (c'est-à-dire, si le fusible fond ou si la batterie du véhicule est déconnectée), les canaux pré-réglés seront annulés.

### **Syntonisation manuelle**

Tourner le bouton de syntonisation manuelle pour passer à une fréquence plus basse ou plus élevée.

### Syntonisation par recherche

Si l'on appuie sur la touche de syntonisation par recherche (▲, ▼) l'appareil fera automatiquement la recherche de la fréquence disponible plus élevée ou plus basse.

#### REMARQUE

Si l'on garde la touche enfoncée, les fréquences défileront sans s'arrêter.

### Syntonisation par balayage

Appuyer sur la touche de balayage (▲, ▼) pour rechercher automatiquement les stations les plus puissantes. Le balayage s'arrête sur chaque station pendant environ 5 secondes. Pour maintenir une station, il suffit d'appuyer à nouveau sur la touche de balayage (▲, ▼) pendant cet intervalle.

### Syntonisation par canaux pré réglés

Les six canaux pré réglés peuvent être utilisés pour mémoriser 6 stations AM et 12 stations FM.

1. Pour régler un canal, sélectionner en premier AM, FM1 ou FM2. Syntoniser la station désirée.
2. Appuyer sur une touche de canal pré réglé pendant 2 secondes environ jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre. Le numéro du canal pré réglé et la fréquence de la station seront affichés. La station est maintenant mémorisée.
3. Répéter cette opération pour les autres stations et gammes d'ondes désirées. Pour syntoniser une des stations en mémoire, sélectionner AM, FM1 ou FM2, et appuyer sur la touche du canal pré réglé correspondant. La fréquence de la station et le numéro du canal seront affichés.

#### REMARQUE

Si l'alimentation de l'appareil est interrompue (fusible grillé ou batterie débranchée), les canaux pré réglés seront annulés.

### Syntonisation de mémoire automatique

Cette fonction est particulièrement utile lorsque l'on conduit dans une région dont on ne connaît pas les stations. Elle permet de mémoriser des stations AM/FM supplémentaires sans affecter les canaux pré réglés.

Appuyer et maintenir enfoncée la touche de mémoire automatique ( **AUTO-M** ) pendant environ 2 secondes, jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre; le système recherchera automatiquement et mettra temporairement en mémoire les six stations les plus puissantes de chaque gamme d'onde sélectionnée de la région.

Une fois le balayage terminé, l'appareil s'accorde sur la station la plus puissante et affiche sa fréquence.

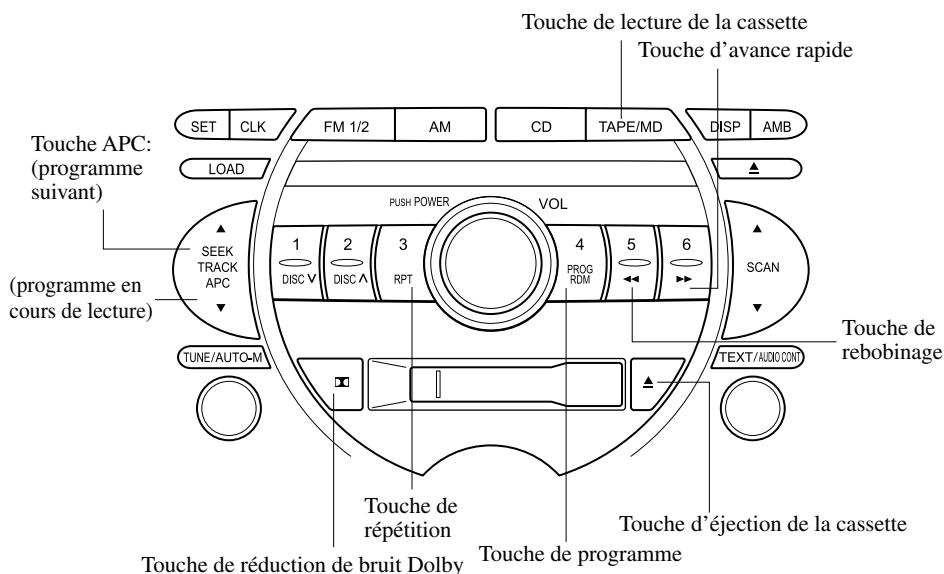
Appuyer et relâcher la touche de mémoire automatique ( **AUTO-M** ) pour syntoniser les stations mises en mémoire automatiquement. Une station de la mémoire sera sélectionnée à chaque pression; sa fréquence et le numéro de canal seront affichés.

#### REMARQUE

Si une station ne peut pas être syntonisée après le balayage, la lettre "A" est affichée.

# Système audio

## ▼ Utilisation du lecteur de cassettes\*



### Insertion de la cassette

Insérer une cassette dans la fente de chargement de cassette, avec le côté ouvert vers la droite, la lecture commencera et "TAPE PLAY" sera affiché. A la fin de la bande, la lecture sera automatiquement inversée.

Lorsque ▲ est allumé, le côté supérieur de la bande est en cours de lecture.

Lorsque ▼ est allumé le côté inférieur de la bande est en cours de lecture.

### Lecture

Appuyer sur la touche de lecture de la cassette ( **TAPE/MD** ) pour commencer la lecture lorsque la cassette est dans l'appareil. Si une cassette ne se trouve pas dans l'appareil lorsque la touche de lecture de la cassette ( **TAPE/MD** ) est pressée, "NO TAPE" clignotera.

### Système de réduction de bruit Dolby

Lors de la lecture d'une bande enregistrée avec Dolby NR\*, appuyer sur la touche de réduction de bruit Dolby ( ■■ ); le symbole ■■ apparaît sur l'affichage. Appuyer à nouveau sur cette touche pour effectuer la lecture d'une bande enregistrée sans Dolby NR.

\* Système de réduction de bruit fabriqué sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. Dolby et le symbole double D ■■ sont les marques de commerce de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

### Ejection de la cassette

Appuyer sur la touche d'éjection de la cassette ( ▲ ) pour éjecter la cassette.

**REMARQUE**

La cassette peut être éjectée même si le contact est coupé.

**Avance rapide/rebobinage**

Appuyer sur la touche d'avance rapide (▶▶) pour avancer la bande rapidement. Appuyer sur la touche de rebobinage (◀◀) pour rebobiner la bande. Pour arrêter cette opération et faire la lecture de la bande, appuyer de nouveau sur la touche.

**REMARQUE**

Lorsque la bande arrive à la fin lors de l'avance rapide ou du rebobinage, elle s'arrête automatiquement et la lecture commence.

**Inversion**

Appuyer sur la touche de programme (PROG) pour changer la direction de lecture de la cassette.

**REMARQUE**

A la fin de la bande, l'appareil inverse la lecture automatiquement.

**Commande de programme automatique (APC)**

La fonction APC est utilisée pour trouver le début du morceau suivant ou du morceau en cours de lecture.

Appuyer sur la touche APC (▲) pour passer au début du morceau suivant. Appuyer sur la touche APC (▼) pour revenir au début du morceau en cours de lecture. Pour arrêter cette opération et faire la lecture de la cassette, appuyer sur la touche de nouveau.

**REMARQUE**

Le système APC peut ne pas fonctionner correctement si:

- La bande est enregistrée à un niveau très bas.
- La bande comprend de longs espaces vierges.
- La bande est enregistrée sans interruptions.
- La bande a des intervalles très courts, moins de 3 secondes, entre les morceaux.

**Lecture répétée**

Cette fonction permet d'écouter un morceau plusieurs fois.

Appuyer sur la touche de répétition (RPT) pendant la lecture. Le morceau en cours de lecture sera répété ("RPT" sera affiché).

Appuyer sur la touche de répétition (RPT) de nouveau pour annuler la lecture répétée.

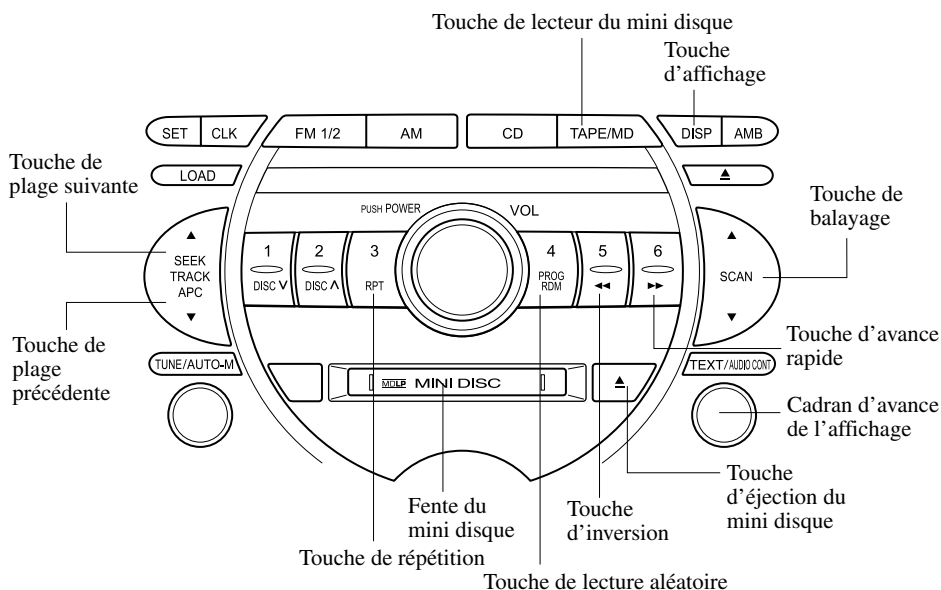
**REMARQUE**

La lecture répétée peut ne pas fonctionner correctement si:

- La bande est enregistrée à un niveau très bas.
- La bande comprend de longs espaces vierges.
- La bande est enregistrée sans interruptions.
- La bande a des intervalles très courts, moins de 3 secondes, entre les morceaux.

# Système audio

## ▼ Fonctionnement du lecteur de mini disques (MD)\*



### Insertion du mini disque

Insérer le mini disque, côté imprimé vers le haut avec la flèche pointant vers la fente. Le mécanisme de chargement automatique chargera le mini disque et commencera la lecture. Il s'écoule un certain temps avant que la lecture commence pendant que le lecteur lit les données numériques du mini disque.

### Lecture

Appuyer sur la touche de lecture du mini disque ( **TAPE/MD** ) pour commencer la lecture du mini disque lorsqu'il est chargé.

S'il n'y a pas de mini disque dans l'appareil lorsque la touche de lecture du mini disque ( **TAPE/MD** ) est pressée, "NO DISC" clignotera.

### Éjection du mini disque

Appuyer sur la touche d'éjection du mini disque ( **▲** ) pour éjecter le mini disque.

### Avance rapide/Inversion

Appuyer sur la touche d'avance rapide ( **▶▶** ) et la maintenir enfoncée pour faire une lecture de la page à vitesse rapide. Appuyer sur la touche d'inversion ( **◀◀** ) et la maintenir enfoncée pour faire une lecture de la page vers l'arrière à vitesse rapide.



### Recherche de plage

Appuyer sur la touche de plage suivante (▲) une fois pour passer au début de la plage suivante.

Appuyer sur la touche de plage précédente (▼) une fois pour revenir au début de la plage en cours.

### Balavage

Cette fonction aide à trouver une plage en faisant la lecture des premières 10 secondes de chaque plage.

Appuyer sur la touche de balavage (▲, ▼) pendant la lecture pour commencer le balavage (le numéro de la plage clignotera).

Appuyer sur la touche de balavage (▲, ▼) de nouveau pour annuler le balavage.

#### REMARQUE

Si l'appareil est laissé en mode de balavage, la lecture normale reprendra à la plage où le balavage a commencé.

### Lecture répétée

Cette fonction permet d'écouter une sélection autant de fois qu'on le désire.

Appuyer sur la touche de répétition (RPT) pendant la lecture. La sélection en cours d'écoute est répétée (l'indication "RPT" est affichée).

Appuyer de nouveau sur la touche de répétition (RPT).

### Lecture aléatoire

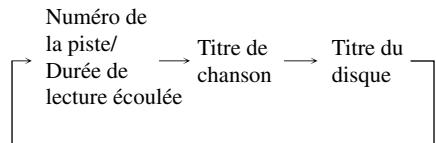
Cette fonction fait que le lecteur de mini disques sélectionne de façon aléatoire l'ordre de lecture des plages du mini disque.

Appuyer sur la touche de lecture aléatoire (RDM) en cours de lecture. La plage suivante est sélectionnée de façon aléatoire (l'indication "RDM" est affichée).

Appuyer de nouveau sur la touche de lecture aléatoire (RDM) pour annuler la lecture aléatoire.

### Pour changer l'affichage

Pour changer l'affichage pendant la lecture du mini disque, appuyer la touche d'affichage (DISP) pour passer aux affichages suivants:



#### REMARQUE

S'il n'y a pas de titre de chanson ou de disque enregistré sur le mini disque, "NO TITLE" sera affiché.

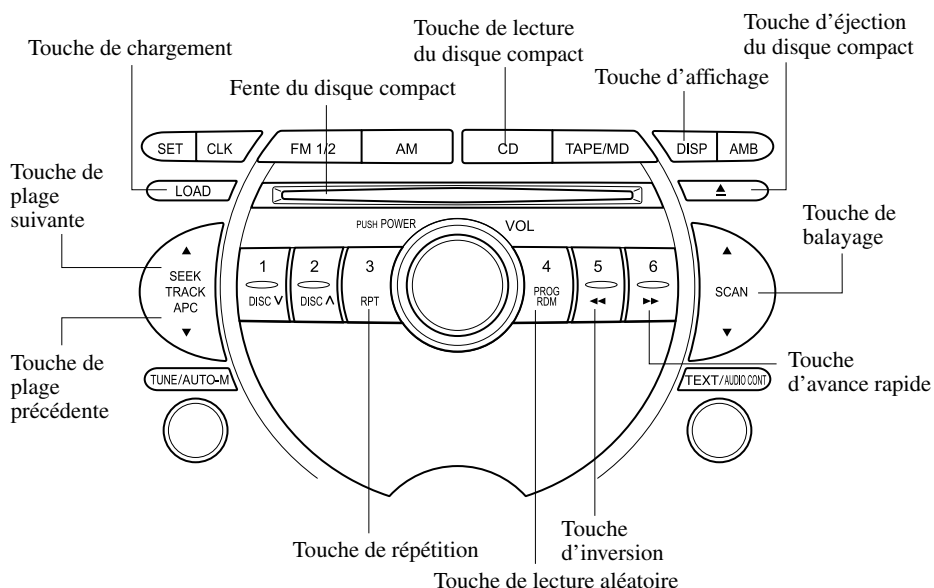
### Longs titres de chanson ou de disque

Lorsqu'un long titre de chanson ou de disque ne peut pas être affiché complètement, tourner le cadran d'avance de l'affichage (TEXT) vers la droite.

La suite du titre avancera et apparaîtra sur l'affichage.

# Système audio

## ▼ Fonctionnement du lecteur de disques compacts\*



### Insertion du disque compact

Insérer le disque compact, côté imprimé vers le haut, dans la fente. Le mécanisme de chargement automatique chargera le disque compact et commencera la lecture. Il s'écoule un certain temps avant que la lecture commence pendant que le lecteur lit les données numériques du disque compact.

### Lecture

Appuyer sur la touche de lecture du disque compact (**CD**) pour commencer la lecture du disque compact lorsqu'il est chargé.

S'il n'y a pas de disque compact dans l'appareil lorsque la touche de lecture du disque compact (**CD**) est pressée, "NO DISC" clignotera.

### **REMARQUE**

Lorsque la touche de chargement (**LOAD**) est pressée, le disque compact est chargé et lu même si la touche d'éjection du disque compact (**▲**) a été pressée.

### Ejection du disque compact

Appuyer sur la touche d'éjection du disque compact (**▲**) pour éjecter le disque compact.

### **Avance rapide/Inversion**

Appuyer sur la touche d'avance rapide (▶▶) et la maintenir enfoncée pour faire une lecture de la plage à vitesse rapide. Appuyer sur la touche d'inversion (◀◀) et la maintenir enfoncée pour faire une lecture de la plage vers l'arrière à vitesse rapide.

### **Recherche de plage**

Appuyer sur la touche de plage suivante (▲) une fois pour passer au début de la plage suivante.

Appuyer sur la touche de plage précédente (▼) une fois pour revenir au début de la plage en cours.

### **Balayage**

Cette fonction aide à trouver une plage en faisant la lecture des premières 10 secondes de chaque plage.

Appuyer sur la touche de balayage (▲, ▼) pendant la lecture pour commencer le balayage (le numéro de la plage clignotera).

Appuyer sur la touche de balayage (▲, ▼) de nouveau pour annuler le balayage.

#### **REMARQUE**

Si l'appareil est laissé en mode de balayage, la lecture normale reprendra à la plage où le balayage a commencé.

### **Lecture répétée**

Cette fonction permet d'écouter une sélection autant de fois qu'on le désire.

Appuyer sur la touche de répétition (RPT) pendant la lecture. La sélection en cours d'écoute est répétée (l'indication "RPT" est affichée).

Appuyer de nouveau sur la touche de répétition (RPT).

### **Lecture aléatoire**

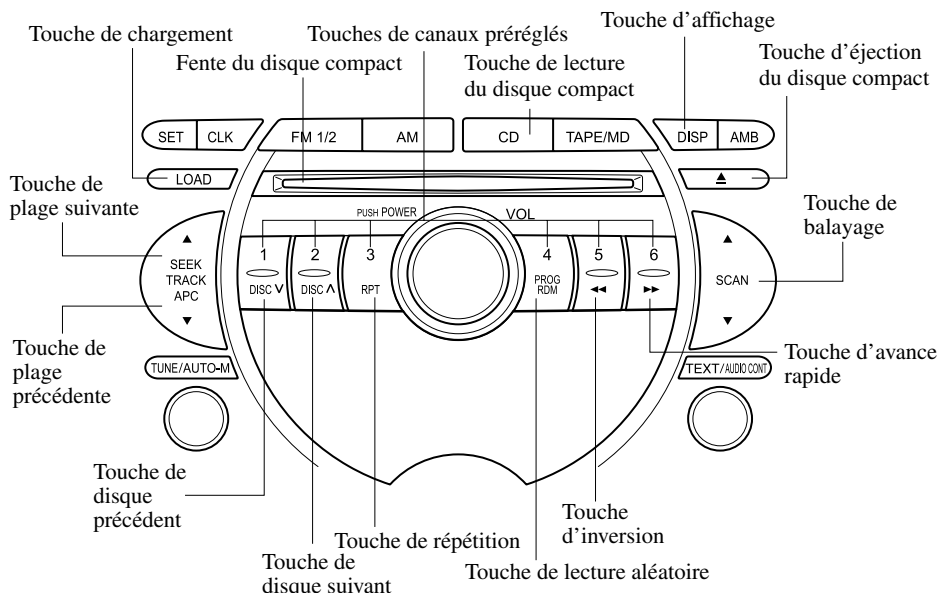
Cette fonction fait que le lecteur de disques compacts sélectionne de façon aléatoire l'ordre de lecture des plages du disque compact.

Appuyer sur la touche de lecture aléatoire (RDM) en cours de lecture. La plage suivante est sélectionnée de façon aléatoire (l'indication "RDM" est affichée).

Appuyer de nouveau sur la touche de lecture aléatoire (RDM) pour annuler la lecture aléatoire.

# Système audio

## ▼ Fonctionnement de changeur de disques compacts dans le tableau de bord\*



### Insertion du disque compact

Insérer le disque compact, côté imprimé vers le haut, dans la fente. Le mécanisme de chargement automatique chargera le disque compact et commencera la lecture. Il s'écoule un certain temps avant que la lecture commence pendant que le lecteur lit les données numériques du disque compact.

Le numéro du disque et le numéro de la plage sera affiché.

### REMARQUE

Un disque compact ne peut pas être inséré tant que l'indication "WAIT" est affichée. Un bip sonore sera entendu pendant cette période d'attente. Pour annuler ou activer ce bip sonore, appuyer simultanément sur le bouton d'alimentation/volume et la touche de chargement (LOAD) pendant 2 secondes environ.

### Insertion normale

1. Appuyer sur la touche de chargement (LOAD).
2. Lorsque "IN" est affiché, insérer le disque compact.

**Insertion d'un disque compact à un numéro de plateau désiré**

1. Appuyer et maintenir enfoncée la touche de chargement ( **LOAD** ) pendant 2 secondes environ, jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.
2. Appuyer sur la touche de canal pré-réglé du numéro du plateau désiré dans les 5 secondes après que le bip soit entendu.
3. Lorsque "IN" est affiché, insérer le disque compact.

**REMARQUE**

Le disque compact ne peut pas être inséré au numéro de plateau désiré s'il est déjà occupé par un disque.

**Insertion multiple**

1. Appuyer et maintenir enfoncée la touche de chargement ( **LOAD** ) pendant 2 secondes environ, jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.
2. Attendre 5 secondes ou appuyer sur la touche de chargement ( **LOAD** ) de nouveau dans les 5 secondes après que le bip soit entendu.
3. Lorsque "IN" est affiché, insérer le disque compact.
4. Lorsque "IN" est affiché de nouveau, insérer le disque compact suivant.

**REMARQUE**

Le disque compact inséré en premier sera lu automatiquement lorsque:

- Un autre disque compact n'est pas inséré dans les 15 secondes après que "IN" soit affiché.
- Les plateaux des disques compacts sont pleins.

**Affichage du numéro de plateau du disque compact inséré**

Pour savoir le numéro de plateau du disque compact inséré, appuyer sur la touche d'affichage ( **DISP** ). Le numéro de plateau sera affiché pendant 5 secondes.

**Ejection du disque compact****Ejection normale**

1. Appuyer sur la touche d'éjection du disque compact ( **▲** ). Le numéro du disque et "DISC" "OUT" seront affichés.
2. Sortir le disque compact.

**REMARQUE**

Lorsque le disque compact est éjecté pendant la lecture, le disque compact suivant sera lu automatiquement.

## Système audio

---

### Ejection du disque compact du numéro de plateau désiré

1. Appuyer et maintenir enfoncée la touche d'éjection du disque compact (▲) pendant 2 secondes environ jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.
2. Appuyer sur la touche de canal préréglé du numéro du disque compact désiré dans les 5 secondes après que le bip soit entendu.
3. Sortir le disque compact.

### Ejection multiple

1. Appuyer et maintenir enfoncée la touche d'éjection du disque compact (▲) pendant 2 secondes environ jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.
2. Attendre 5 secondes ou appuyer sur la touche d'éjection du disque compact (▲) de nouveau dans les 5 secondes après que le bip soit entendu.
3. Sortir le disque compact, le disque compact suivant sera ensuite éjecté.

#### REMARQUE

- Les disques compacts seront éjectés en commençant par celui du numéro le plus bas.
- Tous les disques compacts seront éjectés les uns après les autres.
- Les disques compacts peuvent être éjectés même si le contact est coupé. Appuyer et maintenir la touche d'éjection du disque compact (▲) pendant 2 secondes et tous les disques compacts seront éjectés.

### Lecture

Appuyer sur la touche de lecture du disque compact (CD) pour commencer la lecture du disque compact lorsqu'il est chargé. S'il n'y a pas de disque compact dans l'appareil lorsque la touche de lecture du disque compact (CD) est pressée, "NO DISC" clignotera.

### Avance rapide/Inversion

Appuyer sur la touche d'avance rapide (▶▶) et la maintenir enfoncée pour faire une lecture de la plage à vitesse rapide. Appuyer sur la touche d'inversion (◀◀) et la maintenir enfoncée pour faire une lecture de la plage vers l'arrière à vitesse rapide.

### Recherche de plage

Appuyer sur la touche de plage suivante (▲) une fois pour passer au début de la plage suivante. Appuyer sur la touche de plage précédente (▼) une fois pour revenir au début de la plage en cours.

### **Recherche de disque**

Appuyer sur la touche de disque suivant ( **DISC▲** ) pour sauter au début du disque compact suivant.

Appuyer sur la touche de disque précédente ( **DISC▼** ) pour sauter au début du disque compact précédent.

### **Balayage**

Cette fonction aide à trouver une plage en faisant la lecture des premières 10 secondes de chaque plage.

Appuyer sur la touche de balayage (▲, ▼) pendant la lecture pour commencer le balayage (le numéro de la plage clignotera).

Appuyer sur la touche de balayage (▲, ▼) de nouveau pour annuler le balayage.

#### **REMARQUE**

Si l'appareil est laissé en mode de balayage, la lecture normale reprendra à la plage où le balayage a commencé.

### **Lecture répétée**

Cette fonction permet d'écouter une sélection autant de fois qu'on le désire.

Appuyer sur la touche de répétition ( **RPT** ) pendant la lecture. La sélection en cours d'écoute est répétée (l'indication "RPT" est affichée).

Appuyer de nouveau sur la touche de répétition ( **RPT** ).

### **Lecture aléatoire**

Cette fonction fait que le lecteur de disques compacts sélectionne de façon aléatoire l'ordre de lecture des plages du disque compact.

Appuyer sur la touche de lecture aléatoire ( **RDM** ) en cours de lecture. La plage suivante est sélectionnée de façon aléatoire (l'indication "RDM" est affichée).

Appuyer de nouveau sur la touche de lecture aléatoire ( **RDM** ) pour annuler la lecture aléatoire.

## Système audio

---

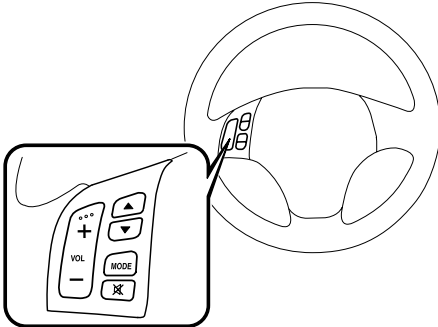
### ▼ Indications d'erreur

Si une indication d'erreur est affichée, se référer au tableau suivant pour trouver la cause. Si l'indication d'erreur ne peut pas être annulée, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

Indication	Cause	Solution
CHECK MD	Le mini disque est inséré à l'envers	Insérer le mini disque correctement. Si le code ne disparaît pas, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda
CHECK MD	Le mini disque est défectueux	Insérer un autre mini disque correctement. Si le code ne disparaît pas, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda
CHECK CD	Le disque compact est inséré à l'envers	Insérer le disque compact correctement. Si le code ne disparaît pas, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda
CHECK CD	Le disque compact est défectueux	Vérifier si le disque compact est égratigné ou sale.



## Fonctionnement de la commande audio au volant



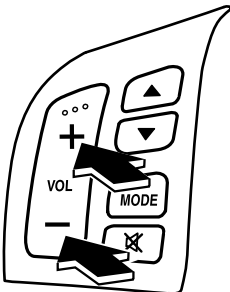
### REMARQUE

Ce système a été conçu par Mazda pour éviter que l'attention du conducteur soit trop prise par les commandes audio sur le tableau de bord. Une conduite sécuritaire doit toujours être la priorité première.

### ▼ Réglage du volume

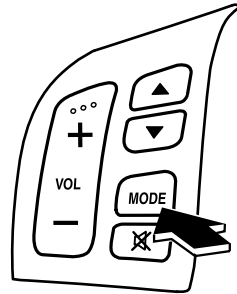
Pour augmenter le volume, appuyer sur la touche VOL (+).

Pour diminuer le volume, appuyer sur la touche VOL (-).



### ▼ Sélection de la source

Appuyer sur l'interrupteur de mode (MODE) pour changer la source audio (radio FM1> radio FM2> radio AM> lecteur de cassettes ou lecteur de mini disques> lecteur de disques compacts ou changeur de disques compacts>cycle).



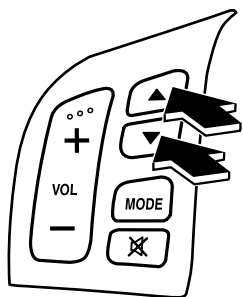
### REMARQUE

Les modes de lecteur de cassettes, lecteur de mini disques, lecteur de disques compacts et changeur de disques compacts ne peuvent pas être sélectionnés dans les cas suivants:

- Un lecteur de cassettes, un lecteur de mini disques, un lecteur de disques compacts ou un changeur de disques compacts ne sont pas installés avec le système audio.
- Une cassette, un mini disque ou un disque compact n'ont pas été insérés.

## Système audio

### ▼ Interrupteur de recherche



### Lors de l'écoute de la radio

Appuyer sur l'interrupteur de recherche (▲, ▼) pour syntoniser des stations sauvegardées.

Appuyer sur l'interrupteur de recherche (▲, ▼) la radio passe à la station sauvegardée suivante/précédente dans l'ordre de la sauvegarde (1 à 6).

Pour rechercher une fréquence supérieure ou inférieure automatiquement, appuyer sur l'interrupteur de recherche (▲, ▼) pendant 2 secondes environ jusqu'à ce qu'un bip soit entendu.

### Lors de la lecture d'une cassette

Appuyer sur l'interrupteur de recherche (▲), puis le relâcher pour passer au morceau suivant.

Appuyer sur l'interrupteur de recherche (▼) puis le relâcher pour répéter le morceau en cours de lecture.

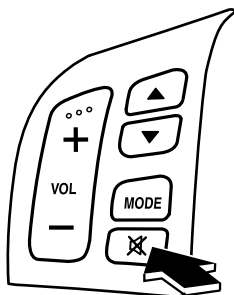
### Lors de la lecture d'un disque compact ou d'un mini disque

Appuyer sur l'interrupteur de recherche (▲) pour sauter au début de la plage suivante.

Appuyer sur l'interrupteur de recherche (▼) pour répéter la plage en cours de lecture.

### ▼ Interrupteur de sourdine

Appuyer sur l'interrupteur de sourdine (X) une fois pour mettre le son en sourdine, appuyer de nouveau pour rétablir le son.



## Certification de sécurité

Ce lecteur de disques compacts est manufacturé et testé pour répondre à des normes de sécurité rigoureuses. Il répond aux exigences du FCC et est conforme aux standards de performance sécuritaire du Department of Health and Human Services des Etats-Unis.

### ATTENTION

- Ce lecteur de disques compacts ne doit pas être réglé ou réparé par une personne autre qu'un personnel d'entretien qualifié. Si une réparation est requise, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.
- L'utilisation des commandes et réglages ou une utilisation autre que celles décrites dans ce manuel peut causer l'exposition dangereuse au laser. Ne jamais faire fonctionner le lecteur de disques compacts avec le boîtier ouvert.
- Les changements ou modifications non spécifiquement approuvés par les parties responsables du contrôle de conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner cet appareil.

### REMARQUE

Pour la section du lecteur de disques compacts:

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la Réglementation FCC. Le fonctionnement étant sujet aux deux conditions suivantes; (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, incluant toute interférence qui risque de causer un mauvais fonctionnement.

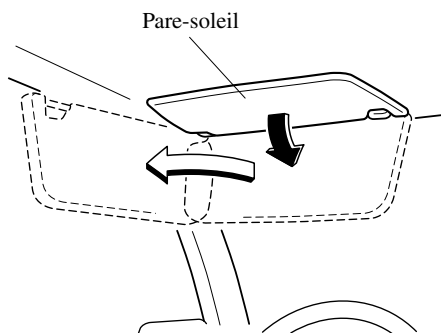
### REMARQUE

Cet appareil a été testé et il a été déterminé qu'il respecte les limites pour un appareil numérique de classe B, en accord avec la partie 15 de la Réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour donner une protection adéquate contre les interférences lors d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut radier une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé suivant les instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas garanti qu'aucune interférence ne se produira lors d'une installation particulière.

## Équipement intérieur

### Pare-soleil

Pour utiliser un pare-soleil, l'abaisser pour l'utiliser devant ou le faire tourner pour l'utiliser de côté.



### ▼ Miroirs de pare-soleil

Pour utiliser le miroir de pare-soleil, abaisser le pare-soleil. Si le véhicule est équipé d'un éclairage de miroir de pare-soleil, il s'allumera lorsque le couvercle est relevé.

### Eclairages intérieurs

#### ▼ Système d'entrée éclairée

Lorsque le système d'entrée éclairée opère, l'éclairage au pavillon (interrupteur sur la position DOOR) et les éclairages de courtoisie s'allument pendant:

- environ 30 secondes après que la portière du conducteur soit déverrouillée et que la clé soit retirée du contact.
- environ 15 secondes après que toutes les portières soient fermées.
- environ 15 secondes après que la clé soit retirée du contact avec toutes les portières fermées.

L'éclairage s'éteint aussi lorsque:

- la clé de contact est tournée à la position ON et toutes les portières sont fermées.
- la portière du conducteur est verrouillée.

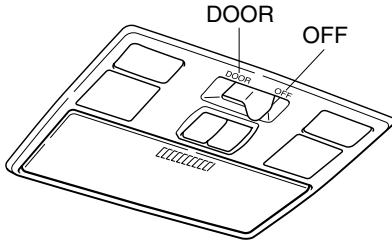
#### REMARQUE

Si une portière reste ouverte, l'éclairage intérieur s'éteindra après 5 minutes environ. L'éclairage s'allume de nouveau lorsque la clé de contact est tournée à la position ON, ou lorsqu'une des portières est ouverte après que toutes les portières aient été fermées.

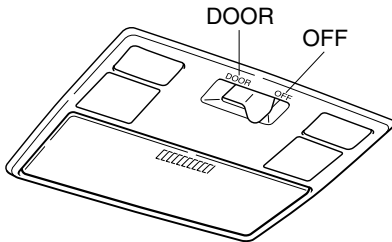
## ▼ Eclairages au pavillon

### Avant

Avec toit ouvrant

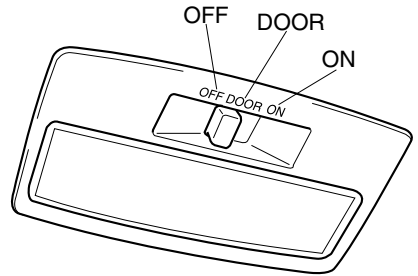


Sans toit ouvrant



OFF	Eclairage hors circuit
DOOR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'éclairage s'allume lorsqu'une des portières est ouverte</li> <li>• L'éclairage s'allume ou s'éteint lorsque le système d'entrée éclairée est en fonction.</li> </ul>

### Arrière



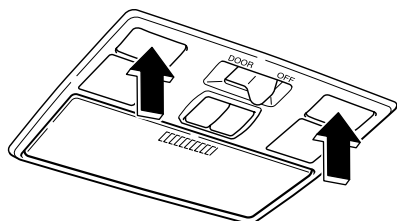
OFF	Eclairage hors circuit
DOOR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'éclairage s'allume lorsqu'une des portières est ouverte</li> <li>• L'éclairage s'allume ou s'éteint lorsque le système d'entrée éclairée est en fonction.</li> </ul>
ON	Eclairage en circuit

## Équipement intérieur

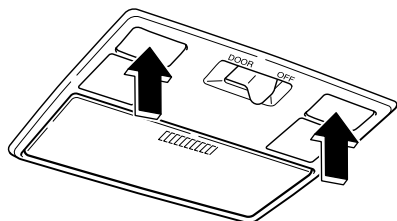
### ▼ Lampes de lecture

Les lampes de lecture peuvent être allumées ou éteintes en appuyant sur les interrupteurs.

#### Avec toit ouvrant

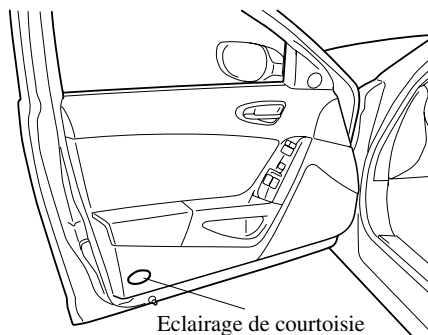


#### Sans toit ouvrant

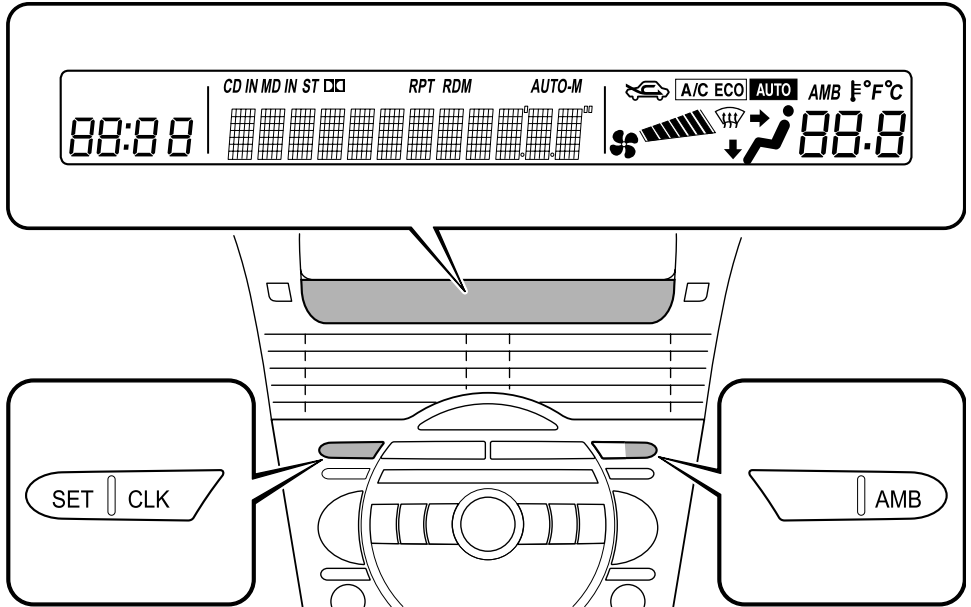


### ▼ Eclairages de courtoisie

S'allume lorsqu'une des portières est ouverte ou si le système d'entrée éclairée est en fonction.



## Affichage d'informations



### ▼ Fonctions de l'affichage d'informations

L'affichage d'informations a les fonctions suivantes:

- Montre
- Affichage de la température ambiante (affichage de la température extérieure)
- Affichage de commande température
- Affichage audio

## Équipement intérieur

### ▼ Montre

Lorsque la clé de contact est à la position ACC ou ON, l'heure est affichée.



### Réglage de l'heure

1. Appuyer sur la touche CLK jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre, et "12Hr" et "24Hr" seront affichés.
2. Appuyer sur la touche SET pour commuter entre l'affichage "12Hr" et "24Hr". L'affichage sélectionné clignotera.  
Pour sélectionner le réglage désiré pour la montre, appuyer sur la touche CLK de nouveau pendant que le réglage désiré clignote.
3. "Hr. ADJUST" sera affiché ensuite, et la portion de l'heure sur l'affichage clignotera. Appuyer sur la touche SET pour régler l'heure, puis appuyer sur la touche CLK.
4. "Min. ADJUST" sera affiché ensuite, et la portion des minutes sur l'affichage clignotera. Appuyer sur la touche SET pour régler les minutes, puis appuyer sur la touche CLK.

### Réinitialisation de l'heure

Pendant que l'heure est affichée, appuyer sur la touche SET pendant 1,5 seconde ou plus. Lorsque la touche est relâchée, un bip se fait entendre et l'heure sera réinitialisée comme suit:

(Exemple)

12:01—12:29→12:00

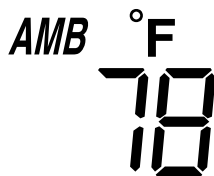
12:30—12:59→1:00

#### REMARQUE

Lorsque la touche SET est relâchée, les secondes sont réinitialisées à "00".

### ▼ Affichage de la température ambiante

Lorsque la clé de contact est sur la position ON, appuyer sur la touche AMB pour afficher la température ambiante.





## REMARQUE

- La température ambiante affichée peut différer de la température ambiante actuelle suivant l'environnement du véhicule et les conditions du véhicule.
- Appuyer sur la touche AMB pendant 2 seconde ou plus pour commuter l'affichage de degrés Fahrenheit à degrés centigrades ou vice versa.

### ▼ Affichage de commande de température

Le statut du système de commande de température est affiché. Pour actionner le système de commande de température, se référer à Système de commande de température (page 6-2).

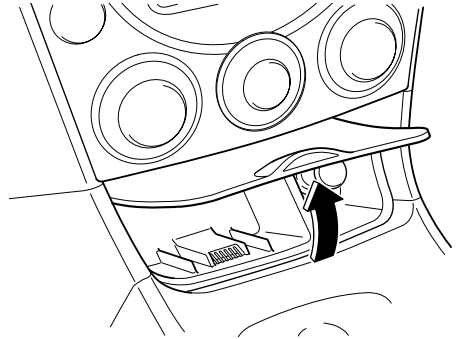
### ▼ Affichage audio

Le statut du système audio est affiché. Pour actionner le système audio, se référer à Système audio (page 6-10).

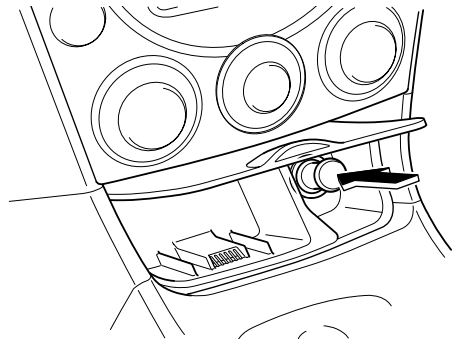
## Allume-cigare

La clé de contact doit être sur la position ACC ou ON.

1. Ouvrir le couvercle.



2. Pour utiliser l'allume-cigare, l'enfoncer et le relâcher. Il ressort automatiquement lorsqu'il est prêt à l'emploi.



## Équipement intérieur

### ⚠ ATTENTION

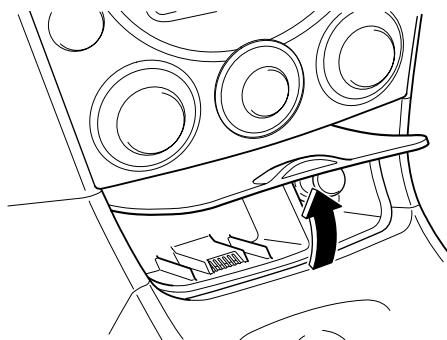
- Ne pas toucher à la partie métallique de l'allume-cigare, cela risque de causer des brûlures.
- Ne pas maintenir l'allume-cigare enfoncé, car cela le fera surchauffer.
- Ne pas utiliser la prise de l'allume-cigare pour brancher des accessoires tel qu'un rasoir ou pot à café. Ceux-ci risquent de l'endommager ou de causer une panne du circuit électrique. N'utiliser qu'un allume-cigare Mazda ou l'équivalent.
- Si l'allume-cigare ne ressort pas après 30 secondes, le retirer pour éviter qu'il ne surchauffe.

### Cendriers

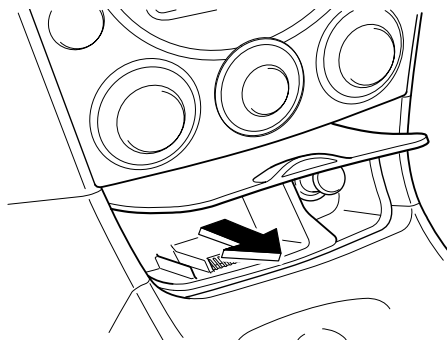
### ⚠ ATTENTION

Ne pas utiliser les cendriers pour mettre des déchets, cela peut causer un incendie.

Pour l'utiliser, ouvrir le couvercle.



Pour le retirer, ouvrir le couvercle et tirer le cendrier vers le haut.



## Porte-verres

### ⚠ PRUDENCE

#### Utilisation du porte-verres:

*L'utilisation d'un porte-verres pour maintenir des contenants avec des liquides chauds lorsque le véhicule est en mouvement est dangereux. Si le liquide se renverse, on risque de se brûler. Ne jamais utiliser le porte-verres pour maintenir des contenants avec des liquides chauds lorsque le véhicule est en mouvement.*

#### Ne rien placer autre que des verres ou des canettes de boissons dans le porte-verres:

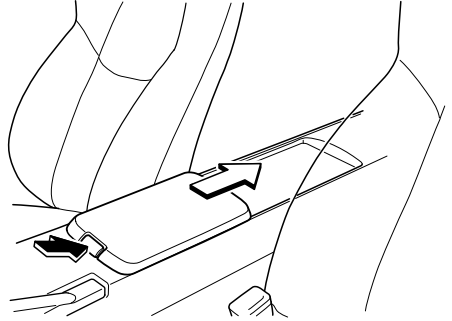
*Le fait de mettre des objets autres que des verres ou des canettes de boissons dans le porte-verres est dangereux. En cas de freinage ou de manœuvre brusque, les occupants peuvent être cognés et subir des blessures, ou les objets peuvent être projetés à l'intérieur du véhicule et gêner le conducteur, ce qui peut causer un accident. N'utiliser le porte-verres que pour y mettre des verres ou des canettes de boissons.*

### ⚠ ATTENTION

Afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident ou d'arrêt brusque, garder fermé tout porte-verres non utilisé.

### ▼ Avant

Pour l'utiliser, faire coulisser le couvercle tout en appuyant sur le bouton jusqu'à ce qu'un dé clic soit entendu.

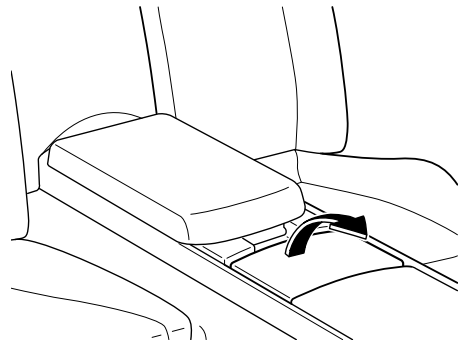


### ⚠ ATTENTION

Ne pas utiliser un porte-verres avec le couvercle non verrouillé. En cas de manoeuvre ou de freinage brusque, le couvercle risque de glisser vers l'avant et de renverser le contenu du verre.

### ▼ Arrière

Pour l'utiliser, tirer le couvercle vers le haut.



## Équipement intérieur

### Compartiments de rangement

#### ⚠ PRUDENCE

##### Compartiments de rangement ouverts:

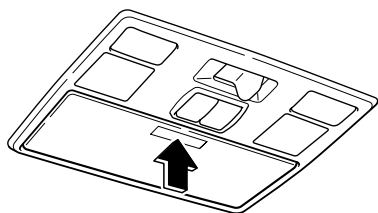
*Le fait de conduire avec les compartiments de rangement ouverts est dangereux. Pour réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, garder les compartiments de rangement fermés lors de la conduite.*

#### ⚠ ATTENTION

Par temps chaud, ne pas laisser de matériau combustible, comme des briquets ou d'objet qui risque de se déformer si exposé à la chaleur, comme des lunettes ou des lunettes dans le véhicule.

#### ▼ Console supérieure

Ce compartiment de console est conçu pour y ranger des accessoires. Pousser sur le verrou pour l'ouvrir.

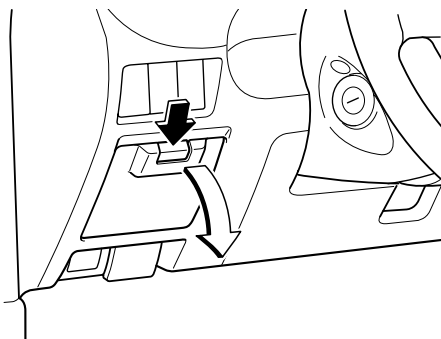


#### ⚠ ATTENTION

Ne pas laisser de lunettes ou de briquet dans la console supérieure lorsque le véhicule est stationné au soleil. La température élevée, risque de faire exploser un briquet ou de déformer ou craquer le plastique de lunettes.

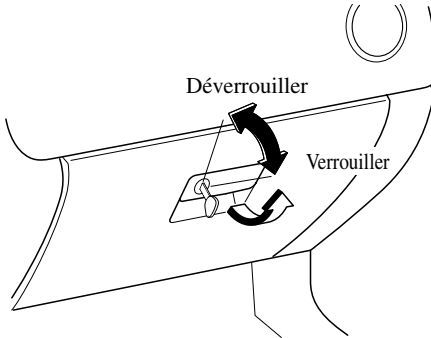
#### ▼ Porte-monnaie

Pour l'ouvrir, appuyer sur le loquet vers le bas et tirer le couvercle.

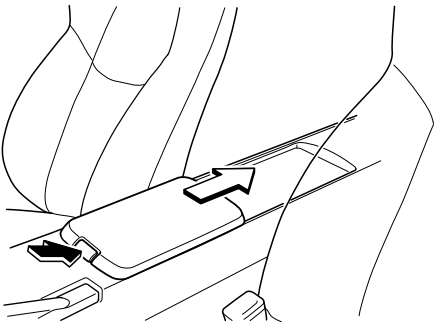


**▼ Boîte à gants**

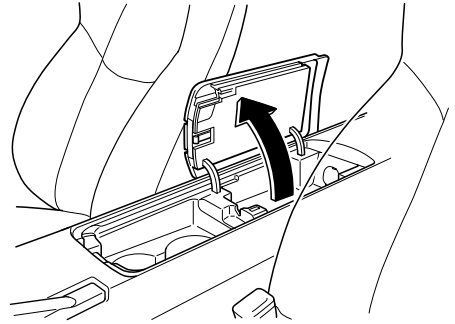
Pour ouvrir la boîte à gants, tirer la poignée vers soi.  
Introduire la clé de la maîtresse et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller, et dans le sens contraire pour déverrouiller.

**▼ Console centrale****Avant**

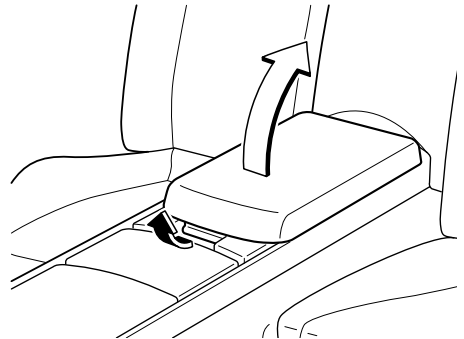
1. Faire coulisser le couvercle tout en appuyant sur le bouton jusqu'à ce qu'un déclic soit entendu.



2. Ouvrir le couvercle.

**Arrière**

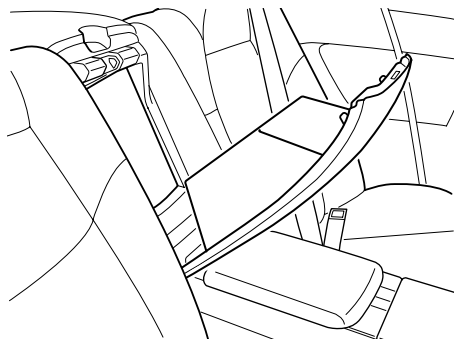
Pour l'ouvrir, tirer le loquet de déverrouillage.



## Équipement intérieur

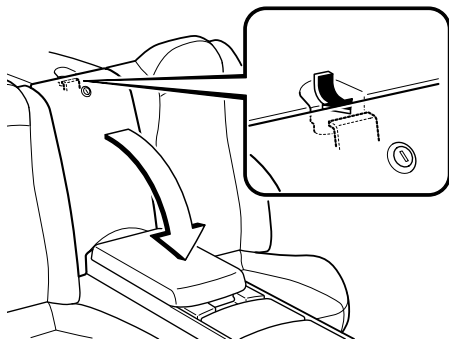
### ▼ Boîte de rangement

La boîte de rangement est conçue pour le rangement d'accessoires.



Pour l'ouvrir, appuyer sur le loquet et tirer le couvercle vers le bas.

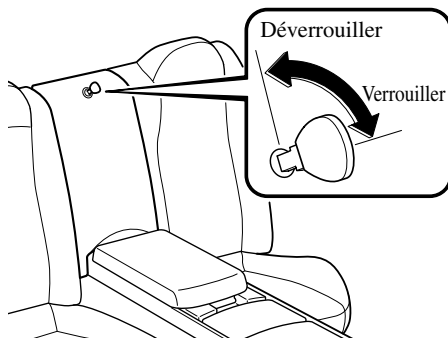
Pour refermer la boîte de rangement, la pousser à sa position originale jusqu'à ce qu'un déclic soit entendu.



#### REMARQUE

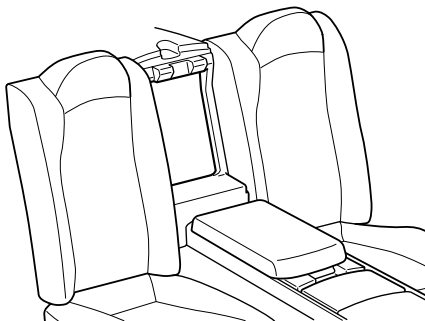
Lors de l'utilisation de la boîte de rangement pour garder des objets lourds, retirer la boîte de rangement avant de mettre ou de sortir les objets.

Insérer la clé de la maîtresse et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller et dans le sens contraire pour déverrouiller.



### Transport de longs objets avec la boîte de rangement retirée

La boîte de rangement peut être retirée pour pouvoir charger de longs objets comme des skis dans le coffre.



## ⚠ PRUDENCE

### Chargement de longs objets avec la boîte de rangement retirée:

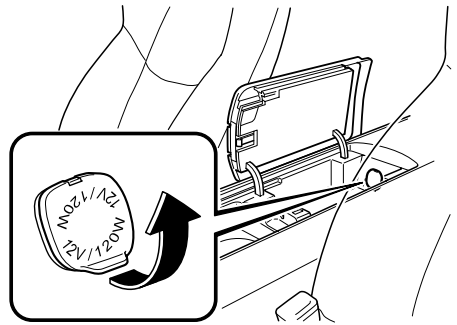
*Tout freinage ou manoeuvre brusque avec de longs objets chargés dans le coffre et par l'espace de la boîte de rangement est dangereux. Le contrôle du levier de changement de vitesses ou du levier sélecteur peut être perdu, ce qui risque de causer un grave accident. Fixer les longs objets dans le coffre, de sorte qu'ils ne puissent pas être projetés vers l'avant dans l'habitacle et éviter autant que possible les freinages et les manoeuvres brusques.*

## Prise pour accessoires

Pour utiliser la prise pour accessoire, la clé de contact doit être à la position ACC ou ON.

N'utiliser que des accessoires Mazda originaux ou l'équivalent ne requérant pas plus de 120 W (CC 12 V, 10 A).

La prise pour accessoires est située dans la console centrale.



## ⚠ ATTENTION

Pour éviter d'endommager la prise pour accessoires et créer une panne électrique, faire attention aux points suivants:

- Ne pas utiliser des accessoires qui requièrent plus de 120 W (CC 12 V, 10 A).
- Ne pas utiliser des accessoires autres que des accessoires Mazda originaux ou l'équivalent.
- Fermer le couvercle lorsque la prise pour accessoires n'est pas utilisée.
- Insérer correctement la fiche de l'accessoire dans la prise pour accessoires.

## Équipement intérieur

---

REMARQUE
Pour éviter de décharger la batterie, ne pas utiliser la prise pour accessoires pendant de longues périodes lorsque le moteur tourne au ralenti ou s'il est arrêté.



Informations utiles sur ce qu'il faut faire en cas d'urgence.

<b>Stationnement en cas d'urgence</b> .....	7-2
Stationnement en cas d'urgence .....	7-2
<b>Pneu à plat</b> .....	7-3
Rangement de la roue de secours et des outils .....	7-3
Nécessaire de réparation d'urgence de crevaisson Système de mobilité instantanée (IMS) .....	7-6
Changement de roue .....	7-14
<b>Surchauffe</b> .....	7-19
Surchauffe .....	7-19
<b>Démarrage d'urgence</b> .....	7-21
Démarrage d'un moteur noyé .....	7-21
Démarrage avec batterie de secours .....	7-21
Démarrage en poussant .....	7-24
<b>Remorquage d'urgence</b> .....	7-25
Description du remorquage .....	7-25
Crochets d'immobilisation .....	7-26
Remorquage récréatif .....	7-28

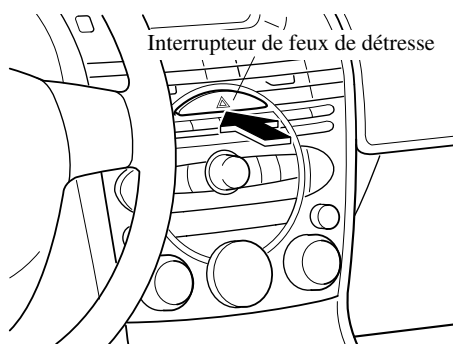
## Stationnement en cas d'urgence

---

### Stationnement en cas d'urgence

Les feux de détresse doivent toujours être utilisés lorsque l'on s'arrête sur ou près d'une route.

Les feux de détresse servent à avertir les autres conducteurs que votre véhicule présente un danger et qu'ils doivent faire extrêmement attention lorsqu'ils s'en approchent.



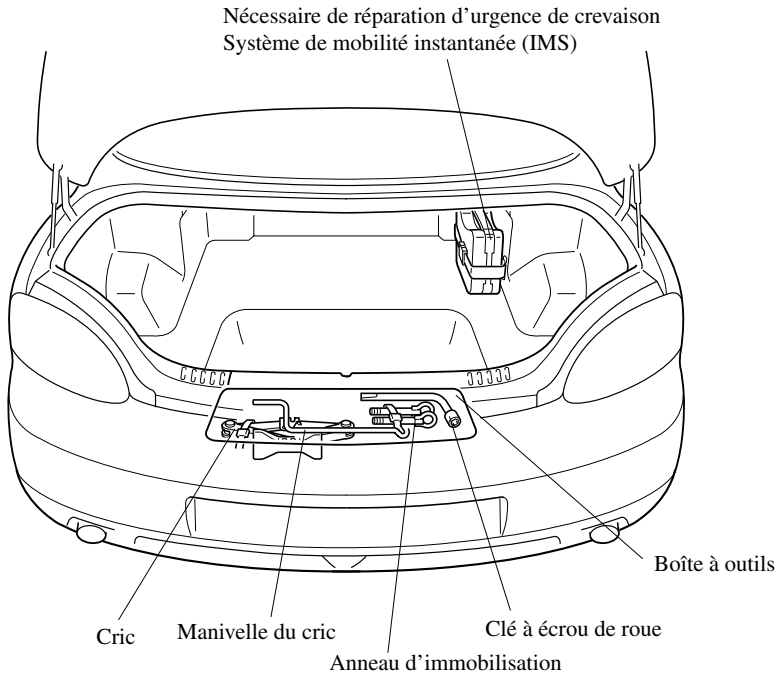
Appuyer sur l'interrupteur de feux de détresse et les quatre clignotants clignotent simultanément.

#### REMARQUE

- Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont utilisés.
- Vérifier les réglementations locales concernant l'utilisation des feux de détresse lors du remorquage. Leur utilisation peut être interdite dans ces conditions.

## Rangement de la roue de secours et des outils

La roue de secours et les outils sont rangés aux endroits indiqués sur l'illustration.

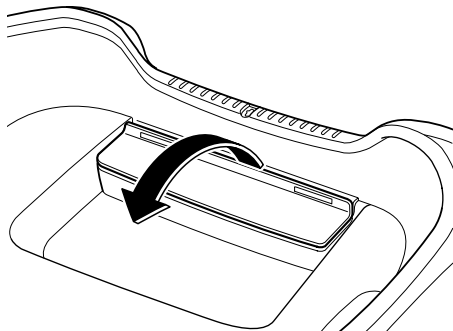


## Pneu à plat

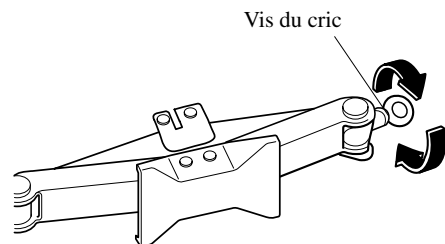
### ▼ Cric

#### Pour retirer le cric

1. Ouvrir la boîte à outils



2. Tourner la vis du cric dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



#### Pour fixer le cric

Installer dans l'ordre inverse du retrait.

### ▼ Roue de secours

Une roue de secours à usage temporaire n'est pas fournie avec ce véhicule Mazda. Si la réparation d'urgence d'une crevaison est nécessaire, réparer le pneu crevé à l'aide du nécessaire de réparation d'urgence de crevaison (page 7-6). Si une roue de secours à usage temporaire est requise, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda. Lors de l'installation d'une roue de secours à usage temporaire, respecter les instructions du fabricant.

Elle est plus légère qu'une roue conventionnelle et elle est conçue pour être utilisée de TRES courtes périodes. Ne JAMAIS utiliser la roue de secours sur de longs trajets ou pendant longtemps.

### **PRUDENCE**

**Conduite avec une roue de secours à usage temporaire sur la glace ou la neige:**

***La conduite avec une roue de secours à usage temporaire à l'arrière (roue motrice) sur la glace ou la neige est dangereuse. La maniabilité en sera affectée. On risque de perdre le contrôle du véhicule et d'avoir un accident. Monter la roue de secours à usage temporaire à l'avant et utiliser la roue conventionnelle à l'arrière.***

**⚠ ATTENTION**

Pour éviter d'endommager la roue de secours à usage temporaire ou le véhicule, respecter les précautions suivantes:

- Ne pas dépasser 80 km/h (50 mi/h) lorsqu'une roue de secours à usage temporaire est montée.
- Ne pas passer sur des obstacles. Ne pas entrer dans un lave-auto automatique. Le diamètre de cette roue étant plus petit que celui d'une roue conventionnelle la garde au sol est réduite de 25 mm (1 po.) environ.
- Ne pas utiliser de chaîne sur cette roue, car elle ne s'ajustera pas correctement.
- Ne pas utiliser cette roue de secours à usage temporaire sur un autre véhicule, elle a été conçue pour ce véhicule Mazda exclusivement.
- N'utiliser qu'une roue de secours temporaire à la fois sur le véhicule.

**(Avec différentiel autobloquant)**

Lorsque la roue de secours à usage temporaire est utilisée sur l'essieu arrière, la remplacer par une roue conventionnelle dès que possible. La différence de taille entre cette roue et la roue conventionnelle causera un mauvais fonctionnement du différentiel autobloquant.

**REMARQUE****(Avec système de surveillance de pression des pneus)**

La roue de secours à usage temporaire ne possède pas de capteur de pression du pneu. Le voyant clignotera continuellement tant que la roue de secours à usage temporaire est utilisée (page 5-30).

## Pneu à plat

### Nécessaire de réparation d'urgence de crevaison Système de mobilité instantanée (IMS)

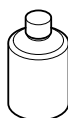
Le nécessaire de réparation d'urgence de crevaison Système de mobilité instantanée (IMS) fourni avec ce véhicule Mazda est pour la réparation temporaire d'un pneu crevé légèrement endommagé par un clou ou autre objet pointu sur la route.

#### REMARQUE

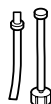
Une roue de secours à usage temporaire n'est pas fournie avec ce véhicule Mazda. En cas de crevaison, utiliser le nécessaire de réparation d'urgence de crevaison pour une réparation temporaire du pneu. Lors de l'exécution de la réparation, se référer aux instructions fournies avec le nécessaire de réparation d'urgence de crevaison. Après une réparation temporaire à l'aide du nécessaire de réparation d'urgence de crevaison, conduire jusque chez un concessionnaire agréé Mazda pour faire remplacer le pneu.

### ▼ Au sujet du nécessaire de réparation d'urgence de crevaison Système de mobilité instantanée (IMS)

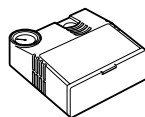
Le nécessaire de réparation d'urgence de crevaison Système de mobilité instantanée (IMS) comprend les articles suivants.



L'agent d'étanchéité de pneu



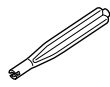
Tube d'injection



Compresseur



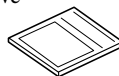
Pièce intérieure de valve rechange



Outil de pièce intérieure de valve



Autocollant de pneu réparé



Instructions



Boîtier



Autocollant de restriction de vitesse

**⚠ PRUDENCE****Ingestion de l'agent d'étanchéité de pneu:**

*L'ingestion de l'agent d'étanchéité de pneu est dangereuse. Si du liquide de réparation de pneu est avalé accidentellement, boire beaucoup d'eau et consulter un médecin immédiatement. Ne pas permettre aux enfants de toucher à l'agent d'étanchéité de pneu.*

**Contact de l'agent d'étanchéité de pneu avec les yeux ou la peau:**

*De l'agent d'étanchéité de pneu qui entre en contact avec les yeux ou la peau est dangereux. Si de l'agent d'étanchéité de pneu entre en contact avec les yeux ou la peau, le rincer immédiatement à grande eau et consulter un médecin immédiatement. Ne pas permettre aux enfants de toucher à l'agent d'étanchéité de pneu.*

**REMARQUE**

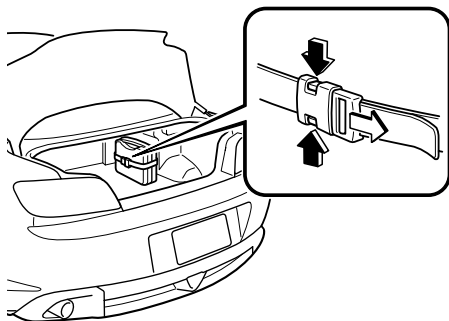
- L'agent d'étanchéité de pneu ne peut pas être réutilisé. Se procurer un nouveau agent d'étanchéité de pneu chez un concessionnaire agréé Mazda.
- Le nécessaire de réparation d'urgence de crevaison ne peut pas être utilisé dans les cas suivants. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.
  - La date limite d'utilisation de l'agent d'étanchéité de pneu est dépassée. (La date est indiquée sur l'étiquette du contenant.)
  - La déchirure ou la crevaison est supérieure à 4 mm (0,16 po.).
  - La crevaison se trouve dans un endroit du pneu autre que la bande de roulement.
  - Le véhicule a été conduit avec le pneu à plat.
  - Le pneu s'est séparé de la jante.
  - La jante a été endommagée.
  - Le pneu a deux crevaisons ou plus.

**▼ Utilisation du nécessaire de réparation d'urgence de crevaison Système de mobilité instantanée (IMS)**

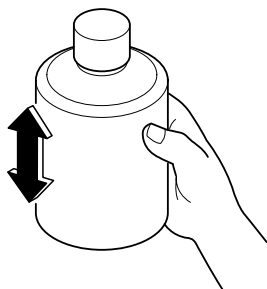
1. Stationner le véhicule sur une surface de niveau éloignée du trafic et serrer le frein de stationnement.
2. Avec une boîte de vitesses automatique passer en plage P (Stationnement); avec une boîte de vitesses manuelle engager la marche arrière (R) ou la première (1), et arrêter le moteur.

## Pneu à plat

3. Activer les feux de détresse.
4. Faire descendre les passagers et décharger les bagages, puis retirer le nécessaire de réparation d'urgence de crevaison.



5. Secouer fermement le contenant de l'agent d'étanchéité de pneu.



### **⚠ ATTENTION**

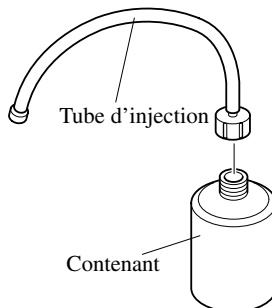
Si le contenant est secoué après que le tube d'injection y soit installé, de l'agent d'étanchéité de pneu risque de s'en échapper. De l'agent d'étanchéité de pneu sur des vêtements ou autre objet peut être impossible à nettoyer. Secouer le contenant avant d'y installer le tube d'injection.

### **REMARQUE**

L'agent d'étanchéité de pneu peut être utilisé par températures extérieures aussi basses que  $-30^{\circ}\text{C}$ .

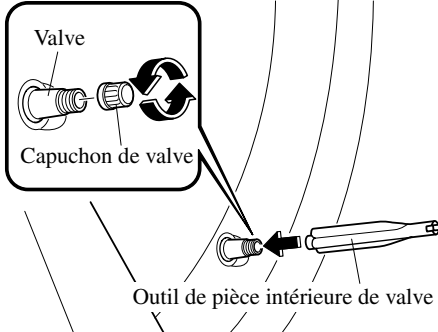
Par des températures extrêmement froides ( $0^{\circ}\text{C}$  ( $32^{\circ}\text{F}$ ) ou inférieures), l'agent d'étanchéité de pneu durcit facilement et l'injection de l'agent d'étanchéité de pneu sera difficile. Réchauffer l'agent d'étanchéité de pneu dans le véhicule avant de procéder à l'injection.

6. Retirer le capuchon du contenant. Visser le tube d'injection avec le capuchon interne du contenant en place afin de percer le capuchon interne.





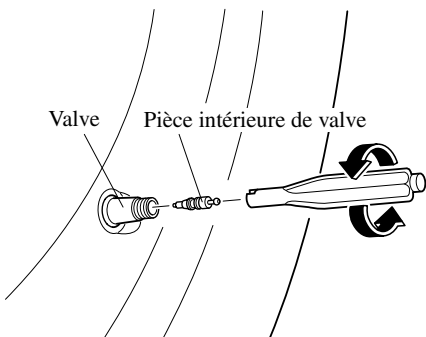
7. Retirer le capuchon de la valve du pneu crevé. Appuyer à l'aide de l'outil de pièce intérieure de valve sur la pièce intérieure de valve et purger tout l'air restant.



### ⚠ ATTENTION

Si de l'air reste dans le pneu lorsque la pièce intérieure de valve est retirée, elle risque d'être projetée. Retirer la pièce intérieure de valve avec précautions.

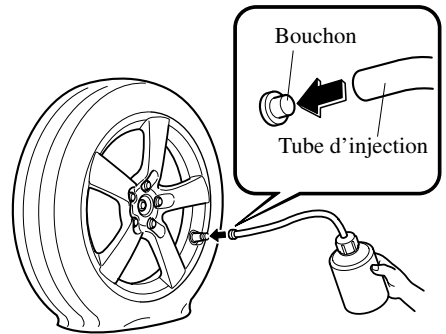
8. Tourner la pièce intérieure de valve dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide de l'outil de pièce intérieure de valve et la retirer.



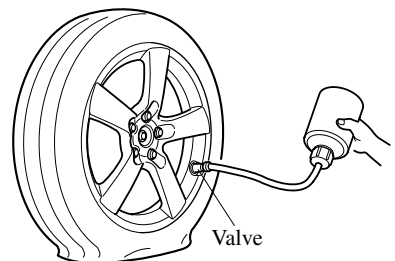
### REMARQUE

Garder la pièce intérieure de valve dans un endroit propre.

9. Retirer le bouchon du tube d'injection et insérer le tube d'injection dans la valve.



10. Maintenir le contenant à l'envers, le presser avec les mains et injecter la totalité de l'agent d'étanchéité de pneu dans le pneu.

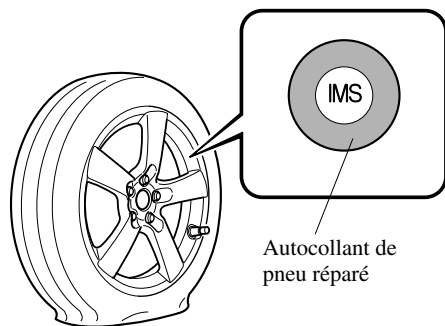


### REMARQUE

L'agent d'étanchéité de pneu ne peut pas être réutilisé. Se procurer un nouveau agent d'étanchéité de pneu chez un concessionnaire agréé Mazda.

## Pneu à plat

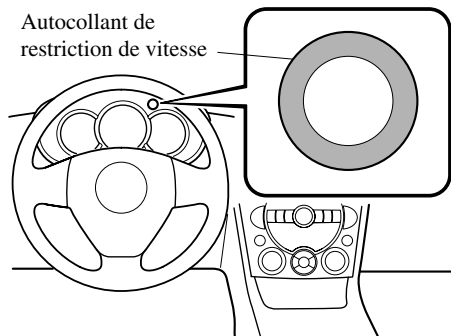
- Retirer le tube d'injection de la valve.  
Réinsérer la pièce intérieure de valve dans la valve et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'installer.
- Apposer l'autocollant qui indique que le pneu a été réparé sur une surface plane extérieure de la jante.



### REMARQUE

Ne pas jeter le contenant vide de liquide de réparation de pneu car il peut être rempli de nouveau lorsque le pneu est remplacé. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

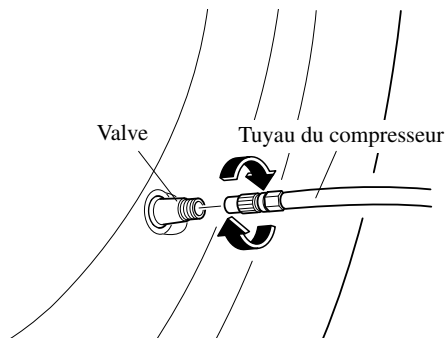
- Apposer l'autocollant de restriction de vitesse dans un endroit facilement visible par le conducteur.



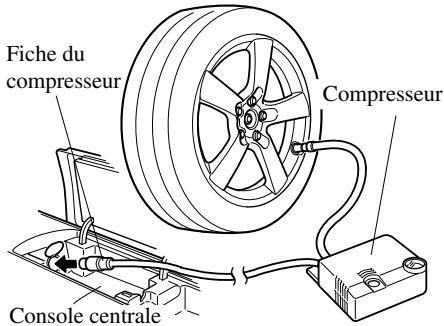
### ! PRUDENCE

**Fixation de l'autocollant à la garniture du volant de direction:**  
*Le fait de fixer l'autocollant à la garniture du volant de direction est dangereux. L'autocollant peut gêner le déploiement du coussin d'air et causer de graves blessures. Ne pas fixer non plus l'autocollant au combiné d'instruments, car il empêchera de voir les voyants ou le compteur de vitesse.*

- Installer le tuyau du compresseur sur la valve de pneu.



15. Brancher la fiche du compresseur à la prise pour accessoires située à l'intérieur du véhicule et mettre la clé de contact à la position ACC (page 6-49).



### ⚠ ATTENTION

- Avant de débrancher la fiche du compresseur de la prise pour accessoires, s'assurer que le compresseur est éteint.
- Le compresseur est allumé et éteint à l'aide du bouton interrupteur.

16. Allumer le compresseur à l'aide du bouton interrupteur et gonfler le pneu prudemment à la pression recommandée.

### ⚠ PRUDENCE

**Utilisation du compresseur:**  
*Le fait de faire fonctionner le compresseur à une pression de gonflage supérieure à 300 kPa (3,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 3 bar, 43,5 psi) est dangereux. Lorsque la pression de gonflage dépasse 300 kPa (3,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 3 bar, 43,5 psi) de l'air chaud sortira par l'arrière du compresseur et l'on risque de se brûler. Ne jamais faire fonctionner le compresseur à une pression de gonflage supérieure à 300 kPa (3,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 3 bar, 43,5 psi).*

### ⚠ ATTENTION

Si le compresseur ralentit ou s'il surchauffe, cela indique une surchauffe. L'arrêter immédiatement et ne pas l'utiliser pendant au moins 30 minutes.

## Pneu à plat

### REMARQUE

- La pression de gonflage recommandé pour le pneu est indiquée sur la plaque d'information des pneus du véhicule (portière du conducteur).
- Ne pas utiliser le compresseur pendant plus de 10 minutes, car il risque de subir des dommages.
- Si le pneu ne se gonfle pas, il peut être impossible à réparer. Si le pneu n'atteint pas la pression de gonflage correcte après 10 minutes, il peut être trop endommagé pour pouvoir être réparé. Dans ce cas, le nécessaire de réparation d'urgence de crevaison ne pourra pas réparer le pneu. S'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.
- Si le pneu est surgonflé, desserrer le capuchon vissable sur le compresseur pour relâcher de la pression.

17. Lorsque le pneu a été gonflé à la pression correcte, arrêter le compresseur et retirer le tuyau du compresseur de la valve.
18. Installer le capuchon de la valve.
19. Ranger le nécessaire de réparation d'urgence de crevaison dans le coffre et repartir.

### ATTENTION

- Conduire prudemment jusque chez un concessionnaire agréé Mazda, sans dépasser 80 km/h (50 mi/h).
- Si le véhicule est conduit à plus de 80 km/h (50 mi/h), il peut se mettre à vibrer.

### REMARQUE

#### (Avec système de surveillance de pression des pneus)

Si le pneu n'est pas correctement gonflé, le voyant du système de surveillance de pression des pneus s'allumera (page 5-30).

20. Après avoir conduit le véhicule pendant 10 minutes ou sur 5 km (3 milles), vérifier la pression du pneu à l'aide de la jauge sur le compresseur. Si la pression a baissé sous la pression correcte, regonfler le pneu à la pression correcte en suivant la méthode à partir de l'étape 15.

**⚠ ATTENTION**

- Si la pression de gonflage du pneu baisse à moins de 130 kPa (1,3 kgf/cm<sup>2</sup> ou bar, 18,9 psi), la réparation ne peut pas être faite à l'aide du nécessaire de réparation d'urgence de crevaison. Stationner le véhicule sur une surface de niveau éloignée du trafic et contacter un concessionnaire agréé Mazda.
- Si la pression de gonflage reste basse après avoir répété les étapes 14 à 21, stationner le véhicule sur une surface de niveau éloignée du trafic et contacter un concessionnaire agréé Mazda.

**REMARQUE**

Lors de la vérification de la pression de gonflage du pneu à l'aide de la jauge sur le compresseur, s'assurer que le compresseur est éteint.

21. Si la pression de gonflage du pneu reste stable, la réparation de pneu est faite. Conduire le véhicule prudemment jusque chez un concessionnaire agréé Mazda pour faire remplacer le pneu.

**⚠ ATTENTION**

- Un pneu temporairement réparé à l'aide de l'agent d'étanchéité de pneu ne peut pas être réutilisé. Mazda recommande que le pneu soit remplacé par un neuf.
- La jante peut être réutilisée après que l'agent d'étanchéité de pneu soit complètement nettoyé. Cependant, la valve de la roue doit être remplacée par une neuve.

**▼ Inspection du nécessaire de réparation d'urgence de crevaison Système de mobilité instantanée (IMS)**

Inspecter le nécessaire de réparation d'urgence de crevaison à intervalles réguliers.

- Vérifier la date d'expiration de l'agent d'étanchéité de pneu.
- Vérifier le fonctionnement du compresseur.

**REMARQUE**

L'agent d'étanchéité de pneu a une date d'expiration. Vérifier cette date indiquée sur le contenant et ne pas l'utiliser s'il est expiré. Faire remplacer l'agent d'étanchéité de pneu chez un concessionnaire agréé Mazda, avant son expiration.

# Pneu à plat

## Changement de roue

### PRUDENCE

#### Soulever le véhicule au cric:

*Le changement de roue est dangereux. Le véhicule peut glisser du cric et causer des blessures.*

*S'assurer de suivre les instructions pour le changement de roue, et ne jamais se mettre sous le véhicule lorsqu'il n'est supporté que par le cric.*

#### Passagers dans un véhicule sur cric:

*Le fait de permettre à quelqu'un de rester dans un véhicule supporté par le cric est dangereux. L'occupant peut faire tomber le véhicule causant de graves blessures. Ne jamais laisser quelqu'un dans un véhicule supporté par le cric.*

### ATTENTION

#### **(Avec système de surveillance de pression des pneus)**

Les jantes montées sur ce véhicule Mazda sont spécialement conçues pour l'installation de capteurs de pression des pneus. Ne pas utiliser des jantes non d'origine, car il peut ne pas être possible d'y installer les capteurs de pression des pneus.

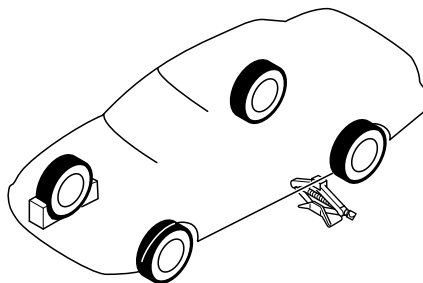
### REMARQUE

- S'assurer que le cric soit bien lubrifié avant de l'utiliser.

#### **(Avec système de surveillance de pression des pneus)**

- S'assurer d'enregistrer le signal de code d'identification des capteurs de pression des pneus lorsque les pneus ou les jantes sont changés (page 5-33).

1. Garer le véhicule sur une surface horizontale, dans un endroit éloigné du trafic et appliquer fermement le frein de stationnement.
2. Passer en plage P dans le cas d'une boîte de vitesses automatique; ou engager la marche arrière (R) ou la première (1) dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle, et arrêter le moteur.
3. Allumer les feux de détresse.
4. Faire descendre les passagers du véhicule et les faire attendre dans un endroit éloigné du véhicule et du trafic.
5. Retirer le cric et la trousse à outils (page 7-3).
6. Bloquer la roue diagonalement opposée à la roue à changer. Pour bloquer une roue, placer des cales à l'avant et à l'arrière de la roue.

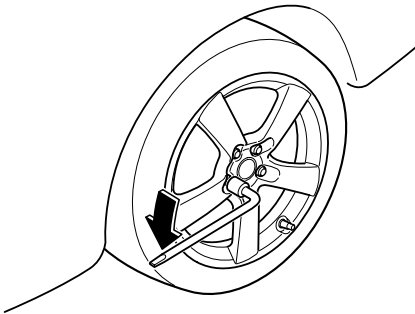


**REMARQUE**

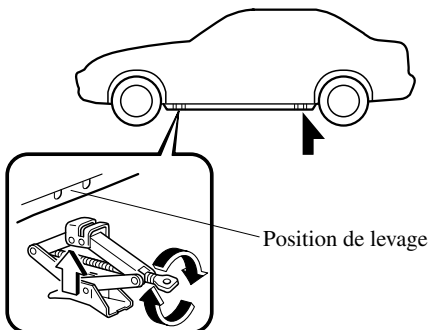
Pour caler une roue, utiliser une pierre ou un morceau de bois assez grand pour bloquer la roue.

**▼ Retrait de la roue**

1. Desserrer chaque écrou de roue en les tournant d'un tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, mais ne pas en retirer jusqu'à ce que la roue soit soulevée du sol.



2. Placer le cric sous la position de levage la plus proche de la roue à changer.

**⚠ PRUDENCE****Position de levage incorrecte:**

*Le fait d'essayer de soulever le véhicule en utilisant des positions de levage autres que celles recommandées dans ce manuel est dangereux. Le véhicule peut glisser du cric et gravement blesser ou même tuer quelqu'un. N'utiliser que les positions de levage avant et arrière recommandées dans ce manuel.*

**Cric non approprié:**

*L'utilisation d'un cric non conçu pour ce véhicule Mazda est dangereux. Le véhicule peut glisser du cric et causer de graves blessures. N'utiliser que le cric fourni avec ce véhicule Mazda.*

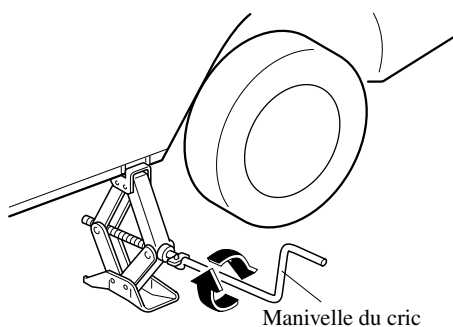
**Objets sous le cric:**

*Le fait de soulever le véhicule avec un objet placé sous le cric est dangereux. Le cric risque de glisser et quelqu'un risque d'être gravement blessé par le cric ou le véhicule lorsqu'il tombe. Ne jamais placer d'objets sous le cric.*

3. Introduire la manivelle du cric dans le cric.

## Pneu à plat

4. Tourner la manivelle du cric dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever le véhicule juste assez pour que la roue de secours puisse être installée. Avant de retirer les écrous de roue s'assurer que le véhicule est bien stable et ne risque pas de glisser ou de se déplacer.

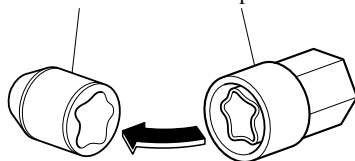


5. Retirer les écrous de roue en les tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre; puis retirer la roue.

### ▼ Ecrou de roue antivol

Si le véhicule est équipé d'écrous de roue antivol optionnels, un d'eux est monté sur chaque roue et une clé spéciale doit être utilisée pour les retirer. Cette clé fixée à la clé à écrou de roue est rangée avec la roue de secours. Les enregistrer auprès du fabricant en remplissant la carte fournie dans la boîte à gants et en la postant dans l'enveloppe fournie. Si l'on perd la clé, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda ou utiliser le bon de commande du fabricant, qui se trouve avec la carte d'enregistrement.

Ecrou de roue antivol    Clé spéciale



### Pour retirer l'écrou antivol

1. Utiliser la clé spéciale.
2. La placer sur l'écrou et s'assurer qu'elle est correctement installée. Si la clé est maintenue à un angle, cela risque d'endommager la clé et l'écrou. Ne pas utiliser d'outil à air comprimé.
3. Placer la clé à écrou de roue sur la clé spéciale et appliquer une pression. Tourner la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour retirer l'écrou.

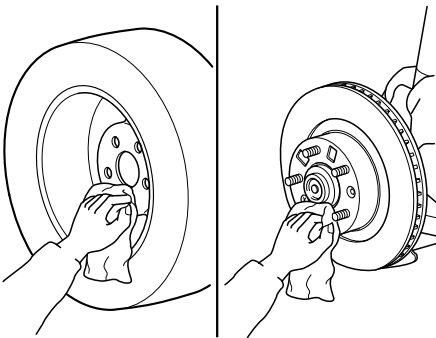


**Pour remplacer l'écrou antivol**

1. Placer la clé spéciale sur l'écrou.
2. Placer la clé à écrou de roue sur la clé spéciale, appliquer une pression et tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.

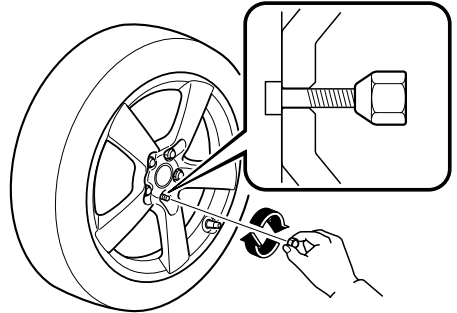
**▼ Installation de la roue**

1. Retirer toute saleté des surfaces de montage de la roue et du moyeu, et des écrous de roue, à l'aide d'un chiffon.

**⚠ PRUDENCE****Retrait de la saleté des surfaces de montage de la roue et du moyeu, et des écrous de roue:**

*Lors du changement de roue, le fait de ne pas retirer la saleté des surfaces de montage de la roue et du moyeu, et des écrous de roue est dangereux. Les écrous de roue peuvent se desserrer lors de la conduite et la roue peut se détacher du moyeu, causant un accident. S'assurer que les surfaces de montage de la roue et du moyeu, et les écrous de roue sont propres avant de changer ou de remplacer les roues.*

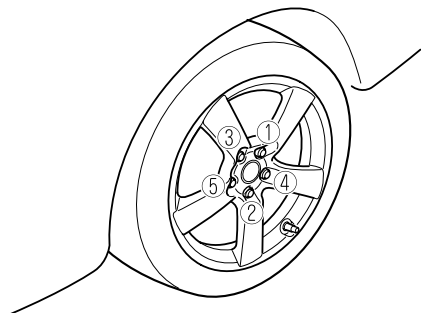
2. Placer la roue.
3. Installer les écrous de roue avec le côté en biseau vers l'intérieur; les serrer à la main.

**⚠ PRUDENCE****Ne pas appliquer d'huile ou de graisse aux boulons des écrous de roue:**

*Le fait d'appliquer de l'huile ou de la graisse aux boulons des écrous de roue est dangereux. Les écrous de roue peuvent se desserrer lors de la conduite et la roue peut se détacher du moyeu, causant un accident. De plus, les écrous de roue risquent de s'endommager s'ils sont trop serrés. Ne pas appliquer d'huile ou de graisse aux boulons des écrous de roue et ne pas serrer les écrous de roue à un couple dépassant celui spécifié.*

## Pneu à plat

4. Tourner la manivelle du cric dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et abaisser le véhicule. Utiliser la clé à écrou de roue pour serrer les écrous de roue dans l'ordre indiqué.



Si l'on n'est pas certain du serrage des écrous de roue, les faire vérifier par un concessionnaire agréé Mazda.

### Couple de serrage des écrous:

N·m (kgf·m, pi-lbf)	88 à 118 (9 à 12, 65 à 87)
---------------------	----------------------------

## PRUDENCE

### Écrous de roue desserrés:

*Des écrous de roue incorrectement serrés ou desserrés sont dangereux. La roue peut ne pas tourner droit ou se détacher. Ceci peut faire perdre le contrôle du véhicule et causer un grave accident. Toujours serrer les écrous de roue correctement.*

### Boulons et écrous de roue métriques:

*Les boulons et écrous de roue de ce véhicule Mazda sont à pas métrique, l'utilisation d'un écrou à pas non métrique sur un boulon à pas métrique est dangereuse. Un écrou non métrique monté sur un boulon métrique ne fixera pas la roue et endommagera le boulon, ceci peut faire que la roue se détache et causer un accident. S'assurer d'installer les écrous que l'on a retirés ou de les remplacer par des écrous à pas métrique identiques.*

### Pression de gonflage incorrecte:

*Le fait de conduire avec des pneus gonflés à une pression incorrecte est dangereux. Des pneus gonflés à une pression incorrecte peuvent affecter la conduite et entraîner un accident. Ne pas conduire avec un pneu dont la pression de gonflage est incorrecte.*

## REMARQUE

Pour éviter que le cric et la trousse à outils ne fassent du bruit, les ranger correctement.

**Surchauffe**

Si la jauge de température du moteur indique une surchauffe, la puissance du véhicule est réduite ou si un bruit de cognement ou de cliquetis est nettement audible, cela indique que le moteur surchauffe.

Dans ce cas:

1. Se garer prudemment sur le bord de la route.
2. Dans le cas d'une boîte de vitesses automatique, passer en plage P, et dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle passer au point mort. Tirer le frein de stationnement.
3. Eteindre le climatiseur.

**⚠ PRUDENCE****Vapeur provenant d'un moteur qui surchauffe:**

*La vapeur provenant d'un moteur qui surchauffe est dangereuse. On peut être brûlé par cette vapeur qui s'en échappe. N'ouvrir le capot que lorsque de la vapeur ne s'échappe plus du moteur.*

4. Vérifier si du liquide de refroidissement ou de la vapeur s'échappe de sous le capot ou du compartiment moteur.

**Si de la vapeur s'échappe du compartiment moteur:**

Ne pas approcher de l'avant du véhicule. Arrêter le moteur.

Attendre que la vapeur se dissipe, puis ouvrir le capot et mettre le moteur en marche.

**Si, ni du liquide de refroidissement, ni de la vapeur ne s'échappe:**

Ouvrir le capot et laisser tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce qu'il se refroidisse.

**⚠ ATTENTION**

Si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas lorsque le moteur tourne, la température du moteur augmentera. Arrêter le moteur et faire appel à un concessionnaire agréé Mazda.

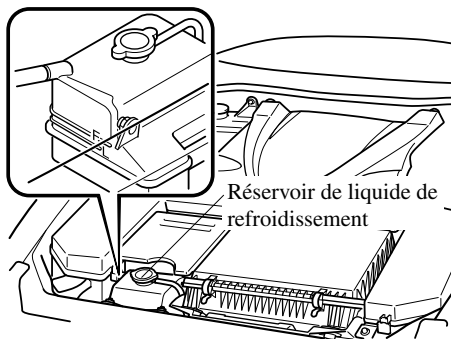
5. S'assurer que le ventilateur de refroidissement fonctionne, puis arrêter le moteur lorsque la température a baissé.

## Surchauffe

6. Lorsqu'il s'est refroidi, vérifier le niveau du liquide de refroidissement. S'il est bas, voir s'il y a des fuites de liquide de refroidissement au niveau du radiateur et des durites.

**Si l'on découvre une fuite ou autres dommages, ou si du liquide de refroidissement fuit toujours:**

Arrêter le moteur et faire appel à un concessionnaire agréé Mazda.



**Si aucun problème n'est découvert, le moteur est refroidi et aucune fuite n'est apparente:**

Faire prudemment l'appoint de liquide de refroidissement, au besoin (page 8-13).

### **⚠ PRUDENCE**

**Bouchons du circuit de refroidissement:**

*Lorsque le moteur et le radiateur sont chauds, du liquide de refroidissement brûlant et de la vapeur risquent de jaillir sous pression et causer de graves blessures. Ne pas retirer le bouchon du circuit de refroidissement lorsque le moteur et le radiateur sont chauds.*

### **⚠ ATTENTION**

Si le moteur continue de surchauffer ou surchauffe fréquemment, faire vérifier le circuit de refroidissement. Le moteur risque d'être sérieusement endommagé si les réparations nécessaires n'y sont pas apportées.

**Démarrage d'un moteur noyé**

Si le moteur ne démarre pas, il peut être noyé (quantité excessive de carburant dans les cylindres).

Suivre les étapes suivantes:

1. Enfoncer la pédale d'accélérateur à fond et la maintenir dans cette position.
2. Porter la clé de contact sur la position START et la garder à cette position—pas plus de 10 secondes à la fois—pour lancer le moteur. Si le moteur démarre, relâcher immédiatement la clé et l'accélérateur pour éviter d'emballer le moteur.
3. Si le moteur ne démarre pas, le lancer—pas plus de 10 secondes, sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

**Démarrage avec batterie de secours**

Le démarrage avec une batterie de secours est dangereux s'il n'est pas fait correctement. Suivre prudemment les instructions suivantes. Si l'on est pas certain de comment réaliser un démarrage avec une batterie de secours, s'adresser à un mécanicien compétent.

** PRUDENCE****Explosion de la batterie:**

*Les flammes et les étincelles près de cellules ouvertes d'une batterie sont dangereuses. L'hydrogène, produit pendant le fonctionnement normal de la batterie, peut s'enflammer et faire exploser la batterie. Si la batterie explose cela peut causer de graves brûlures et blessures. Garder les flammes, y compris les cigarettes, et les étincelles éloignées des cellules ouvertes d'une batterie.*

**Niveau d'électrolyte bas ou batterie gelée:**

*Le fait de connecter une batterie de secours à une batterie gelée ou à une batterie dont le niveau d'électrolyte est bas, est dangereux. Elle risque de se fissurer ou d'exploser, et de causer de graves blessures.*

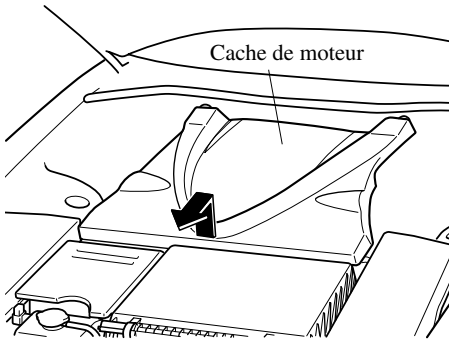
*Ne pas connecter de batterie de secours à une batterie gelée ou à une batterie dont le niveau est bas.*

# Démarrage d'urgence

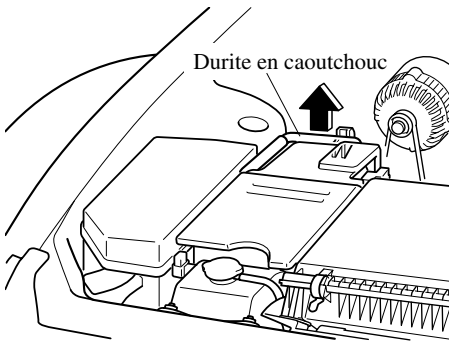
## ⚠ ATTENTION

N'utiliser qu'un dispositif de secours de 12 V. L'utilisation d'une alimentation de 24 V (deux batteries connectées en série ou un générateur de 24 V) peut causer des dommages graves au moteur 12 V du démarreur, au système d'allumage et aux autres pièces du circuit électrique.

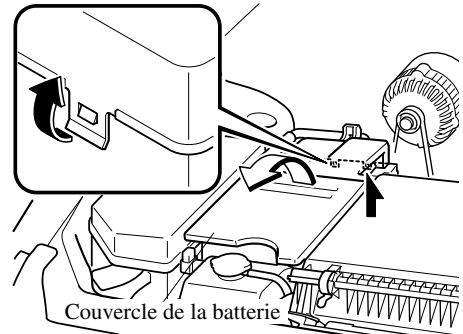
1. Retirer le cache du moteur.



2. Retirer la durite en caoutchouc du couvercle de la batterie.



3. Retirer le couvercle de la batterie par l'arrière.



4. S'assurer que la batterie de secours est de 12 V et que la borne négative est mise à la masse.

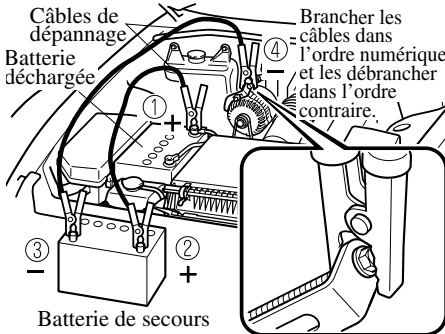
5. Si la batterie de secours se trouve dans un autre véhicule, veiller à ce que les deux véhicules ne se touchent pas. Arrêter le moteur du véhicule dépanneur et couper toutes les charges électriques non indispensables des deux véhicules.

6. Raccorder les câbles exactement dans l'ordre indiqué par la figure.

- Raccorder une extrémité d'un câble à la borne positive de la batterie déchargée (1).
- Raccorder l'autre extrémité à la borne positive de la batterie de secours (2).
- Raccorder une extrémité de l'autre câble à la borne négative de la batterie de secours (3).

# Démarrage d'urgence

- Raccorder l'autre extrémité à une partie métallique exposée, robuste et fixe (par exemple au boulon de serrage) qui soit éloigné de la batterie déchargée (4).



7. Démarrer le moteur du véhicule dépanneur et le laisser tourner quelques minutes. Faire démarrer ensuite le moteur de l'autre véhicule.
8. Lorsque l'on a fini, débrancher prudemment les câbles dans l'ordre inverse de celui décrit à l'étape 6.

## REMARQUE

S'assurer que le cache du moteur est bien installé.

## ⚠ PRUDENCE

### Connexion à la borne négative:

*Le fait de brancher la seconde extrémité du deuxième câble à la borne négative (-) de la batterie déchargée est dangereux. Une étincelle pourrait faire exploser le gaz se trouvant autour de la batterie et causer de graves blessures. Raccorder le câble à un point éloigné de la batterie.*

### Connexion à une composante qui se déplace:

*Le fait de connecter un câble de secours près de ou à une composante qui se déplace (ventilateurs de refroidissement, courroies) est dangereux. Le câble peut être heurté lorsque le moteur démarre et causer de graves blessures. Ne jamais connecter un câble près de ou à une composante qui se déplace.*

## Démarrage d'urgence

---

### Démarrage en poussant

#### **PRUDENCE**

##### **Remorquage d'un véhicule pour le faire démarrer:**

***Le fait de remorquer un véhicule pour le faire démarrer est dangereux.***

***Le véhicule remorqué risque d'avancer soudainement lors du démarrage du moteur, le faisant entrer en collision avec le véhicule qui le remorque. Les passagers peuvent subir des blessures. Ne jamais remorquer un véhicule pour le faire démarrer.***

Il n'est pas possible de faire démarrer un véhicule équipé d'une boîte de vitesses automatique en le poussant.

#### **ATTENTION**

Un véhicule équipé d'une boîte de vitesses manuelle ne doit jamais être démarré en le poussant. Cela risque d'endommager le système antipollution.



## Remorquage d'urgence

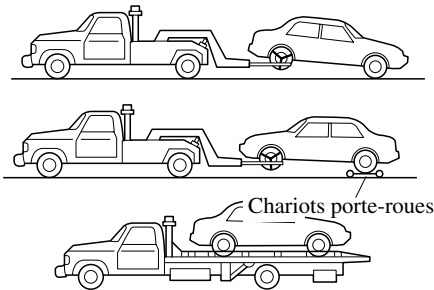
### Description du remorquage

Nous recommandons de faire appel à un concessionnaire agréé Mazda ou à un service de remorquage professionnel lorsque le remorquage s'avère nécessaire.

Une méthode appropriée de levage et de remorquage est nécessaire pour éviter d'endommager le véhicule.

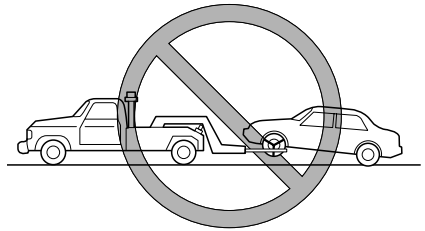
Toutes les lois gouvernementales et locales doivent être respectées.

Ce véhicule doit être remorqué avec les roues arrière soulevées du sol. Si cela n'est pas possible en raison de dommages excessifs ou autres conditions, utiliser des chariots porte-roues.



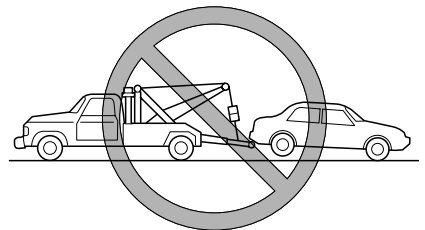
### ⚠ ATTENTION

Ne pas remorquer le véhicule vers l'avant avec les roues motrices au sol. Cela risque d'endommager la boîte de vitesses.



### ⚠ ATTENTION

Ne pas utiliser un équipement de remorquage de type à câble. Cela risque d'endommager le véhicule. Utiliser un système à prise sous roues ou un camion à plate-forme.



## Remorquage d'urgence

### Crochets d'immobilisation

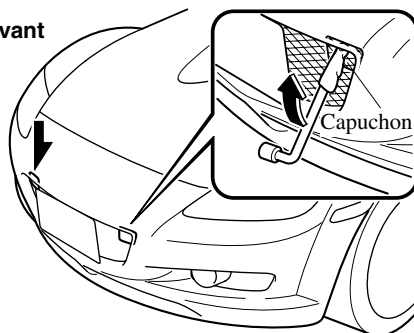
#### ⚠ ATTENTION

Ne pas utiliser, pour le remorquage, les crochets d'immobilisation situés sous l'avant et l'arrière du véhicule. Ils sont conçus pour immobiliser le véhicule lors du transport **UNIQUEMENT**. Si on les utilise pour remorquer le véhicule cela endommagera le pare-chocs.

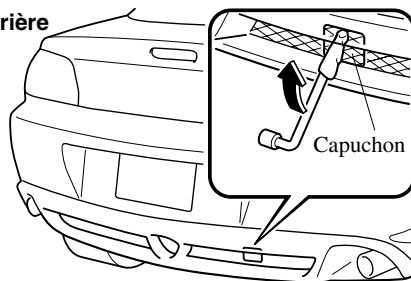
### ▼ Crochets d'immobilisation

1. Retirer l'anneau d'immobilisation et la clé à écrou de roue du coffre (page 7-3).
2. Envelopper la clé à écrou de roue dans un chiffon pour ne pas endommager la peinture sur le pare-chocs, puis ouvrir le capuchon situé sur le pare-chocs avant.

Avant



Arrière

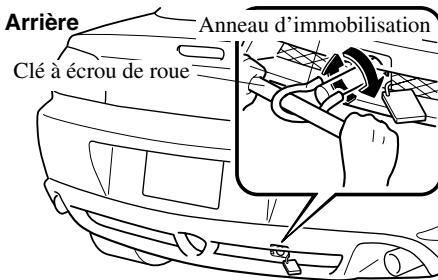
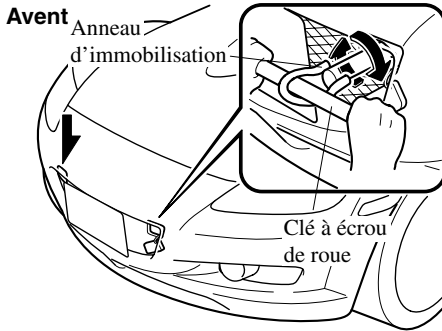


#### ⚠ ATTENTION

Le capuchon ne peut pas être complètement retiré. Ne pas utiliser une force excessive car cela risque d'endommager le capuchon ou égratigner la surface peinte du pare-chocs.

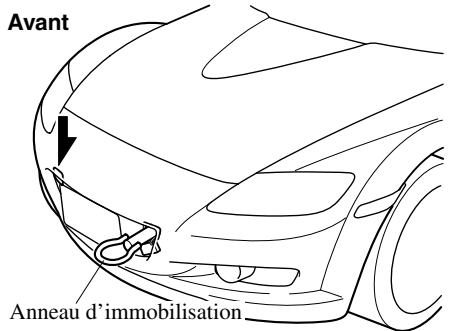
# Remorquage d'urgence

3. Installer l'anneau d'immobilisation fermement en le tournant à l'aide de clé à écrou de roue.

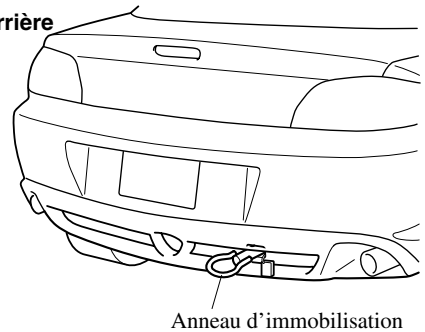


4. Attacher la corde d'immobilisation à l'anneau d'immobilisation.

**Avant**



**Arrière**



## ⚠ ATTENTION

Si l'anneau d'immobilisation n'est pas correctement serré, il peut se desserrer ou se décrocher du pare-chocs lors du remorquage du véhicule. S'assurer que l'anneau d'immobilisation est fermement serré sur le pare-chocs.

## Remorquage d'urgence

---

### Remorquage récréatif

Un exemple de “remorquage récréatif” est de remorquer le véhicule derrière une autocaravane.

La boîte de vitesses n'est pas conçue pour le remorquage de ce véhicule sur les quatre roues.

Lors du remorquage récréatif se référer à “Description du remorquage” (page 7-25) et à “Crochets d'immobilisation” (page 7-26) et bien suivre les instructions.

Comment maintenir votre véhicule Mazda en condition optimale.

<b>Introduction</b> .....	8-2
Introduction .....	8-2
<b>Entretien périodique</b> .....	8-3
Entretien périodique .....	8-3
<b>Entretien réalisable par le propriétaire</b> .....	8-6
Périodicité de l'entretien réalisable par le propriétaire .....	8-6
Précautions concernant l'entretien réalisable par le propriétaire .....	8-7
Vue générale du compartiment moteur .....	8-9
Huile moteur .....	8-10
Liquide de refroidissement du moteur .....	8-13
Liquide de frein/embrayage .....	8-16
Liquide de boîte de vitesses automatique .....	8-18
Liquide de lave-glace .....	8-20
Lubrification de la carrosserie .....	8-21
Filtre à air .....	8-21
Balais d'essuie-glace .....	8-22
Batterie .....	8-25
Pneus .....	8-26
Ampoules .....	8-32
Fusibles .....	8-39
<b>Soins à apporter</b> .....	8-45
Pour éviter les dommages à la peinture causés par l'environnement .....	8-45
Entretien extérieur .....	8-47
Entretien de l'habitacle .....	8-51

## Introduction

---

### Introduction

Etre extrêmement prudent, lors de l'utilisation de ce manuel pour les inspections ou l'entretien, pour ne pas se blesser ou blesser quelqu'un et pour ne pas endommager le véhicule.

Si l'on n'est pas certain de la marche à suivre décrite, il est fortement conseillé de faire faire l'opération par un garage spécialisé, de préférence chez un concessionnaire agréé Mazda.

Des techniciens formés à l'usine Mazda et des pièces d'origine Mazda garantissent le meilleur résultat. Sans cette expertise et des pièces spécialement conçues et fabriquées pour ce véhicule Mazda, un entretien inadéquat, incomplet et insuffisant peut causer des problèmes. Ceci peut endommager le véhicule et causer un accident et des blessures.

Pour des conseils d'experts et un entretien de qualité, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

Le propriétaire doit garder les preuves que l'entretien adéquat spécifié a été réalisé.

Les réclamations de garantie résultant d'un manque d'entretien, en non pas d'un défaut de matériau ou de main-d'œuvre Mazda autorisée, seront refusées.

Tout garage utilisant des pièces équivalentes aux pièces d'origine Mazda peut faire l'entretien. **Cependant nous recommandons qu'il soit toujours réalisé par un concessionnaire agréé Mazda avec des pièces Mazda d'origine.**

**Entretien périodique**

Suivre le tableau 1 si le véhicule est utilisé là où aucune des conditions suivantes ne s'applique.

Si une des conditions ci-dessous s'applique, suivre le tableau 2 (les résidents du Canada et de Puerto Rico suivront le tableau 2).

- Conduite sur de courtes distances
- Conduite dans des conditions poussiéreuses
- Conduite demandant une utilisation fréquente des freins
- Conduite dans des régions où du sel d'épandage ou tout autre produit corrosif est utilisé
- Conduite sur des routes cahoteuses ou boueuses
- Périodes prolongées de ralenti ou conduite à basse vitesse
- Conduite pendant de longues périodes dans des climats froids ou extrêmement humide

**REMARQUE**

Après la période indiquée, continuer de suivre l'entretien et la périodicité prescrits.

# Entretien périodique

## ▼ Tableau 1

**I** : Inspecter et réparer, nettoyer, ajuster ou remplacer au besoin.

**R** : Remplacer

**L** : Lubrifier

**C** : Nettoyer

Périodicité (Nombre de mois ou kilométrage (millage), au premier des deux termes atteint)	Mois	6	12	18	24	30	36	42	48
	×1000 km	12	24	36	48	60	72	84	96
	×1000 milles	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60

### MOTEUR

Huile moteur	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtre à huile du moteur	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Courroie d'entraînement				I					I

### FILTRE À AIR

Filtre à air		C		C	R			C	
--------------	--	---	--	---	---	--	--	---	--

### SYSTÈME D'ALLUMAGE

Bougies					R				
---------	--	--	--	--	---	--	--	--	--

### SYSTÈME DE CARBURANT

Filtre à carburant	Remplacer tous les 160.000 km (100.000 milles)								
Canalisation, durites et les raccords*1				I					I

### SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

Système de refroidissement				I					I
Liquide de refroidissement du moteur	Remplacer aux premiers 96.000 km (60.000 milles) ou 48 mois; ensuite, remplacer tous les 24 mois								

### CHÂSSIS ET CARROSSERIE

Conduits, tuyaux et raccords des freins				I					I
Freins à disque		I		I		I			I
Timonerie et fonctionnement de la direction				I					I
Suspension et joints à rotule avant et arrière				I					I
Huile de boîte de vitesses manuelle									R
Huile de différentiel arrière									R
Soufflets cache-poussière d'arbre d'entraînement				I					I
Boulons et écrous des sièges				I					I
Boucliers thermiques du système d'échappement				I					I
Tous les gonds et loquets	L	L	L	L	L	L	L	L	L
Nécessaire de réparation de crevaisson*2	Inspecter annuellement								

### SYSTÈME DE CLIMATISEUR

Filtre à air d'habitacle (si le véhicule en est équipé)	Remplacer tous les 40.000 km (25.000 milles) ou 24 mois								
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

\*1 Suivant la réglementation fédérale et provinciale ou de l'État, le manque de suivre ces points d'entretien n'annulera pas la garantie sur le système antipollution. Cependant, Mazda recommande que tous les points d'entretien soient exécutés suivant le nombre de mois ou le kilométrage (millage) recommandé, afin d'assurer une fiabilité à long terme.

\*2 Vérifier la date d'expiration du liquide de réparation de pneu une fois par année lors de l'entretien périodique. Remplacer le contenant de liquide de réparation de pneu par un neuf avant sa date d'expiration.



# Entretien périodique

## ▼ Tableau 2

**I** : Inspecter et réparer, nettoyer, ajuster ou remplacer au besoin.

**R** : Remplacer

**L** : Lubrifier

**C** : Nettoyer

Périodicité (Nombre de mois ou kilométrage (millage), au premier des deux termes atteint)	Mois	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48
	×1000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96
	×1000 milles	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60

### MOTEUR

Huile moteur	Puerto Rico	<b>Remplacer tous les 5.000 km (3.000 milles) ou 3 mois</b>												
	Autres	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Filtre à huile du moteur		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Courroie d'entraînement							I							I

### FILTRE À AIR

Filtre à air			C			C	R			C				
--------------	--	--	---	--	--	---	---	--	--	---	--	--	--	--

### SYSTÈME D'ALLUMAGE

Bougies							R							
---------	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--

### SYSTÈME DE CARBURANT

Filtre à carburant	<b>Remplacer tous les 160.000 km (100.000 milles)</b>													
Canalisation, durites et les raccords*1							I							I

### SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

Système de refroidissement							I							I
Liquide de refroidissement du moteur	<b>Remplacer aux premiers 96.000 km (60.000 milles) ou 48 mois; ensuite, remplacer tous les 24 mois</b>													

### CHÂSSIS et CARROSSERIE

Conduits, tuyaux et raccords des freins							I							I
Liquide de frein							R							R
Freins à disque			I				I			I				I
Timonerie et fonctionnement de la direction							I							I
Suspension et joints à rotule avant et arrière							I							I
Huile de boîte de vitesses manuelle							R							R
Huile de différentiel arrière							R							R
Soufflets cache-poussière d'arbre d'entraînement							I							I
Boulons et écrous des sièges							I							I
Boucliers thermiques du système d'échappement							I							I
Tous les gonds et loquets	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
Nécessaire de réparation de crevaisson*2	<b>Inspecter annuellement</b>													

### SYSTÈME DE CLIMATISEUR

Filtre à air d'habitacle (si le véhicule en est équipé)	<b>Remplacer tous les 40.000 km (25.000 milles) ou 24 mois</b>													
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

\*1 Suivant la réglementation fédérale et provinciale ou de l'État, le manque de suivre ces points d'entretien n'annulera pas la garantie sur le système antipollution. Cependant, Mazda recommande que tous les points d'entretien soient exécutés suivant le nombre de mois ou le kilométrage (millage) recommandé, afin d'assurer une fiabilité à long terme.

\*2 Vérifier la date d'expiration du liquide de réparation de pneu une fois par année lors de l'entretien périodique. Remplacer le contenant de liquide de réparation de pneu par un neuf avant sa date d'expiration.

## Entretien réalisable par le propriétaire

---

### Périodicité de l'entretien réalisable par le propriétaire

Le propriétaire ou un mécanicien qualifié doit faire ces inspections à la périodicité décrite de manière à assurer un fonctionnement sécuritaire et sans problème.

Notifier au plus tôt un concessionnaire agréé Mazda ou un mécanicien qualifié de tout problème.

#### ▼ Au moment de faire le plein

- Niveau de liquide de frein et d'embrayage (page 8-16)
- Niveau de liquide de refroidissement du moteur (page 8-13)
- Niveau d'huile moteur (page 8-11)
- Niveau de liquide de lave-glace (page 8-20)

#### ▼ Au moins une fois par mois

- Pressions de gonflage des pneus (page 8-27)

#### ▼ Au moins deux fois par an (Par exemple, au printemps et en automne)

- Niveau de liquide de boîte de vitesses automatique (page 8-18)

Les opérations suivantes peuvent être réalisées si l'on a une certaine connaissance mécanique et quelques outils élémentaires, et en suivant à la lettre les instructions de ce manuel.

- Filtre à air (page 8-21)
- Liquide de refroidissement du moteur (page 8-13)
- Huile moteur (page 8-11)

## Entretien réalisable par le propriétaire

### Précautions concernant l'entretien réalisable par le propriétaire

Un entretien inadéquat ou incomplet peut causer des problèmes. Cette section donne les instructions concernant les opérations facilement réalisables.

Tel qu'indiqué à l'Introduction (page 8-2), plusieurs de ces opérations ne peuvent être réalisées que par un mécanicien qualifié à l'aide d'outils spéciaux.

Un entretien incorrect pendant la période de garantie peut affecter la validité de la garantie. Pour plus de détails, se référer au manuel de garantie fourni avec le véhicule. Si l'on n'est pas certain de la marche à suivre pour l'opération d'entretien ou de réparation, faire faire l'opération par un concessionnaire agréé Mazda.

La mise au rebut des huiles et liquides usés est réglementée par de strictes lois de protection de l'environnement. Veiller à les mettre au rebut de manière adéquate avec égards pour l'environnement.

Il est recommandé de confier les changements d'huile et de liquide à un concessionnaire agréé Mazda.

### PRUDENCE

#### Marche à suivre pour l'entretien:

*Faire l'entretien d'un véhicule est dangereux s'il n'est pas fait correctement. On risque d'être gravement blessé lorsqu'on réalise certaines opérations d'entretien. Si l'on ne possède pas les connaissances et l'expérience ou les outils nécessaires pour réaliser l'entretien, le faire faire par un mécanicien qualifié.*

#### Moteur en marche:

*Travailler dans le compartiment moteur lorsque le moteur tourne est dangereux. Cela est encore plus dangereux si l'on porte des bijoux ou des vêtements amples. Ces derniers peuvent être pris par des pièces en mouvement et causer des blessures. Dès lors, si l'on doit travailler dans le compartiment moteur alors que le moteur tourne, retirer tous ses bijoux (en particulier les bagues, bracelets, montres et colliers) et toute cravate, écharpe et tout vêtement ample, avant de s'approcher du moteur ou du ventilateur de refroidissement qui risque de se mettre en marche soudainement.*

#### Ventilateur électrique et inspection du moteur:

*Le fait de travailler près du ventilateur électrique en marche est dangereux. On risque de subir de graves blessures. Couper le contact et s'assurer que le ventilateur est arrêté avant de commencer à travailler près du ventilateur électrique.*

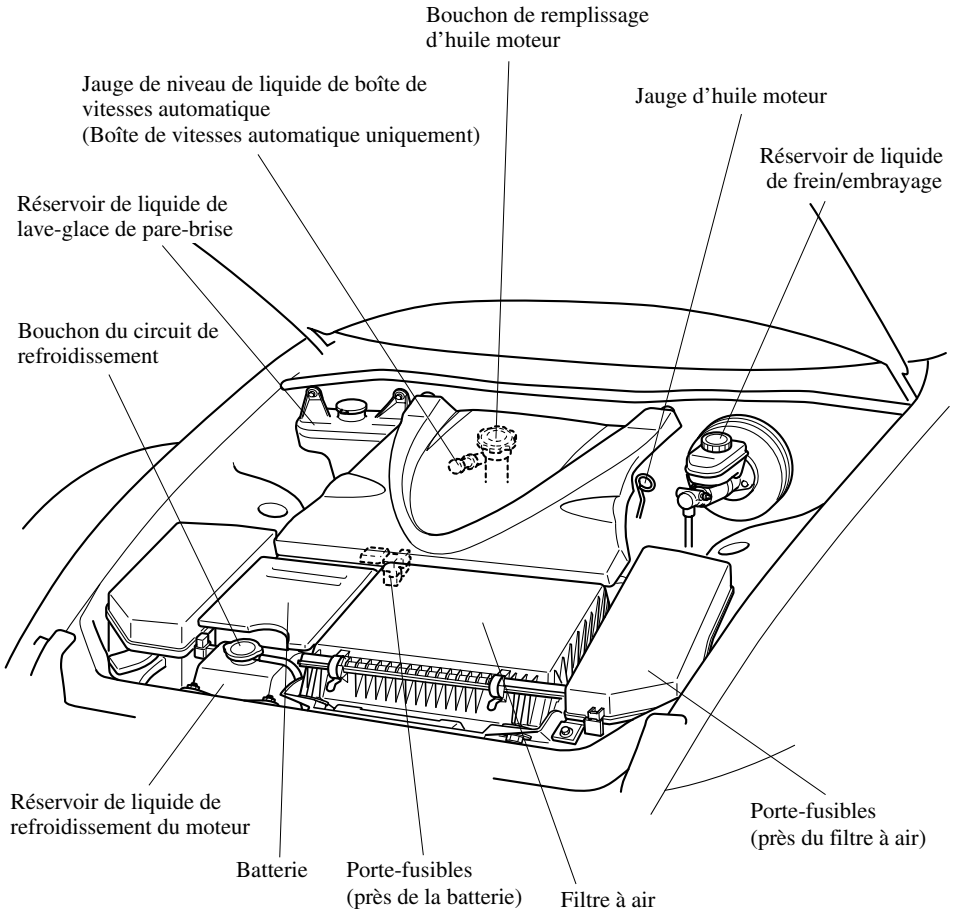
## Entretien réalisable par le propriétaire

---

<b>REMARQUE</b>
Lorsque le liquide de refroidissement du moteur dépasse une température préétablie, le ventilateur électrique de refroidissement se mettra en marche. Il continuera de fonctionner jusqu'à 10 minutes après que le contact soit coupé.

# Entretien réalisable par le propriétaire

## Vue générale du compartiment moteur



## Entretien réalisable par le propriétaire

### Huile moteur

#### REMARQUE

Il faut inspecter régulièrement le niveau d'huile de la Mazda RX-8. Le moteur rotatif RENESIS compact, haute-performances de ce véhicule consomme une légère quantité d'huile dû à sa conception.

Bien que le véhicule soit équipé d'un voyant de niveau d'huile et d'une jauge de pression d'huile, il est recommandé de maintenir le niveau d'huile dans une plage entre les niveaux plein et bas et le vérifiant régulièrement à l'aide de la jauge de niveau d'huile. Vérifier le niveau d'huile à chaque plein d'essence.

#### ▼ Huile moteur recommandée

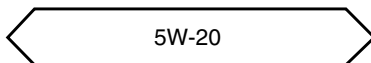
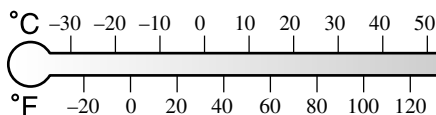
Les étiquettes sur les contenants d'huile moteur comportent une information importante.



(ILSAC)

La désignation de qualité "SL" ou "ILSAC" doit être indiquée sur l'étiquette.

Le numéro de viscosité, soit l'épaisseur, influence l'économie de carburant et le fonctionnement à basse température (au démarrage et la circulation de l'huile). Des huiles à basse viscosité peuvent améliorer l'économie de carburant et les performances à basse température. Cependant lorsqu'il fait chaud, utiliser une huile moteur à viscosité élevée pour une lubrification adéquate.



Lorsque l'on choisit une huile, prendre en considération la plage de température de fonctionnement du véhicule jusqu'au prochain changement d'huile. Sélectionner ensuite dans le tableau la viscosité recommandée.

#### ⚠ ATTENTION

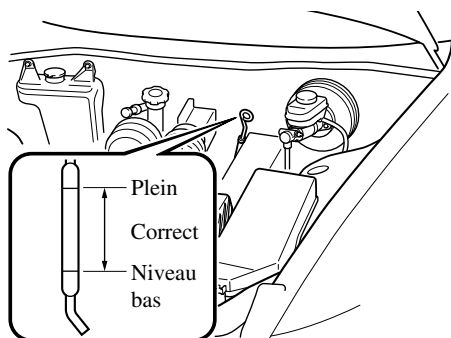
L'utilisation d'huiles dont la viscosité est autre que celle recommandée pour la plage de température applicable peut endommager le moteur.

Les huiles moteur pour la conservation d'énergie sont recommandées. Elles améliorent l'économie de carburant en réduisant la quantité de carburant consommée par la friction du moteur.

## Entretien réalisable par le propriétaire

### ▼ Vérification du niveau d'huile moteur

1. Veiller à ce que le véhicule se trouve sur une surface horizontale.
2. Réchauffer le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement.
3. Arrêter le moteur et attendre 5 minutes afin de laisser l'huile retourner dans le demi-carter inférieur.
4. Retirer la jauge, l'essuyer et l'introduire à nouveau à fond.



5. Retirer à nouveau la jauge et vérifier le niveau. S'il se trouve entre les repères L (niveau bas) et F (plein), le niveau est correct. S'il se trouve à proximité, au niveau ou sous la ligne L, rajouter de l'huile jusqu'à ce que le niveau soit à hauteur de la ligne F.

La distance entre les repères L et F sur la jauge représente la quantité suivante:

Litre (US qt, Imp qt)	1,7 (1,8, 1,5)
-----------------------	----------------

### ▼ Changement de l'huile moteur et du filtre

Le changement de l'huile moteur et du filtre doit être effectué en fonction du tableau d'entretien périodique (page 8-3).

Pour la protection de l'environnement apporter les huiles usées à un centre de recyclage. Pour plus de détails s'adresser à une station service ou à un concessionnaire agréé Mazda.

### **⚠ PRUDENCE**

**Manipulation de l'huile moteur usée:**  
*Le contact prolongé avec de l'huile moteur usée est dangereux. Cela peut causer le cancer de la peau. Toujours se laver avec de l'eau et du savon immédiatement après avoir changé l'huile et le filtre.*

### **⚠ ATTENTION**

Ne pas ajouter d'huile au-dessus du niveau F. Cela risque d'endommager le moteur.

## Entretien réalisable par le propriétaire

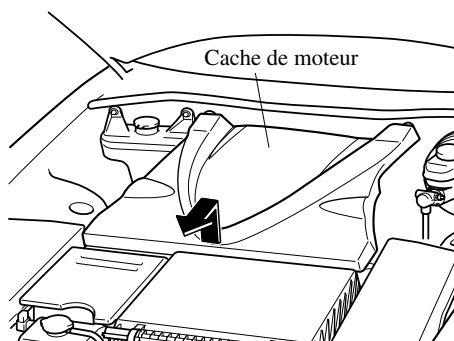
### Changement de l'huile moteur

#### PRUDENCE

##### Vérification ou changement de l'huile moteur:

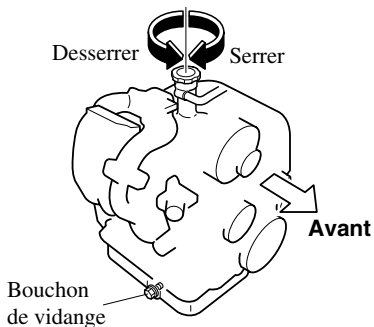
*L'huile moteur chaude est dangereuse. Si le moteur a tourné, l'huile moteur sera très chaude. On risque de se brûler gravement. Ne pas vérifier ou changer l'huile moteur lorsque le moteur est chaud.*

1. Retirer le cache du moteur.



2. Réchauffer le moteur pendant quelques minutes puis l'arrêter. Retirer le bouchon de remplissage d'huile.
3. Retirer le bouchon de vidange et vidanger l'huile dans un récipient adéquat.
4. Remettre en place le bouchon de vidange, correctement serré, après avoir vidangé toute l'huile.
5. Remplir le moteur avec de l'huile neuve jusqu'au repère F sur la jauge.

6. Remettre en place le bouchon de remplissage d'huile correctement.



7. Démarrer le moteur et vérifier l'étanchéité autour du bouchon de vidange.
8. Arrêter le moteur et attendre 5 minutes afin de laisser l'huile retourner dans le demi-carter inférieur.

Vérifier le niveau de l'huile et l'amener au repère F au besoin.

**Contenance d'huile (Référence générale uniquement, se référer à la section Spécifications pour les contenances.)**

#### REMARQUE

- Les contenances d'huile moteur indiquées sont à titre de référence uniquement. Los de l'appoint ou du changement d'huile moteur, vérifier le niveau d'huile moteur à l'aide de la jauge.
- N'utiliser que l'huile moteur spécifiée (page 10-5).
- S'assurer que le cache du moteur est bien installé.



## Entretien réalisable par le propriétaire

### Remplacement du filtre à huile

Etant donné qu'un outil spécial est nécessaire pour serrer le filtre, un concessionnaire agréé Mazda devrait être chargé de l'opération.

### Liquide de refroidissement du moteur

#### ▼ Vérification du niveau de liquide de refroidissement

#### PRUDENCE

##### Moteur chaud:

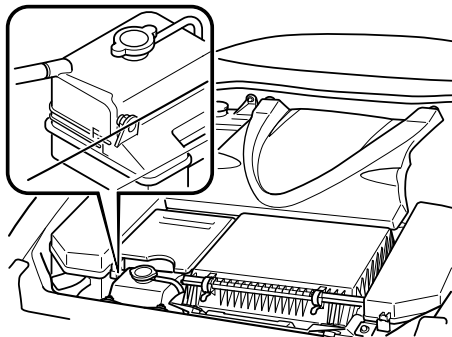
*Un moteur chaud est dangereux. Si le moteur a tourné, les composantes dans le compartiment moteur peuvent être très chaudes. On risque de se brûler. Inspecter avec précautions le liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de refroidissement, mais ne pas l'ouvrir. Ne pas utiliser une allumette ou autre flamme vive dans le compartiment moteur. NE PAS FAIRE L'APPOINT DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT LORSQUE LE MOTEUR EST CHAUD.*

Vérifier la protection contre le gel et le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de refroidissement au moins une fois par an — au début de l'hiver — et avant de partir pour une région où la température risque de descendre en dessous de 0°C (32°F).

Vérifier l'état et les raccords de toutes les durites du circuit de refroidissement et les durites du chauffage. Remplacer toute durite gonflée ou détériorée.

## Entretien réalisable par le propriétaire

Le liquide doit remplir le radiateur et être entre les repères F et L dans le réservoir lorsque le moteur est froid.



Si le niveau se trouve au niveau ou à proximité du repère L, ajouter suffisamment de liquide de refroidissement spécifié dans le réservoir de liquide de refroidissement pour la protection contre le gel et la corrosion et porter le niveau jusqu'au repère F.

### ⚠ ATTENTION

Le liquide de refroidissement abîme la peinture. Le rincer immédiatement.

### Ne pas remplir à l'excès.

Si un remplissage trop fréquent est nécessaire, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

### ▼ Changement du liquide de refroidissement

Le changement du liquide de refroidissement doit être effectué en fonction du tableau d'entretien périodique (page 8-3).

### ⚠ ATTENTION

- N'utiliser que de l'eau douce (deminéralisée) pour le mélange de liquide de refroidissement. De l'eau contenant des minéraux diminue l'efficacité du liquide de refroidissement.
- Ne pas ajouter de l'eau uniquement. Toujours ajouter le mélange correct de liquide de refroidissement.
- Le moteur du véhicule comporte des pièces en aluminium et elles doivent être protégées par un liquide à l'éthylène-glycol afin d'éviter qu'elles ne soient endommagées par la corrosion ou le gel.
- NE PAS UTILISER d'antigel à l'alcool ou au méthanol. NE PAS EN MELANGER au liquide de refroidissement spécifié. Cela risque d'endommager le circuit de refroidissement.
- Ne pas utiliser une solution contenant plus de 60 pour cent d'antigel car cela réduirait son efficacité.

## Entretien réalisable par le propriétaire

Pour le pourcentage du mélange:

Protection	Volume	
	Antigel	Eau
Au-dessus de $-16^{\circ}\text{C}$ ( $3^{\circ}\text{F}$ )	35%	65%
Au-dessus de $-26^{\circ}\text{C}$ ( $-15^{\circ}\text{F}$ )	45%	55%
Au-dessus de $-40^{\circ}\text{C}$ ( $-40^{\circ}\text{F}$ )	55%	45%

### Pour changer le liquide de refroidissement

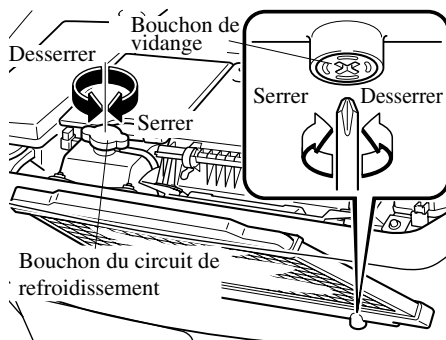
#### **! PRUDENCE**

#### Retrait du bouchon du circuit de refroidissement:

*Le fait de retirer le bouchon du circuit de refroidissement ou le bouchon de vidange lorsque le moteur est en marche ou chaud est dangereux. Ceci peut endommager le circuit de refroidissement et le moteur, et du liquide de refroidissement bouillant et de la vapeur peuvent gicler et causer de graves blessures. Arrêter le moteur et attendre qu'il se refroidisse. Même à ce stade, faire très attention lors du retrait du bouchon du circuit de refroidissement ou du bouchon de vidange. Enrouler le bouchon d'un chiffon épais et le tourner lentement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la première butée. Reculer pendant que la pression se détend.*

*Lorsque l'on est sûr que toute la pression s'est relâchée, appuyer sur le bouchon, à l'aide du chiffon, le tourner et le retirer.*

1. Retirer le bouchon du circuit de refroidissement.
2. Seulement lorsque le moteur est froid, desserrer le bouchon de vidange du radiateur et vidanger le liquide de refroidissement dans un récipient approprié. Mettre au rebut tout liquide de refroidissement utilisé selon la réglementation applicable.
3. Avec le bouchon de vidange desserré mais sans le retirer complètement, rincer le circuit de refroidissement à l'eau.



4. Laisser le système se vidanger complètement, puis resserrer le bouchon de vidange. Verser la quantité nécessaire de liquide de refroidissement à l'éthylène-glycol et eau afin d'assurer la protection requise contre le gel et la corrosion.
5. Sous un climat extrêmement froid, ajouter une quantité nécessaire de liquide à base d'éthylène-glycol selon les instructions du fabricant du liquide.
6. Installer le bouchon du circuit de refroidissement.

## Entretien réalisable par le propriétaire

7. Laisser le moteur tourner au ralenti pendant 10 minutes environ, puis l'arrêter. Si le voyant de niveau de liquide de refroidissement s'allume pendant cette période, arrêter le moteur. Après avoir arrêté le moteur, vérifier s'il y a des fuites au bouchon de vidange ou aux durites d'eau.
8. Lorsque le moteur est refroidi, retirer le bouchon du circuit de refroidissement vérifier le niveau du liquide de refroidissement. S'il est bas, répéter les étapes 5 à 7.

### REMARQUE

Etant donné que cette opération requiert une certaine expertise technique, il est recommandé de la confier à un concessionnaire agréé Mazda.

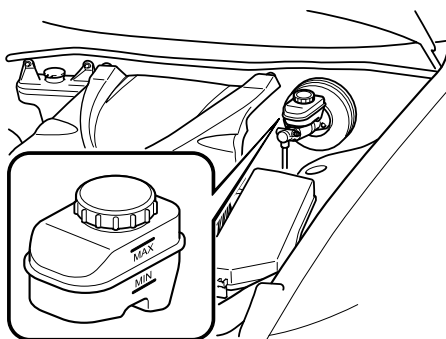
## Liquide de frein/ embrayage

### ▼ Vérification du niveau de liquide de frein/embrayage

Les freins et l'embrayage utilisent le liquide du même réservoir.

Vérifier périodiquement le niveau du liquide dans le réservoir. Le niveau doit être gardé au niveau MAX.

Ceci est une condition normale associée à l'usure de garnitures des freins et d'embrayage. Si le niveau du liquide est excessivement bas, faire vérifier le circuit de freinage/embrayage par un concessionnaire agréé Mazda.



## Entretien réalisable par le propriétaire

### ▼ Appoint de liquide de frein/ embrayage

#### **PRUDENCE**

##### Liquide de frein renversé:

*Du liquide de frein renversé est dangereux. S'il entre en contact avec les yeux, cela peut causer de graves blessures. Dans ce cas, se rincer immédiatement les yeux avec de l'eau et consulter un médecin. Du liquide de frein renversé sur un moteur chaud peut causer un incendie. Faire attention de ne pas renverser de liquide de frein sur soi ou sur le moteur.*

##### Niveau bas de liquide de frein/ embrayage:

*Si le niveau du liquide de frein/embrayage est bas cela est dangereux. Un niveau bas peut indiquer une usure des plaquettes de frein ou une fuite du système de freinage. Les freins risquent de ne pas fonctionner et cela peut causer un accident. Si l'on remarque que le niveau est bas, faire vérifier les freins et l'embrayage.*

Si le niveau du liquide est bas, ajouter du liquide jusqu'au repère MAX.

Avant d'ajouter du liquide, nettoyer soigneusement la zone entourant le bouchon du réservoir.

#### **ATTENTION**

- Le liquide de frein/embrayage endommage les surfaces peintes. Si du liquide de frein/embrayage entre en contact avec une surface peinte, l'essuyer immédiatement.
- L'utilisation d'un liquide de frein/embrayage autre que celui spécifié (page 10-5) endommagera les systèmes. Le mélange de liquides différents peut aussi endommager les systèmes.  
Si l'on doit rajouter fréquemment du liquide de frein/embrayage, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

## Entretien réalisable par le propriétaire

### Liquide de boîte de vitesses automatique

#### ▼ Vérification du niveau de liquide de boîte de vitesses automatique

Vérifier régulièrement le niveau du liquide de boîte de vitesses automatique. Mesurer le niveau du liquide tel que décrit ci-dessous.

Le volume du liquide de boîte de vitesses varie en fonction de la température. Le liquide doit être vérifié au ralenti, lorsque le véhicule n'a pas roulé, à la température normale.

#### ⚠ ATTENTION

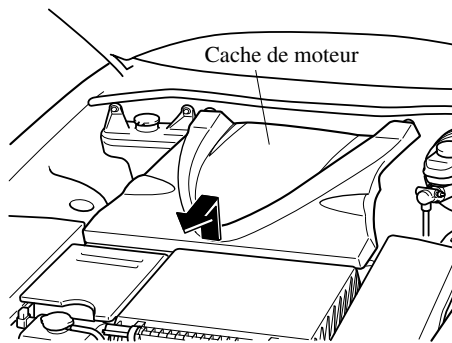
- Si le niveau de liquide est bas, cela fait patiner la boîte de vitesses automatique. Si le niveau est trop haut, cela cause de la mousse, des fuites de liquide et un mauvais fonctionnement.
- Utiliser le liquide spécifié (page 10-5). Un liquide autre que celui spécifié peut entraîner un mauvais fonctionnement et une panne de la boîte de vitesses.

1. Garer le véhicule sur une surface horizontale et tirer fermement le frein de stationnement.
2. Laisser tourner le moteur pendant environ deux minutes. Appuyer sur la pédale de frein.
3. Déplacer le levier sélecteur sur toutes les plages et le remettre sur la plage P (stationnement).

#### ⚠ PRUDENCE

**Déplacement soudain du véhicule:**  
*Le fait de déplacer le levier sélecteur sans appuyer en premier sur la pédale de frein est dangereux. Le véhicule peut se déplacer soudainement et causer un accident. S'assurer d'appuyer sur la pédale de frein avant de déplacer le levier sélecteur.*

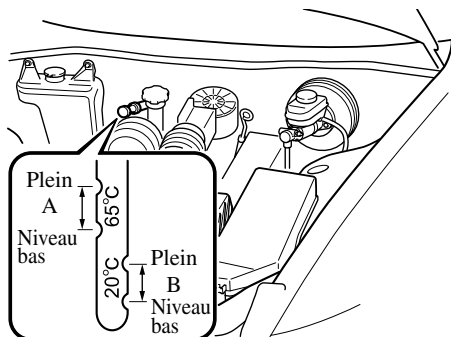
4. Retirer le cache du moteur.



5. Laisser le moteur tourner au ralenti, retirer la jauge, l'essuyer et l'introduire à nouveau.

## Entretien réalisable par le propriétaire

6. Retirer à nouveau la jauge.  
Le niveau correct est indiqué par la jauge tel qu'indiqué ci-contre.



### Plage de liquide chaud A

Si l'on a roulé et que le liquide a atteint la température normale de fonctionnement, environ 65°C (150°F), le liquide devrait se trouver entre les repères Plein et Niveau bas.

### Plage de liquide froid B

Si l'on n'a pas fait tourner le moteur et que la température ambiante est d'environ 20°C (70°F), le niveau du liquide devrait se trouver entre les repères Plein et Niveau bas.

## ! ATTENTION

- N'utiliser la plage de liquide froid qu'en guise de référence.
- Si la température ambiante est inférieure à environ 20°C (70°F), démarrer le moteur et mesurer le niveau du liquide après avoir laissé tourner le moteur pour qu'il atteigne la température normale de fonctionnement.
- Si l'on a roulé pendant une durée prolongée à grande vitesse ou dans un trafic dense par temps chaud, il est préférable de mesurer le niveau d'huile après avoir arrêté le moteur et laissé refroidir le liquide pendant 30 minutes.

Introduire la jauge à fond. Lorsqu'on ajoute du liquide, mesurer le niveau avec la jauge afin de s'assurer que le niveau ne se trouve pas au-dessus du repère de niveau plein.

## REMARQUE

- Pour une lecture précise, inspecter le niveau du liquide sur les deux côtés de la jauge, dans un endroit bien éclairé.
- S'assurer que le cache du moteur est bien installé.

## Entretien réalisable par le propriétaire

### Liquide de lave-glace

#### ▼ Vérification du niveau du liquide de lave-glace

#### ! PRUDENCE

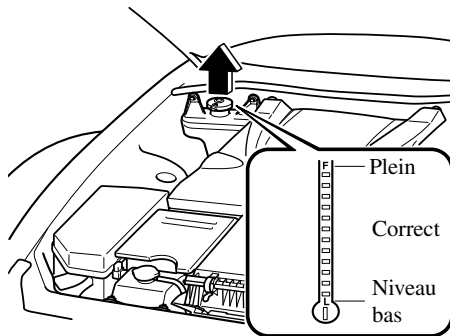
**Substitution du liquide de lave-glace:**  
*L'utilisation de liquide antigel comme liquide de lave-glace est dangereuse. Si pulvérisé sur le pare-brise, il le salira, gênera la visibilité et cela peut causer un accident. N'utiliser que du liquide de lave-glace ou de l'eau pure dans le réservoir de liquide.*

**Utilisation de liquide de lave-glace sans protection antigel en hiver:**  
*L'utilisation du véhicule par des températures inférieures à 4 degrés C (40 degrés F) avec du liquide de lave-glace sans protection antigel est dangereuse car cela risque de bloquer la vue par le pare-brise et causer un accident. Par temps froid, s'assurer de toujours utiliser du liquide de lave-glace avec une protection antigel.*

#### REMARQUE

La réglementation locale, provinciale ou fédérale peut limiter l'utilisation de composés organiques volatils (COV) qui sont communément utilisés comme agents antigel dans le liquide de lave-glace. Un liquide de lave-glace avec un bas pourcentage de COV ne doit être utilisé que s'il fournit une protection contre le gel adéquate pour toutes les régions et les climats où le véhicule sera utilisé.

Vérifier le niveau sur le réservoir du liquide de lave-glace, ajouter du liquide si nécessaire.



Utiliser de l'eau pure si du liquide de lave-glace n'est pas disponible. Par temps froid, n'utiliser qu'une solution de lave-glace contre le gel.



# Entretien réalisable par le propriétaire

## Lubrification de la carrosserie

Toutes les parties mobiles du véhicule, telles que les charnières et les serrures de portières et du capot, doivent être lubrifiées à chaque changement d'huile. Par temps froid utiliser un lubrifiant antigel pour les serrures.

S'assurer que le loquet secondaire du capot empêche le capot de s'ouvrir lorsque le loquet primaire est relâché.

## Filtre à air

### ⚠ ATTENTION

Ne pas utiliser le véhicule sans le filtre à air. Cela peut endommager le moteur.

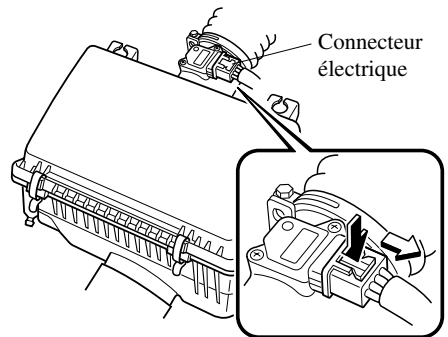
Ce filtre à air peut être nettoyé à l'air comprimé et réutilisé, soit remplacé, suivant son état. S'il n'est pas très sale, le secouer pour retirer les matières étrangères. A chaque inspection, essuyer l'intérieur du boîtier de filtre à air à l'aide d'un chiffon humide.

### ▼ Remplacement du filtre à air

#### REMARQUE

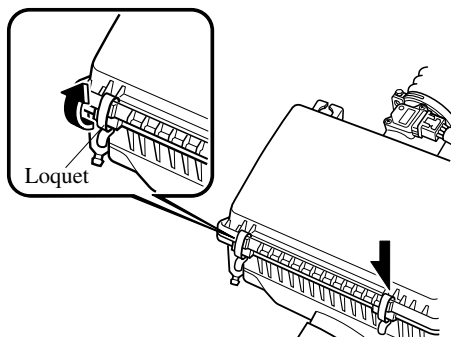
Si le véhicule est utilisé dans des régions très poussiéreuses ou sablonneuses, remplacer l'élément du filtre à air à des intervalles plus rapprochés que ceux recommandés.

1. S'assurer que le contact est coupé.
2. Débrancher le connecteur électrique.

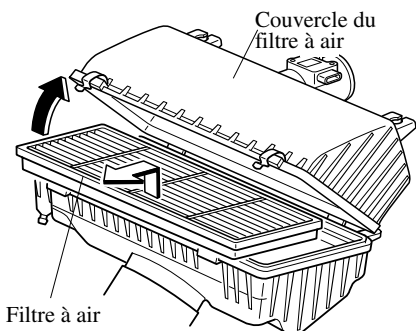


## Entretien réalisable par le propriétaire

### 3. Défaire les loquets.



### 4. Soulever le couvercle du filtre à air et retirer le filtre.



### 5. Essuyer l'intérieur du boîtier de filtre à air à l'aide d'un chiffon humide.

### 6. Nettoyer ou remplacer le filtre à air.

### 7. Installer dans l'ordre inverse du retrait.

Remplacer le filtre à air en fonction du tableau d'entretien périodique (page 8-3).

## Balais d'essuie-glace

### ⚠ ATTENTION

- Les cires chaudes appliquées par des lave-auto automatiques peuvent rendre le nettoyage des vitres difficile.
- Afin d'éviter d'endommager les balais d'essuie-glace, ne pas utiliser d'essence, kérosène, diluant pour peinture ou autres dissolvants sur ou à proximité des balais d'essuie-glace.

La contamination du pare-brise ou des balais d'essuie-glace par des matières étrangères peut réduire l'efficacité des balais d'essuie-glace. Les sources fréquentes de contamination sont les insectes, la sève d'arbre et les traitements à la cire chaude utilisés dans certains appareils de lave-auto automatiques.

Si les balais n'essuient pas correctement, nettoyer la vitre et les balais avec un bon produit de nettoyage ou du détergent doux et rincer entièrement à l'eau limpide. Répéter l'opération si nécessaire.

### REMARQUE

Après avoir installé le couvercle du filtre à air, s'assurer que le connecteur électrique est bien branché.

## Entretien réalisable par le propriétaire

### ▼ Remplacement des balais d'essuie-glace de pare-brise

Lorsque les essuie-glace ne nettoient plus correctement le pare-brise, les balais sont probablement usés ou abîmés.

Les remplacer.

#### ⚠ ATTENTION

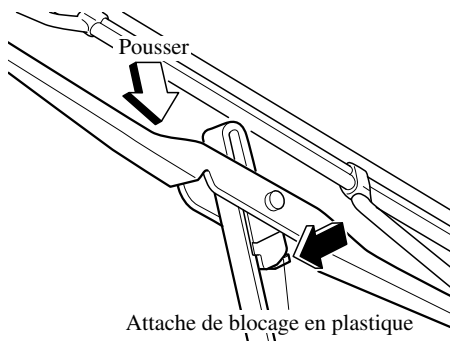
Afin d'éviter d'endommager les bras d'essuie-glace ou d'autres pièces, ne jamais déplacer les essuie-glace manuellement.

#### REMARQUE

Pour éviter d'endommager les balais des bras d'essuie-glace lorsque les bras d'essuie-glace côté conducteur et côté passager sont les deux relevés, relever le bras d'essuie-glace côté conducteur en premier. Aussi, lorsque les bras d'essuie-glace sont remis en place, abaisser le bras d'essuie-glace côté passager en premier.

1. Relever le bras d'essuie-glace et tourner l'ensemble du balai pour mettre en évidence l'attache de blocage en plastique.

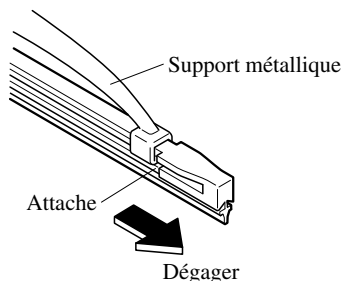
Pousser sur l'attache et faire coulisser l'ensemble du balai vers le bas; le soulever ensuite afin de le détacher du bras.



#### ⚠ ATTENTION

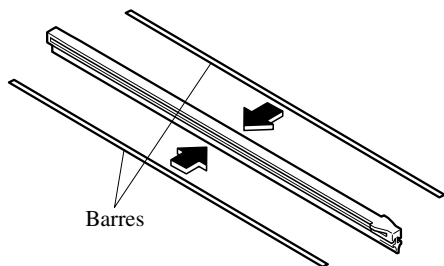
Pour ne pas abîmer le pare-brise, ne pas laisser retomber le bras d'essuie-glace contre le pare-brise.

2. Saisir l'extrémité du caoutchouc de balai et tirer jusqu'à ce que les attaches soient dégagées du support métallique.



## Entretien réalisable par le propriétaire

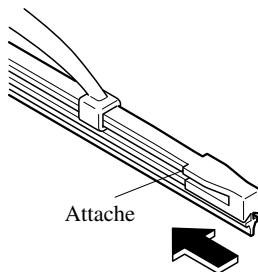
3. Retirer les barres métalliques du caoutchouc du balai d'essuie-glace retiré et les monter sur un caoutchouc de balai d'essuie-glace neuf.



### ⚠ ATTENTION

- Ne pas plier les barres métalliques. Elles doivent être réutilisées.
- Si les barres métalliques sont inversées, l'efficacité des balais d'essuie-glace risque de diminuer. Dès lors, ne pas utiliser les barres métalliques côté conducteur sur les balais côté passager, ou vice versa.
- S'assurer de réinstaller les barres métalliques dans le nouveau caoutchouc de balai de sorte que la courbure soit la même que celle du caoutchouc retiré.

4. Introduire prudemment un caoutchouc de balai neuf.  
Installer l'ensemble du balai dans l'ordre inverse de celui du retrait.



### REMARQUE

Installer les balais en dirigeant les attaches vers le bas du bras d'essuie-glace.

# Entretien réalisable par le propriétaire

## Batterie

### ! PRUDENCE

#### Composants en plomb de la batterie:

Les bornes, connecteurs et les pièces reliées contiennent du plomb et des dérivés de plomb, des produits chimiques qui ont été trouvés par l'Etat de la Californie comme causant le cancer et des problèmes de reproduction.

Bien se laver les mains après leur manipulation.

#### Liquide de batterie renversé:

Du liquide de batterie renversé est dangereux. Le liquide de batterie contient de l'ACIDE SULFURIQUE qui peut causer de graves blessures, s'il entre en contact avec la peau ou avec les yeux. Dans un tel cas, se rincer immédiatement les yeux avec de l'eau pendant 15 minutes ou bien se laver la peau et consulter un médecin. Faire attention de ne pas renverser de liquide de batterie sur soi.

#### Explosions causées par la batterie:

Des flammes ou des étincelles près de cellules ouvertes de la batterie sont dangereuses. De l'hydrogène, qui est produit lors du fonctionnement normal de la batterie, peut s'enflammer et faire exploser la batterie. Une batterie qui explose peut causer de graves brûlures et blessures. Garder les flammes, y compris les cigarettes, et étincelles éloignées des cellules ouvertes de la batterie.

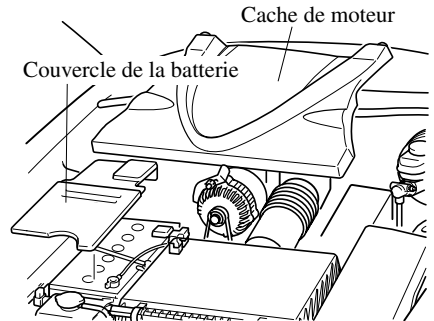
### ! PRUDENCE

#### Les enfants et les batteries:

Le fait de laisser des enfants jouer près d'une batterie est dangereux. Du liquide de batterie peut causer de graves blessures s'il entre en contact avec les yeux ou la peau. S'assurer de toujours garder les batteries hors de portée des enfants.

### REMARQUE

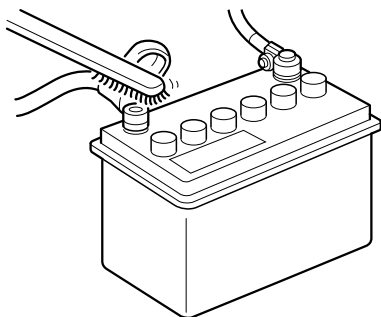
- Retirer les couvercles du moteur et de la batterie avant d'exécuter l'entretien de la batterie.



- S'assurer que le cache du moteur est bien installé.

## Entretien réalisable par le propriétaire

### ▼ Entretien de la batterie



Pour que les performances de la batterie soient optimales:

- Veiller à ce que la batterie soit toujours correctement fixée.
- Veiller à ce que le dessus de la batterie soit propre et sec.
- Veiller à ce que les bornes et les cosses soit propres et correctement serrées, et les enduire de vaseline ou de graisse pour borne.
- Nettoyer immédiatement toute trace d'électrolyte avec un mélange d'eau et de bicarbonate de soude.
- Si le véhicule n'est pas utilisé pendant une période prolongée, déconnecter les câbles de la batterie et recharger la batterie toutes les six semaines.

### Pneus

Pour des performances optimales, la sécurité, et l'économie de carburant maximale, les pneus doivent toujours être gonflés aux pressions de gonflage recommandées et respecter également les limites de charge et la répartition du poids recommandées.

### PRUDENCE

#### Utilisation de pneus de type différent:

*Le fait de conduire avec des pneus de type différent est dangereux. Cela peut entraîner une mauvaise maniabilité et de mauvaises performances de freinage; et cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule. N'utiliser que des pneus radiaux, ceinturés à carcasse diagonale ou à carcasse diagonale sur les quatre roues.*

#### Utilisation des pneus de taille incorrecte:

*L'utilisation de pneus de dimensions autres que celles recommandées pour ce véhicule Mazda (page 10-7) est dangereuse. Cela peut sérieusement affecter le confort, la conduite, la garde au sol, le passage de roue et l'indication du compteur de vitesse. Ceci peut entraîner un accident. N'utiliser que des pneus de dimensions spécifiées pour ce véhicule Mazda.*

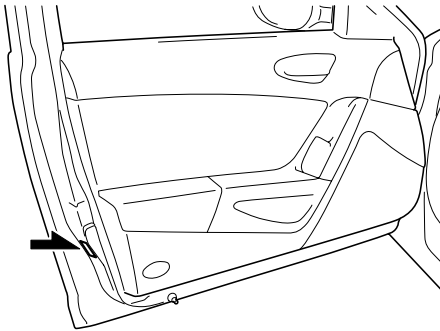
## Entretien réalisable par le propriétaire

### ▼ Pression de gonflage des pneus

#### **PRUDENCE**

**Gonflage incorrect des pneus:**  
*Un sur-gonflage ou un sous-gonflage des pneus est dangereux. Une mauvaise tenue de route ou une défaillance soudaine des pneus peut causer un grave accident. Toujours garder les pneus gonflés à la pression correcte (page 10-7).*

Les pressions de gonflage de tous les pneus (y compris le pneu de la roue de secours\*) doivent être contrôlées tous les mois, lorsque les pneus sont froids. Les pressions recommandées doivent être respectées si l'on veut obtenir une conduite et une tenue de route optimale ainsi qu'une usure minimale des pneus.



Se référer au tableau de gonflage des pneus (page 10-7).

#### REMARQUE

- Lorsque les pneus sont chauds, les pressions de gonflage dépassent généralement les valeurs recommandées. Ne pas dégonfler les pneus, pour ajuster la pression, lorsqu'ils sont chauds.
- Un sous-gonflage diminue l'économie de carburant et l'adhérence du talon de pneu. Cela peut déformer la roue et faire que le pneu se sépare de la jante.
- Un sur-gonflage rend la conduite dure et accroît considérablement la possibilité de dommages causés par les risques de la route. Veiller à ce que les pressions des pneus soient constamment aux niveaux corrects. Si l'on doit gonfler un pneu souvent, le faire vérifier.

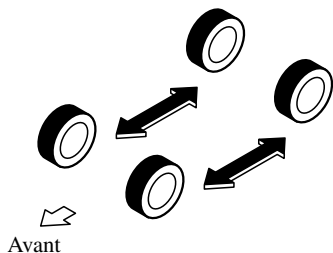
## Entretien réalisable par le propriétaire

### ▼ Permutation des pneus

Pour égaliser l'usure des pneus, il est recommandé de procéder à leur permutation tous les 12.000 km (7.500 milles) ou plus fréquemment si une usure irrégulière apparaît. Lors de la permutation, vérifier si l'équilibrage est correct.

#### REMARQUE

Étant donné que ce véhicule n'est pas équipé d'une roue de secours, une permutation sécuritaire des pneus à l'aide du cric fourni n'est pas possible. Faire faire la permutation des roues par un concessionnaire agréé Mazda.



À chaque permutation des pneus, vérifier si les pneus sont endommagés et s'ils sont usés irrégulièrement. L'usure anormale des pneus est généralement causée par une ou plusieurs des causes suivantes :

- Pression de gonflage incorrecte
- Alignement des roues inadéquat
- Équilibrage incorrect des roues

- Freinages importants

Après la permutation, veiller à régler les pressions de gonflage des pneus avant et arrière en fonction des spécifications (page 10-7) et vérifier le couple de serrage des écrous de roues.

#### ⚠ ATTENTION

Permuter les pneus unidirectionnels et les pneus à carcasse radiale à bande de roulement à dessins asymétriques ou à crampons de l'avant à l'arrière uniquement, et non pas entre la droite et la gauche. La performance des pneus sera réduite si la rotation est faite entre la droite et la gauche.

#### ⚠ ATTENTION

Différentiel autobloquant;  
ne pas utiliser les pneus suivants :

- Pneus de dimension autre que celle recommandée
- Une combinaison de pneus de dimension ou de type différent
- Des pneus sous-gonflés

Si ces instructions ne sont pas suivies, la rotation des roues de droite et de gauche sera différente et cela applique une surcharge constante au différentiel autobloquant par viscosité. Cela causera un mauvais fonctionnement.



## Entretien réalisable par le propriétaire

### ▼ Remplacement d'un pneu

#### ⚠ PRUDENCE

##### Pneus usés:

*La conduite avec des pneus usés est dangereuse. Des performances de freinage, direction et traction réduites peuvent causer un accident. N'utiliser que des pneus en bon état.*

#### ⚠ ATTENTION

##### (Avec système de surveillance de pression des pneus)

Lors du remplacement ou de la réparation des pneus, des jantes ou des deux, faire faire le travail par un concessionnaire agréé Mazda, sinon les capteurs de pression des pneus peuvent être endommagés.

#### REMARQUE

##### (Avec système de surveillance de pression des pneus)

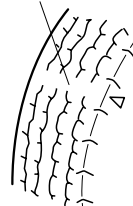
- Lorsque des pneus avec flancs ceinturés d'acier sont utilisés, le système peut ne pas fonctionner correctement même si une jante d'origine est utilisée. (page 5-32)
- S'assurer d'installer les capteurs de pression des pneus lorsque les jantes ou les pneus sont remplacés. (page 5-33)

Si un pneu est usé régulièrement, un témoin d'usure apparaît en travers de la chape. Dans un tel cas, remplacer le pneu.



Chape neuve

Témoin d'usure



Chape usée

Le remplacement d'un pneu usé irrégulièrement est nécessaire avant que le témoin d'usure n'apparaisse en travers de la chape.

## Entretien réalisable par le propriétaire

### ▼ Roue de secours à usage temporaire

Ce véhicule Mazda n'est pas équipé d'une roue de secours. Si une roue de secours à usage temporaire est requise, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

Vérifier la roue de secours temporaire au moins une fois par mois, pour qu'elle soit toujours correctement gonflée et rangée. La roue de secours à usage temporaire est plus facile à manipuler en raison de sa construction. Elle est plus légère et plus petite qu'une roue conventionnelle et ne doit être utilisée qu'en cas d'urgence et sur une distance limitée.

N'utiliser la roue de secours que le temps nécessaire à la réparation de la roue normale, réparation qui doit être faite dès que possible.

Garder la pression de gonflage à 420 kPa (4,2 kgf/cm<sup>2</sup> ou bar, 60 psi).

### ATTENTION

- Ne pas monter de pneu à neige ou normal sur la jante de la roue de secours à usage temporaire. Ces pneus ne s'adapteront pas et cela risque d'endommager la jante et le pneu.
- La durée de vie de la surface de roulement de cette roue est d'environ 5.000 km (3.000 milles). Cela varie selon les conditions de la route et de la façon dont on conduit.
- L'utilisation de la roue de secours à usage temporaire doit être limitée, cependant, si le témoin d'usure apparaît en travers de la chape, remplacer cette roue par une roue de secours temporaire du même type (page 8-29).

### ▼ Remplacement d'une roue

### PRUDENCE

**Utilisation de roues de dimensions non spécifiées:**  
*L'utilisation de roues de dimensions non spécifiées pour ce véhicule est dangereuse. Cela peut affecter le freinage et la conduite, ce qui peut causer une perte de contrôle du véhicule et un accident. N'utiliser que des roues de dimensions correctes sur ce véhicule.*

## Entretien réalisable par le propriétaire

### ATTENTION

- Une roue de dimension autre que celle spécifiée peut affecter
  - L'ajustement du pneu
  - La durée de vie de la roue et du roulement de roue
  - La garde au sol
  - L'espace nécessaire à la chaîne
  - L'indication du compteur de vitesse
  - L'alignement des phares
  - La hauteur des pare-chocs
  - Système de surveillance de pression des pneus
  - Différentiel autobloquant
- **(Avec système de surveillance de pression des pneus)**
  - Lors du remplacement ou de la réparation des pneus, des jantes ou des deux, faire faire le travail par un concessionnaire agréé Mazda, sinon les capteurs de pression des pneus peuvent être endommagés.
  - Les jantes montées sur ce véhicule Mazda sont spécialement conçues pour l'installation de capteurs de pression des pneus. Ne pas utiliser des jantes non d'origine, car il peut ne pas être possible d'y installer les capteurs de pression des pneus.

En cas de remplacement d'une roue, veiller à ce que la roue neuve soit équivalente en diamètre, en largeur de jante et en déportement, à la roue d'origine.

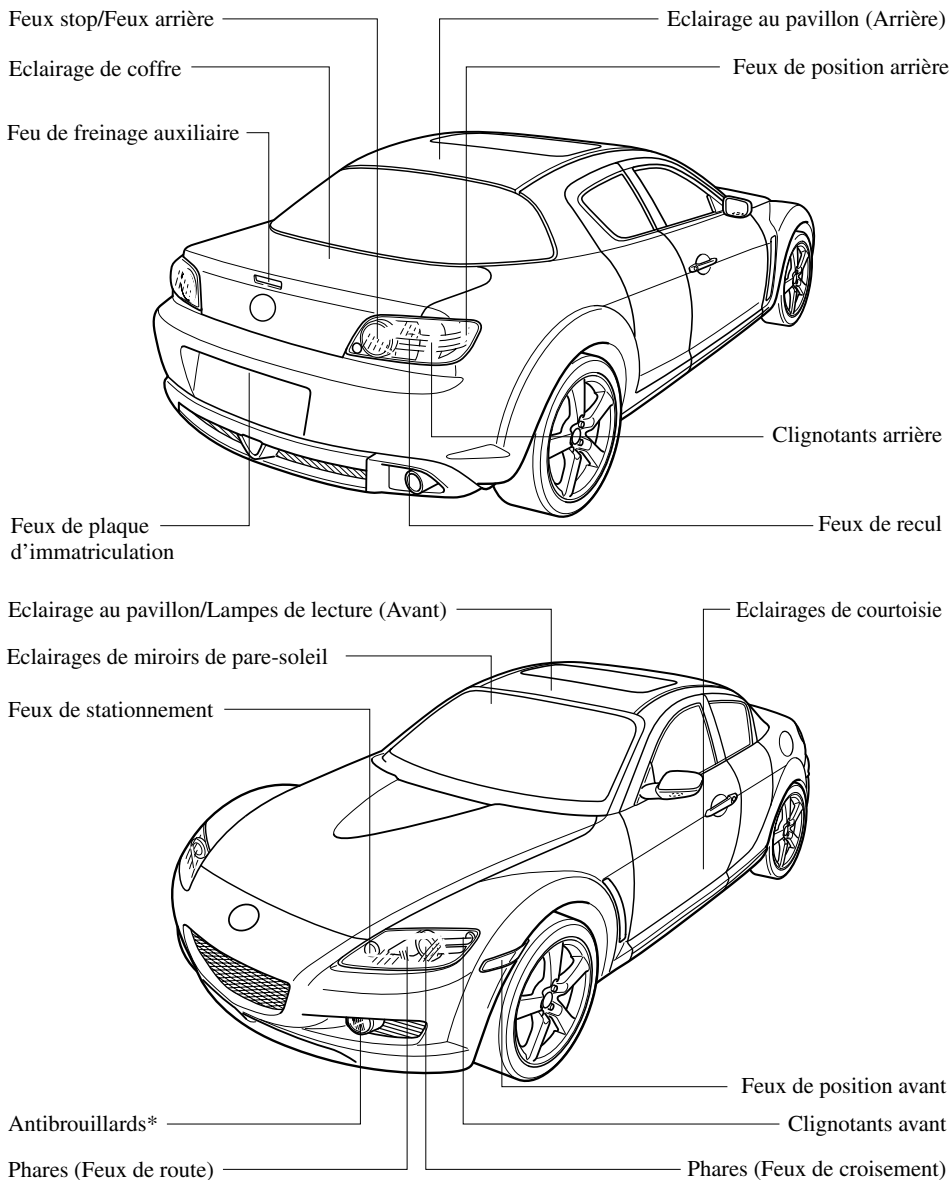
Un équilibrage correct des roues offre un meilleur confort de conduite et réduit l'usure des pneus. Des roues déséquilibrées peuvent causer des vibrations et entraîner une usure irrégulière des pneus.

### REMARQUE

S'assurer d'installer les capteurs de pression des pneus lorsque les jantes ou les pneus sont remplacés. (page 5-33)

# Entretien réalisable par le propriétaire

## Ampoules



## Entretien réalisable par le propriétaire

Les phares et les antibrouillards de ce véhicule possèdent des ampoules halogènes pouvant être remplacées.

### **PRUDENCE**

#### Remplacement des ampoules à décharge en xénon:

*Le fait de remplacer des ampoules à décharge en xénon soi-même est dangereux. Etant donné que les ampoules à décharge en xénon requièrent une tension élevée, on risque de subir une décharge électrique si les ampoules ne sont pas manipulées correctement. Ne pas remplacer les ampoules à décharge en xénon soi-même. Lorsque le remplacement des ampoules est requis, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.*

#### Manipulation des ampoules halogènes:

*Si une ampoule halogène se casse, cela est dangereux. Ces ampoules contiennent du gaz sous pression. Si une ampoule se casse, elle explosera et les éclats de verre peuvent causer de graves blessures. Si le verre de l'ampoule est touché avec les mains nues, l'huile naturelle du corps peut faire que l'ampoule surchauffe et explose lorsqu'elle est allumée. Ne jamais toucher le verre de l'ampoule avec les mains nues et toujours porter des lunettes de sûreté lors de la manipulation ou lorsque l'on travaille près d'ampoules halogènes.*

### **PRUDENCE**

#### Les enfants et les ampoules halogènes:

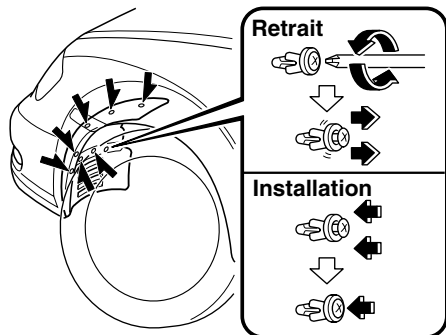
*Le fait de jouer avec une ampoule halogène est dangereux. Si l'ampoule tombe ou si elle se casse, cela peut causer de graves blessures. Toujours garder les ampoules halogènes hors de la portée des enfants.*

#### ▼ Remplacement d'une ampoule de phare

1. S'assurer que le contact est coupé et que l'interrupteur des phares est à la position OFF.
2. Ouvrir le capot et localiser les ampoules de feux de route et de croisement à l'arrière du corps de phare.  
L'ampoule côté extérieur est l'ampoule de feu de croisement, et celle du côté intérieur est l'ampoule de feu de route. (page 8-32)
3. Pour changer l'ampoule de phare du côté droit, démarrer le moteur, tourner le volant complètement vers la droite, puis arrêter le moteur. Pour changer l'ampoule de phare du côté gauche, tourner le volant complètement vers la gauche.

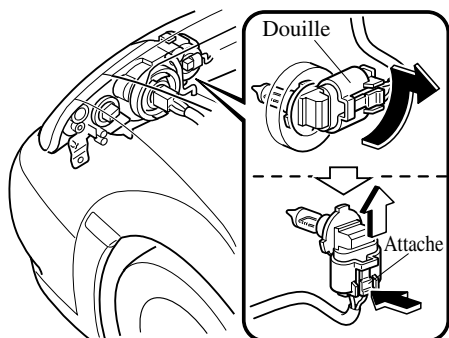
## Entretien réalisable par le propriétaire

4. Tourner la partie centrale de la fixation en plastique dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis retirer les fixations et tirer le garde-boue vers l'arrière partiellement.



### Ampoule de feux de route

1. Tourner l'ensemble douille et ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer. Retirer prudemment l'ampoule de phare de la douille du réflecteur en la tirant doucement en un mouvement rectiligne.
2. Débrancher l'ampoule du connecteur électrique en appuyant sur la languette du connecteur avec un doigt et en tirant l'ampoule vers le haut.



3. Installer dans l'ordre inverse du retrait.

### REMARQUE

Utiliser le protecteur et l'emballage de la nouvelle ampoule pour mettre au rebut, hors de portée des enfants, l'ancienne ampoule.

### Ampoule de feux de croisement

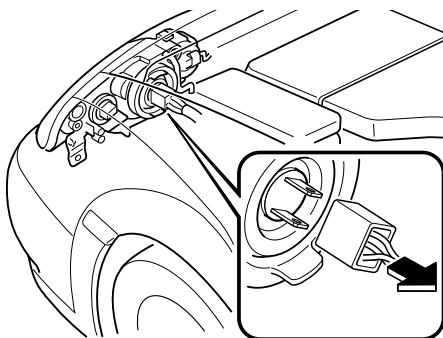
#### (Ampoules à décharge en Xénon)

Il n'est pas possible de remplacer les ampoules des feux de croisement des phares soi-même.

Les ampoules doivent être remplacées par un concessionnaire agréé Mazda.

#### (Ampoules halogènes)

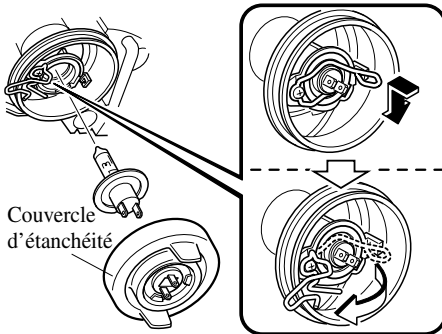
1. Débrancher le connecteur électrique de l'ampoule en le tirant vers l'arrière.



2. Tirer le couvercle d'étanchéité pour le retirer.

# Entretien réalisable par le propriétaire

3. Décrocher le ressort de retenue de l'ampoule.



4. Basculer le ressort pour libérer l'ampoule de phare.  
 5. Retirer prudemment l'ampoule de phare de la douille et le tirant en un mouvement rectiligne.  
 6. Remplacer l'ampoule.  
 7. Installer dans l'ordre inverse du retrait.

## REMARQUE

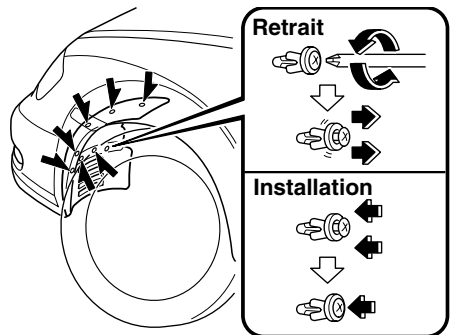
Utiliser le protecteur et l'emballage de la nouvelle ampoule pour mettre au rebut, hors de portée des enfants, l'ancienne ampoule.

## ▼ Remplacement des ampoules d'antibrouillard\*

Dû à la complexité et à la difficulté de l'opération, le remplacement des ampoules doit être confié à un concessionnaire agréé Mazda.

## ▼ Remplacement des ampoules (Avant)

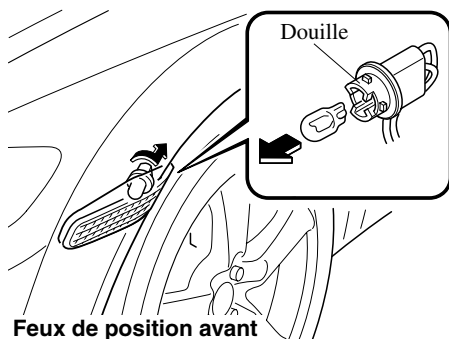
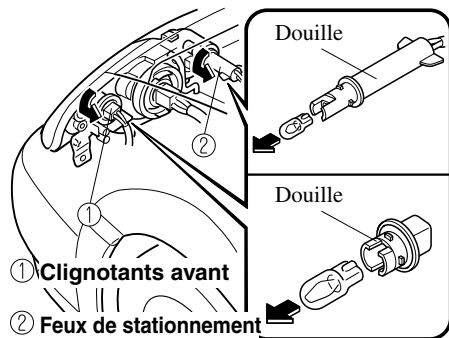
1. Pour changer l'ampoule du côté droit, démarrer le moteur, tourner le volant complètement vers la droite, puis arrêter le moteur. Pour changer l'ampoule de phare du côté gauche, tourner le volant complètement vers la gauche.
2. Tourner la partie centrale de la fixation en plastique dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis retirer les fixations et tirer le garde-boue vers l'arrière partiellement.



## Entretien réalisable par le propriétaire

### Clignotants avant, Feux de stationnement, Feux de position avant

1. Tourner l'ensemble douille et ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer.
2. Débrancher l'ampoule du connecteur.

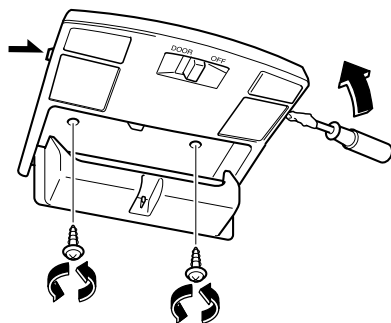


3. Installer dans l'ordre inverse du retrait.

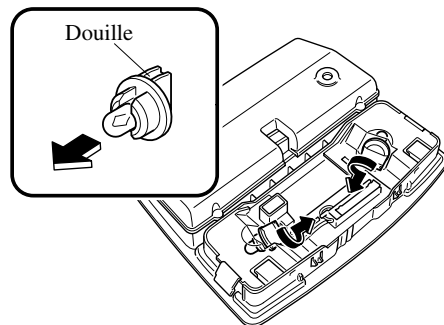
### ▼ Remplacement des ampoules (Habitacle)

#### Eclairage au pavillon/Lampes de lecture (Avant)

1. Retirer les vis à l'aide d'un tournevis Phillips.
2. Insérer un tournevis à tête plate enveloppé d'un chiffon, pour éviter d'endommager la garniture, dans l'éclairage supérieur comme illustré, puis retirer l'éclairage intérieur.



3. Tourner l'ensemble douille et ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer.
4. Débrancher l'ampoule du connecteur.



5. Installer dans l'ordre inverse du retrait.

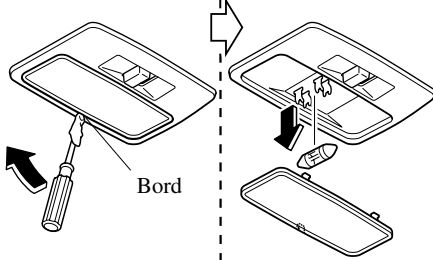


# Entretien réalisable par le propriétaire

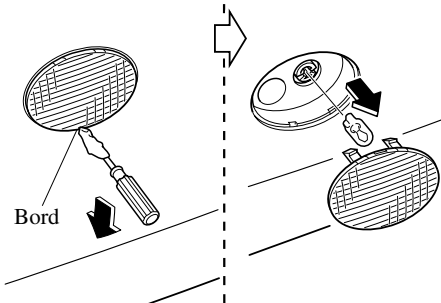
## Eclairage au pavillon (Arrière). Eclairages de courtoisie, Eclairages de miroirs de pare-soleil

1. À l'aide d'un petit tournevis à tête plate enveloppé d'un chiffon, pour éviter d'endommager la lentille, retirer la lentille en la soulevant doucement par le bord.
2. Débrancher l'ampoule en la tirant.

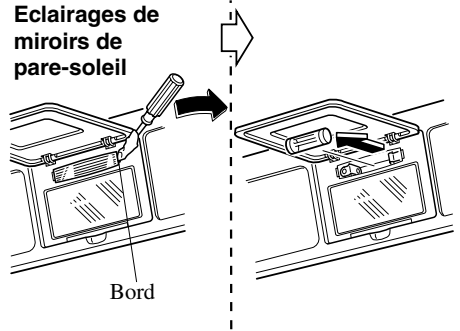
### **Eclairage au pavillon (Arrière)**



### **Eclairages de courtoisie**



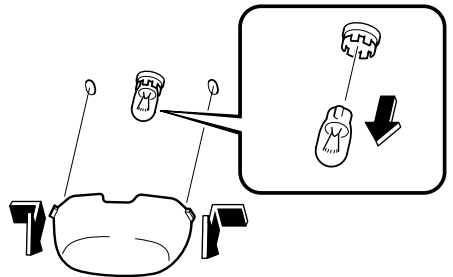
### **Eclairages de miroirs de pare-soleil**



3. Installer dans l'ordre inverse du retrait.

### **Eclairage de coffre**

1. Presser les deux bords de la lentille pour la retirer.
2. Débrancher l'ampoule en la tirant.



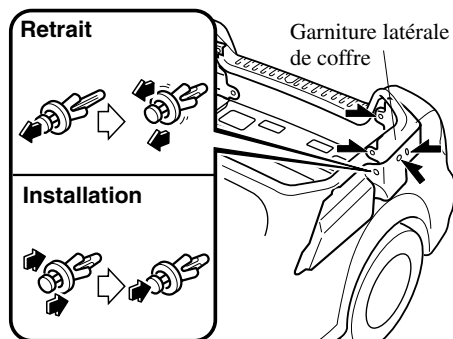
3. Installer dans l'ordre inverse du retrait.

# Entretien réalisable par le propriétaire

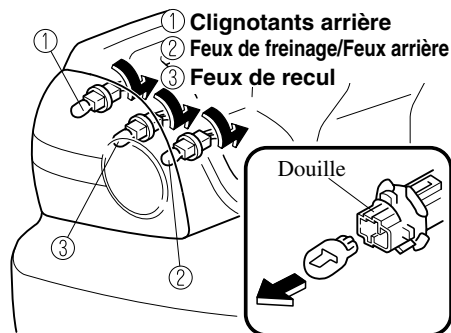
## ▼ Remplacement des ampoules (Arrière)

### Clignotants arrière, Feux de freinage/ Feux arrière, Feux de recul

1. Tirer la section centrale de la pièce de retenue en plastique et retirer les pièces de retenue, puis ouvrir partiellement la garniture latérale du coffre.



2. Tourner l'ensemble douille et ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer.
3. Débrancher l'ampoule du connecteur.



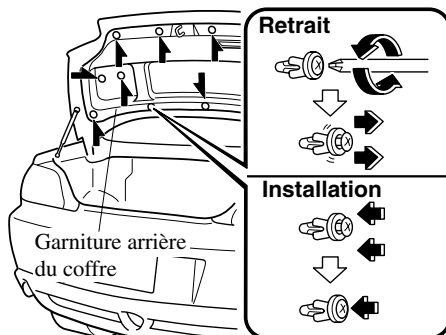
4. Installer dans l'ordre inverse du retrait.

## Feux de position arrière

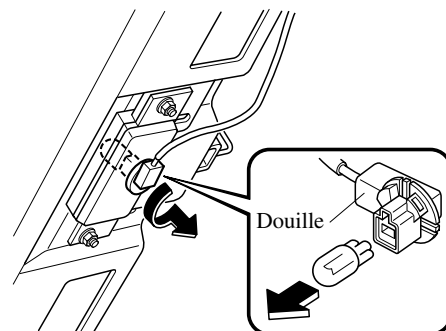
Dû à la complexité et à la difficulté de l'opération, le remplacement des ampoules doit être confié à un concessionnaire agréé Mazda.

## Feu de freinage auxiliaire

1. Tourner la partie centrale de la fixation en plastique dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis retirer les fixations et la garniture arrière du coffre.



2. Tourner l'ensemble douille et ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le retirer.
3. Débrancher l'ampoule du connecteur.

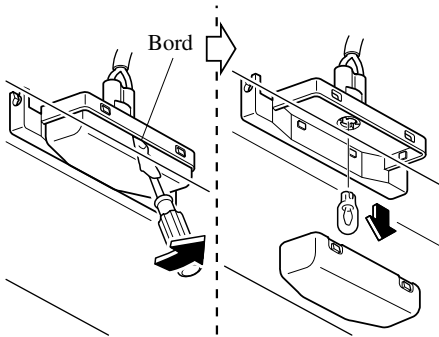


4. Installer dans l'ordre inverse du retrait.

## Entretien réalisable par le propriétaire

### Feux de plaque d'immatriculation

1. Presser l'avant de la lentille pour détacher les languettes avant.
2. À l'aide d'un tournevis à tête plate enveloppé d'un chiffon, pour éviter d'endommager la lentille, retirer la lentille en la soulevant doucement par le bord.
3. Débrancher l'ampoule en la tirant.



4. Installer dans l'ordre inverse du retrait.

### Fusibles

Le circuit électrique du véhicule est protégé par des fusibles.

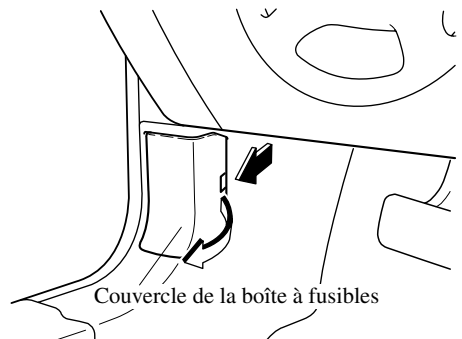
Si un des feux, accessoires ou commandes ne fonctionne pas, vérifier la protection du circuit relié. Si un fusible est fondu, le filament se trouvant à l'intérieur sera coupé.

Si le même fusible fond de nouveau, ne pas utiliser ce système et s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda dès que possible.

#### ▼ Remplacement d'un fusible

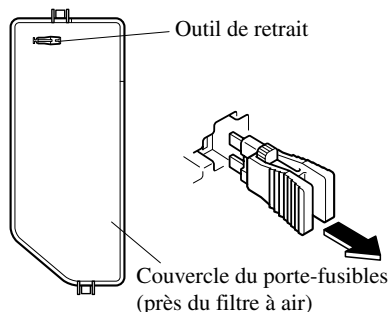
Si un circuit électrique ne fonctionne pas, vérifier en premier les fusibles du côté du conducteur.

1. Couper le contact et mettre tous les interrupteurs hors fonction.
2. Ouvrir le couvercle de la boîte à fusibles.

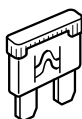


## Entretien réalisable par le propriétaire

3. Tirer le fusible droit à l'aide de l'outil de retrait fourni dans le couvercle du porte-fusibles du compartiment moteur.



4. Vérifier le fusible et le remplacer s'il est fondu.



Normal



Fondu

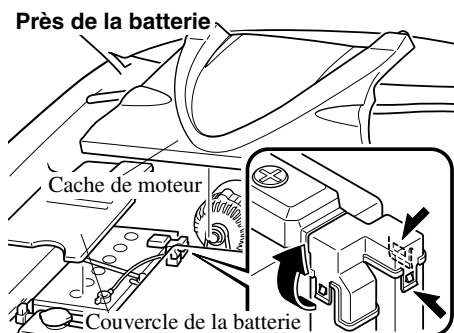
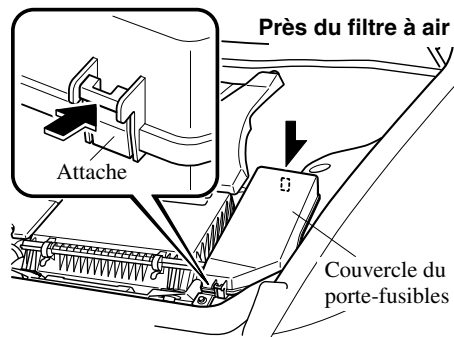
5. Enfoncer un fusible neuf de même valeur, et s'assurer qu'il est bien installé. Sinon le faire installer par un concessionnaire agréé Mazda. Si un fusible de rechange n'est pas disponible, utiliser un fusible de même valeur, d'un circuit non nécessaire à la conduite du véhicule, comme le fusible SPARE.

### ⚠ ATTENTION

Toujours remplacer un fusible par un de la même valeur. Sinon cela risque d'endommager le circuit électrique.

Si les phares ou d'autres composants électriques ne fonctionnent pas et que les fusibles se trouvant dans l'habitacle sont corrects, vérifier le porte-fusibles situé dans le compartiment moteur. Si un des fusibles est fondu, il doit être remplacé. Suivre les étapes suivantes:

1. Couper le contact et mettre tous les interrupteurs hors fonction.
2. Retirer le couvercle du porte-fusibles.

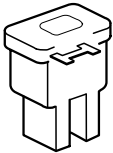


## Entretien réalisable par le propriétaire

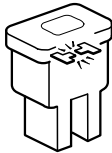
### REMARQUE

Retirer le cache du moteur et le couvercle de la batterie avant de retirer le couvercle du porte-fusibles situé près de la batterie.

3. Si un des fusibles est fondu, le remplacer par un **de même valeur**.



Normal



Fondu

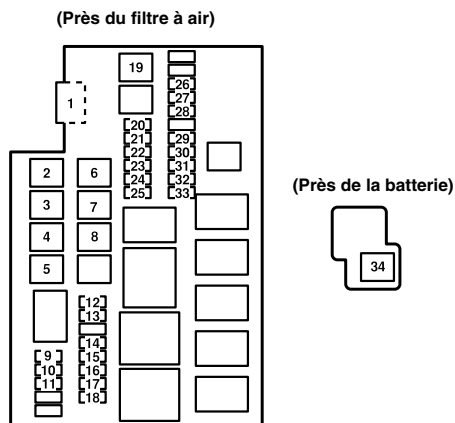
### REMARQUE

- Pour remplacer le fusible MAIN, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda (page 8-42).
- S'assurer que le cache du moteur est bien installé.

# Entretien réalisable par le propriétaire

## ▼ Description des panneaux à fusibles

### Porte-fusibles (Compartiment moteur)



DESCRIPTION	VALEUR D'AMPERAGE	CIRCUIT PROTEGE
1	120A	Pour la protection de tous les circuits
2	40A	Chauffage
3	60A	Pompe à air
4	30A	Lève-vitre électrique, verrouillage électrique des portières, système d'entrée éclairée, toit ouvrant*
5	50A	Dégivreur de lunette arrière
6	40A	Ventilateur électrique
7	60A	ABS, DSC*

DESCRIPTION	VALEUR D'AMPERAGE	CIRCUIT PROTEGE
8	30A	Allume-cigare, rétroviseur à commande à distance, prise pour accessoires, système audio
9	15A	Feux de route des phares*, lave-phares*
10	15A	Feux de croisement des phares (Droite)
11	15A	Feux de croisement des phares (Gauche)
12	15A	DRL* (Feux de route des phares)

## Entretien réalisable par le propriétaire

DESCRIPTION		VALEUR D'AMPERAGE	CIRCUIT PROTEGE
13	DSC	30A	DSC*
14	SEAT WARM	20A	Chauffage de siège*
15	H/CLEAN	20A	Lave-phares*
16	R.FOG	10A	—
17	FOG	15A	Antibrouillards*
18	A/C MAG	10A	Climatiseur
19	IG	30A	Pour la protection de plusieurs circuits
20	IG KEY	15A	Pour la protection de plusieurs circuits
21	STOP	15A	Feux de freinage
22	FUEL PUMP	20A	Pompe à carburant
23	HORN	15A	Avertisseur
24	HAZARD	15A	Feux de détresse, clignotants
25	ETV	15A	Papillon électrique
26	WIPER	20A	Essuie-glace et lave-glace de pare-brise
27	P.WIND	20A	Lève-vitre électrique
28	ENGINE	15A	Système de commande du moteur, système de retenue supplémentaire, ABS, direction assistée
29	TAIL	10A	Feux arrière, feux de plaque d'immatriculation, feux de stationnement, feux de position avant, feux de position arrière
30	ILLUMI	10A	Système d'entrée éclairée

DESCRIPTION		VALEUR D'AMPERAGE	CIRCUIT PROTEGE
31	EGI COMP1	10A	Système de commande du moteur
32	EGI COMP2	10A	Système de commande du moteur
33	EGI INJ	15A	Injecteur à carburant
34	EPS	60A	Direction assistée

# Entretien réalisable par le propriétaire

## Boîte à fusibles (Côté conducteur)

[ 1 ]	[ 7 ]
[ 2 ]	[ 7 ]
[ 3 ]	
[ 4 ]	
[ 5 ]	[ 8 ]
[ 6 ]	[ 8 ]

[ 9 ]	[ 15 ]
[ 10 ]	[ 15 ]
[ 11 ]	
[ 12 ]	
[ 13 ]	[ 16 ]
[ 14 ]	[ 16 ]

DESCRIPTION	VALEUR D'AMPERAGE	CIRCUIT PROTEGE	
1	CIGAR	15A	Allume-cigare
2	ACC	7,5A	Système audio, rétroviseur à commande à distance
3	AUX PWR	20A	Prise pour accessoires
4	A/C	7,5A	Climatiseur
5	—	—	—
6	—	—	—
7	SPARE	7,5A	—
8	SPARE	20A	—
9	M.DEF	10A	Dégivreur de rétroviseur*
10	DSC	7,5A	DSC*
11	AUDIO	20A	Système audio*
12	D.LOCK	30A	Verrouillage électrique des portières, toit ouvrant*

DESCRIPTION	VALEUR D'AMPERAGE	CIRCUIT PROTEGE	
13	P.WIND	30A	Lève-vitre électrique
14	ROOM	15A	Eclairages d'habitacle
15	SPARE	15A	—
16	SPARE	10A	—



## Pour éviter les dommages à la peinture causés par l'environnement

Le procédé de peinture de votre Mazda incorpore les derniers développements techniques de composition et de méthodes d'application.

Cependant, si l'entretien correct n'est pas apporté, l'environnement peut affecter les propriétés protectrices de la peinture.

Ci-dessous sont indiqués quelques exemples de dommages possibles et des conseils sur comment les éviter.

### ▼ Dommages causés par les pluies acides ou les retombées chimiques

#### Apparition

Les polluants industriels et les émissions d'échappement des véhicules automobiles se mélangent dans l'air avec la pluie ou l'humidité pour former des retombées acides. Ces acides peuvent retomber sur le fini du véhicule. Lorsque l'eau s'évapore, la concentration de l'acide augmente et peut endommager le fini. Le plus longtemps cet acide reste sur la surface, plus élevés sont les risques de dommages.

#### Prévention

Il est nécessaire de laver et cirer le véhicule, suivant les instructions fournies dans cette section, pour protéger son fini. Ceci devrait être fait dès que l'on pense que des retombées acides se sont déposées sur le véhicule.

### ▼ Dommages causés par les excréments d'oiseaux, les insectes ou la sève d'arbre

#### Apparition

Les excréments d'oiseaux contiennent des acides. S'ils ne sont pas retirés, ils peuvent attaquer la couche transparente et de couleur de la peinture du véhicule.

Lorsque des insectes collent à la surface peinte et se décomposent, des composés corrosifs se forment. S'ils ne sont pas retirés, ils peuvent éroder la couche transparente et de couleur de la peinture du véhicule.

La sève d'arbre durcira et collera au fini. Si l'on essaie de retirer de la sève durcie, on risque de retirer de la peinture.

#### Prévention

Il est nécessaire de laver et cirer le véhicule, suivant les instructions fournies dans cette section, pour protéger son fini. Ceci devrait être fait dès que possible.

Les excréments d'oiseaux peuvent être retirés à l'aide d'une éponge douce et de l'eau. Si lors d'un voyage, une éponge n'est pas disponible, un mouchoir en papier mouillé peut aussi être utilisé. L'endroit nettoyé devrait être ciré suivant les instructions fournies dans cette section. Les insectes et la sève d'arbre peuvent être retirés à l'aide d'une éponge douce et de l'eau ou d'un produit de nettoyage disponible dans le commerce.

On peut aussi couvrir l'endroit affecté, d'un journal mouillé, pendant une à deux heures. Retirer ensuite le journal et rincer à l'eau les débris restants.

## Soins à apporter

### ▼ Marques d'eau

#### Apparition

La pluie, le brouillard, l'humidité et même l'eau courante peut contenir des minéraux nuisibles, tel que du sel et des dépôts. Si de l'humidité contenant des minéraux se dépose sur le véhicule puis s'évapore, les minéraux se concentrent et durcissent pour former des ronds blancs. Ces ronds peuvent endommager le fini du véhicule.

#### Prévention

Il est nécessaire de laver et cirer le véhicule, suivant les instructions fournies dans cette section, pour protéger son fini. Ceci devrait être fait dès que l'on découvre des tâches d'eau sur le fini du véhicule.

### ▼ Ecaillage de la peinture

#### Apparition

L'écaillage de la peinture se produit lorsque des graviers projetés en l'air par les pneus d'autre véhicules retombent sur le véhicule.

#### Pour éviter l'écaillage de la peinture

Garder une distance adéquate entre ce véhicule et le véhicule que l'on suit, pour réduire les risques d'écaillage de la peinture dus à des graviers volants.

#### REMARQUE

- La zone de risque d'écaillage de la peinture varie suivant la vitesse du véhicule. Par exemple, à 90 km/h (56 mi/h), la zone de risque d'écaillage de la peinture est de 50 mètres (164 pieds).
- Lorsqu'il fait froid, le fini du véhicule durcit. Ceci augmente les risques d'écaillage de la peinture.
- Un écaillage de la peinture peut entraîner la formation de rouille sur le véhicule Mazda. Pour éviter ceci, réparer les dommages à l'aide de peinture de retouche Mazda, tel qu'indiqué dans cette section. Sinon, la rouille peut s'étendre et entraîner des réparations coûteuses.

## Entretien extérieur

Toujours lire **toutes** les instructions mentionnées sur l'étiquette lors de l'utilisation de tout produit chimique de nettoyage ou de lustrage. Lire également tous les avertissements et remarques.

### ▼ Entretien du fini

#### Lavage

Pour protéger le fini contre la rouille et la détérioration, laver ce véhicule Mazda complètement et fréquemment, au moins une fois par mois, avec de l'eau tiède ou froide.

Si le véhicule n'est pas lavé correctement, la peinture risque d'être égratignée. Voici quelques exemples qui indiquent les situations où des égratignures peuvent se produire.

Des égratignures se produisent si:

- Le véhicule est lavé avant d'avoir rincé la poussière ou autre matière étrangère.
- Le véhicule est lavé avec un chiffon rêche, sec ou sale.
- Le véhicule est lavé dans un lave-auto automatique dont les brosses sont sales ou trop dures.
- Des nettoyeurs ou cires contenant des produits abrasifs sont utilisés.

#### REMARQUE

- Mazda ne peut pas être tenue responsable pour les égratignures causées par un lave-auto automatique ou par un lavage incorrect.
- Les égratignures seront plus évidentes sur des véhicules dont la peinture est sombre.

Pour réduire les égratignures de la peinture du véhicule:

- Rincer la poussière ou autre matière étrangère à l'eau tiède ou froide avant le lavage.
- Utiliser beaucoup d'eau tiède ou froide et un chiffon doux pour laver le véhicule. Ne pas utiliser de chiffon en nylon.
- Frotter sans appliquer de pression lors du lavage ou du séchage du véhicule.
- Ne laver le véhicule que dans un lave-auto dont les brosses sont bien entretenues.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs ou cires contenant des produits abrasifs.

#### ATTENTION

Ne pas utiliser de laine d'acier, de produits de nettoyage abrasifs ou de détergents puissants contenant des agents fortement alcalins ou caustiques sur les parties chromées ou en aluminium anodisé. Cela risque d'endommager la couche de protection et provoquer une décoloration ou une détérioration de la peinture.

## Soins à apporter

Veiller à retirer le sel, la poussière, la boue et autre matière du dessous des ailes, et s'assurer que les trous d'évacuation des bords inférieurs des portières et panneaux de bas de caisse sont propres.

Les insectes, le goudron, la sève d'arbre, les excréments d'oiseaux, les retombées chimiques et toute autre accumulation peuvent endommager le fini s'ils ne sont pas retirés immédiatement. Lorsqu'un simple lavage à l'eau n'est pas efficace, utiliser un savon doux pour automobiles.

Rincer à fond le savon, à l'eau tiède ou froide. Ne pas laisser le savon sécher sur le fini.

Après avoir lavé le véhicule, le sécher à l'aide d'une peau de chamois propre pour éviter la formation de taches d'eau.

### PRUDENCE

**Conduite avec des freins mouillés:**  
*Le fait de conduire avec des freins mouillés est dangereux. Une distance d'arrêt plus longue ou le véhicule tirant d'un côté lors du freinage peut entraîner un accident grave. Une légère application des freins indiquera s'ils sont affectés par l'eau. Faire sécher les freins en conduisant à très basse vitesse et en appliquant les freins légèrement jusqu'à ce que le freinage soit de nouveau normal.*

### Cirage

Le véhicule doit être ciré si l'eau ne perle plus sur les surfaces peintes. Toujours laver et sécher le véhicule avant de le cirer. En plus de cirer la carrosserie, cirer les garnitures métalliques pour protéger leur lustre.

1. Utiliser une cire qui ne contient pas d'abrasifs. Sinon, elle risque de retirer la peinture et d'endommager les pièces métalliques brillantes.
2. Utiliser une cire naturelle de bonne qualité conçue pour les couleurs métalliques, mica ou uniformes.
3. Lors du cirage, appliquer une couche uniforme à l'aide de l'éponge fournie ou d'un chiffon doux.
4. Essuyer la cire à l'aide d'un chiffon doux.

### REMARQUE

Lorsque l'on utilise un nettoyant pour retirer l'huile, le goudron ou autres, cela enlève aussi la cire. Cirer ces surfaces de nouveau, même si le véhicule ne nécessite pas de cirage.

### ▼ Réparation des endommagements du fini

Toute rayure profonde ou écaillage du fini doit être réparé au plus tôt. Tout métal exposé rouillera et cela entraînera des réparations majeures.

#### ⚠ ATTENTION

Si ce véhicule Mazda est abîmé et nécessite que des panneaux métalliques soient réparés ou remplacés, s'assurer que l'atelier de réparation de carrosserie applique du produit antirouille à toutes les pièces, celles réparées ainsi que les neuves. Ceci pour éviter qu'elles ne rouillent.

### ▼ Entretien des parties métalliques brillantes

- Utiliser un produit de nettoyage pour retirer le goudron et les insectes. Ne jamais utiliser de couteau ou autre outil.
- Pour protéger les surfaces des pièces métalliques brillantes contre la corrosion, appliquer de la cire ou un produit de protection pour chromes et frotter jusqu'à ce que la surface brille.
- En hiver ou dans les régions côtières, recouvrir les parties métalliques brillantes d'une couche plus épaisse de cire ou de produit de préservation. Si nécessaire, enduire ces parties de gelée de pétrole non corrosive ou de tout autre produit protecteur.

#### ⚠ ATTENTION

Ne pas utiliser de laine d'acier, de produits de nettoyage abrasifs ou de détergents puissants contenant des agents fortement alcalins ou caustiques sur les parties chromées ou en aluminium anodisé. Cela risque d'endommager la couche de protection et de provoquer une décoloration ou une détérioration de la finition.

### ▼ Entretien du dessous de la carrosserie

Les produits chimiques et le calcium utilisés pour retirer la glace et la neige ainsi que les produits anti-poussière peuvent s'accumuler sur le dessous de la carrosserie. S'ils ne sont pas retirés, ils causeront une corrosion prématurée et la détérioration des pièces du dessous de la carrosserie, tel que les conduites d'alimentation, le châssis, le plancher et le système d'échappement, même si ces pièces sont recouvertes d'un produit antirouille.

Rincer le dessous de la carrosserie et des ailes avec de l'eau tiède ou froide à la fin de chaque hiver. Si possible, faire aussi cette opération une fois par mois.

Faire attention à ces endroits car il est difficile de voir la boue et la saleté qui s'y accumule. **Si la saleté accumulée est mouillée s'assurer de la retirer, sinon cela aura un effet contraire.**

Le bord inférieur des portières, les panneaux de bas de caisse et les poutres du châssis ont des trous d'évacuation d'eau qui doivent être gardés débouchés. L'eau qui s'y accumulerait fait rouiller le véhicule.

## Soins à apporter

### PRUDENCE

#### Conduite avec des freins mouillés:

*Le fait de conduire avec des freins mouillés est dangereux. Une distance d'arrêt plus longue ou le véhicule tirant d'un côté lors du freinage peut entraîner un accident grave. Une légère application des freins indiquera s'ils sont affectés par l'eau. Faire sécher les freins en conduisant à très basse vitesse et en appliquant les freins légèrement jusqu'à ce que le freinage soit de nouveau normal.*

#### ▼ Entretien des roues en aluminium

Une couche protectrice est appliquée sur les roues en aluminium. Un entretien particulier est nécessaire pour protéger cette couche de finition.

### REMARQUE

- Ne pas utiliser de nettoyant abrasif, de pâte à polir, de solvant ou de brosse métallique pour nettoyer les roues en aluminium. Ces moyens de nettoyage pourraient endommager la couche de finition.
- N'utiliser qu'un savon doux ou un détergent neutre et toujours utiliser une éponge ou un chiffon doux pour nettoyer les roues. Bien rincer avec de l'eau tiède ou froide. Aussi, s'assurer de nettoyer les roues après avoir circulé sur des routes poussiéreuses ou recouvertes de sel d'épandage. Ceci évite la corrosion.
- Eviter de laver le véhicule dans un lave-auto automatique qui utilise des brosses de lavage à haute vitesse ou des brosses dures.
- Si les roues en aluminium perdent de leur lustre, les cirer.

**Entretien de l'habitacle****▼ Protection du tableau de bord**

Eviter que des solutions caustiques, tels que le parfum ou l'huile de toilette n'entrent en contact avec le tableau de bord qui en subirait des dommages ou une décoloration. Essuyer immédiatement tout produit renversé sur le tableau de bord.

**⚠ ATTENTION**

Ne pas utiliser de composés de glaçage.  
Les composés de glaçage contiennent des ingrédients qui peuvent causer une décoloration, la formation de rides, de fissures et le pelage.

**▼ Nettoyage des garnitures de l'habitacle****Vinyle**

Retirer la poussière et les saletés avec une brosse à poils longs ou un aspirateur. Nettoyer les surfaces en vinyle avec un produit de nettoyage pour le cuir ou le vinyle.

**Cuir\***

Le cuir naturel n'est pas uniforme. Il peut porter des cicatrices, des griffures et des rides. Le nettoyer avec un produit de nettoyage pour cuir ou un savon doux.

Si le cuir est mouillé par la pluie, éponger l'eau dès que possible et laisser sécher à l'ombre.

Si les sièges sont mouillés, éponger l'eau dès que possible avec un chiffon sec et les laisser sécher à l'ombre.

Si l'eau n'est pas épongée, cela causera un durcissement et un rétrécissement du cuir. Ne pas laisser d'objets en vinyle sur les sièges pendant de longues périodes car ils risquent de nuire à la souplesse et à la couleur du cuir.

**Tissu\***

Retirer la poussière et les saletés avec une brosse à poils longs ou un aspirateur. Le nettoyer avec une faible solution de savon pour tapissages ou tapis. Retirer les taches fraîches avec un produit détachant pour tissus.

Entretien du tissu pour qu'il garde une apparence propre. Sinon, ses couleurs peuvent être affectées, il se salira facilement et ses propriétés ignifuges peuvent être réduites.

**⚠ ATTENTION**

L'utilisation de produits de nettoyage autres que ceux recommandés ou les procédés non décrits dans ce manuel peuvent affecter les propriétés ignifuges ou l'apparence du tissu.

## Soins à apporter

### Recouvrement de siège type suède\*

Les taches qui ne sont pas nettoyées immédiatement seront difficiles à enlever plus tard, et peuvent causer un jaunissement ou une décoloration. Nettoyer les taches dès que possible.

**Pour nettoyer**, essuyer avec un chiffon doux, humide. Puis frotter avec un chiffon doux, sec.

Si les taches ne peuvent pas être retirées avec de l'eau seulement, essayer d'utiliser de l'eau savonneuse ou un détergent doux.

#### **ATTENTION**

Ne pas nettoyer le suède à l'aide de produits pour le cuir, de détergent ou de savon. Cela causera une décoloration.

**Pour sécher l'eau**, essuyer avec un chiffon doux, sec.

#### **ATTENTION**

Tout objet métallique coupant ou effilé peut endommager le suède.

### Panneau piano noir

Le panneau central et les panneaux d'interrupteur de portière ont été traités avec un enduit spécial résistant aux éraflures. Pour nettoyer le panneau, utiliser un chiffon doux pour essuyer la saleté de la surface.

#### **REMARQUE**

Les éraflures ou entailles sur le panneau central et les panneaux d'interrupteur de portière résultant de l'utilisation d'une brosse dure ou d'un chiffon sale peuvent ne pas être réparables.

### ▼ **Nettoyage des ceintures abdominale-baudrier**

Nettoyer la sangle avec une solution savonneuse appropriée pour tapissage ou tapis. Suivre les instructions. Ne pas blanchir ou reteindre les sangles car cela pourrait réduire leur résistance.

Après avoir nettoyé les ceintures de sécurité, bien sécher les sangles et s'assurer qu'il ne reste aucune humidité avant de les rétracter.

#### **PRUDENCE**

***Ceintures de sécurité endommagées: L'utilisation de ceintures de sécurité endommagées est dangereuse. En cas de collision, des ceintures de sécurité endommagées ne fourniront pas une protection adéquate. Faire immédiatement remplacer par un concessionnaire agréé Mazda toute ceinture de sécurité endommagée.***



**▼ Nettoyage des vitres de l'habitacle**

Si les surfaces intérieures des vitres du véhicule sont sales, recouvertes d'une pellicule de graisse, d'huile ou de cire, les laver avec un produit de nettoyage pour vitres. Suivre les instructions fournies avec le produit.

**⚠ ATTENTION**

- Ne pas gratter ou griffer l'intérieur de la lunette arrière. Cela peut endommager les filaments du dégivreur.
- Lors du nettoyage de l'intérieur de la lunette arrière, utiliser un chiffon doux imprégné d'eau tiède et essuyer doucement les lignes de l'antenne. L'utilisation de produits de nettoyage peut endommager l'antenne.



## Informations à la clientèle et signalement des problèmes de sécurité

Informations importantes pour le client incluant les garanties et les accessoires.

<b>Assistance à la clientèle</b> .....	9-2
Assistance à la clientèle (Etats-Unis) .....	9-2
Assistance à la clientèle (Canada) .....	9-3
Assistance à la clientèle (Puerto Rico) .....	9-7
<b>Importateur/Distributeurs Mazda</b> .....	9-8
Importateur/Distributeur .....	9-8
Distributeur régional .....	9-8
<b>Garantie</b> .....	9-9
Garanties applicables à ce véhicule Mazda .....	9-9
Utilisation du véhicule en dehors des Etats-Unis .....	9-10
Utilisation du véhicule en dehors du Canada .....	9-11
Immatriculation du véhicule à l'étranger (Sauf Etats-Unis et Canada) .....	9-12
Pièces et accessoires non originaux additionnels .....	9-13
<b>Téléphones cellulaires</b> .....	9-14
Avertissement concernant l'utilisation de téléphones cellulaires .....	9-14
<b>Type d'approbation de l'équipement</b> .....	9-15
Type d'approbation de l'équipement .....	9-15
<b>Système de classement uniforme de la qualité d'un pneu (indice UTQGS)</b> .....	9-16
Système de classement uniforme de la qualité d'un pneu (indice UTQGS) .....	9-16
<b>Signalement des problèmes de sécurité</b> .....	9-18
Signalement des problèmes de sécurité .....	9-18
<b>Publications d'entretien</b> .....	9-19
Publications d'entretien .....	9-19

## Assistance à la clientèle

---

### Assistance à la clientèle (Etats-Unis)

Votre satisfaction complète et permanente est notre affaire. Nous sommes ici pour vous servir. Tous les concessionnaires agréés Mazda possèdent les connaissances et l'outillage nécessaires pour maintenir votre véhicule en parfait état.

Si vous avez des questions ou des recommandations sur comment améliorer le service de votre véhicule Mazda ou le service offert par le personnel d'un concessionnaire Mazda, nous vous recommandons de suivre les étapes suivantes:

#### ▼ ÉTAPE 1: Adressez-vous à votre concessionnaire Mazda

Discutez de la situation avec un concessionnaire agréé Mazda. Ceci est l'approche la meilleure et la plus rapide pour régler un problème. Si votre problème n'a pas été réglé par le DEPARTEMENT DU SERVICE A LA CLIENTELE, le DEPARTEMENT DES VENTES, le DEPARTEMENT DU SERVICE ou le GERANT DES PIECES, veuillez alors contacter le DIRECTEUR GENERAL ou le PROPRIETAIRE de l'établissement.

#### ▼ ÉTAPE 2: Adressez-vous à Mazda Amérique du Nord

Si pour n'importe quelle raison vous avez encore besoin d'aide après avoir contacté la direction de votre concessionnaire, vous pouvez contacter Mazda Amérique du Nord d'une des trois manières suivantes.

**Visitez: [www.mazdausa.com](http://www.mazdausa.com)**

**Les réponses à beaucoup de questions, incluant comment localiser ou entrer en contact avec un concessionnaire Mazda local aux États-Unis, peuvent y être trouvées.**

En téléphonant au: 1(800)222-5500

Par courrier à:

Attention: Assistance à la clientèle

Mazda North American Operations

7755 Irvine Center Drive

Irvine, CA 92618-2922

P.O. Box 19734

Irvine, CA 92623-9734

Afin que nous puissions vous servir efficacement et immédiatement, veuillez nous fournir l'information suivante:

1. Votre nom, adresse et numéro de téléphone.
2. L'année et le modèle du véhicule.
3. Le numéro d'identification du véhicule (17 caractères, indiqué sur votre preuve d'enregistrement et situé dans le coin supérieur du tableau de bord, du côté passager).
4. Date d'achat et kilométrage actuel.
5. Le nom et l'emplacement du concessionnaire.
6. Votre ou vos questions.

Si vous demeurez en dehors des États-Unis, veuillez contacter le distributeur Mazda le plus proche.

**Assistance à la clientèle (Canada)****▼ Processus de révision “satisfaction-client”**

Votre entière satisfaction est des plus importante pour Mazda. Tous les concessionnaires agréés Mazda possèdent les connaissances et l’outillage nécessaires pour maintenir votre véhicule en parfait état. D’après notre expérience, toute question, problème ou plainte concernant le fonctionnement de votre Mazda ou toute autre transaction de service en général sont le plus efficacement réglés par votre concessionnaire. Si la procédure normale du concessionnaire ne suffit pas à vous donner satisfaction, nous vous recommandons de suivre les étapes suivantes:

**▼ ETAPE 1: Adressez-vous à votre concessionnaire Mazda**

Expliquez votre problème à un membre de la direction du concessionnaire. Si le problème a déjà été présenté au gérant du service, entrez en contact avec le propriétaire ou le gérant général de l’établissement.

**▼ ETAPE 2: Adressez-vous au bureau régional Mazda**

Si vous nécessitez plus d’aide, demandez au gérant du service du concessionnaire de vous mettre en contact avec le représentant local de Mazda pour le service. Ou contactez le bureau régional de Mazda Canada Inc. pour de tels arrangements. L’adresse et le numéro de téléphone des bureaux régionaux sont indiqués (page 9-6).

**▼ ETAPE 3: Adressez-vous au département des relations publiques de Mazda**

Si vous n’êtes pas complètement satisfait, contactez le département des relations publiques, Mazda Canada Inc., 305 Milner Avenue, Suite 400, Scarborough, Ontario M1B 3V4 Canada, Tél.: 1 (800) 263-4680.

Donnez-leur les renseignements suivants:

1. Votre nom, adresse et numéro de téléphone.
2. L’année et le modèle du véhicule.
3. Le numéro d’identification du véhicule (VIN). Voir les pages “Étiquettes d’informations sur le véhicule” de la section 10 de ce manuel pour l’emplacement de ce numéro.
4. La date d’achat.
5. Le kilométrage actuel.
6. Le nom et l’adresse de votre concessionnaire.
7. La nature de votre problème et/ou la cause de votre insatisfaction.

## Assistance à la clientèle

---

Le département, en collaboration avec le représentant local de Mazda pour le service, examinera le cas pour déterminer si toutes les mesures ont été prises pour vous donner satisfaction.

Vous devez néanmoins reconnaître que pour résoudre des problèmes au niveau du service, il faut recourir dans la plupart des cas aux installations, personnel et outillage de votre concessionnaire Mazda. Nous vous prions donc de suivre dans l'ordre indiqué, les trois étapes mentionnées ci-dessus de manière à obtenir les meilleurs résultats possibles.

### ▼ Programme médiation/arbitrage

Il peut y avoir des cas où le client peut ne pas obtenir satisfaction par le Programme satisfaction client de Mazda. Si après avoir suivi toutes les étapes indiquées dans ce manuel, votre problème n'est toujours pas résolu, vous avez un autre recours.

Mazda Canada Inc. participe à un programme d'arbitrage administré par le Programme d'Arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada (PAVAC). Le PAVAC vous indiquera comment votre problème peut être revu et résolu par un arbitre dans le cadre d'un arbitrage dont la décision sera définitive pour tous.

Votre complète satisfaction est le but de Mazda Canada Inc. et de nos concessionnaires. La participation de Mazda au PAVAC est une contribution envers ce but. Le PAVAC est un service gratuit. Les résultats de PAVAC sont rapides, équitables et finaux car la décision rendue est définitive pour vous, le client et pour Mazda Canada Inc.

## Assistance à la clientèle

### ▼ Programme d'Arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada (PAVAC)

Si un problème particulier se présente pour lequel le client et Mazda, et/ou un de ses concessionnaires ne peuvent pas atteindre une solution (acceptable par tous les intéressés), le client peut requérir les services offerts par le Programme d'Arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada (PAVAC).

Le PAVAC utilise les services d'Administrateurs Provinciaux pour assister les clients avec le programme et la préparation de leur audience d'arbitrage. Cependant, avant de vous adresser au PAVAC, vous devez suivre les étapes de résolution de différends, décrites précédemment, proposées par le manufacturier.

Le PAVAC est effectif dans toutes les provinces et territoires.

Les consommateurs qui désirent obtenir de plus amples renseignements sur le Programme, peuvent obtenir un livret d'information auprès de leur concessionnaire, l'Administrateur Provincial du Bureau du Programme d'Arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada à l'adresse ou au numéro de téléphone suivant.

Canadian Motor Vehicle Arbitration Office  
235 Yorkland Boulevard, Suite 300  
North York, Ontario  
M2J 4Y8  
1 (800) 207-0685

Les Administrateurs Provinciaux locaux peuvent être contactés aux numéros indiqués ci-dessous:

Province/Territoire	Numéro du PAVAC
Colombie Britannique et Territoires du Yukon	(604) 681-0312
Alberta et Territoires du Nord-Ouest	(403) 426-0650
Saskatchewan	(306) 352-9259
Manitoba	(204) 942-7166
Ontario	(416) 596-8824
Canada Atlantique	(902) 422-5413
Quebec	(418) 649-1330

## Assistance à la clientèle

---

### ▼ Bureaux régionaux

BUREAUX REGIONAUX	ZONES COUVERTES
<p>MAZDA CANADA INC.                      REGION DE L'OUEST                      8171 ACKROYD ROAD                      SUITE 2000                      RICHMOND B.C.                      V6X 3K1                      (604) 303-5670</p>	<p>ALBERTA,                      COLOMBIA BRITANNIQUE,                      MANITOBA,                      SASKATCHEWAN,                      YUKON</p>
<p>MAZDA CANADA INC.                      REGION CENTRALE/ATLANTIQUE                      305 MILNER AVENUE,                      SUITE 400,                      SCARBOROUGH, ONTARIO                      M1B 3V4                      1 (800) 263-4680</p>	<p>ONTARIO,                      NOUVEAU BRUNSWICK,                      NOUVELLE ECOSSE,                      ILE DU PRINCE EDOUARD,                      TERRE-NEUVE</p>
<p>MAZDA CANADA INC.                      QUEBEC REGION                      6111 ROUTE TRANS                      CANADIENNE                      POINTE CLAIRE, QUEBEC                      H9R 5A5                      (514) 694-6390</p>	<p>QUEBEC</p>



### Assistance à la clientèle (Puerto Rico)

Votre satisfaction complète et permanente est notre affaire. C'est pourquoi tous les concessionnaires agréés Mazda possèdent les connaissances et l'outillage nécessaires pour maintenir votre véhicule en parfait état.

Si vous avez des questions ou des recommandations sur comment améliorer le service de votre véhicule Mazda ou le service offert par le personnel d'un concessionnaire Mazda, nous vous recommandons de suivre les étapes suivantes:

#### ▼ ÉTAPE 1

Discutez de la situation avec un concessionnaire agréé Mazda. Ceci est l'approche la meilleure et la plus rapide pour régler un problème. Si votre problème n'a pas été réglé par le DEPARTEMENT DU SERVICE A LA CLIENTELE, le DEPARTEMENT DES VENTES, le DEPARTEMENT DU SERVICE ou le GERANT DES PIECES, veuillez alors contacter le DIRECTEUR GENERAL ou le PROPRIETAIRE de l'établissement.

#### ▼ ÉTAPE 2

Si après avoir suivi l'ÉTAPE 1, vous pensez avoir besoin d'une assistance supplémentaire, veuillez contacter le représentant local de Mazda (indiqué à la page suivante).

Veuillez nous fournir l'information suivante:

1. Votre nom, adresse et numéro de téléphone.
2. L'année et le modèle du véhicule.
3. Le numéro d'identification du véhicule (17 caractères, indiqué sur votre preuve d'enregistrement et situé dans le coin supérieur du tableau de bord, du côté passager).
4. Date d'achat et kilométrage actuel.
5. Le nom et l'emplacement du concessionnaire.
6. Votre ou vos questions.

## Importateur/Distributeurs Mazda

---

### Importateur/Distributeur

#### ▼ ETATS-UNIS

##### **Mazda North American Operations**

7755 Irvine Center Drive

Irvine, CA 92618-2922 U.S.A.

P.O. Box 19734

Irvine, CA 92623-9734 U.S.A.

Tél.: 1 (800) 222-5500 (aux Etats-Unis)

(949) 727-1990 (de l'extérieur des Etats-Unis)

### Distributeur régional

#### ▼ CANADA

##### **Mazda Canada Inc.**

305 Milner Avenue, Suite 400

Scarborough, Ontario M1B 3V4 Canada

Tél.: 1 (800) 263-4680 (au Canada)

(416) 609-9909 (de l'extérieur du Canada)

#### ▼ PUERTO RICO

##### **Plaza Motors Corp. (Mazda de Puerto Rico)**

P.O. Box 362722, San Juan, Puerto Rico

00936-2722

Tél.: (787) 641-9300

#### ▼ GUAM

##### **Triple J Motors**

157 South Marine Drive, Tamuning,

GUAM 96911 USA

P.O. Box 6066 Tamuning, Guam 96931

Tél.: (671) 649-6555

#### ▼ SAIPAN

##### **Pacific International Marianas, Inc. (d.b.a. Midway Motors)**

P.O. Box 887 Saipan, MP 96950

Tél.: (670) 234-7524

##### **Triple J Saipan, Inc.**

(d.b.a. Triple J Motors)

P.O. Box 500487 Saipan, MP 96950-0487

Tél.: (670) 234-7133/3051

#### ▼ AMERICAN SAMOA

##### **Polynesia Motors, Inc.**

P.O. Box 1120, Pago Pago, American

Samoa 96799

Tél.: (684) 699-9347

## Garanties applicables à ce véhicule Mazda

- Garantie limitée des véhicules neufs
- Garantie limitée des pièces majeures du distributeur (Canada uniquement)
- Garantie limitée du système de protection pour la sécurité
- Garantie limitée contre les perforations
- Garantie fédérale du système antipollution (États-Unis uniquement)
  - Garantie contre les défauts du système antipollution
  - Garantie de l'efficacité du système antipollution
- Garantie de la Californie du système antipollution (États-Unis uniquement)
- Garantie du système antipollution (Canada uniquement)
- Garantie limitée des pièces de remplacement et accessoires
- Garantie des pneus

### REMARQUE

Les informations détaillées concernant la garantie sont fournies avec ce véhicule Mazda.

## Garantie

---

### Utilisation du véhicule en dehors des Etats-Unis

La loi américaine requiert que les véhicules automobiles soient conformes aux réglementations concernant les gaz d'échappement et les normes de sécurité. Dès lors, les véhicules construits pour le marché américain peuvent être différents de ceux vendus dans d'autres pays.

Ceci peut faire que, dans un autre pays, votre véhicule ne puisse pas toujours recevoir un entretien adéquat. Par conséquent, il est recommandé de NE PAS utiliser ce véhicule Mazda en dehors des Etats-Unis. Cependant, en cas de déménagement permanent au Canada, les véhicules Mazda construits pour les Etats-Unis sont éligibles à l'exportation au Canada après des modifications au véhicule pour le rendre conforme aux exigences de la Loi sur la sécurité automobile du Canada.

<b>REMARQUE</b>
Ceci s'applique à une situation où l'importation/exportation est permanente et ne concerne pas les visiteurs temporaires.

Les problèmes suivants peuvent se présenter si le véhicule est utilisé à l'extérieur des Etats-Unis:

- Le carburant approprié peut ne pas être disponible. Les carburants au plomb ou à faible indice d'octane utilisés localement peuvent entraîner un mauvais fonctionnement du véhicule et endommager le système antipollution et le moteur.
- Il peut manquer de centres de réparations, d'outils, d'équipements et de pièces de remplacement appropriés.

Se référer au Livret de garantie, pour plus d'informations.

## Utilisation du véhicule en dehors du Canada

La loi Canadienne requiert que les véhicules automobiles soient conformes aux réglementations concernant les gaz d'échappement et les normes de sécurité. Dès lors, les véhicules construits pour le marché canadien peuvent être différents de ceux vendus dans d'autres pays.

Ceci peut faire que, dans un autre pays, votre véhicule ne puisse pas toujours recevoir un entretien adéquat. Par conséquent, il est recommandé de NE PAS utiliser ce véhicule Mazda en dehors du Canada. Cependant, en cas de déménagement permanent aux Etats-Unis, les véhicules Mazda construits pour le Canada sont éligibles à l'exportation aux Etats-Unis après des modifications au véhicule pour le rendre conforme aux exigences de la FMVSS (Federal Motor Vehicle Safety Standards) aux Etats-Unis.

<b>REMARQUE</b>
Ceci s'applique à une situation où l'importation/exportation est permanent et ne concerne pas les visiteurs temporaires.

Les problèmes suivants peuvent se présenter si le véhicule est utilisé à l'extérieur du Canada:

- Le carburant approprié peut ne pas être disponible. Les carburants au plomb ou à faible indice d'octane utilisés localement peuvent entraîner un mauvais fonctionnement du véhicule et endommager le système antipollution et le moteur.
- Il peut manquer de centres de réparations, d'outils, d'équipements et de pièces de remplacement appropriés.

Se référer au Livret de garantie, pour plus d'informations.

## Garantie

---

### Immatriculation du véhicule à l'étranger (Sauf Etats-Unis et Canada)

Les lois gouvernementales requièrent que les véhicules automobiles soient conformes aux règlements concernant les gaz d'échappement et les normes de sécurité.

Dès lors, les véhicules construits pour votre pays peuvent être différents de ceux vendus dans d'autres pays. A l'étranger, non seulement des problèmes concernant l'immatriculation peuvent se poser, mais un entretien adéquat peut être difficile ou même impossible à obtenir.

Le carburant spécifié pour votre véhicule peut ne pas être disponible.

Les pièces, les techniques d'entretien et les outils nécessaires à l'entretien et à la réparation de votre véhicule peuvent ne pas être disponibles.

Il peut ne pas y avoir de concessionnaire agréé Mazda dans le pays où l'on désire emmener le véhicule.

De plus, la garantie du manufacturier Mazda n'est valide que dans certains pays.

## Pièces et accessoires non originaux additionnels

Des pièces et accessoires non originaux additionnels pour véhicules Mazda sont disponibles dans certains magasins.

Ils peuvent être montés sur ce véhicule, mais ils ne sont pas approuvés par Mazda pour une utilisation sur des véhicules Mazda. L'installation de pièces et accessoires non originaux additionnels peut affecter les performances du véhicule ou les systèmes pour la sécurité; la garantie Mazda ne couvrira pas ces problèmes. Avant d'installer toute pièce ou accessoire non original additionnel, consulter un concessionnaire agréé Mazda.

### **PRUDENCE**

#### **Installation de pièces et accessoires non originaux additionnels:**

*L'installation de pièces et accessoires non originaux additionnels est dangereuse. Des pièces ou accessoires qui ne sont pas bien conçus peuvent affecter les performances du véhicule ou les systèmes pour la sécurité. Ceci peut causer un accident ou augmenter les risques de blessures en cas d'accident. Consulter un concessionnaire agréé Mazda avant d'installer toute pièce ou accessoire non original.*

#### **Accessoires électriques et électroniques additionnels:**

*Toute sélection ou installation incorrecte de pièces et accessoires non originaux additionnels ou l'installation par une personne non qualifiée est dangereuse. Des systèmes vitaux peuvent être endommagés, causant le calage du moteur, l'activation du coussin d'air (SRS), l'inactivation de l'ABS, ou un incendie dans le véhicule. Dès lors, faire très attention lors de la sélection et de l'installation d'accessoires additionnels, comme des téléphones, des émetteurs/récepteurs radio, des systèmes de son et des systèmes d'alarme pour voiture.*

Mazda n'assume aucune responsabilité pour mort, blessures ou frais qui peuvent résulter de l'installation de pièce ou accessoire non original.

## Téléphones cellulaires

---

### Avertissement concernant l'utilisation de téléphones cellulaires

#### **PRUDENCE**

**Utilisation d'un téléphone cellulaire ou autre appareil par le conducteur:**

*L'utilisation d'appareils comme un téléphone cellulaire, un ordinateur, une radio portable, un dispositif de système de positionnement global ou autre appareil, par le conducteur, pendant la conduite est dangereux. La composition d'un numéro sur un téléphone cellulaire pendant la conduite occupe aussi les mains du conducteur.*

*L'utilisation de ces appareils causera une perte de concentration à la route par le conducteur et peut causer un accident grave. Si un passager ne peut utiliser l'appareil, se garer dans un endroit sécuritaire avant l'utilisation. Si l'utilisation d'un téléphone cellulaire est absolument nécessaire malgré cet avertissement, utiliser un système mains-libres pour avoir les mains disponibles pour la conduite du véhicule.*

*Ne jamais utiliser de téléphone cellulaire ou autre appareil pendant la conduite, et se concentrer plutôt sur la conduite qui requiert toute l'attention du conducteur.*

*Prière de respecter la réglementation locale applicable concernant l'utilisation d'équipement de communication dans le véhicule.*



# Type d'approbation de l'équipement

---

## Type d'approbation de l'équipement

### Système d'immobilisation

Type approval of the Antenna Coil Transceiver	
Country	Approval Number
CDN	Canada: 3043104475A5 3
USA	FCC ID: NT8-15607PAT3XCVR

## Système de classement uniforme de la qualité d'un pneu (indice UTQGS)

### Système de classement uniforme de la qualité d'un pneu (indice UTQGS)

Cette information s'applique au système de classement des pneus conçu par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des Etats-Unis, pour le classement des pneus suivant l'usure de la bande de roulement, l'adhérence et la température d'opération du pneu.

#### ▼ Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est basé sur le taux d'usure d'un pneu mis à l'essai dans des conditions spécifiques sur un circuit routier répondant aux normes gouvernementales. Si, par exemple, un pneu a un indice d'usure de 150, il s'usera 1,5 fois plus lentement qu'un pneu qui affiche un indice de 100.

Les performances relatives du pneu dépendent des conditions qui prévalaient lors de l'essai et peuvent varier sensiblement selon les habitudes de conduite, l'entretien, les conditions routières et le climat.

#### ▼ Adhérence (AA, A, B, C)

Les indices d'adhérence sont, du plus élevé au plus bas, AA, A, B, C. Ces indices représentent la capacité du pneu d'effectuer un arrêt complet sur une chaussée mouillée, telle que mesurée dans des conditions spécifiques sur des surfaces de route en asphalte et en ciment répondant aux normes gouvernementales. Un pneu portant l'indice C peut avoir une mauvaise performance d'adhérence.

### **PRUDENCE**

*L'indice d'adhérence assigné à ce pneu est basé sur des essais d'adhérence au freinage (en ligne droite) et n'incluent pas les caractéristiques d'accélération, dans les virages, d'aquaplanage ou de limite de traction.*

#### ▼ Température (A, B, C)

Les indices de température A (le meilleur), B et C représentent la résistance du pneu à la génération de chaleur et à sa capacité de dissipation de chaleur lorsque testé dans des conditions spécifiques en laboratoire sur une roue d'essai.

Des températures élevées pendant de longues durées peuvent causer la dégénération du matériau du pneu et réduire la durée de vie du pneu, et des températures excessives peuvent entraîner la défaillance soudaine du pneu.

## Système de classement uniforme de la qualité d'un pneu (indice UTQGS)

L'indice C correspond au niveau de performance requis des pneus de véhicules de promenade suivant le Federal Motor Vehicle Safety Standard No. 109. Les indices A et B représentent des niveaux plus élevés de performance sur la roue d'essai en laboratoire, que le niveau minimum requis par la loi.

### **PRUDENCE**

*L'indice de température pour ce pneu est établi sur un pneu correctement gonflé et non surchargé. Une vitesse excessive, le sous-gonflage ou une charge excessive que ce soit séparément ou ensembles, peuvent causer une augmentation de la température et la défaillance possible du pneu.*

Ces indices seront ajoutés au flanc des pneus de véhicules de promenade au cours des années à venir suivant un programme établi par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des Etats-Unis et les fabricants de pneus.

Les indices des pneus montés d'origine ou disponibles en option sur les véhicules Mazda peuvent varier.

TOUS LES PNEUS POUR VEHICULES DE PROMENADE DOIVENT ETRE CONFORMES A CES INDICES ET A TOUTES LES AUTRES EXIGENCES FEDERALES SUR LA SECURITE DES PNEUS.

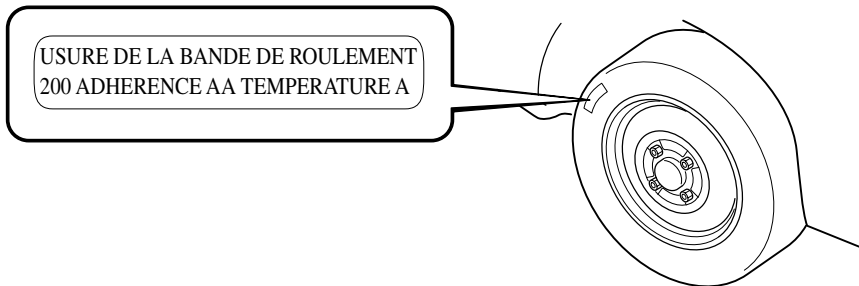
### ▼ **Système de classement uniforme de la qualité d'un pneu**

Les classements de qualité sont trouvés là où ils s'appliquent sur le flanc du pneu entre l'épaulement de bande de roulement et la largeur de section maximale.

Par exemple:

**Usure de la bande de roulement 200 Adhérence AA Température A**

#### **INDICE UTQGS (exemple)**



## Signalement des problèmes de sécurité

---

### Signalement des problèmes de sécurité

Si vous pensez que votre véhicule présente une anomalie susceptible de provoquer un accident, des blessures corporelles ou la mort, vous devez en informer immédiatement la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) ainsi que Mazda Motor Corporation (votre importateur/distributeur Mazda).

Si la NHTSA reçoit plusieurs plaintes identiques, elle peut procéder à une enquête et, en cas d'anomalie compromettant la sécurité constatée sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner une campagne de rappel et de mesures correctives. Toutefois, la NHTSA ne peut intervenir pour régler un différend entre vous, votre concessionnaire ou Mazda Motor Corporation (votre importateur/distributeur Mazda).

Vous pouvez joindre la NHTSA par téléphone au numéro sans frais d'assistance téléphonique Auto Safety Hotline au 1 (800) 424-9393 (ou 366-0123 pour la région de Washington, D.C.) ou par courrier à l'adresse suivante: NHTSA, U.S. Department of Transportation, Washington D.C. 20590. Vous pouvez également obtenir des renseignements sur la sécurité des véhicules automobiles en vous adressant à l'assistance téléphonique.

#### REMARQUE

Si vous résidez aux Etats-Unis, toute la correspondance à Mazda Motor Corporation devrait être adressée à:

Mazda North American Operations

7755, Irvine Center Drive

Irvine, California 92618-2922

P.O.Box 19734

Irvine, CA 92623-9734

Centre d'assistance à la clientèle ou au numéro sans frais 1 (800) 222-5500

Si vous résidez à l'extérieur des Etats-Unis, veuillez contacter le distributeur Mazda le plus proche indiqué (page 9-8) de ce manuel.

## Publications d'entretien

### Publications d'entretien

Des publications autorisées par Mazda sont disponibles pour les propriétaires qui désirent réaliser l'entretien ou les réparations.

Consulter le tableau ci-dessous pour les publications qui peuvent être commandées chez un concessionnaire agréé Mazda.

Si le concessionnaire n'a pas la publication désirée, ils peuvent la commander.

NUMERO DE COMMANDE DE PUBLICATION	DESCRIPTION DE PUBLICATION
9999-95-064B-04	MANUEL D'ATELIER 2004 (Anglais)
9999-95-040G-04	SCHEMA DE CABLAGE 2004 (Anglais)
9999-95-079C-04 (Etats-Unis uniquement)	CONDUITE ET ENTRETIEN 2004
9999-EC-079C-04 (Canada uniquement)	CONDUITE ET ENTRETIEN 2004
9999-PR-079C-04 (Puerto Rico uniquement)	CONDUITE ET ENTRETIEN 2004

#### ▼ MANUEL D'ATELIER:

Couvre l'entretien et les réparations concernant le groupe motopropulseur, la carrosserie et le châssis.

#### ▼ SCHEMA DE CABLAGE:

Donne les diagrammes électriques et l'emplacement des composantes du système électrique au complet.

#### ▼ CONDUITE ET ENTRETIEN:

Ce manuel contient l'information concernant l'entretien et l'utilisation adéquats de votre véhicule. Ceci n'est pas un manuel technique.



# 10

## Spécifications

Informations techniques sur votre véhicule Mazda.

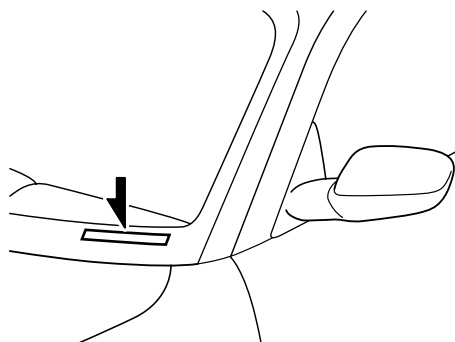
<b>Numéro d'identification</b> .....	10-2
Etiquettes d'informations sur le véhicule .....	10-2
<b>Spécifications</b> .....	10-4
Spécifications .....	10-4

# Numéro d'identification

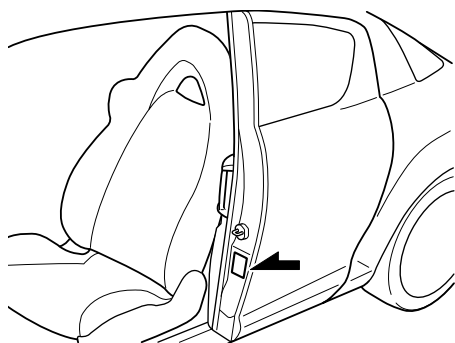
## Etiquettes d'informations sur le véhicule

### ▼ Numéro d'identification du véhicule

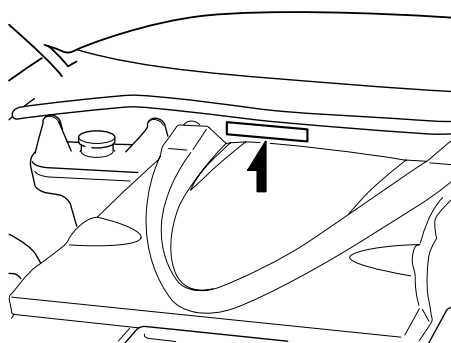
Le numéro d'identification du véhicule, l'identifie légalement. Le numéro est gravé sur une plaque fixée sur la partie supérieure gauche du tableau de bord. Cette plaque est facilement visible à travers le pare-brise.



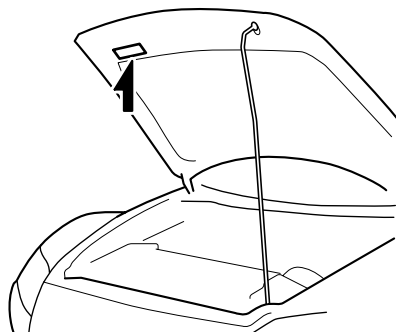
### ▼ Etiquette des normes de sécurité automobile



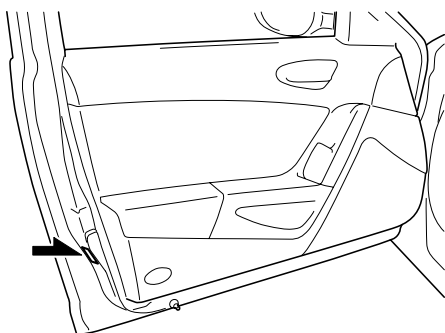
### ▼ Numéro du châssis



### ▼ Etiquette d'informations du système antipollution du véhicule

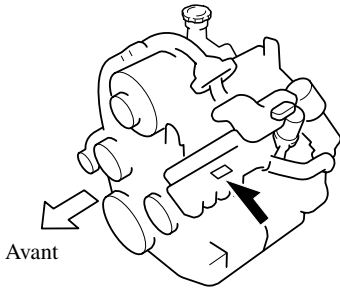


### ▼ Etiquette de pressions de gonflage des pneus





## ▼ Numéro du moteur



# Spécifications

## Spécifications

### ▼ Moteur

Article	Modèle
Type	Moteur rotatif
Cylindrée	654 ml × 2 (654 cm <sup>3</sup> × 2, 40,0 cu po <sup>3</sup> × 2)
Rapport de compression	10,0

### ▼ Système électrique de la batterie

Article		Modèle	
Batterie	Boîte de vitesses manuelle	12V-40AH/5hr, 12V-52AH/5hr <sup>*1</sup>	
	Boîte de vitesses automatique	12V-48AH/5hr, 12V-52AH/5hr <sup>*1</sup>	
Alternateur		12 V - 100 A	
Démarreur	Boîte de vitesses manuelle	12 V - 1,4 kW	
	Boîte de vitesses automatique	12 V - 1,8 kW	
Numéro des bougies	NGK	Côté de fuite	RE9B-T <sup>*2</sup>
		Côté d'attaque	RE6A-L, RE7A-L <sup>*2</sup>
Ecartement des électrodes de bougies		1,15—1,25 mm (0,045—0,049 po.)	

<sup>\*1</sup>Région froide

<sup>\*2</sup>Standard

### ATTENTION

Lors du nettoyage de bougies à l'iridium, ne pas utiliser de brosse métallique. Sinon, cela risque d'endommager la fine couche de particules sur les pointes en alliage d'iridium et platine.

## ▼ Qualité des lubrifiants

Lubrifiant	Classification	
	API Service	ILSAC
Huile moteur*	SL	GF-III

\*Se reporter aux indices de viscosité SAE recommandés à la page 8-10.

Lubrifiant	Classification
Huile de boîte de vitesses manuelle	API Service GL-4 ou GL-5 (SAE 75W-90)
Liquide de boîte de vitesses automatique	ATF M-III ou l'équivalent (ex. Dexron® III)
Huile de différentiel arrière	API Service GL-5 (SAE 90)
Liquide de freins/embrayage	SAE J1703 ou FMVSS116 DOT-3

## ▼ Contenances

(Quantités approximatives)

Article		Unité		
		Litres	US qt	Imp qt
Huile moteur	Avec remplacement du filtre à huile	3,5	3,7	3,1
	Sans remplacement du filtre à huile	3,3	3,5	2,9
Liquide de refroidissement		9,8	10,4	8,6
Huile de boîte de vitesses manuelle		1,75	1,8	1,5
Liquide de boîte de vitesses automatique		8,7	9,2	7,7
Huile de différentiel arrière		1,3	1,4	1,1
Réservoir de carburant		60	15,9 (US gal)	13,2 (Imp gal)

Vérifier les niveaux d'huiles et de liquides à l'aide des jauges ou des repères sur les réservoirs.

## ▼ Dimensions

Article	Modèle
Longueur hors tout	4.425 mm (174,2 po.), 4.430 mm* (174,4 po.)
Largeur hors tout	1.770 mm (69,7 po.)
Hauteur hors tout	1.340 mm (52,8 po.)
Voie avant	1.500 mm (59,1 po.)
Voie arrière	1.505 mm (59,3 po.)
Empattement	2.700 mm (106,3 po.)

\*Avec support de plaque d'immatriculation

# Spécifications

## ▼ Poids

Article	Poids	
	Boîte de vitesses manuelle	Boîte de vitesses automatique
GVWR (Poids nominal brut du véhicule)	1.728 kg (3.809 livre)	1.748 kg (3.854 livre)
GAWR (Poids nominal brut sur l'essieu)	Avant	827 kg (1.823 livre)
	Arrière	901 kg (1.986 livre)
PV (Poids à vide)	Etats-Unis	1.374 kg (3.029 livre)
	Canada	1.384 kg (3.051 livre)

## ▼ Climatiseur

Gaz conforme à la norme SAE J639	Charge maximale de fonctionnement
HFC134a (R-134a)	0,42 kg (14,8 onces)

## ▼ Ampoules

### Eclairage extérieur

Ampoule			Puissance en watt	Catégorie	
				ECE R	SAE
Phares	Feu de route		65	H9	—
	Feu de croisement	Halogène	55	H7	—
		A décharge en xénon	35	D2S	—
Clignotants avant			21	WY21W	—
Feux de stationnement			5	W5W	—
Antibrouillards*			55	H11	—
Feux position avant			3,8	—	#194
Feu de freinage auxiliaire			21	W21W	#7440
Clignotants arrière			21	WY21W	—
Feux de freinage/Feux arrière			21/5	W21/5W	#7443
Feux de recul			21	W21W	#7440
Feux de plaque d'immatriculation			5	W5W	—
Feux position arrière			0,57	—	—

Les ampoules des feux de position arrière ne peuvent pas être remplacées, car elles sont de type DEL. Le combiné d'éclairage arrière doit être remplacé au complet.

### Eclairage intérieur

Ampoule	Puissance en watt	Catégorie
		ECE R
Eclairage de coffre	5	W5W
Eclairage au pavillon/Lampes de lecture (Avant)	5	W5W
Eclairage au pavillon (Arrière)	10	—
Eclairages de courtoisie	5	W5W
Eclairages de miroirs de pare-soleil	1,8	—

## ▼ Pneus

### REMARQUE

Les pneus montés sont ceux qui correspondent le mieux aux besoins du châssis du véhicule. Lors du remplacement des pneus, Mazda recommande de les remplacer par des pneus du même type que ceux montés à l'origine. Pour plus de détails, s'adresser à un concessionnaire agréé Mazda.

Vérifier l'étiquette de pressions de gonflage des pneus pour la taille des pneus et leur pression de gonflage. Se reporter à Pression de gonflage des pneus à la page 8-27.

Taille de pneu	Pression de gonflage	
	Avant	Arrière
225/55R16 94V	220 kPa (2,2 kgf/cm <sup>2</sup> , 32 psi ou lb/po <sup>2</sup> )	220 kPa (2,2 kgf/cm <sup>2</sup> , 32 psi ou lb/po <sup>2</sup> )
225/45R18 91W		

Capacité du véhicule: 308 kg (680 lb)

## ▼ Fusibles

Se référer au tableau des fusibles à la page 8-39.





# Index

---

## A

- Accessoires, prise..... 6-49
- Affichage d'information ..... 6-41
  - Affichage audio ..... 6-43
  - Affichage de commande température ..... 6-42
  - Affichage de la température ambiante..... 6-42
  - Montre..... 6-42
- Allume-cigare ..... 6-43
- Ampoules
  - Remplacement ..... 8-32
  - Spécifications..... 10-6
- Antenne ..... 6-10
- Antibrouillards ..... 5-58
- Arrière, siège..... 2-7
- Assistance à la clientèle ..... 9-2
- Attelage d'une remorque..... 4-14
- Audio, système..... 6-10
  - Appareil audio ..... 6-17
  - Certification de sécurité ..... 6-37
  - Commande audio au volant ..... 6-35
  - Conseils d'utilisation ..... 6-10
- Avant, sièges ..... 2-2
- Avant de démarrer le moteur ..... 4-6
  - Avant d'entrer dans le véhicule ... 4-6
  - De l'intérieur du véhicule ..... 4-6
- Avertisseur ..... 5-62
- Avertisseurs sonores
  - Avertisseur sonore de ceintures de sécurité..... 5-54
  - Avertisseur sonore de surrégime du moteur ..... 5-54
  - Avertisseur sonore de surveillance de pression des pneus..... 5-54
  - Rappel de clé au contact ..... 5-54
  - Rappel des feux allumés ..... 5-54

## B

- Balais d'essuie-glace
  - Remplacement des balais ..... 8-22
- Batterie
  - Démarrage d'urgence ..... 7-21
  - Entretien ..... 8-25
  - Spécifications ..... 10-4
- Boîte à gants ..... 6-47
- Boîte de rangement..... 6-48
- Boîte de vitesses automatique
  - Conseils concernant la conduite..... 5-19
  - Liquide ..... 8-18
  - Mode de sélection manuelle des rapports..... 5-14
  - Plages de la boîte de vitesses .... 5-12
  - Système de verrouillage de levier sélecteur ..... 5-13
- Boîte de vitesses manuelle ..... 5-10
  - Recommandations concernant le passage des vitesses ..... 5-11

## C

- Capot, ouverture ..... 3-21
- Carburant
  - Contenances ..... 10-5
  - Jauge..... 5-39
  - Trappe de remplissage de carburant et bouchon de réservoir ..... 3-20
- Carburant à utiliser ..... 4-2
- Carrosserie, lubrification ..... 8-21
- Ceintures de sécurité
  - Avertisseur sonore..... 2-16
  - Blocage automatique..... 2-10
  - Blocage d'urgence..... 2-10
  - Dispositif de prétension et limitation de charge..... 2-12



## C

Femmes enceintes .....	2-10
Précautions concernant les ceintures de sécurité .....	2-8
Rallonge .....	2-14
Type à 3 points .....	2-11
Voyant .....	2-16
Cendrier .....	6-44
Changement de direction .....	5-57
Clés .....	3-2
Clignotants .....	5-57
Climatiseur .....	6-2
Coffre	
Couvercle .....	3-12
Eclairage .....	3-14
Poignée de déverrouillage du coffre .....	3-15
Commande dynamique de stabilité (DSC) .....	5-26
Interrupteur DSC OFF .....	5-28
Témoin DSC OFF .....	5-27
Témoin TCS/DSC .....	5-27
Combiné compteurs .....	5-35
Compartiment moteur, vue générale .....	8-9
Compartiments de rangement .....	6-46
Boîte à gants .....	6-47
Boîte de rangement .....	6-48
Console centrale .....	6-47
Console supérieure .....	6-46
Porte-monnaie .....	6-46
Compte-tours .....	5-38
Compteur de vitesse .....	5-36
Compteur journalier .....	5-36
Compteur totalisateur .....	5-36
Compteurs et jauges .....	5-35
Conduite dans des conditions dangereuses .....	4-8
Conduite dans l'eau .....	4-12

## C

Conduite hivernale .....	4-10
Conseils de conduite .....	4-7
Boîte de vitesses automatique .....	5-19
Conduite dans des conditions dangereuses .....	4-8
Conduite dans l'eau .....	4-12
Conduite hivernale .....	4-10
Pour désembourber le véhicule .....	4-9
Rodage .....	4-7
Suggestions pour rouler plus économiquement .....	4-7
Console centrale .....	6-47
Console supérieure .....	6-46
Contacteur d'allumage .....	5-2
Contenances .....	10-5
Convertisseur catalytique .....	4-3
Coussins d'air, système .....	2-17

## D

Dimensions .....	10-5
Direction assistée .....	5-19
Témoin d'anomalie de la direction assistée .....	5-20
Dispositifs de sécurité pour enfants	
Installation de systèmes .....	2-21
Précautions concernant .....	2-17
Système de dispositif de sécurité pour enfants de type LATCH .....	2-27
Dégivreur	
Lunette arrière .....	5-61
Démarrage avec batterie de secours .....	7-21
Démarrage du moteur .....	5-4
Démarrage d'urgence .....	7-21
Démarrage avec batterie de secours .....	7-21

# Index

---

## D

- Démarrage en poussant ..... 7-24
- Démarrage d'un moteur noyé ..... 7-21
- Démarrage en poussant ..... 7-24
- Démarrage et conduite ..... 5-2
- Désembourber le véhicule ..... 4-9

## E

- Eclairage, commande ..... 5-55
- Eclairages au pavillon ..... 6-39
- Eclairages de courtoisie ..... 6-40
- Eclairages intérieurs ..... 6-38
- En cas d'urgence ..... 7-1
- Entretien
  - Entretien périodique ..... 8-3
  - Introduction ..... 8-2
  - Périodicité de l'entretien réalisable par le propriétaire ..... 8-6
  - Précautions concernant l'entretien réalisable par le propriétaire ..... 8-7
- Étiquettes d'informations sur le véhicule ..... 10-2
- Extérieur, entretien ..... 8-45

## F

- Feux de détresse ..... 5-62
- Feux de position diurnes ..... 5-57
- Filtre à air ..... 8-21
- Frein/embrayage
  - Liquide ..... 8-16
- Freins ..... 5-5
  - Frein de stationnement ..... 5-6
  - Indicateur d'usure des plaquettes ..... 5-9
  - Système d'antiblocage de frein (ABS) ..... 5-8

## F

- Voyant ..... 5-7
- Fusibles ..... 8-39
  - Description des panneaux ..... 8-41
  - Remplacement ..... 8-39

## G

- Garantie ..... 9-9
- Gaz d'échappement ..... 4-5

## H

- Habitacle, entretien ..... 8-51

## I

- Immatriculation du véhicule à l'étranger ..... 9-12
- Immobilisation, crochet ..... 7-26

## J

- Jauges ..... 5-35

## L

- Lampes de lecture ..... 6-40
- Lave-glace, liquide ..... 8-20
- Lave-phares ..... 5-60
- Lève-vitre électrique ..... 3-16
- Liquide
  - Classification ..... 10-5
  - Entretien réalisable par le propriétaire ..... 8-6
- Lunette arrière
  - Dégivreur ..... 5-61

## M

Miroirs de pare-soleil .....	6-38
Montre .....	6-42
Moteur	
Démarrage .....	5-4
Gaz d'échappement .....	4-5
Huile .....	8-10
Liquide de refroidissement .....	8-13
Ouverture du capot .....	3-21
Surchauffe .....	7-19

## O

Outils .....	7-3
Oxyde de carbone .....	4-5

## P

Panneau pare-soleil .....	3-24
Pare-brise	
Essuie-glace .....	5-58
Lave-glace .....	5-58
Remplacement des balais .....	8-22
Pare-soleil .....	6-38
Peinture, dommages .....	8-45
Pièces et accessoires non originaux additionnels .....	9-13
Phares	
Appel .....	5-56
Commande .....	5-55
Feux de route/croisement .....	5-56
Rappel des feux allumés .....	5-55
Réglage de hauteur .....	5-56
Pneu à plat .....	7-3
Changement .....	7-14
Nécessaire de réparation d'urgence de crevaison Système de mobilité instantanée (IMS) .....	7-6

## P

Rangement de la roue de secours et des outils .....	7-3
Pneus	
Chaînes .....	4-11
Permutation .....	8-28
Pneus à neige .....	4-10
Pneu à plat .....	7-3
Pression de gonflage .....	8-27
Rangement de la roue de secours et des outils .....	7-3
Remplacement .....	8-29
Spécifications .....	10-7
Système de classement uniforme de la qualité d'un pneu (indice UTQGS) .....	9-16
Poids .....	10-6
Porte-monnaie .....	6-46
Porte-verres .....	6-45
Portières, serrures .....	3-8
Problèmes de sécurité, signalment .....	9-18
Publications d'entretien .....	9-19

## Q

Qualité des lubrifiants .....	10-5
-------------------------------	------

## R

Refroidissement du moteur	
Surchauffe .....	7-19
Régulateur de vitesse de croisière .....	5-20
Remorquage	
Attelage d'une remorque .....	4-14
Description .....	7-25
Remorquage d'urgence .....	7-25
Remorquage récréatif .....	7-28
Remorquage d'urgence .....	7-25

# Index

---

## R

Remorquage récréatif .....	7-28
Rétroviseurs	
Rétroviseurs extérieurs .....	3-30
Rétroviseur intérieur .....	3-32
Rodage .....	4-7
Roue de secours à usage temporaire .....	8-30
Roue de secours et des outils, rangement.....	7-3
Roue, remplacement .....	8-30

## S

Sélecteur d'unités de vitesse .....	5-36
Sièges	
Siège arrière .....	2-7
Siège avant .....	2-2
Soins à apporter.....	8-45
Spécifications .....	10-4
Stationnement en cas d'urgence.....	7-2
Stationnement, frein.....	5-6
Suggestions pour rouler plus économiquement .....	4-7
Surcharge .....	4-13
Surchauffe .....	7-19
Système antipollution.....	4-3
Système antivol .....	3-27
Système d'antiblocage de frein (ABS).....	5-8
Voyant.....	5-9
Système de commande de température .....	6-2
Gaz, spécifications .....	10-6
Système de commande de traction (TCS).....	5-24
Témoin TCS/DSC.....	5-25
Système d'entrée éclairée .....	6-38
Système d'immobilisation .....	3-25

## S

Système d'ouverture à télécommande.....	3-4
Système de sécurité	
Système antivol .....	3-27
Système d'immobilisation.....	3-25
Système de surveillance de pression des pneus .....	5-29
Activation erronée du système.....	5-32
Pneus et jantes .....	5-33
Voyant du système de surveillance de pression des pneus .....	5-30
Système de télécommande HomeLink.....	5-60
Systèmes de retenue supplémentaire à coussins d'air	
Description .....	2-37
Précautions concernant .....	2-31
Voyant.....	2-43

## T

Tableau de bord, éclairage .....	5-40
Téléphones cellulaires .....	9-14
Témoins.....	5-41
Anomalie de la direction assistée .....	5-53
Anomalie du réglage automatique du niveau des phares .....	5-53
Clignotants et feux de détresse.....	5-54
DSC OFF.....	5-51
Feux de route.....	5-50
Immobilisateur .....	5-50
Lumières allumées .....	5-52
Position de plage de boîte de vitesse .....	5-51

## T

Principal de régulateur de vitesse de croisière .....	5-52
Réglage du régulateur de vitesse de croisière .....	5-52
TCS OFF .....	5-51
Température ambiante, affichage .....	6-42
Température du liquide de refroidissement du moteur, jauge .....	5-38
Toit ouvrant .....	3-22

## V

Verrouillage électrique des portières .....	3-9
Vitres de custode arrière .....	3-19
Volant .....	3-30
Avertisseur .....	5-62
Voyants .....	5-41
Anomalie du moteur .....	5-45
Boîte de vitesses automatique .....	5-48
Ceintures de sécurité .....	5-47
Circuit de charge .....	5-44
Niveau bas de carburant .....	5-47
Niveau bas de liquide de lave-glace .....	5-48
Niveau de liquide de refroidissement .....	5-45
Portière ouverte .....	5-47
Pression d'huile moteur .....	5-44
Système d'antiblocage de frein (ABS) .....	5-46
Système de coussins d'air/ dispositif de prétension de ceinture de sécurité avant .....	5-47
Système de freinage .....	5-43
Système de surveillance de pression des pneus .....	5-48

